



30.11.2011

Kokousaika 30.11.2011 16:00 - 23:34

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Saapuvilla kokouksen alussa toimitetusta nimenhuudosta 81 valtuutettua.

Jäsenet

Krohn, Minerva  
Bogomoloff, Harry

kaupunginvaltuuston puheenjohtaja  
kaupunginvaltuuston 1.  
varapuheenjohtaja  
poistui 20:40, poissa: 246§

Hiltunen, Rakel

kaupunginvaltuuston 2.  
varapuheenjohtaja  
poistui 19:25, poissa: 242§, 243§,  
244§, 245§, 246§

Abdulla, Zahra  
Alanko-Kahiluoto, Outi  
Anttila, Maija  
Arhinmäki, Paavo  
Asko-Seljavaara, Sirpa  
Autti, Lilli  
Björnberg-Enckell, Maria  
Brax, Tuija  
Bryggare, Arto  
Ebeling, Mika  
Gadd, Sture  
Hakanen, Yrjö  
Hakola, Juha

saapui 16:06, poissa: 230§, 231§

Halla-aho, Jussi  
Heinäluoma, Eero  
Holopainen, Mari  
Huru, Nina  
Ingervo, Sirkku  
Kanerva, Seppo

saapui 19:22, poissa: 230§, 231§,  
232§, 233§, 234§, 235§

Karhuvaara, Arja  
Kari, Emma  
Karu, Heikki  
Kiviniemi, Mari

saapui 18:13, poissa: 230§, 231§,  
232§, 233§, 234§, 235§



30.11.2011

Kolbe, Laura Koskinen, Kauko Koulumies, Terhi Kousa, Tuuli Kuikka, Essi Lehtipuu, Otto Lipponen, Päivi	poistui 16:16, poissa: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Luukkainen, Hannele Modig, Silvia	poistui 19:24, poissa: 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Moisio, Elina Muurinen, Seija	poistui 22:13 saapui 18:00, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Mäki, Terhi Männistö, Lasse Nieminen, Jarmo Oker-Blom, Jan D Paavolainen, Sara Pajamäki, Osku Pakarinen, Pia Pelkonen, Jaana Peltokorpi, Terhi Peltola, Kati Perkiö, Sanna Puhakka, Sirpa	poistui 19:27, poissa: 246§  poistui 19:28, poissa: 246§  saapui 19:28, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Puoskari, Mari Rantanen, Tuomas	saapui 16:07, poissa: 230§, 231§ saapui 18:09, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Rauhamäki, Tatu Rautava, Risto Rissanen, Laura	kaupunginhallituksen puheenjohtaja poistui 19:24, poissa: 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Romakkaniemi, Juho Saarnio, Pekka Saukkonen, Lea Sinnemäki, Anni Soininvaara, Osmo	poistui 19:37, poissa: 246§  saapui 20:06, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§



30.11.2011

Sumuvuori, Johanna Suomalainen, Nina Sydänmaa, Johanna Taipale, Ilkka Tenkula, Tarja	poistui 19:27, poissa: 246§  saapui 16:21, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Torvalds, Nils Urho, Ulla-Marja Wallgren, Thomas Valokainen, Tuomo Valpas, Antti Valtonen, Olli Vapaavuori, Jan Vesikansa, Sanna Vikstedt, Tea Virkkunen, Julia Vuorela, Antti Vuorinen, Markku Ylikahri, Ville Andersson, Annika	varajäsen poistui 18:09, saapui 22:13, poissa: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§, 245§
Brettschneider, Gunvor	varajäsen saapui 19:27, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Eklund, Merja	varajäsen saapui 19:24, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§
Enroth, Matti Ikävalko, Suzan Järvinen, Jukka	varajäsen varajäsen varajäsen saapui 19:25, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§
Kantola, Tarja Könkkölä, Kalle	varajäsen varajäsen poistui 20:06, poissa: 246§
Leppä-aho, Pauli Lohi, Jyrki Mänttari-Buttler, Alina	varajäsen varajäsen varajäsen poistui 19:24, saapui 19:24



30.11.2011

Näre, Sari	varajäsen
Ranki, Risto	varajäsen saapui 19:27, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Riihelä, Esko	varajäsen poistui 18:00, saapui 19:36, poissa: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Siimes, Hanna-Kaisa	varajäsen
Snäll, Riitta	varajäsen poistui 19:22, saapui 19:28, poissa: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244
Vainikka, Mirka	varajäsen saapui 16:16, poissa: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Zilliacus-Tikkanen, Henrika	varajäsen

#### Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Haatainen, Tuula	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Hari, Olli	kaupunginsihteeri
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Katajamäki, Paula	tiedottaja
Snellman, Johanna	tiedottaja
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Saarinen, Susanna	kielenkääntäjä
Teppo, Tiina	päätösvalmisteluyksikön päällikkö

#### Asiantuntijat

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

---

Iivanainen, Antti  
Järvenkallas, Satu  
Tyrväinen, Pajju  
Kunnas, Veikko  
Simoila, Riitta  
Sutinen, Pia  
Toivola, Matti  
Voutilainen, Paavo  
Ylisipola, Helena  
Rämö, Suvi

terveysasemien johtaja  
päivähoidon johtaja  
osastopäällikkö  
kulttuurijohtaja  
kehittämisojohtaja  
perhepalvelujohtaja  
toimitusjohtaja  
sosiaalijohtaja  
hallinto- ja kehittämisojohtaja  
hallintosihteeri

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Tid 30.11.2011 16:00 - 23:34

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Från namnuppropet i början av sammanträdet var 81 ledamöter närvarande.

Ledamöter

Krohn, Minerva	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande avlägsnade sig 20:40, frånvarande: 246 §
Hiltunen, Rakel	stadsfullmäktiges II vice ordförande avlägsnade sig 19:25, frånvarande: 242 §, 243 §, 244 §, 245 §, 246 §
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Anttila, Maija	
Arhinmäki, Paavo	anlände 16:06, frånvarande: 230§, 231§
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Autti, Lilli	
Björnberg-Enckell, Maria	
Brax, Tuija	
Bryggare, Arto	
Ebeling, Mika	
Gadd, Sture	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	anlände 19:22, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Halla-aho, Jussi	
Heinäluoma, Eero	
Holopainen, Mari	
Huru, Nina	
Ingervo, Sirkku	
Kanerva, Seppo	anlände 18:13, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Karhuvaara, Arja	
Kari, Emma	



30.11.2011

Karu, Heikki Kiviniemi, Mari Kolbe, Laura Koskinen, Kauko Koulumies, Terhi Kousa, Tuuli Kuikka, Essi Lehtipuu, Otto Lipponen, Päivi	avlägsnade sig 16:16, frånvarande: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Luukkainen, Hannele Modig, Silvia	avlägsnade sig 19:24, frånvarande: 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Moisio, Elina Muurinen, Seija	avlägsnade sig 22:13 anlände 18:00, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Mäki, Terhi Männistö, Lasse Nieminen, Jarmo Oker-Blom, Jan D	avlägsnade sig 19:27, frånvarande: 246§
Paavolainen, Sara Pajamäki, Osku Pakarinen, Pia Pelkonen, Jaana	avlägsnade sig 19:28, frånvarande: 246§
Peltokorpi, Terhi Peltola, Kati Perkiö, Sanna Puhakka, Sirpa	anlände 19:28, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Puoskari, Mari	anlände 16:07, frånvarande: 230§, 231§
Rantanen, Tuomas	anlände 18:09, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Rauhamäki, Tatu Rautava, Risto Rissanen, Laura	avlägsnade sig 19:24, frånvarande: 242§, 243§, 244§, 245§, 246§
Romakkaniemi, Juho	avlägsnade sig 19:37, frånvarande: 246§
Saarnio, Pekka	

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

Saukkonen, Lea  
Sinnemäki, Anni  
Soininvaara, Osmo

anlände 20:06, frånvarande: 230§,  
231§, 232§, 233§, 234§, 235§,  
236§, 237§, 238§, 239§, 240§,  
241§, 242§, 243§, 244§

Sumuvuori, Johanna  
Suomalainen, Nina

avlägsnade sig 19:27, frånvarande:  
246§

Sydänmaa, Johanna  
Taipale, Ilkka  
Tenkula, Tarja

anlände 16:21, frånvarande: 230§,  
231§, 232§, 233§, 234§, 235§

Torvalds, Nils  
Urho, Ulla-Marja  
Wallgren, Thomas  
Valokainen, Tuomo  
Valpas, Antti  
Valtonen, Olli  
Vapaavuori, Jan  
Vesikansa, Sanna  
Vikstedt, Tea  
Virkkunen, Julia  
Vuorela, Antti  
Vuorinen, Markku  
Ylikahri, Ville  
Andersson, Annika

ersättare  
avlägsnade sig 18:09, anlände  
22:13, frånvarande: 237§, 238§,  
239§, 240§, 241§, 242§, 243§,  
244§, 245§

Brettschneider, Gunvor

ersättare  
anlände 19:27, frånvarande: 230§,  
231§, 232§, 233§, 234§, 235§,  
236§, 237§, 238§, 239§, 240§,  
241§, 242§, 243§, 244§

Eklund, Merja

ersättare  
anlände 19:24, frånvarande: 230§,  
231§, 232§, 233§, 234§, 235§,  
236§, 237§, 238§, 239§, 240§

Enroth, Matti  
Ikävalko, Suzan  
Järvinen, Jukka

ersättare  
ersättare  
ersättare  
anlände 19:25, frånvarande: 230§,  
231§, 232§, 233§, 234§, 235§,





30.11.2011

Kantola, Tarja Könkkölä, Kalle	236§, 237§, 238§, 239§, 240§ ersättare ersättare avlägsnade sig 20:06, frånvarande: 246§
Leppä-aho, Pauli Lohi, Jyrki Mänttäri-Buttler, Alina	ersättare ersättare ersättare avlägsnade sig 19:24, anlände 19:24
Näre, Sari Ranki, Risto	ersättare ersättare anlände 19:27, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§, 236§, 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Riihelä, Esko	ersättare avlägsnade sig 18:00, anlände 19:36, frånvarande: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Siimes, Hanna-Kaisa Snäll, Riitta	ersättare ersättare avlägsnade sig 19:22, anlände 19:28, frånvarande: 237§, 238§, 239§, 240§, 241§, 242§, 243§, 244§
Vainikka, Mirka	ersättare anlände 16:16, frånvarande: 230§, 231§, 232§, 233§, 234§, 235§
Zilliacus-Tikkanen, Henrika	ersättare
Övriga	
Pajunen, Jussi Sauri, Pekka Haatainen, Tuula Penttilä, Hannu Räty, Laura Korhonen, Tapio Ratasvuori, Eila Saxholm, Tuula Summanen, Juha Hari, Olli Hyttinen, Hannu Härmälä, Timo Matikainen, Kristiina Mickwitz, Leena	stadsdirektören biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör finansdirektör förvaltningsdirektör budgetchef avdelningschef stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare



30.11.2011

Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Ryöti, Miliza	biträdande stadssekreterare
Saarinen, Erja	biträdande stadssekreterare
Almqvist, Casper	infomatör
Kari, Tapio	presschef
Katajamäki, Paula	informatör
Snellman, Johanna	informatör
Waronen, Eero	kommunikationschef
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Saarinen, Susanna	translator
Teppo, Tiina	chef för beslutsberedningsenheten

Sakkunniga

Iivanainen, Antti	hälsostationschef
Järvenkallas, Satu	dagvårdsschef
Tyrväinen, Pajju	avdelningschef
Kunnas, Veikko	kulturdirektör
Simoila, Riitta	utvecklingsdirektör
Sutinen, Pia	familjetjänstchef
Toivola, Matti	verkställande direktör
Voutilainen, Paavo	socialdirektör
Ylisipola, Helena	förvaltnings- och utvecklingschef
Rämö, Suvi	förvaltningssekreterare

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

---

§	Asia	
230	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
231	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
232	Kj/3	Eräiden vuoden 2011 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen sekä erään määrärahan siirtäminen ja käyttötarkoituksen muuttaminen Överskridning av anslag i 2011 års budget samt överföring och omdisponering av ett anslag
233	Ryj/4	Eron myöntäminen Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle Avskedsansökan från räddningskommendören vid Helsingfors stads räddningsverk Kari Lehtokangas
234	Ryj/5	Rakennustoimen johtosäännön muuttaminen Ändring av instruktionen för byggnadsväsendet
235	Ryj/6	Vuokrausperusteiden määrittäminen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten Vihdin Eerolassa Arrendegrunder för en koloniträdgård i fastighetsbolagsform i Eerola i Vichtis
236	Sj/7	Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 Kulturstrategi för Helsingfors 2012-2017
237	Sj/8	FRAME-säätiön perustaminen edistämään visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä Bildande av Stiftelsen FRAME med uppgift att främja export och internationalisering av visuell konst
238	Kaj/9	Vuoden 2012 kiinteistönmuodostustaksan vahvistaminen Ny fastighetsförrättningsavgiftstaxa
239	Kaj/10	Oy Kamppiparkki Ab ja Simonaukion Pysäköinti Oy, vuokrausperusteiden muutos Oy Kamppiparkki Ab och Simonaukion Pysäköinti Oy, ändring av arrendegrunder
240	Kaj/11	Oulunkylän, Maunulan asuntotontin 28319/2 vuokrausperusteiden määrittäminen 31.12.2065 saakka Arrendegrunder för bostadstomten 28319/2 i Äggelby, Månsas till



30.11.2011

31.12.2065

- |     |        |   |
|-----|--------|---|
| 241 | Kaj/12 | Suutarilan tonttien 40028/16-18, 40043/4, 40043/8, 40044/9-10, 40209/1-4, 40210/1 ja 40211/1 vuokrauserusteet<br>Arrendegrunder för tomterna 40028/16-18, 40043/4, 40043/8, 40044/9-10, 40209/1-4, 40210/1 och 40211/1 i Skomakarböle |
| 242 | Kaj/13 | Puotilan kartanon tontin 45213/2 vuokrauserusteet<br>Arrendegrunder för tomten 45213/2 (Botby gård)   |
| 243 | Kaj/14 | Hermannin tontin 21018/2 asemakaavan muuttaminen (nro 11975)<br>Detaljplaneändring för tomten nr 21018/2 i Hermanstad (nr 11975)  |
| 244 | Kaj/15 | Oulunkylän tontin 28029/9 asemakaavan muuttaminen (nro 12053)<br>Detaljplaneändring för tomten 28029/9 i Åggelby (nr 12053)   |
| 245 | Stj/16 | Sosiaalitoimen ja terveystoimen organisaation uudistaminen<br>Reform av social- och hälsovårdsväsendets organisation  |
| 246 | Kj/17  | Valtuutettujen tekemien aloitteiden käsitteleminen<br>Behandling av fullmäktigemotioner   |
| 247 | -/18   | Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 12 aloitetta<br>Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 12 motioner   |



30.11.2011

Pj/1

---

**§ 230**

**Nimihuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus**

Nimihuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta olivat jättäneet pöytäkirjan kansilehdellä mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen oli kutsuttu kansilehden tiedoista ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous oli kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että valtuusto oli laillisesti kokoon kutsuttu ja päätösvaltainen.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Pj/2

---

**§ 231**

**Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

**Päätös**

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Jarmo Nieminen ja Sture Gadd sekä varatarkastajiksi valtuutetut Otto Lehtipuu ja Silvia Modig.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Kj/3

§ 232

**Eräiden vuoden 2011 talousarvioon merkittyjen määrärahojen  
ylittäminen sekä erään määrärahan siirtäminen ja  
käyttötarkoituksen muuttaminen**

HEL 2011-007549 T 02 02 00

**Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti siirtää talousarviokohdalta 1 39 15, Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi 7 943 000 euroa talousarviokohdalle 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, määrärahojen käyttötarkoitusta näiltä osin muuttaen.

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen, opetuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kirjasto- ja kulttuurilautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, nuorisolautakunnan, kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan ylittämään vuoden 2011 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

**Käyttötalousosa**

Ta-kohta		euroa
4 02 02	Kaupungin tuottamat opetus- ja koulutuspalvelut	3 570 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	124 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	137 700
4 15	Kaupunginkirjasto	835 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	286 800
4 18	Kaupunginmuseo	150 396
4 31	Nuorisotoimi	674 000
yhteensä		5 777 896

**Investointiosa**

Ta-kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	6 500 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi	13 000 000

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

Kj/3

	saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, Klk:n käytettäväksi	
8 03	Kadut, liikenneväylät ja radat	
8 03 09	Perusparantaminen ja liikennejärjestelyt	550 000
Yhteensä		20 050 000

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepääällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset
- 2 Salassa pidettävä (JulkL 24 § 1 mom 17 k.)
- 3 Salassa pidettävä (JulkL 24 § 1 mom 17 k.)

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen siirtää talousarviokohdalta 1 39 15, Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi 7 943 000 euroa talousarviokohdalle 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, määrärahojen käyttötarkoitusta näiltä osin muuttaen.

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen, opetuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kirjasto- ja kulttuurilautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, nuorisolautakunnan, kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan ylittämään vuoden 2011 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

Käyttötalousosa

Ta-kohta		euroa
4 02 02	Kaupungin tuottamat opetus- ja koulutuspalvelut	3 570 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	124 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	137 700
4 15	Kaupunginkirjasto	835 000

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566





30.11.2011

Kj/3

4 17 01	Kulttuurikeskus	286 800
4 18	Kaupunginmuseo	150 396
4 31	Nuorisotoimi	674 000
yhteensä		5 777 896

Investointiosa

Ta-kohta euroa

8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Kh:n käytettäväksi	6 500 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, Klk:n käytettäväksi	13 000 000
8 03	Kadut, liikenneväylät ja radat	
8 03 09	Perusparantaminen ja liikennejärjestelyt	550 000
Yhteensä		20 050 000

## Esittelijä

### Määrärahojen siirtäminen

Helsingin kaupungin ja Sipoon kunnan väliseen kunnanosaliitokseen liittyvää taloudellista selvitystä koskenut hallintoriita-asia on tullut lopullisesti ratkaistuksi (KHO:n päätös 12.4.2011). Hallinto-oikeuden päätöksen mukaan Helsingin kaupunki on velvollinen korvaamaan Sipoon kunnalle yhteensä 7 943 000 euroa.

Korvauksen maksamista varten kaupunginvaltuusto päätti 27.4.2011 91 § oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2011 talousarvion kohtaa 1 39 15 Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi 7 943 000 euroa.

Hallintokeskuksen oikeuspalvelut on maksanut hallinto-oikeuden päätöksen mukaisesti Sipoon kunnalle yhteensä 7 943 000 euron korvauksen. Tästä 4 510 000 euroa on korvausta kuntajaon muutosalueen asukasluvun mukaan lasketusta Sipoon kunnan velkaosuudesta, joka jää Sipoon vastattavaksi. Siirtyvästä palvelurakennusomaisuudesta on maksettu 3 213 000 euroa ja



siirtyvästä asuinrakennuksesta 220 000 euroa, joka oli teknisistä syistä tarpeen sisällyttää Sipoolta Helsingille osoitettavaan omaisuuteen.

Koska maksetut korvaukset liittyvät pääasiassa maa-alueiden ja rakennusten hankintaan, tulkitaan niistä aiheutuvat menoerät kirjanpidollisesti kuuluvan investointiosaan. Tästä syystä käyttötalousosan talousarvion kohdalta 1 39 15 Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi tulisi siirtää korvauksen mukainen 7 943 000 euroa investointiosan talousarviokohtaan 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi.

#### Käyttötalousosan määrärahojen ylittäminen

Opetusvirasto on anonut opetus- ja kulttuuriministeriöltä erityisavustusta perusopetusryhmien pienentämiseen vuosina 2010 ja 2011 yhteensä 4,9 milj. euroa sekä eräisiin harkinnanvaraisiin valtionavustuksilla rahoitettaviin perusopetuksen kehittämishankkeisiin. Virastolla on oikeus käyttää ulkopuolista rahoitusta ainoastaan sillä ehdolla, että tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaavaa summa. Talousarviokohta 4 02 02 Kaupungin tuottamat opetus- ja koulutuspalvelut ylittävät määrärahansa vuonna 2011. Ylityksen katteena on kaupungin valtionavustustulojen vastaavan suuruinen kasvu. Määrärahaa tulisi saada ylittää 3 570 000 euroa.

Suomenkielinen työväenopisto on saanut vuonna 2011 etupäässä opetus- ja kulttuuriministeriöltä ja EU:n Elinikäisen oppimisen ohjelman alaohjelmasta ulkopuolista rahoitusta yhteensä 84 000 euroa. Avustukset on myönnetty hankkeisiin ja tarkoituksiin, joita ei ole voitu huomioida talousarviota 2011 laadittaessa. Lisäksi opiston käyttötalousmenoihin sisältyy PKS-yhteisen opistojärjestelmähankkeen kustannukset, joista 40 000 euroa veloitetaan muilta PKS-kunnilta. Talousarviokohdan 4 11, Suomenkielinen työväenopisto määrärahaa tulisi saada ylittää 124 000 euroa.

Ruotsinkielinen työväenopisto on saanut ennakoitua enemmän ulkopuolista rahoitusta vuonna 2011 muun muassa hankkeeseen maahanmuuttajataustaisten henkilöiden integroitumiseen kantaväestön kanssa yhteensä 139 700 euroa. Virastolla on oikeus käyttää ulkopuolista rahoitusta ainoastaan sillä ehdolla, että tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaavaa summa. Talousarviokohdan 4 12, Ruotsinkielinen työväenopisto määrärahan ylitystarve on 139 700 euroa.

Kaupunginkirjasto on toteuttanut lukuisia tietoyhteiskunnan kehittämiseen tähtäviä projekteja tukien, avustuksien ja ulkopuolisen rahoituksen turvin. Vuodelle 2011 vahvistetussa talousarviossa on Tukiin ja avustuksiin valtiolta ja EU:lta budjetoitu yhteensä

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



900 000 euroa ja muuhun ulkopuoliseen rahoitukseen 26 000 euroa, yhteensä 926 000 euroa.

Ulkopuolisen rahoituksen ylitysoikeuden perustana on opetus- ja kulttuuriministeriöltä, EU:lta, ELY-keskukselta ja muilta tahoilta saatu, vuonna 2011 käytettävissä oleva ulkopuolinen rahoitus, yhteensä 1 761 000 miljoonaa euroa. Ylitystarve kohdistuu eri tiliryhmiin seuraavasti: Palkat ja palkkiot 511 000 euroa, henkilösivukulut 175 000 euroa ja palvelujen ostot 149 000 euroa. Talousarviokohdalla 4 15, Kaupunginkirjasto olevaa määrärahaa tulisi saada ylittää 835 000 eurolla.

Kulttuurikeskuksella on oikeus käyttää ulkopuolista rahoitusta ainoastaan sillä ehdolla, että tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaavaa summa. Ulkopuolista rahoitusta on saatu kansainvälisen kulttuurikeskuksen Caisa Infopankki – projektiin ja Annantalon Taikalamppu –projektiin.

Ulkopuolisen rahoituksen varoin toteutetun toiminnan lisäksi kulttuurikeskus toteuttaa useita yhteistyöprojekteja, joihin on saatu rahoitusta mm. EU:lta, ELY-keskukselta, opetus- ja kulttuuriministeriöltä, opetusvirastolta ja Elokuvasäätiöltä. Näitä yhteistyöhankkeita ovat Small size -hanke Crossing Borders – Connecting Cultures, NEO SELMA – Verkkopalvelut maahanmuuttajien ohjaus- ja neuvontapalvelujen tukena -hanke, info.Finland.fi -hanke, Taiteilijat koulussa -hanke, Kulttuurikurssit -hanke ja Kino Helios -hanke. Edellä esitettyjen yhteistyöprojektien tuottama tuloarvio on yhteensä 286 800 euroa. Talousarviokohdan 4 17 01, Kulttuurikeskus määrärahaa tulisi saada ylittää 286 800 euroa.

Kaupunginmuseo on saanut ennakoitua enemmän harkinnanvaraista valtionavustusta ja ulkopuolista rahoitusta vuonna 2011 etupäässä opetus- ja kulttuuriministeriöltä toimintansa järjestämiseen yhteensä 150 396 euroa. Tämän lisäksi kaupunginmuseo on valmistellut kansainvälisen verkkonäyttelyn, jonka kuluja korvaavat osaksi ulkomaiset yhteistyömuseot. Talousarviokohdan 4 18, Kaupunginmuseo määrärahan ylitystarve on 150 396 euroa.

Nuorisoasiainkeskus on saanut tukia ja avustuksia verkkonuorisotyön projekteihin sekä ESR- rahoitteiseen Myötätuulessa projektiin. Niiden lisäksi nuorisoasiainkeskus on saanut myös muita pienempiä avustusmäärärahoja. Nuorisotoimi tulee saamaan vuonna 2011 tukia ja avustuksia yhteensä 1 864 000 euroa. Talousarviossa tukia ja avustuksia on budjetoitu saatavan 1 190 000 euroa. Talousarvion ylittävät menot koostuvat projekteihin palkattujen henkilöiden palkkakustannuksista ja henkilösivukuluista. Talousarviokohdalla 4 31, Nuorisotoimi olevaa määrärahaa tulisi saada ylittää 674 000 eurolla.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



## Investointiosan määrärahojen ylittäminen

Kiinteistövirasto on vuonna 2011 aktivoinut maanhankintaansa erityisesti Östersundomista. Viraston tavoitteena on hankkia vapaaehtoisin kaupoin noin 50 ha maata tulevia asunto-, elinkeino- ja palvelutarpeita varten. Lisäksi Hermannista hankitaan asemakaavan toteutukseen liittyen puisto-, katu- ja pysäköintialueita sekä päiväkotitontti. Myös ulkokunnissa Sipoon Immersbyn ja Kirkkonummen Kantvikin alueella kaavaillaan maapoliittista maanhankintaa.

Tämän vuoden alusta voimaan tulleen uuden johtosäännön mukaan kiinteistölautakunnan päätösvaltaan kuuluvat maanostot ja vaihdot, joiden arvo ei ylitä 2 milj. euroa. Tonttiosaston osastopäälliköllä on vastaavasti oikeus maanostoihin ja vaihtoihin, joiden arvo ei ylitä 200 000 euroa. Kaupunginhallituksen päätösvaltaan kuuluvat yli 2 milj. euron kaupat.

Vuoden 2011 talousarviossa kohdalla 8 01 03 01, Pienehköjen kiinteistöjen ostot ja lunastukset sekä kaavoituskorvaukset, Klk:n käytettäväksi, on 1,5 milj. euron määräraha. Lisäksi ylitysoikeutena on myönnetty 0,9 milj. euron määräraha. Pienehköjen kiinteistöjen oston vuodelle 2011 on määrärahoja käytettävissä siten 2,4 milj. euroa.

Tonttiosaston tarkennetun vuoden 2011 maanhankintasuunnitelman mukaan pienten kiinteistöjen kauppoja ja vaihtoja on arvioitu tehtävän noin 15,4 milj. euron arvosta. Kiinteistövirasto esittää siten kaupunginhallitukselle 13 milj. euron ylitysoikeutta. Maanhankintasuunnitelma on tarkentunut kuluvan vuoden aikana. Tästä syystä mahdollisesti kiinteistölautakunnan päätösvaltuuden ylittäviin maanhankintoihin on syytä varautua jäljempänä esitetyllä tavalla myös talousarvion kohdassa 8 01 01 Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi.

Maanhankinnan toteuttaminen on maapoliittisesti tärkeää alueen tulevan maankäytön suunnittelun ja toteutuksen kannalta. Vuoden 2011 talousarvion kohdalle 8 01 03, Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi tulisi myöntää 13 milj. euron ylitysoikeus.

Liikuntalautakunnan lausuntoon ja hallintokeskuksen oikeuspalveluiden muistioon perustuen kaupungin olisi tarkoituksenmukaista varautua Arctic Sport Center Oy:n ulosottokaaren mukaisessa huutokaupassa mahdolliseen hallikiinteistön lunastamiseen. Tällä tavoin kaupunki voi turvata vakuudellisia saataviaan, yhteensä noin 3,9 milj. euroa sekä liikuntapoliittisia tarpeitaan.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Vuoden 2011 talousarvion kohdassa 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi tulisi varautua em. maanhankintoihin sekä lunastettavan hallikiinteistön rahoittamiseen. Määrärahan ylitystarve on yhteensä 6,5 milj. euroa. Mikäli kaupunginvaltuuston päätös on myönteinen, tulee kaupunginhallitus täytäntöönpanopäätöksellään oikeuttamaan hallintokeskuksen oikeuspalvelut käyttämään kaupunginhallituksen määrittelemän rahamäärän kiinteistön lunastamiseen.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on nähnyt tärkeäksi, että liikenneturvallisuuden parantamistoimenpiteiden toteuttamista voitaisiin kiirehtiä. Tähän tarkoitukseen tarvittaisiin liikennejärjestelyihin 0,55 milj. euron lisämääräraha.

Vuoden 2011 talousarvion alakohdassa 8 03 09 04, Kadut liikenneväylät ja radat, perusparantaminen ja liikennejärjestelyt, liikennejärjestelyt on varauduttu liikennejärjestelyihin 2,5 milj. eurolla. Ylitysesitys, jonka suuruus on 0,55 milj. euroa tulisi myöntää rakennusviraston käyttöön talousarvion kohdalta 8 03 09, Kadut, liikenneväylät ja radat, perusparantaminen ja liikennejärjestelyt.

Vuoden 2011 talousarvion luvun 8 03, Kadut, liikenneväylät ja radat kokonaismäärärahaa ei 0,55 milj. euron ylitysesityksestä huolimatta ylitetä, koska talousarvion luvun 8 03 muilta talousarviokohdilta jää ennusteiden mukaan vastaavasti rahaa käyttämättä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset
- 2 Salassa pidettävä (JulkL 24 § 1 mom 17 k.)
- 3 Salassa pidettävä (JulkL 24 § 1 mom 17 k.)

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1010

HEL 2011-007549 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäneen siirtää talousarviokohdalta 1 39 15, Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi 7 943 000 euroa talousarviokohdalle 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, määrärahojen käyttötarkoitusta näiltä osin muuttaen.

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen, opetuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kirjasto- ja kulttuurilautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, nuorisolautakunnan, kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan ylittämään vuoden 2011 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

**Käyttötalousosa**

Ta-kohta		euroa
4 02 02	Kaupungin tuottamat opetus- ja koulutuspalvelut	3 570 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	124 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	137 700
4 15	Kaupunginkirjasto	835 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	286 800
4 18	Kaupunginmuseo	150 396
4 31	Nuorisotoimi	674 000
yhteensä		5 777 896

**Investointiosa**

Ta-kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	6 500 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, Klk:n käytettäväksi	13 000 000
8 03	Kadut, liikenneväylät ja radat	
8 03 09	Perusparantaminen ja liikennejärjestelyt	550 000
Yhteensä		20 050 000



30.11.2011

Kj/3

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

Ryj/4

## § 233

### Eron myöntäminen Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle

HEL 2011-006094 T 01 01 04 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle eron Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentajan virasta 1.2.2012 lukien.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Pelastuskomentaja Kari Lehtokankaan eroilmoitus

#### Otteet

##### Ote

Kari Lehtokangas  
Pelastuslaitos

##### Otteen liitteet

Muutoksenhakukielto, valmistelu

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle eron Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentajan virasta 1.2.2012 lukien.

#### Esittelijä

Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentaja Kari Lehtokangas on ilmoittanut jäävänsä eläkkeelle 1.2.2012.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Pelastuskomentaja Kari Lehtokankaan eroilmoitus

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566





30.11.2011

Ryj/4

## Otteet

### Ote

Kari Lehtokangas  
Pelastuslaitos

### Otteen liitteet

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1012

Pöydälle 7.11.2011

HEL 2011-006094 T 01 01 04 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle eron Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentajan virasta 1.2.2012 lukien.

### Käsittely

14.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Rissanen Laura: Esittelijän osuuden toinen kappale poistetaan.

Kannattajat: Rauhamäki Tatu

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Esittelijän osuuden toinen kappale poistetaan.

Jaa-äännet: 7

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Tarja Kantola, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki

Ei-äännet: 8

Sirpa Asko-Seljavaara, Sanna Hellström, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Ville Ylikahri

Tyhjä-äännet: 0

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



30.11.2011

Ryj/4

Poissa-äännet: 0

07.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

Ryj/5

## § 234

### Rakennustoimen johtosäännön muuttaminen

HEL 2011-002869 T 00 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa rakennustoimen johtosäännön 5, 7, 10 ja 14 §:t ja lisätä 4 §:ään uuden 24 kohdan sekä lisätä uuden 10a §:n seuraavasti:

#### RAKENNUSTOIMEN JOHTOSÄÄNTÖ

##### 4 §

Lautakunnan tehtävät

Lautakunnan tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty,

-----

##### 24

valvoa, että kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidosta annetun lain mukainen tontinomistajalle kuuluva kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuus täytetään, ellei ole antanut tehtävää viranhaltijalle.

##### 5 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuoriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto.

##### 7 §

Arkkitehtuoriosaston toimiala

Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

##### 10 §

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



### Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

### 10 a §

### Palveluosaston toimiala

Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

### 14 §

### Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

### Esittelijä

Kaupunginhallitus

### Lisätiedot

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

### Liitteet

- 1 Rakennustoimen nykyinen johtosääntö
- 2 Osastotasoinen organisaatiokaavio
- 3 Uusi tehtäväkohta
- 4 Sääntötoimikunnan lausunto rakennustoimen johtosäännön muuttamisesta
- 5 Lausunto rakennustoimen johtosääntömuutoksesta

### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa rakennustoimen johtosäännön 5, 7, 10 ja 14 §:t ja lisätä 4 §:ään uuden 24 kohdan sekä lisätä uuden 10a §:n seuraavasti:



30.11.2011

Ryj/5

## RAKENNUSTOIMEN JOHTOSÄÄNTÖ

### 4 §

Lautakunnan tehtävät

Lautakunnan tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty,

-----

### 24

valvoa, että kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidosta annetun lain mukainen tontinomistajalle kuuluva kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuus täytetään, ellei ole antanut tehtävää viranhaltijalle.

### 5 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuuriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto.

### 7 §

Arkkitehtuuriosaston toimiala

Arkkitehtuuriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

### 10 §

Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Ryj/5

## 10 a §

### Palveluosaston toimiala

Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

## 14 §

### Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

## Esittelijä

### Organisaatiomuutos

Yleisten töiden lautakunta esittää 30.8.2011 rakennustoimen johtosäännön muuttamista 1.1.2012 alkaen rakennusviraston organisaatorakenteeseen tehtävien muutosten johdosta.

Rakennusvirastossa on tällä hetkellä hallinto-osasto, katu- ja puisto-osasto, arkkitehtuuriosasto sekä HKR-Rakennuttaja. Osastojen toimialat käyvät ilmi Kvston 18.6.2008 hyväksymästä johtosäännöstä, joka on liitteenä 1.

Organisaatiomuutoksen tarkoituksena on yhtenäistää viraston toimintoja ja tasapainottaa viraston organisaatorakennetta, jolloin osastojen koko ja tehtäväkenttä muodostuvat nykyistä selkeämmiksi ja tasasuhtaisemmiksi. Nykyisellään katu- ja puisto-osasto on huomattavan suuri muihin osastoihin verrattuna.

Rakennusviraston katu- ja puisto-osasto koostuu nykyisin viidestä toimistosta. Niistä palvelutoimiston tehtävät liittyvät alueiden käyttöön ja pysäköinninvalvontaan. Muutoksella muodostetaan palvelutoimistosta uusi osasto sekä vahvistetaan siten yleisten alueiden hallintaan liittyvien viranomaistehtävien, pysäköinninvalvonnan ja asiakaspalvelun hoitamista.



Lisäksi arkkitehtuuriosaston toiminnot ja pääosa katu- ja puisto-osaston suunnittelutoimiston toiminnoista yhdistetään. Tavoitteena on vahvistaa osaston asiantuntemusta mm. kaavayhteistyössä ja muussa kaupungin kehittämistyössä.

Organisaatiomuutoksen myötä rakennusvirastossa on viisi osastoa. Osastojen toimistotasoista organisaatiota on tarkoitus tarkistaa johtosääntömuutoksen hyväksymisen jälkeen yleisten töiden lautakunnan päätöksellä.

Uuden osaston perustamisesta johtuvat virkajärjestelyt tuodaan erikseen päätettäviksi.

Ehdotuksen mukainen organisaatiokaavio on liitteenä 2.

#### Saadut lausunnot

Asiasta on pyydetty kaupunkisuunnittelulautakunnan ja kiinteistölautakunnan lausunnot. Kaupunkisuunnittelulautakunta esittää lausunnossaan pientä tarkistusta arkkitehtuuriosaston toimialaan. Kiinteistölautakunnalla ei ole ollut huomauttamista johtosääntömuutokseen.

Johtosääntöön esitetään samassa yhteydessä tehtäväksi lisäys yleisten töiden lautakunnan tehtäviin. Tehtävälisäys koskee kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidon valvontaa. Tarkoituksena on, että yleisten töiden lautakunta toimisi jatkossa kunnossa- ja puhtaanapidosta annetun lain 15 §:n mukaisena valvontaviranomaisena tontinomistajille kuuluvien kunnossa- ja puhtaanapitotehtävien osalta.

Rakennusviraston asiaa koskeva muistio on liitteenä 3.

Sääntötoimikunta on tarkastanut ehdotuksen johtosäännön muutoksiksi. Sääntötoimikunta puoltaa yleisten töiden lautakunnan esitystä, arkkitehtuuriosaston toimialan osalta kuitenkin kaupunkisuunnittelulautakunnan esittämällä tavalla tarkistettuna. Sääntötoimikunta ehdottaa arkkitehtuuriosaston päällikön kelpoisuusvaatimusten muuttamista kaupungin vakiintuneen käytännön mukaiseksi.

Sääntötoimikunnan lausunto on liitteenä 4.

Henkilöstötoimikunnan johtosääntöjaosto on 8.11.2011 käsitellyt asian ja ilmoittaa puoltavansa johtosääntömuutosta. Johtosääntöjaoston lausunto on liitteenä 5.

#### Esittelijän kannanotot



Esitetty organisaatiomuutos on perusteltu rakennusviraston toimintojen ohjaamisen ja kehittämisen kannalta.

Khs esittää, että muutokset rakennustoimen johtosääntöön hyväksyttäisiin sääntötoimikunnan esittämässä muodossa.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Rakennustoimen nykyinen johtosääntö
- 2 Osastotasoinen organisaatiokaavio
- 3 Uusi tehtäväkohta
- 4 Sääntötoimikunnan lausunto rakennustoimen johtosäännön muuttamisesta
- 5 Lausunto rakennustoimen johtosääntömuutoksesta

**Tiedoksi**

Hallintokeskus  
Rakennusvirasto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1044

HEL 2011-002869 T 00 01 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa rakennustoimen johtosäännön 5, 7, 10 ja 14 §:t ja lisätä 4 §:ään uuden 24 kohdan sekä lisätä uuden 10a §:n seuraavasti:

**RAKENNUSTOIMEN JOHTOSÄÄNTÖ**

**4 §**

Lautakunnan tehtävät

Lautakunnan tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty,

-----

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





24 valvoa, että kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidosta annetun lain mukainen tontinomistajalle kuuluva kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuus täytetään, ellei ole antanut tehtävää viranhaltijalle.

## 5 §

### Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuoriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto.

## 7 §

### Arkkitehtuoriosaston toimiala

Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

## 10 §

### Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

## 10 a §

### Palveluosaston toimiala

Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Ryj/5

14 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 18.10.2011 § 558

HEL 2011-002869 T 00 01 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti merkitä kaupungininsinöörin esittelyn tiedoksi.

Käsittely

18.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Saarinen Raimo K.

Esityksen muutos: Esittelijä muuttaa päätösehdotusta seuraavaksi: Yleisten töiden lautakunta päättäne merkitä kaupungininsinöörin esittelyn tiedoksi.

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupungininsinööri  
Raimo K Saarinen

Lisätiedot

Raimo K Saarinen, kaupungininsinööri, puhelin: 310 38804  
raimo.k.saarinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 18.10.2011 § 335

HEL 2011-002869 T 00 01 00

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Ryj/5

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Lausunto

Yleisten töiden lautakunnan esittämät muutokset ja lisäys Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosääntöön tasapainottavat ja selkeyttävät rakennusviraston organisaatiota sekä luovat hyviä edellytyksiä hallintokuntien välisen yhteistyön kehittämiseksi.

Arkkitehtuuriosaston toimialamuutoksen tavoitteena on muun muassa vahvistaa kaavayhteistyötä. Seitsemännen pykälän muutos esitettyssä muodossa (Arkkitehtuuriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisiin alueisiin liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti) tuottaa tulkintaongelmia rakennustoimen ja kaupunkisuunnittelutoimen välisestä työnjaosta. Pykälän sanamuotoa tulee sen vuoksi tarkistaa siten, että myös yleisten alueiden suunnittelu- ja asiantuntijapalvelut kytkettäisiin yksiselitteisesti niiden rakentamisvaiheen eli toteuttamisen suunnitteluun.

Kaupunkisuunnittelulautakunta esittää, että muutettu 7 § olisi seuraavan sanamuodon mukainen tai toisin muotoiltuna merkityssisällöltään yhdenpitävä:

Arkkitehtuuriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Esittelijä

vs. virastopäällikkö  
Olli-Pekka Poutanen

Lisätiedot

Olavi Veltheim, asemakaavapäällikkö, puhelin: 310 37340  
olavi.veltheim(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 06.10.2011 § 460

HEL 2011-002869 T 00 01 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosäännön muutosehdotuksesta seuraavan lausunnon:

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



## Lausunto

Yleisten töiden lautakunta on 30.8.2011 esittänyt kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuuston 18.6.2008 hyväksymässä ja 20.10.2010 muuttamassa Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosäännössä muutetaan 5, 7 ja 10 §:t ja lisätään uusi 10a § 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

### 5 §

#### Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuuriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

### 7 §

#### Arkkitehtuuriosaston toimiala

Arkkitehtuuriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisiin alueisiin liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

### 10 §

#### Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

### 10a §

#### Palveluosaston toimiala

Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä



30.11.2011

Ryj/5

tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Kiinteistölautakunta toteaa, että yleisten töiden lautakunnan esittämät muutokset Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosääntöön eivät aiheuta muutoksia kiinteistötoimen ja rakennustoimen rajapintaan.

Samalla muutokset selkeyttävät rakennusviraston eri yksiköiden nykyistä tehtäväjakoja ja parantavat kaupungin eri hallintokuntien yhteistyön edellytyksiä.

Esittelijä

virastopäällikkö  
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Martti Siren, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352  
martti.siren(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



## § 235

### Vuokrausperusteiden määrittäminen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten Vihdin Eerolassa

HEL 2011-001987 T 10 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan vuokraamaan Vihdin Eerolaan perustettavan siirtolapuutarha-alueen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.
2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Eerolan siirtolapuutarhan yleissuunnitelma 18.11.1991
- 3 Kiinteistöviraston lausunto siirtolapuutarhahankkeesta
- 4 Rakennusviraston alustava hallinto- ja toteutusmalli 16.2.2011

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan vuokraamaan Vihdin Eerolaan perustettavan siirtolapuutarha-alueen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.
2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

#### Esittelijä



Yleisten töiden lautakunta on 6.9.2011 tehnyt esityksen vuokrauserusteiden määräämisestä kiinteistöyhtiömuotoiselle siirtolapuutarhalle Vihdin Eerolassa. Samalla lautakunta esittää, että kaupunginhallitus varaisi Vihdin kunnan Härkälän kylän tiloista 1:547, 1:548 ja 1:576 noin 41 000 neliömetrin alueen siirtolapuutarhahanketta varten vuoden 2013 loppuun saakka.

Sijaintikartta on liitteenä 1.

Helsingin kaupunki omistaa Vihdin kunnassa alueet, joille siirtolapuutarha on tarkoitus perustaa.

Kaupunki järjesti vuonna 1989 siirtolapuutarha-alueen suunnittelusta yleisen maisema-arkkitehtuurikilpailun sekä teetti siirtolapuutarhan yleissuunnitelman, joka valmistui 1991. Yleissuunnitelman mukaan alueella on 79 siirtolapuutarhapalstaa, joiden koot vaihtelevat 350-600 m<sup>2</sup>:iin.

Yleissuunnitelma vuodelta 1991 on liitteenä 2.

Kiinteistövirasto on tehnyt Vihdin kunnalle hakemuksen asemakaavoituksen käynnistämisestä alueella. Kaava-alue on noin 74 ha, ja käynnistyvässä kaavoituksessa alueelle pyritään saamaan noin 100 palstaa, joista osa on perinteisiä siirtolapuutarhapalstoja ja osa luonnonmukaiseen ympäristöön sijoituvia metsäpalstoja. Rakennusviraston tarkoituksena on päivittää yleissuunnitelma rinnan asemakaavatyön kanssa.

Kaavaehdotuksen valmistuttua tehdään maanomistajan ja kunnan välillä maankäytösopimus, jossa sovitaan kaavoittamisen ja yhdyskuntarakentamisen kustannusten perimisestä. Kiinteistölautakunta on 20.10.2011 tehnyt päätöksen asemakaavoituksen käynnistämissopimuksen tekemisestä Vihdin kunnan kanssa. Vihdin kunta on osaltaan jo hyväksynyt käynnistämissopimuksen.

Kiinteistövirasto on antanut asiasta lausuntonsa, joka on liitteenä 3. Kiinteistövirasto puoltaa yleisten töiden lautakunnan esitystä.

Rakennusviraston tekemän alustavan hallinto- ja toteutusmallin mukaan Vihdin Eerolaan perustettaisiin kiinteistöyhtiömallinen siirtolapuutarha. Hanke toteutetaan rakennusviraston hankkiman rakennuttajakonsultin avulla noudattaen ryhmärakentamisessa käytettyjä periaatteita niin, että rakennusviraston arpomat kiinteistöyhtiön tulevat osakkaat vastaavat kaikista hankkeen kustannuksista.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Rakennusvirasto tulee tekemään pitkäaikaisen vuokrasopimuksen kiinteistöyhtiön kanssa kaupunginvaltuuston hyväksymien vuokrausperusteiden mukaisesti sen jälkeen kun yhtiö on rekisteröity ja saanut rakennusluvan sekä tarvittavat kaupungin hyväksynyt suunnitelmilleen.

Siirtolapuutarhan hallinto- ja toteutusmalli on liitteenä 4.

Vuokrausperusteiden osalta yleisten töiden lautakunta esittää noudatettavaksi kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarha-alueiden vuokrausperusteita. Vuokra määrätään palstan pinta-alan mukaan ja sidotaan viralliseen elinkustannusindeksiin. Vuokraa ei peritä yleisten alueiden osalta. Vuokrausperusteisiin perustuvan vuosivuokran suuruus tulisi olemaan 1,30 euroa/m<sup>2</sup> hintatasossa kesäkuu 2011.

Alueen varaaminen siirtolapuutarha-alueeksi perustuu Khn hyväksymiin siirtolapuutarhatyöryhmän raportin toimenpiteisiin. Khs päätti 15.6.2009 merkitä siirtolapuutarhatyöryhmän raportin tiedoksi sekä mm. kehottaa kiinteistövirastoa ja rakennusvirastoa laatimaan päivitetyn yleissuunnitelman vuoden 2010 aikana uuden, esimerkiksi kiinteistöyhtiömallilla perustettavan siirtolapuutarhan rakentamiseksi Vihdin Eerolan tilalle.

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli Kvsto hyväksyy päätösehdotuksen, Kvston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä varata perustettavalle Kiinteistö Oy Vihdin Eerola -nimiselle keskinäiselle kiinteistöyhtiölle Vihdin kunnan Härkälän kylässä sijaitsevista tiloista 1:547, 1:548 ja 1:576 (entinen Eerola 1:333) noin 41 000 neliömetrin suuruisen määrällän ryhmärakentamismuotoista rakennuttajakonsulttivetoista, kiinteistöyhtiömuodossa toteutettavaa siirtolapuutarhahanketta varten 31.12. 2013 saakka.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Sijaintikartta
- 2 Eerolan siirtolapuutarhan yleissuunnitelma 18.11.1991
- 3 Kiinteistöviraston lausunto siirtolapuutarhahankkeesta
- 4 Rakennusviraston alustava hallinto- ja toteutusmalli 16.2.2011

**Tiedoksi**

Rakennusvirasto





30.11.2011

Ryj/6

Kiinteistövirasto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1011

HEL 2011-001987 T 10 01 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan vuokraamaan Vihdin Eerolaan perustettavan siirtolapuutarha-alueen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.
2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

**Lisätiedot**

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 06.09.2011 § 461

HEL 2011-001987 T 10 01 00

**Päätös**

Yleisten töiden lautakunta päätti esittää, että kaupunginhallitus varaa Vihdin kunnan Härkälän kylässä sijaitsevista tiloista 1:547, 1:548 ja 1:576 (entinen Eerola 1:333) noin 41 000 neliömetrin suuruisen määräalan ryhmärakentamismuotoista rakennuttajakonsulttivetoista, kiinteistöyhtiömuodossa toteutettavaa siirtola-puutarhahanketta varten 31.12. 2013 saakka.

Samalla yleisten töiden lautakunta päätti esittää, että yleisten töiden lautakunta oikeutetaan vuokraamaan varatun alueen

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.
2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

Yleissuunnitelmassa vuodelta 1991 alueelle on suunniteltu 79 siirtolapuutarhapalstaa. Kaavoituksessa alueelle pyritään saamaan noin 100 palstaa, joista osa on perinteisiä siirtolapuutarhapalstoja ja osa luonnonmukaiseen ympäristöön sijoituvia metsäpalstoja.

Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra on kaupunginvaltuuston 23.10.1996 tekemään päätökseen perustuen 1,30 euroa / m<sup>2</sup> hintatasossa kesäkuu / 2011 (elinkustannusindeksi 1813). Esitetty vuosivuokra vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa.

#### Käsittely

06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Päätösehdotuksen muutokset/Torvinen Osmo:

Päätösehdotuksen toisessa kappaleessa vuokrausehtojen 1. kohta korvataan seuraavalla:

"1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa."

Päätösehdotuksen kappale 4 poistetaan kokonaan

Päätösehdotuksen kappale 5 korvataan seuraavalla:

"Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra on kaupunginvaltuuston 23.10.1996 tekemään päätökseen perustuen 1,30 euroa / m<sup>2</sup> hintatasossa kesäkuu / 2011 (elinkustannusindeksi 1813). Esitetty vuosivuokra vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa."

Esityksen muutokset/Torvinen Osmo:

Esityksessä otsikon "Vuokrausperusteet" alla olevat kaksi ensimmäistä kappaletta korvataan seuraavilla kappaleilla:

"Esittelijän mielestä Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra tulee



määrätä yleisten töiden lautakunnan 12.9.1996 esittämien ja kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymien siirtolapuutarha-alueiden vuokrausperusteiden mukaisesti. Sen mukaan mm. vuokra tulee määrätä palstan pinta-alan mukaan ja sitoa viralliseen elinkustannusindeksiin. Yleisten alueiden osalta vuokraa ei peritä. Vuokrausperusteet ovat siirtolapuutarha-alueen ja palstan sijainnista riippumatta kaikille samat.

Kaupunginvaltuusto päätti 23.10.1996 siirtolapuutarhapalstojen vuosivuokraksi 0,43 mk / m<sup>2</sup> (elinkustannusindeksi lokakuu 1951 = 100), minkä yleisten töiden lautakunta oli katsonut kohtuulliseksi. Indeksitarkistettu, euromääräinen vuosivuokra hintatasossa kesäkuu 2011 (elinkustannusindeksi 1813) on 1,30 euroa / m<sup>2</sup>, mikä vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa."

30.08.2011 Pöydälle

Esittelijä

osastopäällikkö  
Osmo Torvinen

Lisätiedot

Keijo Kuoppala, lakimies, puhelin: 310 38592  
keijo.kuoppala(a)hel.fi



30.11.2011

Sj/7

## § 236

### Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017

HEL 2011-000969 T 00 01 01

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti panna asian pöydälle.

#### Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan käsittelyjärjestyksen, jonka kaupunginvaltuusto hyväksyi.

Asia jätetään pöydälle ja sen käsittelyä jatketaan keskiviikkona 14.12.2011. Tällöin toimitetaan tarvittavat äänestykset jätetyistä toivomusponseista.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
hannu.hyttinen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot

#### Otteet

##### Ote

Virastot ja laitokset

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Liite 1

Liite 2

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

#### Esittelijä

#### Taustaa



Kaupunginvaltuusto hyväksyi 29.4.2009 kaupungin yhteisen strategiaohjelman vuosiksi 2009–2012. Samassa yhteydessä valtuusto päätti, että kulttuurikeskus valmistele erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011. Kulttuuristrategian tavoitteena on linjata kaupungin kulttuuripoliittinen suunta ja keskeiset kehittämistavoitteet vuosille 2012-2017 sekä keinot niiden toteuttamiseksi.

Näköala avautuu vuodesta 2012, jolloin maailman designpääkaupunki Helsinki on ollut maan pääkaupunkina 200 vuotta, ja ulottuu vuoteen 2017, joka on kansallisen itsenäisyyden merkkivuosi.

Helsingin vahvuutena on laaja kulttuurialojen koulutus, täällä sijaitsevat myös keskeiset kulttuurilaitokset. Sen lisäksi noin puolet koko maan kulttuurialojen tekijöistä asuu Helsingissä. Näillä on merkittävä rooli, kun luodaan ihmisiä, yrityksiä ja investointeja houkutteleva kansainvälinen toimintaympäristö. Kulttuuritarjonta ja –palvelut vaikuttavat kaupungin profiiliin, kilpailukykyyn ja vetovoimaisuuteen.

Edistämällä luovan työn toimintaedellytyksiä kaupunki lisää kaupunkilaisten mahdollisuuksia osallistua kulttuurielämään. Tämä lisää vuorostaan kulttuurista osaamista, itsetuntemusta ja kriittistä ajattelua. Tukemalla kulttuurin taloutta kaupunki vahvistaa elinvoimaisuuttaan ja työllisyyttä. Näin sivistys, luovuus, osaaminen ja innovatiivisuus lisääntyvät.

Kaupunkikonsernissa kulttuuripalveluja tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri, opetusvirasto, suomen- ja ruotsinkieliset työväenopistot, nuorisoasiainkeskus, liikuntavirasto, eläintarha sekä kulttuurialalla toimivat tytäryhteisöt. Kulttuuripalveluilla on lisäksi yhteydet kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin kaavoituksesta maankäyttöön ja tilojen hallintaan liittyvistä asioista terveys- ja sosiaalipalveluihin. Kulttuuristrategia liittyy elinkeino-, kilpailu- ja matkailupolitiikkaan, kansainvälisyyttä, monikulttuurisuutta ja erilaisia vähemmistöjä koskeviin linjauksiin sekä koko metropolialueen kehittämistavoitteisiin.

## Helsingin kulttuuripolitiikan visio ja arvot

Kulttuurin visiona on, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella.

Kaupunkilaisille tuotetut kulttuuripalvelut rakentavat kaupungista monimuotoista ja monikulttuurista yhteisöä. Tämä tuo kaupunkilaisten elämään laatua, elämyksiä, iloa ja osaamista luoden samalla kaupunkiin yhteisöllisyyttä.



Kulttuuripolitiikan toteuttamista ohjaavat kaupungin toiminnassa seuraavat yhteiset arvot:

- luovuus
- asukaslähtöisyys
- ekologisuus
- oikeudenmukaisuus
- taloudellisuus
- turvallisuus
- yrittäjämielisyys.

### Kulttuuripolitiikan tavoitteet

Helsingiläisen kulttuuripolitiikan tavoitteet ovat pitkälle yhteneväiset liikunta- ja nuorisopolitiikan tavoitteiden kanssa. Yhteisiin tavoitteisiin kuuluu helsinkiläisten elämänlaadun ja toimintakykyisyyden parantaminen. Tavoitteena on myös yhteisöllisyyden ja henkisen hyvinvoinnin edistäminen, syrjäytymiskehityksen ehkäisy ja monikulttuurisen kaupungin kehitys. Kulttuurinen moninaisuus auttaa kulttuurin perustan vahvistumista ja uudistumista.

Kulttuuripalveluilla tavoitellaan yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Kulttuurilaitoksilla on merkittävä rooli, kun luodaan ihmisiä, yrityksiä ja investointeja houkuttelevaa kansainvälistä toimintaympäristöä. Monipuolinen ja elämyksellinen kulttuuritarjonta edistää alueen asukkaiden hyvinvointia. Kulttuuritarjonta ja -palvelut vaikuttavat myös kaupungin profiliin, kilpailukykyyn ja vetovoimaisuuteen.

Luovuudesta syntyy työtä ja työpaikkoja, joista Helsingissä on Suomen mittakaavassa merkittävin osa. Hyvä koulutus pohja, laajat kulttuuriset oikeudet ja kulttuurin terveyttä edistävä vaikutus ovat tärkeä osa kulttuuripalvelujen yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Oikeus laadukkaaseen kulttuuriin on oleellinen paitsi kaupungin palvelujen asiakkaille myös henkilöstölle.

Edistämällä luovan työn toimintaedellytyksiä lisätään kaupunkilaisten mahdollisuuksia osallistua kulttuurielämään. Tukemalla kulttuurin taloutta vahvistetaan kaupungin elinvoimaisuutta ja työllisyyden kehitystä. Tämän seurauksena sivistys, luovuus, osaaminen ja innovatiivisuus lisääntyvät Helsingissä.

Helsingiläisten kielellisiä valmiuksia ja kuva- ja medialukutaitoa vahvistetaan audiovisuaalisen informaation tulvassa. Lukutaito on voimavara, joka vahvistaa itsetuntemusta, kriittistä ajattelua, hyvinvointia ja luovuutta

### Kulttuuristrategian toteuttaminen

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Kulttuuristrategia muodostaa raamin ja ohjaa koko kaupungin kulttuuritoiminnan ja siihen liittyvien toimien suuntaa ajanjaksolla 2012–2017. Kulttuuristrategiassa päätetään yhteisistä toimintalinjauksista. Yksittäisistä toimenpiteistä päätetään vakiintuneen talousarviovalmistelun mukaisesti.

Tämän asian liitteenä 2. on kuvaus helsinkiläisestä kulttuuritarjonnasta ja -palveluista. Se on tiivistelmä kulttuuri- ja kirjastolautakunnan hyväksymästä liitteestä, jossa oli kuvattu laajasti Helsingin kaupungin kulttuuritoimintaa ja kulttuurikeskuksen valmistelussa koottuja toimenpide-ehdotuksia. Osa tuossa liitteessä luetelluista toimenpide-ehdotuksista on käynnissä tai toteutumassa, eivätkä ne vaadi lisäresurssointia. Itse kulttuuristrategiaan sisältyvät vain keskeiset toimenpide-ehdotukset, jotka on koottu asiakirjaan neljän strategian kokonaisuuden alle. Nämä neljä kokonaisuutta ovat:

1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista
2. Monien kulttuurien Helsinki
3. Ympäristö ja kaupunkirakenne
4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima.

Kulttuuristrategiaan sisältyy keskeisenä linjauksena se, että erityisesti uusilla alueilla kulttuuri-palveluita tuotetaan avustusjärjestelmää kehittämällä yhteistyössä kulttuurikentän kanssa. Lisäksi lasten ja nuorten sekä senioreiden kulttuuripalveluita vahvistetaan. Ns. prosenttirahakäytäntöjen ajantasaistamista pohditaan parhaillaan johtajistokäsittelyssä asetetussa työryhmässä, jonka työn määräaika on 15.11.2011. Uudistetut periaatteet tuodaan kaupunginhallituksen käsittelyyn vielä loppuvuoden 2011 aikana.

Kulttuuristrategian keskeiset kulttuuripoliittiset linjaukset ja toimenpide-ehdotukset on tarkoitus sisällyttää tulevan valtuustokauden kaupungin yleiseen strategiaan, jonka valmistelu käynnistyy vuoden 2012 aikana.

#### Asian käsittelyprosessi

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on käsitellyt asiaa kokouksissaan 6.10.2009, 8.12.2009, 18.5.2010, 16.11.2010 sekä erillisessä lähetekeskustelussa 7.9.2010. Strategialuonnosta on käsitelty myös kaupunginhallituksen iltakoulussa 7.12.2010.

Kulttuurikeskus on valmistelussa kuullut laajasti eri kulttuurialan toimijoita ja järjestöjä sekä järjestänyt kuulemistilaisuuksia Helsingin kulttuurialan toimijoille.

Kulttuurikeskus on valmistellut strategiaa 2009–2011 kulttuuri- ja kirjastolautakunnassa käytyjen lähetekeskustelujen pohjalta.



Sivistys- ja henkilöstötoimen rooteli on pyytänyt kesäkuussa 2011 kulttuuristrategian kannalta keskeisiltä lauta- ja johtokunnilta (15 kpl), talous- ja suunnittelukeskukselta ja maahanmuutto- ja kotoutumisasioidenneuvottelukunnalta sekä kulttuurikonsernin tytäryhteisöltä (3 kpl) lausunnot kulttuurikeskuksen valmistelemasta strategia-asiakirjasta ja sen liiteosasta syyskuun loppuun mennessä. Lausunnot, jotka eivät sisälly päätöshistoriaan, ovat esityksen liitteenä 6.

Saatujen lausuntojen pohjalta on sivistys- ja henkilöstötoimen rootelin valmistelussa kulttuuristrategian rakennetta teknisesti ja stilistisesti muokattu, jotta varsinainen strategia ja siihen liittyvät keskeiset toimenpide-ehdotukset nousisivat selkeästi esiin. Koulutilojen maksutonta käyttöä koskevaa toimenpide-ehdotusta on muutettu kuulumaan niin, että koulutilojen tehokasta käyttöä tuetaan hinnoittelulla, samoin kuin lasten maksutonta julkista liikennettä koskevaa ehdotusta on muutettu siten, että huolehditaan siitä, etteivät julkisen liikenteen maksut ole kulttuurin harrastustoimintaan osallistumisen esteenä. Kulttuuripoliittisiin periaatteisiin on lisätty kulttuurin moniäänisyys, jota tuetaan avustusjärjestelmää kehittämällä.

#### Helsingin aiemmat kulttuurisuunnitelmat

Helsingissä on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat vuosille 1991–1999 ja 2001–2010.

”Kulttuuri-Helsinki – Helsingin kulttuurin kehittämissuunnitelma 1991–1999” valmisteltiin Jörn Donnerin johdolla ja se sisälsi useita Helsingin kulttuurielämää koskevia toimenpide-ehdotuksia. Komitean suunnitelmassa kulttuurin kehitys Helsingissä nähtiin koko Suomen tulevaisuuden kannalta keskeisenä kysymyksenä. Useat komitean 127 toimenpide-ehdotuksista ovat toteutuneet ja monille jo suunnitetuille kulttuurihankkeille saatiin komitean suunnitelman kautta tukea.

”Kaupunki luomisen tilana – Helsingin kulttuurisuunnitelma vuosiksi 2001–2010” -raportin tavoitteena oli selvittää kulttuuripääkaupunkivuonna alkaneen yhteistyön jatkamismahdollisuudet. Osa toimenpiteistä jäi toteutumatta, koska suunnitelmassa ei asetettu selvää vastuu- tai seurantajärjestelmää koskien ehdotusten toimeenpanoa ja rahoitusta. Kulttuuripääkaupunkivuonna Helsinkiin syntyi uusia festivaaleja ja kaupungin rooli erilaisten tapahtumien ja festivaalien taloudellisena tukijana vahvistui.

Kulttuurisuunnitelmien lisäksi kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuripääkaupunkijaosto valmisteli vuonna 1995 suunnitelman

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





30.11.2011

Sj/7

Helsinki 2000, jonka tavoitteena oli tukea kulttuuripääkaupunkihankkeen valmistelua.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
hannu.hyttinen(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot

**Otteet**

**Ote**

Virastot ja laitokset

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto  
Liite 1  
Liite 2

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1045

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

14.11.2011 Pöydälle

07.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Sj/7

hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 517

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin kulttuuristrategia -ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuuristrategian aluksi selostetaan yleisellä tasolla kulttuuripolitiikan visioita, arvoja, tavoitteita, periaatteita ja rajauksia, minkä jälkeen esitetään konkreettisempia toimenpide-ehdotuksia.

Kiinteistötoimi näkee esitetyt kaupungin kulttuuristrategiset tavoitteet tärkeiksi ja on valmis osaltaan edistämään tavoitteiden ja niitä toteuttavien toimenpide-ehdotusten toteuttamista.

Erityisen tärkeänä lautakunta pitää erilaisten kulttuuritoimen tilahankkeiden toteuttamisessa kestäväää kehitystä, ekologiaa ja taloudellisia sekä monikäyttöisiä ratkaisuja. Samalla myös hyvillä paikoilla olevien vanhojen tilojen käyttö ja tilojen moninaiskäyttö nousee entistä tärkeämmäksi. Tässä on onnistuttu hyvin esim. Kaapelitehtaan, Suvilahden ja Töölön raitiovaunuhallien osalta.

Tilojen vuokrauserusteista

Strategian toimenpide-ehdotuksia toteutettaessa on kuitenkin tarpeen ottaa huomioon, että maan, kiinteistöjen ja huonetilojen vuokrauksissa kohteiden vuokrat on 1.1.1996 alkaen määritelty käyvän arvon perusteella ja kaupungin omistamista kohteista peritään käypää alentamatonta vuokraa.

Vuokrausten yhteydessä annettavien alennusten sijasta toimintojen tukeminen on 1.1.1996 alkaen järjestetty avustusjärjestelmällä, jota hoitaa se hallintokunta, jonka toimialaan tuettava toiminta kuuluu. Avustusten vuosittainen myöntäminen perustuu hakemuksiin. Tuen myöntämistä varten hallintokunnille osoitetaan vuosittain talousarviossa määräraha. Avustuksiin varataan vuokratulojen nettolisäystä vastaava määräraha.

Kaupunginhallitus päätti 14.10.2002 (1302 §) vahvistaa kaikkien hallintokuntien noudatettavaksi periaatteet kiinteistöjen, mainospaikkojen ja vastaavien luovutuksissa kaupungin ulkopuolisille siten, että luovutuksessa sovelletaan tarjousmenettelyä

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



(kilpailuttaminen), jos se on mahdollista. Ellei kilpailuttamista voida käyttää, varmistetaan käyvästä hinnasta esim. arviointilausunnolla tai vertailuhintojen avulla. Jos kyse on hallintokunnan toimialaan liittyvästä avustuksen myöntämisen sisältävästä luovutuksesta, on luovutuksessa noudatettava etukäteen hyväksytyjä avustuksen myöntämistä koskevia periaatteita.

Kiinteistölautakunta toteaa vielä, että kiinteistöviraston tilakeskuksen tavoitteena on kaupungin tilankäytön tehostaminen yhteistyössä hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Tavoitteena on saattaa rakennus- ja tilaomistus pitkällä aikavälillä sellaiselle tasolle, että kaupungilla on taloudelliset edellytykset huolehtia omistamansa rakennus- ja tilakannan käyttöarvon säilymisestä. Merkittävä osa kaupungin omistamista rakennuksista on asemakaavassa suojeltuja tai ne on tarkoitus suojella tulevaisuudessa asemakaavan tarkistuksissa. Museoiduista, ilman tarkoituksenmukaista käyttöä olevista rakennuksista muodostuu kaupungille helposti merkittävä taloudellinen rasite.

Hankkeista ja toimenpiteistä

Strategiassa mainituista hankkeista ja toimenpiteistä lautakunta toteaa lisäksi seuraavaa:

Ateljeetiloja taiteilijoille

Raportin kohdassa 5.3.2 käsitellään kuvataiteilijoiden työtiloja. Tässä yhteydessä voidaan todeta, että kuvataiteilijoille ja vastaaville varattiin keväällä 2011 kymmenen rakennusoikeudeltaan 150 - 250 k-m<sup>2</sup> suurista omakotitonttia Myllypurosta. Tonteille tullaan rakentamaan taiteilijoiden asuin- ja ateljeetiloja. Hakijoita tonteille on myös kymmenen, joten tällä hetkellä kysyntä ja tarjonta tällaisista melko kalliista kohteista näyttää olevan tasapainossa. Mikäli tarvetta ilmenee, voidaan tontteja jatkossakin varata tähän tarkoitukseen. Lautakunnan mielestä voidaan tarpeen mukaan käynnistää myös pelkkiä ateljeetiloja käsittäviä hankkeita. Etenkin jo olemassa olevia tiloja voidaan tutkia tähän käyttöön.

Elmun hanke Jallukka

Raportin kohdassa 5.3.3 mainitaan ruotsinkielisen kulttuurin suurhanke Kvarteret Victoria, jolla on varattu kortteli Jätkäsaaresta.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Elävän Musiikin Säätiö ELMU r.s. yhdessä TA-Rakennuttaja Oy:n kanssa ovat hakeneet Jätkäsaaresta kortteliä vastaavaa hanketta varten. Hankkeeseen sisältyisi vuokra- ja omistusasuntoja sekä työtiloja muusikoille sekä muille alan työntekijöille ja yrityksille. Hankkeeseen tulisi lisäksi Hitas- ja asumisoikeusasuntoja, joiden markkinointi suunnattaisiin hankkeen kohderyhmän muusikkojen ja musiikkialan henkilöiden lisäksi muiden taidemuotojen ja kulttuurialojen henkilöille.

Lisäksi kortteliin toteutettaisiin musiikki- ja luovan alan toimitilakokonaisuus Rock-Trade Center, johon liittyisi ehkä myös Populaarimusiikin museo. Talojen katutasossa tulisi toimimaan teemaan liittyviä kahvila- ja ravintolatiloja sekä mahdollisesti myös erillisiä esiintymistiloja.

Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

#### Linnanmäen vesisäiliöt

Lasten Päivän säätiö tutkii Linnamäellä olevia vesisäiliötä mahdollisina tapahtumakeskuksina. Toteutuessaan hanke voisi tuoda merkittävän lisän muun muassa esittävän taiteen areenana.

#### Kirjastoverkko

Etenkin lasten ja nuorten kulttuuritarpeiden kannalta sivukirjastojen verkko on erittäin tärkeä. Uuden keskuskirjastohankkeen toteuttamisen ei tulisi aiheuttaa tarvetta purkaa kirjastoverkkoa, vaan sitä tulisi ylläpitää ja kehittää asuntoalueiden rakentamisen tahdissa. Toiminta tukisi osaltaan myös Helsingin lähiöiden elävöittämissäpyrkimyksiä.

#### Hietalahden konepajahalli

Suunnitelmissa on ELMU ry:n Nosturin musiikkitalotoiminnan siirtäminen Hietalahden konepajahalliin. Toimenpide on tarkoituksenmukainen alueen kehittämisen kannalta.

#### Tapahtuma-alueiden vuokraus

Kaupungin elinkeinostrategian yhtenä tavoitteena on edistää erilaisten tapahtumien järjestämistä Helsingissä. Alueita erilaisiin tapahtumiin vuokraa pääasiassa rakennusvirasto, mutta myös kiinteistövirasto ja liikuntavirasto vuokraavat omia alueitaan vastaaviin tarkoituksiin.

Rakennusvirasto on tänä vuonna uusinnut tapahtumahinnastonsa, mikä tarkoittaa vuokrien huomattavaa nousua. Lautakunnan käsityksen

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



mukaan erilaiset tapahtumat tukevat osaltaan Helsingin kulttuuristrategian toteuttamista. Tapahtumahinnasto tulisi yhtenäistää eri virastojen välillä ja sen tulisi mieluummin edesauttaa tapahtumien toteutumista kuin sitä vaikeuttaa.

## Käsittely

03.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Stauffer Jaakko: Muutan esitystäni seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 14. kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti: Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet alakohtaan Kulttuuri vahvistaa yhteisöllisyyttä ja edistää terveyttä lisätään uusi toinen virke, joka kuuluu seuraavasti: Kulttuurin on oltava saavutettavaa eri kieli- ja kulttuuritaustoista tuleville, eri ikäryhmille ja eri tavoin vammaisille ihmisille.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Ympäristö ja kaupunkirakenne keskeisiin toimenpide-ehdotuksiin lisätään uusi kohta, joka kuuluu seuraavasti:

Kun kaupungin omistamia tiloja varataan kulttuurikäyttöön, on tärkeää huomioida tilojen esteettömyys. Tämän tulee olla selviö myös silloin, kun suojeltuja rakennuksia otetaan kaikille kaupunkilaisille tarkoitettujen kulttuuripalvelujen käyttöön.

Vastaehdotus:

Lohi Jyrki: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Kannattajat: Paalimäki Tuula

## 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen



virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Jaa-äännet: 2  
Olli Saarinen, Tuomo Valve

Ei-äännet: 7  
Jyrki Lohi, Eija Loukoila, Anja Malm, Sole Molander, Tuula Paalimäki, Nina Suomalainen, Markku Vuorinen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

Esittelijä

virastopäällikkö  
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Juhani Kovanen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36574  
juhani.kovanen(a)hel.fi  
Siren Martti, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352  
martti.siren(a)hel.fi  
Kivelä Tuomas, tonttiasiamies, puhelin: 310 36455  
tuomas.kivela(a)hel.fi

Rahoitusjohtaja 25.10.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto perustuu hallintokeskuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan muunneltuun esitykseen. Ehdotuksen lähtökohtana on näkemys, jonka mukaan kulttuuri, taide ja luovuus ovat yhteiskuntaa muuttava ja uudistava voima. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy esityksen kulttuuripoliittisiin periaatteisiin, mutta toteaa, että suunnitelma edellyttää huomattavaa lisärahoitusta. Ehdotus ei ole aivan yhdensuuntainen kaupungin strategiaohjelman 2009–2012 taloudellisuutta ja tuottavuutta koskevien periaatteiden kanssa. Strategiaohjelman mukaan palvelutoiminnassa tulee keskittyä ydintehtävään ja tuottaa laadukkaat palvelut mahdollisimman kustannustehokkaasti. Talouden tasapainosta tulee huolehtia toimintoja uudelleen organisoimalla, uutta teknologiaa hyödyntämällä ja toimintaprosesseja parantamalla ja –menetelmiä sekä tilojen käyttöä tehostamalla.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



Suunnitelman periaatteena on, että kulttuuri lisää hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan ja kulttuuri on saavutettavissa kaupungin eri osissa eri väestöryhmille. Ehdotuksen esitetyt toimenpide-ehdotukset edellyttäisivät arviolta huomattavaa lisämäärärahan kohdentamista iltapäivä- ja loma-ajan kulttuuritoimintaan ja lasten kulttuuripalveluihin osana päivähoitopalvelua, taiteen perusopetuksen alojen yhtenäiseen kohteluun ja kulttuuriseen vanhustyöhön. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa tuoda kuitenkin esille, että Helsinki tarjoaa jo nyt monimuotoisen, innovatiivisen elinikäistä oppimista tukevan kulttuurin toimintaympäristön, joka yhdistää opetuksen, kulttuurin, liikunnan ja vapaan sivistystyön palvelut.

Moninaisen kulttuurin saavutettavuus on kaikkien oikeus. Vähemmistöjen ja eri kieliryhmien tarpeet tulee huomioida. Kaupungin tuottamien kulttuuripalveluiden rinnalle ja tueksi tulee hakea yhteistyömahdollisuuksia kolmannelta sektorilta – Helsingin taidekenttä on suurelta osin yhdistys- ja säätiöpohjaista. Kulttuuripalveluiden tuottamisessa tulisi painotusta siirtää avustusjärjestelmän kehittämiseen, koska tämä on kustannustehokkain tapa tuottaa kulttuuripalveluja ja estää päällekkäisten rakenteiden syntyminen. Tämä ei tarkoita välttämättä avustuspäämäärärahojen lisäämistä, vaan niiden uudelleen kohdentamista. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa vielä tuoda esille, että suunnitelman keskeisimpien toimenpide-ehdotuksien lisäkustannusvaikutukset olisivat noin 1,0 milj. euroa Helsingin kaupungin käyttötaloudessa.

Talous- ja suunnittelukeskus pitää tärkeänä sitä, että kaupunkitila on elinvoimainen. Toimipisteverkon hallintaa tulee kehittää ja tasata palveluverkkojen vaihtelut hallintokuntien välillä. Samalla talous- ja suunnittelukeskus toteaa, että suunnitelman ympäristö ja kaupunkirakennetta koskevat keskeisimmät toimenpide-ehdotukset uusien asuinalueiden kulttuuripalveluihin, taiteen prosenttiperiaatteen laajentamiseen kaupunkirakentamisessa, suojeltujen rakennusten kulttuurikäyttöön, uusiin rakennushankkeisiin ja vapaan kaupunkitilan käyttöön edellyttämät lisämäärärahat tulisi aina tuoda kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle erikseen päätettäväksi.

Kulttuurin merkitys Helsingin vetovoimaisuuden parantamiseksi sisältyvät pääosin vuoden 2012 talousarvioon. Toimenpiteet toteutetaan etupäässä hallintokuntien taloudellisten raamien puitteissa. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy siihen, mikäli Guggenheim-museo-hanke toteutuisi, se vahvistaisi Helsingin kansainvälistä näkyvyyttä ja matkailullista vetovoimaa, mutta edellyttäisi lisäpanostuksen kohdentamista investointi- ja käyttötalouden määrärahoihin vuosina 2012-2017.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Talous- ja suunnittelukeskus toteaa lopuksi, että kulttuuristrategiaehdotuksen toimenpiteet tulisi aloittaa talousarvion puitteissa suunnitelmakaudella. Lisäksi yksityisen sektorin rahoitusosuutta tulisi kaikin mahdollisien keinoin lisätä. Kaupunginhallituksen 29.11.2010 hyväksymän talousarvion noudattamisohjeiden mukaan vuoden 2011 alussa on käynnistetty tuottavuutta ja työhyvinvointia lisäävä ohjelma. Ohjelman tarkoituksena on parantaa tuottavuutta ja taloudellisuutta ja tuottaa palvelut vuonna 2012 nykyistä edullisemmin asukasta kohden laskettuna.

Lisätiedot

Niinen Tero, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25915  
tero.niinen(a)hel.fi

Kaupunginorkesterin johtokunta 11.10.2011 § 27

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginorkesterin johtokunta päätti esittää lausuntonaan seuraavaa:

Kulttuuristrategiaehdotuksen tavoitteidenasettelussa on ansiokkaasti huomioitu sekä kuntalaisten hyvinvointia edistävät kulttuuripalvelut että Helsingin kaupungin haasteet metropolialueemme profiloimiseksi kilpailukykyiseksi ja vetovoimaiseksi talouskeskukseksi.

Strategiaan kirjattu julkisesti rahoitettujen kulttuurilaitosten yhteiskuntavastuun ja niiden yhteiskunnallisen vaikuttavuuden näkeminen tärkeänä sosiaalisena voimavarana tuo kulttuuripalveluille niiden ansaitseman aseman kaupungin monipuolisen kehittämisen keskeisinä toimijoina.

Kulttuurin tarjoamia mahdollisuuksia lisätä hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan tulee hyödyntää kuntalaisten eriarvoisuuden ja syrjäytymisen ehkäisemiseksi. Strategiassa esitellyissä toimenpideehdotuksissa korostuu myönteisesti yhteistyön keskeinen merkitys julkisen ja kolmannen sektorin toimijoiden ryhtyessä rakentamaan uudentyyppisiä kulttuuripalveluja taidekentän kanssa sosiaalitoimen, terveydenhuollon ja koulutoimen verkostoja unohtamatta.

Strategiaehdotuksen liiteosa on vaikuttava tietopaketti Helsingin kulttuuritoimijoista, joista monet nauttivat kansainvälistä arvostusta. Helsingissä onkin jo pitkään nähty kulttuuri ja luovat alat yhtenä kehittyvän kaupungin kulmakivistä. Tällä hetkellä tuloksista nauttivat kymmenettuhannet kaupunkilaiset. Uuden strategian terveiden

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





linjausten viitoittamana kulttuurikuluttajiemme joukko nousee lähivuosina kuusinumeroisiin lukuihin.

### Pöytäkirjanote kaupunginhallitukselle

Esittelijä

Intendentti  
Elina Siltanen

Lisätiedot

Marianna Kankare-Loikkanen, Viestintäpäällikkö, puhelin: 358931022703  
marianna.kankare-loikkanen(a)hel.fi

### Suomenkielisen työväenopiston jk 11.10.2011 § 77

HEL 2011-000969 T 00 01 01

### Päätös

Hallintokeskus on pyytänyt johtokunnalta lausuntoa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi (Khs 2011-1031/450). Lausunto pyydetään antamaan 23.9.2011 mennessä.

Johtokunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Helsingin kulttuurikeskus on valmistellut strategia-asiakirjaa kaupunginvaltuuston strategiaohjelma 2009-2012 mukaisesti. Valmistelu on tehty kiinteässä yhteistyössä eri hallintokuntien ja toimijoiden kanssa. Työväenopisto on osallistunut aktiivisesti valmistelutyöhön.

Strategia jakautuu strategiaosaan ja liiteosaan. Strategiaosassa esitetään tiivistetysti Helsingin kulttuurin ja luovien alojen toimintalinjaukset. Liiteosa kertoo käytännön läheisemmin eri alojen toimijoista ja toiminnasta sekä tulevaisuuden käytännön toimista ja linjauksista. Strategiaosa on helppolukuinen ja ytimekäs. Liiteosa kuvailee toimintaa käytännössä.

Työväenopiston tiivis mukanaolo strategian laadinnassa näkyy teksteissä, ja työväenopisto on tyytyväinen oman, lähinnä aikuisten kulttuuristen koulutuspalvelujen esittämiseen. Opiston merkitys kulttuurin alan yleisö- ja itsetekemisen kouluttajana tulee esille.

Strategian päälinjauksiin työväenopisto haluaa antaa seuraavat kommentit:

#### 1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista



- aikuisten kulttuuritarjonta ei nouse tekstissä esille erityisenä linjauksena. Sitä ei kuitenkaan saa unohtaa erilaisten kohderyhmien ja erityisryhmien rinnalla. Yhteiskunnallisen koheesion ja vuorovaikutuksen vuoksi on tärkeää nähdä myös ns. tavalliset ihmiset kulttuurin kentässä.

- Konkreettisinä esityksinä strategiaosan sivulle 9: ”Suurin osa aikuisille suunnatuista kulttuuripalveluista toteutuu suomen- ja ruotsinkielisten työväenopistojen kurssitarjonnan (lisäysehdotus) ja helsinkiläisten...”

## 2. Monien kulttuurien Helsinki

- työväenopiston johtokunta ehdottaa keskeisten toimenpide-ehdotusten uudelleenjärjestämistä priorisointijärjestykseen seuraavasti: 1. sama, 2. aiempi no 5, 3.pysyy samana, 4. aiempi no 2, 5. aiempi numero 4 ja 6 pysyy samana. Näin mm. alueellisen ja omaehtoisen kulttuurityön merkitys korostuisi.

## 3. Ympäristö ja kaupunkirakenne

- kokonaisuudessaan hyvä ja tärkeä linjaus.

## 4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima

- työväenopisto on mukana monissa kulttuuritapahtumissa järjestämällä teemoista kurseja ja tuottaen tietoa ihmisille sekä mahdollisuuksia itseilmaisuuksiin eri tavoin.

Lisäksi työväenopisto ehdottaa uutta väliotsikkoo liiteosaan: 3.2.1 Aikusiten taiteen perusopetus, jolloin siitä koottaisiin perustiedot yhteen vastaavasti kuin lasten ja nuorten taiteen perusopetuksesta.

Lisätiedot

Taina Törmä

Raija Lampila

Liitteet

Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaehdotus ja liiteosa

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan pöytäkirjanote

06.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

johtava rehtori  
Taina Törmä



Lisätiedot

Taina Törmä, johtava rehtori, puhelin: 310 88501  
taina.torma(a)hel.fi

Raija Lampila, musiikin johtava opettaja, puhelin: 310 88594  
raija.lampila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 197

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Kaupunginvaltuusto päätti strategiaohjelmansa 2009-2012 yhteydessä, että valtuustolle tehdään erillinen kulttuuristrategia v. 2011. Helsingissä on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat v. 1991-1999 sekä 2001-2010. Tämä asiakirja korvaa nämä strategiat.

Kulttuuristrategiaehdotuksessa on esitetty kulttuurin visio. Visiossa todetaan, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella. Kulttuuripolitiikan toteutumista ohjaavat arvot ovat kaupungin arvot (asukaslähtöisyys, ekologisuus, oikeudenmukaisuus, taloudellisuus, turvallisuus ja yrittäjämielisyys), joiden lisäksi arvona on myös luovuus.

Kulttuuristrategiaehdotuksen mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin. Se on myös osa kansalaisyhteiskuntaa ja vahvistaa yhteisöllisyyttä ja terveyttä. Kulttuuritoiminnassa tulee edistää kestävän kehityksen periaatteen toteutumista. Kulttuuri luo myös taloudellista kasvua.

Strategiaehdotuksen toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti sivistystoimen alaan. Ytimessä ovat taide- ja kulttuuripalveluja tuottavat organisaatiot kaupungissa. Opetuslautakunnan lausunnossa tarkastellaan strategiaehdotusta lähinnä opetustoimen näkökulmasta.

Keskeisinä osioina strategiaehdotuksessa ovat kulttuuri hyvinvoinnin lähteenä, monien kulttuurien Helsinki, kulttuurin merkitys ympäristössä ja kaupunkirakenteessa sekä kulttuuri kaupungin vetovoimana.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista -osiossa on lueteltu useita opetustoimea koskevia toimenpiteitä, kuten 7-12-vuotiaiden mahdollisuuksien lisääminen kouluajalla kulttuuri- ja liikuntatoimintaan maksuttoman julkisen liikenteen avulla sekä Kulttuuria kouluihin -ohjelma, jonka tavoitteena on säännöllisten ja helposti lähestyttävien toimintatapojen kehittäminen koulujen ja taidelaitosten välille. Opetusvirasto on ollut mukana tekemässä tätä ohjelmaa, jonka



keskeisenä tavoitteena on monipuolistaa koulujen kulttuurikasvatusta. Kulttuuria kouluihin -ohjelma valmistuu syksyllä 2011 ja se jaetaan kaikkiin kouluihin. Lisäksi koulun opetushenkilöstölle tullaan järjestämään koulutusta, jotta ohjelma saadaan eläväksi koulujen arjessa.

Opetuslautakunta on 23.3.2010 (§ 58) ja 14.12.2010 (§ 332) päättänyt koulu- ja oppilaitostilojen maksuttomasta iltapäiväkäytöstä koulu- ja oppilaitostyöpäivinä kello 17.00 saakka. Tämän tarkoituksena on tarjota lapsille ja nuorille nykyistä enemmän harraste- ja kerhomahdollisuuksia omalla asuinalueellaan sekä lisätä koulurakennuksen käyttöastetta. Myös alueiden lasten, nuorten ja aikuisten toiminnalle on avattu vuoden alusta lukien koulujen ovet toiminnan järjestäjien käyttöön iltapäivisin maksutta.

Strategiaehdotuksessa on nuoret ja opetustoimen järjestämä toisen asteen koulutus otettu huomioon melko vähäisesti, vaikka toisen asteen opiskelijat ovat yli 16-vuotiaina ikävaiheessa, jossa kulttuuriin perehtymisen syventäminen, sen kuluttaminen ja sitä tuottaminen ovat otollisia opiskelun kohteita.

Helsingin kaupungin opetustoimi tuottaa myös kulttuurialan ammattilaisia. Ammatillisissa oppilaitoksissa on perustutkintoja, joiden suorittaminen tähtää suoraan kulttuurialan ammatteihin, esimerkkeinä valokuvaajan perustutkinto ja audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto. Ammatillisissa oppilaitoksissa opiskelijan tulee ymmärtää taiteen ja kulttuurin merkitys omassa elämässään ja osata hyödyntää niiden ilmenemismuotoja monikulttuurisessa yhteisössä.

Opiskelijoiden osallistuminen taide- ja kulttuuritapahtumiin ylläpitää ja kehittää koulukulttuurin esteettisiä elementtejä. Opiskelijat oppivat ilmaisemaan ajatuksia, kokemuksia ja tunteita useiden taideaineiden avulla. Elinikäisen oppimisen avaintaitoja taiteeseen ja kulttuuriin liittyen ovat estetiikka, viestintä ja mediaosaaminen sekä aktiivinen kansalaisuus ja eri kulttuurit.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt luvat erityistehtävälukioille, joissa opetetaan painotetusti mm. ilmaisutaitoa, kuvataidetta, musiikkia, urheilua ja mediaa.

Sekä lukioiden että ammatillisten oppilaitosten opetussuunnitelmissa ja tutkintojen perusteissa on tavoitteita, jotka edellyttävät opetusta taide- ja kulttuurialaan liittyvistä aihepiireistä. Lukion opetussuunnitelmassa on useita oppiaineita, jotka ovat joko suoraan taide- ja kulttuurikasvatusta (esimerkiksi musiikki ja kuvataide) tai sisältävät suuressa määrin taide- ja kulttuuriaineita (esimerkiksi historia ja uskonto). Tavoitteena on taide- ja kulttuuriasioiden tuottaminen,

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



nauttiminen ja omaksuminen. Lukioiden opetussuunnitelma sisältää sellaisia aihekokonaisuuksia kuin esimerkiksi kulttuuri-identiteetti ja kulttuurien tuntemus sekä viestintä- ja mediaosaaminen.

Monien kulttuurien Helsinki -osiossa ei ole mainittu suoranaisesti opetustoimen toimialaan kuuluvia toimenpiteitä. Kulttuuri voi toimia myös syrjäytyneisyyttä helpottavana ja erilaisuutta tulkitsevana sekä hyvinvointia ja terveyttä lisäävänä vaikuttajana kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 todetaan.

Myös metropolialueen kilpailukykystrategiassa Menestyvä metropoli 2009 tuodaan esiin rakentamisen merkitys (mm. Jätkäsaaren, Kalasataman, Kruunuvuorenrannan ja Östersundomin rantarakentaminen). Helsingin kaupungin elinkeinostrategiassa Yrittämyönteiseksi kumppaniksi vuodelta 2007 puolestaan todetaan mm., että kiinnostava ja rohkea arkkitehtuuri sekä kaupungin elävöittäminen lisäävät luovien alojen vetovoimaisuutta. Helsingin kaupungin rakennusvalvontaviraston v. 2010 julkaisemassa Helsingin arkkitehtuuripoliittisessa ohjelmassa Apoli korostetaan elämyksellisesti laadukkaan rakentamisen edistämistä myös kaupungin rakennusten kyseessä ollessa.

Lautakunta toteaa, että Helsingin kaupungin koulurakennukset ovat lähtökohtaisesti arkkitehtonisesti korkeatasoisia, kansainvälisesti arvostettuja rakennuksia, joista osa on myös palkittuja. Lisäksi lautakunta pitää kulttuurin kannalta hyvänä, jos jatketaan edelleen käytäntöä, jossa koulujen investointimäärärahoista käytetään prosentti taidehankintoihin.

Kulttuuri - kaupungin vetovoima -osiossa todetaan mm., että kaikki hallintokunnat osallistuvat maailman designpääkaupunkihanke 2012-hankkeeseen. Opetustoimi osallistuu omalta osaltaan tämän vuoden toteuttamiseen.

Myös keväällä 2012 järjestettävässä Pamaus-kokousten (ent. yliormestarin kokoukset) teemana tulee olemaan kulttuurikasvatus. Koulujen oppilaskuntien esitykset tulevat sisältämään kulttuurikasvatuksen edistämiseen liittyviä hankkeita. Lisäksi oppilaskuntien tekemässä julkilausumassa pyydetään ottamaan kantaa, millainen lasten ja nuorten kulttuurikaupunki Helsinki on ja miten nuoret voivat olla itse aktiivisia kulttuurin kehittäjinä ja tuottajina.

Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina 2012 -juhlavuoden teemat nostetaan esiin sivistystoimen laajana yhteistyönä. Myös esim. Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 tuodaan esiin kulttuurin merkitys alueen kilpailukyvyn ja houkuttelevuuden kannalta.



Helsingin tapahtumallisuutta kehitetään erillisen tapahtumastrategian linjausten mukaisesti. Metropolialueen kilpailukykystrategian Menestyvä metropoli mukaan pääkaupunkiseudun kaupungit sopivat vuosittain yhteistyöstä kulttuuri- ja muiden tapahtumien järjestämisestä. Elinkeinostrategiassa Yritysmuotoiseksi kumppaniksi (vuodelta 2007) on jo aiemmin esitetty ajatus Helsingistä tapahtumien kaupunkina.

Lautakunta toteaa strategiaehdotuksesta kokonaisuudessaan, että strategiaehdotus olisi selkeämpi, jos siinä olisi määritelty kulttuurin käsite tarkemmin. Nyt opetustoimen roolin hahmottaminen Helsingin kulttuuritoiminnassa on paikoin hankalaa ja tämä rooli on saattanut tästä syystä jäädä ehdotuksessa tarpeettomankin vähäiseksi. Ehdotuksen s. 7, jossa kerrotaan kulttuuristrategian rajauksista, ei mainita kouluja ja oppilaitoksia lainkaan taide- ja kulttuuripalvelujen tuottajina kaupunkikonsernissa. Lautakunta katsoo, että myös Helsingin kaupungin opetusviraston alaisilla kouluilla ja oppilaitoksilla on tärkeä merkitys taiteen ja kulttuurin osaamisen edistäjinä. Koulut ja oppilaitokset voivat omassa perustoiminnassaan yhtäältä edistää taiteen ja kulttuurin osaamista ja toisaalta vaikuttaa näiden palvelujen käyttötottumuksiin järjestämällä oppilaille ja opiskelijoille mahdollisuuksia näiden palvelujen käyttöön. Erityisesti toisen asteen koulutuksen merkitys kulttuurin edistäjinä on jäänyt ohueksi.

Lisäksi lautakunta toteaa, että ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi todettu systemaattisesti toimenpide-ehdotusten yhteydet muihin asiaan liittyviin strategioihin kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiaan 2015, metropolialueen kilpailukykystrategiaan vuodelta 2009 sekä Helsingin kaupungin elinkeinostrategiaan vuodelta 2007. Ehdotuksesta puuttuu nyt esim. pääkaupunkiseudun kuntien yhteistyön tarkastelu kulttuuritoiminnassa, jota näkökulmaa metropolialueen kilpailukykystrategiassa painotetaan, samoin kuin sen tarkastelu, mikä merkitys strategiaehdotuksen mukaisilla toimenpiteillä on Uudenmaan maakunnalle.

Esityksellä on merkittäviä terveysvaikutuksia, koska kulttuuri vaikuttaa hyvinvoinnin kautta myös terveyteen. Ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi arvioitu toimenpiteiden taloudelliset vaikutukset.

Esittelijä

vs. opetustoimen johtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Leena Oulasvirta, laatu-päällikkö, puhelin: 310 80563  
leena.oulasvirta(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.09.2011 § 174

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



HEL 2011-000969 T 00 01 01

## Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Osana Helsingin kaupungin strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012 kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki tekee erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011.

Tässä lausunnossa otetaan kantaa ensisijaisesti niihin kannanottoihin ja toimenpide-ehdotuksiin, jotka sivuavat tai liittyvät liikuntatoimen toimialaan. Kulttuuristrategia luonnoksessa on 57 toimenpide-ehdotusta ja muutama niistä sivuaa liikunnan toimialaa.

Liikuntavirasto pitää ehdotusta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 hyvin ja kattavasti laadittuna sekä painopisteitä hyvin valittuina. Käsiteltävä kulttuurin kenttä on laaja kirjallisuudesta aina sirkustaiteeseen asti. Liikunta on sisällytetty kulttuurikäsitteen alle. Luonnoksessa todetaan, että liikuntatoimi on käynnistänyt oman strategiatyön, jossa tullaan esittämään liikuntatoimen omia kehittämissuunnitelmia.

Kulttuuritoiminnalla ja liikuntatoiminnalla on paljon yhteistä. Molemmat ovat osa kansalaisyhteiskuntaa, jossa helsinkiläiset ovat itse keskeisiä toimijoita ja kaupungin roolina on luoda puitteita, aktivoida ja tukea tätä toimintaa sekä täydentää palvelutarjonnassa olevia puutteita. Kulttuuripalvelujen kuten muidenkin kunnallisten palveluiden tuottamistavat ja rahoitustavat ovat muutoksessa. Yhä tärkeämpää on kunnallisen, vapaaehtoistoiminnan ja yksityisen sektorin toimijoiden yhteistyö.

Kaupungin virastojen on sopeutettava lähivuosina toimintansa supistuviin taloudellisiin resursseihin. Tämä asettaa haasteita sille kuinka kulttuuristrategiassa asetetut tavoitteet ja toimenpiteet voidaan toteuttaa. Resurssien supistuessa myös kulttuuripalveluja tarkastellaan kriittisesti.

## Kulttuuristrategian toimenpide-ehdotukset

Erityisen kannatettavia ovat lapsia ja nuoria koskevat toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään yhteistoimintaa opetustoimen kanssa ja esitetään kehittämistoimenpiteitä koulujen iltapäivätoimintaan ja opetustoimen koulujen tilojen tehokkaaseen käyttöön.

Luonnoksessa esitetyt kasvavan ikääntyvän väestön hyvinvointia ja toimintakykyä edistävät toimenpide-ehdotukset ovat kannatettavia.

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Kulttuurin avustustoiminnan toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään määrärahojen lisäyksesitykset voi olla vaikea toteuttaa lähivuosina kaupungin kiristyvässä taloudellisessa tilanteessa.

Toimenpide-ehdotus, jossa esitetään uusien asuinalueiden palveluiden tuottamista kolmannen sektorin kautta edellyttää, että alueilla on tiloja näiden järjestöjen käyttöön. Uusien asuinalueiden palvelujen toteuttaminen nykyisillä resursseilla ei ole mahdollista ja se vaatii usein lisäresursseja.

Kulttuurikäytössä olevista vanhoista suojelluista rakennuksista todetaan, että kulttuurihistoriallisesti merkittävien rakennusten pääoma- vuokralla voidaan olla asettamatta tuottotavoitetta (ns. 0-salkku). Näin tulisi myös toimia, koska suojeltujen rakennuksien käyttötarkoitusta on vaikea muuttaa ja vanhat rakennukset edellyttävät jatkuvaa kunnossapitoa. Lähivuosien aikana tulee käynnistää mm. liikuntatoimen hallinnoimien olympiarakennusten peruskorjaus. Niiden edellinen peruskorjaus toteutettiin 1990-luvulla.

Toimenpide-ehdotus Jätkäsaaren sataman entisen varastorakennuksen eli Bunkkerin tilojen käyttö opetus-, kulttuuri-, nuoriso ja liikuntatoimen tarpeisiin on kannatettava ehdotus. Bunkkeriin on esitetty opetusviraston koulutiloja, kirjastoa, nuorisotiloja, palloiluhallia ja uimahallia.

Helsingin kehittämistä tapahtumakaupunkina kaupungin tapahtumastrategian mukaisesti ja lupakäytäntöjen yksinkertaistaminen on kannatettava ehdotus.

Strategian liiteosassa kerrotaan, että vuosien 2001-2010 kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Siksi valmisteilla olevan kulttuuristrategian vastuu- ja seurantajärjestelmää tulee tarkentaa.

Esittelijä

liikuntajohtaja  
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Pekka Jyrkiäinen, suunnittelija, puhelin: 310 87438

Yleisten töiden lautakunta 13.09.2011 § 475

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Asia palautettu 30.8.2011

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





30.11.2011

Sj/7

## Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta suhtautuu positiivisesti kaupungin uuteen kulttuuristrategiaan vuosiksi 2012-2017 ja on osaltaan edesauttamassa strategian tavoitteiden saavuttamista myös rakennusviraston toimesta.

Kulttuuristrategian toimenpiteet on rajattu ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan. Rakennusviraston rooli strategian toimeenpanossa on erityisesti lasten ja nuorten omaehtoisen liikuntakulttuurin mahdollistajana, katu- ja ympäristötaiteen hankkijana, kaupunkilaisten omaehtoisen kaupunkitilan luovan käytön edistäjänä ja kaupungin tapahtumastrategian toimeenpanon osallisena. Rakennusviraston viheralueohjelma, joka valmistuu vuoden 2011 loppuun mennessä, tukee osaltaan kulttuuristrategian tavoitteita.

30.08.2011 Palautettiin

23.08.2011 Ehdotuksen mukaan

## Esittelijä

osastopäällikkö  
Osmo Torvinen

## Lisätiedot

Pia Rantanen, suunnitteluvastaava, puhelin: 310 38812  
pia.rantanen(a)hel.fi

## Terveyslautakunta 13.09.2011 § 245

HEL 2011-000969 T 00 01 01

## Päätös

Terveyslautakunta päätti antaa ehdotuksesta seuraavan esittelijän ehdotuksen mukaisen lausunnon:

Kulttuuri voidaan määritellä eri yhteyksissä eri tavoin. Ehdotuksessa Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2010 – 2017 kulttuurin käsite nähdään laajana, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Ehdotus on monipuolinen ja monitasoinen ja siinä korostetaan erityisesti lapsia, nuoria ja vanhuksia kulttuuripalvelujen kohderyhminä. Terveyslautakunta pitää ehdotuksen laaja-alaisuutta ja korostuksia kannatettavina.

Kulttuuristrategian valmistelussa on kuultu lukuisia eri alojen asiantuntijoita. Kuultuihin tahoihin ei sisälly terveydenhuollon

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



asiantuntijoita, vaikka strategiassa erityisesti korostetaan kulttuurin terveyttä edistäviä vaikutuksia.

Esitetyt kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan yhteiset tavoitteet ovat yhdensuuntaisia terveystoimen tavoitteiden kanssa varsinkin siltä osin, kun ne koskevat elämänlaatua, osallisuutta, yhteisöllisyyttä, henkistä hyvinvointia, syrjäytymisen ehkäisyä, monikulttuurisuuden edistämistä, terveyttä, toimintakykyä ja työssä jaksamista. Kaupungin kulttuuripoliittiset periaatteet liittyvät myös terveyden edistämiseen ja tämän lisäksi peruspalveluihin, kansalaisyhteiskuntaan, kestäväan kehitykseen, yhteisöllisyyteen ja taloudelliseen kasvuun. Terveyslautakunta toteaa, että on hyvä että sivistystoimen ja terveystoimen yhteistyön kehittäminen ja vahvistaminen nousee strategiassa yhdeksi merkittäväksi tulevaisuuden haasteeksi.

Terveyslautakunta tähdentää, että kulttuuripalvelujen myönteiset terveysvaikutukset eivät kuitenkaan ole itsestään selviä. Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teattereissa saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB-tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia. Joissakin kulttuuritilaisuuksissa, festivaaleilla ja urheilutapahtumissa voi alkoholilla olla ylikorostunut rooli, koska sen mainostusta, myyntiä ja käyttöä on runsaasti samoin kuin mahdollisuuksia tupakointiin. Näiden aiheuttamien terveysuhkien ja -haittojen vuoksi strategiaan tulee liittää Helsingin kaupungin Vastuullisen alkoholinkäytön toimenpideohjelman ja Savuton Helsinki -ohjelman linjauksia. Erityisesti lasten ja nuorten suojeleminen alkoholilta ja tupakalta olisi näin mahdollista nykyistä paremmin. Periaatteena tulee olla, että kaupunki pyrkii terveyttä edistäviin ratkaisuihin omissa kulttuuri- ja liikuntapalveluissaan sekä yhteistyössä muiden kanssa järjestettävissä projekteissa samoin kun myöntäessään lupia ulkopuolisten tahojen tilaisuuksiin. Alkoholien myynnin ja mainonnan tulee merkittävästi vähentyä nykyisestä tasosta erilaisissa tilaisuuksissa, julkaisuissa ja sponsoroinneissa.

Kulttuuristrategian toimenpiteiden kerrotaan rajautuvan ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialan taide- ja kulttuuripalveluihin. Näitä tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri suomenkielinen työväenopisto, Arbis sekä liikuntavirasto ja nuorisoasiainkeskus. Lisäksi otetaan huomioon kulttuurialan tytäryhteisöt ja kaupungin muu taide- ja kulttuurikenttä.

Terveyslautakunta pitää strategian rajaamista välttämättömänä, koska kyseessä on hyvin laaja ilmiö. Yllä mainitusta rajauksesta huolimatta strategia kuitenkin sisältää toimenpide-ehdotuksia, jotka ulottuvat esimerkiksi sosiaali- ja terveystoimeen, opetustoimeen, rakentamiseen,



tilahallintoon, kaupunkisuunnitteluun ja työllistämiseen. Rajausten muotoilua olisi tästä syystä tarpeen selkeyttää. Näin voitaisiin lisätä eri tahojen sitoutumista toimenpide-ehdotusten toteuttamiseen.

Terveyslautakunta pitää valittuja strategisia linjauksia onnistuneina. Ne ovat: 1) Hyvinvointia kulttuuripalveluista, 2) Monien kulttuurien Helsinki, 3) Ympäristö ja kaupunkirakenne, 4) Kulttuuri – kaupungin vetovoima. Strategiset linjaukset ja toimenpiteet kuvataan omassa pääluvussaan. Sen otsikko puuttuu sisällysluettelosta kun taas linjaukskohtaiset neljä alalukua näkyvät siellä. Pääotsikon ja alaotsikoiden selkeyttäminen lienee tässä kohtaa tarpeen.

Terveyspalveluja koskevia toimenpide-ehdotuksia on kaksi, joista toinen koskee kulttuurisen vanhustyön vahvistamista ja toinen taiteilijoiden työllistämistä hoitolaitoksiin. Näistä terveyseskuksesta on myönteisiä aikaisempia kokemuksia ja uusia mahdollisuuksia on syytä selvittää. Muiden toimenpide-ehdotusten osalta terveyslautakunta viittaa muihin pyydettyihin lausuntoihin.

Terveyseskuksesta toteutetaan jatkuvasti erilaisia kulttuuriprojekteja esimerkiksi tarjoten kuvataiteilijoille näyttelytiloja sairaaloissa ja muissa tiloissa sekä työllistäen taiteilijoita projekteihin. Vuodeosastoilla kiertää myös eri tahojen musiikkiryhmiä potilaiden virkistykseksi. Terveyslautakunnan mielestä terveydenhuollossa olisi syytä innovoida myös uusia kulttuurisia avauksia. Tällainen voisi olla esimerkiksi ”kulttuuriseteli”, jolla potilaan hoitoon sisällytettäisiin kannustamista kulttuuripalvelujen käyttöön osana oman terveyden edistämistä.

Esitetyt toimenpide-ehdotukset ovat monipuolisia ja niitä on runsaasti. Terveyslautakunta kuitenkin ehdottaa seuraavia lisäyksiä: 1) Kulttuuritilojen esteettömyyden varmistaminen, jotta eri tavalla vammaiset sekä ikääntyneet voisivat käyttää yleisiä kulttuuripalveluja yhä paremmin (kohtaan Hyvinvointia kulttuuripalveluista), 2) Virtuaalisen kulttuuritarjonnan lisääminen, jotta palvelut eivät olisi sidottu aikaan ja paikkaan (kohtaan Monien kulttuurien Helsinki), 3) Kaupungin henkilöstön tukeminen kulttuuripalvelujen käyttöön, jolla voitaisiin tukea työssä jaksamista (kohtaan Kulttuuri – kaupungin vetovoima).

Lopuksi terveyslautakunta toteaa, että korkean iän saavuttaneista henkilöstä käytetään strategian liitteessä useita eri termejä: vanhus, seniori, ikäihminen ja ikääntynyt. Luettavuutta parantaisi, jos kyseisestä ryhmästä käytettäisiin aina samaa sanaa.

#### Terveysvaikutusten arviointi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Tutkimusten mukaan kulttuuritoiminnalla ja taiteella voi olla myönteisiä vaikutuksia ihmisen hyvinvointiin ja terveyteen. Vaikutukset ovat erilaisia eri elämänvaiheissa ja -tilanteissa. Virkistykseen lisäksi eri kulttuurimuodot voivat tukea esimerkiksi terveydeltään heikentynyttä henkilöä kosketuksen säilyttämisessä itseen, toisiin ja ympäristöön. Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita. Onnistuneessa kulttuuristrategiassa pystytään maksimoimaan kulttuurin myönteiset terveysvaikutukset ja minimoimaan mahdolliset uhat ja haitat.

### Käsittely

13.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti kokouksessa esitystään seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 4. kappaleen toiseksi lauseeksi lisätään seuraava teksti: "Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teatterissa, saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia."

Terveysvaikutusten arviointikohdan 4. lause korvataan seuraavilla kahdella lauseella:

"Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita."

23.08.2011 Pöydälle

### Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

### Lisätiedot

Hanna-Leena Nuutinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 42662  
hanna-leena.nuutinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 287

HEL 2011-000969 T 00 01 01

### Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



## Lausunto

Kulttuurin näkökulma on kiinteä osa kaupunkisuunnittelua. Monipuolisen kulttuuritoiminnan mahdollistaminen on jatkuvana tavoitteena. Kulttuurilla on keskeinen asema kaupunkirakenteen kehittämisvalinnoissa ja kulttuuri on tärkeä tekijä kaupungin vetovoiman lisäämisessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan strategian ympäristö- ja kaupunkirakenne -osiossa esitettyjä toimenpide-ehdotuksia. Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen. Kulttuuritoiminnot monipuolistavat alueiden palveluita ja tuovat kävijöitä kaupunginosien ulkopuolelta. Parhaimmillaan luodaan edellytyksiä synnyttää kaupunginosille omaleimaiset identiteetit.

Muuttuvien alueiden rakentamisen aikaista väliaikaiskäyttöä suositetaan. Tapahtumat ja väliaikaistoiminnot tekevät alueita tunnetuksi ennen niiden rakentumista ja pitävät alueet elävinä myös rakentumisen eri vaiheissa. Esimerkkeinä ovat Kalasataman ja Länsisataman viime vuosien konsertit ja festivaalit. Kaupunkisuunnitteluvirasto on osaltaan vahvistanut ja tukenut mm. Suvilahdessa ja Jätkäsaarella järjestettävien konserttien järjestelyjä. Erityisen merkittäväksi nousseen vuosittaisen Flow-festivaalin järjestäminen Suvilahdessa on muodostunut jo perinteeksi. Tavoitteena on, että tämäntyyppisten vuosittaisten tapahtumien järjestäminen olisi mahdollista myös tulevaisuudessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on teettänyt Suvilahden rakennusten suojelu- ja kehittämisperiaatteista selvityksen, jonka on tarkoitus toimia ohjeena alueen tulevien muutosten suunnittelussa. Kalasataman alueella on käynnissä ympäristötaiteellinen yhteistyöhanke, jonka tavoitteena on tukea väliaikaisen tilanteen kaupunkikuvallista ja kaupunkirakenteellista hallintaa. Hernesaarella vastaavasti on käynnissä risteilymatkailun kehittämishanke, joilla Hernesaarta on tarkoitus kehittää risteilymatkustajien ja kaupunkilaisten vapaa-aika- ja matkailukäyttöön. Lisäksi Hernesaarella on käynnissä kulttuurikäyttöselvitys koskien ns. Fordin taloa. Samassa yhteydessä arvioidaan myös Tanssin talon sijoittumisedellytyksiä.

Kulttuurisesti intensiivinen toiminta muodostaa lähtökohtia uudelle yritystoiminnalle. On puhuttu symbolitaloudesta ja kulttuurisesti intensiivisistä palveluista. Kulttuuri- ja taidealat sijoittuvat mielellään "rosoisiin" ja muuntelukelpoisiin tiloihin. Tästä esimerkkeinä ovat Suvilahden ja vanhempana esimerkkinä Kaapelitehtaan luovien alojen

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



keskittymät sekä kantakaupungin lukuisat luovien alojen pienyritykset. Näiden toimintojen tilatarpeet varmistetaan. Mikäli potentiaalia on, voidaan maankäyttöratkaisujen tukemana tarkoituksellisesti kehittää kulttuurisesti intensiivisiä ympäristöjä, uusimpana esimerkkinä ns. Telakkarannan alue.

Kulttuuri ja siihen liittyvät toiminnot ovat perinteisesti olleet keskustahakuista toimintaa. Ydinkeskustassa kulttuuritoimintojen kehittäminen on painottunut kaupunkilaisten olohuone -tyyppisiä ratkaisuihin, jossa tavoitteena on yhdistää kaupunkilaisten ajanviettoon liittyviä palveluita (esim. kahvilat, oleskelu) ydintoimintoon (esim. museo, kirjasto). Tällaiset toiminnot lisäävät kulttuurin kiinnostavuutta sekä asukkaiden että matkailijoiden silmissä. Esimerkiksi matkailu ja museotoiminta saattavat molemmat hyötyä siitä, että toiminnot ovat toistensa läheisyydessä, jolloin useampi toiminto on kerralla saavutettavissa vähällä vaivalla.

Kulttuuristrategian mukaisesti Guggenheim-museon sijoittumiselle Helsinkiin luodaan edellytykset. Keskeistä on varmistaa museon hyvä saavutettavuus koko kaupunkiseudulta. Myös keskustakirjaston toteuttamiseen esimerkiksi Töölönlahdelle varaudutaan.

Ydinkeskustan kehittämisen ohella halutaan aiempaa johdonmukaisemmin vahvistaa kulttuuritoimijoiden toimintaedellytyksiä koko kaupungissa ja tukea kaupunginosien paikallista tavoitetta kohottaa rooliaan. Kulttuuritapahtumat ovat tärkeä osa mm. Lähiöprojektin toimintaa tulevilla toimintakaudella. Erityistä huomiota kiinnitetään yhteistyömallien kehittämiseen, kolmannen sektorin sitouttamiseen ja uusien, kaupunginosien imagoa ja tunnettavuutta nostavien tapahtumien järjestämiseen. Pitkän aikavälin tavoitteena on kehittää esikaupunkialueiden alakeskuksia, solmukohtia tarjonnaltaan nykyistä monipuolisemmiksi alueiksi. Näin tuetaan parhaiten saavutettavien paikkojen hyödyntämistä verkostokaupunki-ajatuksen mukaisesti. Täydennysrakennettaessa kaupunkia on mahdollista toteuttaa alueille kaupunkitaidetta tai julkista taidetta, millä vaikutetaan osaltaan kaupunginosien elinympäristön laatuun.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan World Design Capital 2012 toimenpiteitä ja hankkeita. Kärkihankkeena on Unioninkadun akselin roolin kohottaminen ja siihen liittyvät toimenpiteet, joita edistetään yhdessä muiden hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on nostaa esiin tämä historiallisesti merkittävä kaupunkiakseli korostamalla sen kulttuurista merkitystä osana kaupunkilaisten yhteistä kokemusta.

## Käsittely

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotuksen lausunnon toisen kappaleen toisen virkkeen kuulumaan seuraavasti:  
Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Virke kuului aiemmin: Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan sekä Östersundomiin mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Esittelijä

yleiskaavapäällikkö  
Markku Lahti

Lisätiedot

Rikhard Manninen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37160  
rikhard.manninen(a)hel.fi

Nuorisolautakunta 01.09.2011 § 71

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa ehdotuksesta kaupunginhallitukselle seuraavan sisältöisen lausunnon:

Helsingin kulttuuristrategia on osa valtuuston linjaamaa strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012. Kulttuuristrategian valmistelusta on vastannut kulttuurikeskus muiden hallintokuntien sekä kulttuuritoimijoiden osallistuessa strategian valmisteluun. Kulttuurikeskus pyysi hallintokunnilta näkemyksiä strategian sisällöstä ja nuorisoasiainkeskus vastasi esittämällä näkemyksiään nuorten kulttuurikäsityksistä, kulttuuriharrastuksista ja toimintaympäristön muutoksista. Kulttuuristrategian valmistelun eri vaiheissa virasto teki runsaasti teksti- ja toimenpide-ehdotuksia sekä laskelmia kustannusvaikutuksista kulttuurikeskuksen käyttöön.

Strategian valmistelussa nuorisoasiainkeskus korosti toisaalta kulttuurin merkitystä nuorten kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin ja kasvun mahdollistajana, toisaalta nuorten merkitystä kulttuurin uudistajina, etenkin jatkuvassa liikkeessä olevan kaupunkikulttuurin ja -tilan muokkaajina. Nuorten nähtiin toimivan sekä kulttuurin kuluttajina että sen synnyttäjinä. Sisällöllisinä teemoina korostettiin mm.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



populaarikulttuurin, verkkomaailman sekä kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistyön merkitystä. Muina teemoina nousivat esiin osallisuus, valtakunnallisuus, alueellisuus ja perhenäkökulma. Eriytyistä huolta kannettiin kansalaisyhteiskunnan näkökulman jäämisestä syrjään strategian valmistelussa.

Nyt käsittelyssä olevassa strategiaehdotuksessa ”kulttuurin käsite nähdään laajan, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana”. Nuorisoasiainkeskuksen mukaan tuo yleisnäkemys sekä strategian kaupunkilaisten roolia korostava ote ovat oikean suuntaiset. Kaupunkilaiset nähdään kulttuurisina toimijoina, jotka osallistuvat kulttuurielämään kulttuurin synnyttäjinä ja käyttäjinä. Strategiassa korostetaan alueellisen kulttuuritoiminnan merkitystä sekä erilaisten tilojen, mm. koulujen, saamista kulttuurin käyttöön. Kulttuurin merkitystä alueiden eriarvoistumiskehityksen ehkäisijänä voisi korostaa vieläkin enemmän.

Kaikkien kulttuuripalvelujen kehittämisessä on syytä korostaa kaupunkilaisten aktiivisen osallistumisen ja vaikuttamisen merkitystä. Strategiassa erikseen mainittujen monikulttuuristen ja uusien asuinalueiden kulttuuripalvelujen kehittämisessä olisi syytä vahvistaa eri toimijoiden osallistumista tilojen ja alueiden suunnitteluun.

Monimuotoisen Helsingin rakentamisessa ja kotouttamisen edistämässä kaupungin hallintokuntien tehtävänä on tukea ja avustaa maahanmuuttajataustaisten järjestöjen ja ryhmien kulttuurista toimintaa sekä luoda edellytyksiä kantaväestön ja uussuomalaisten kohtaamiselle. Tarvittaessa kaupunki käyttää myönteisen erityiskohtelun periaatetta tukeakseen monimuotoisen ja suvaitsevan Helsingin rakentamista.

Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa. Kulttuurin vaikutus nuorten hyvinvointiin ja nuorten kulttuuriset tarpeet otetaan huomioon strategian eri osioissa, myös lasten- ja nuortenkulttuuriin erikoistuneen luvun ulkopuolella. Nuorten kannalta tärkeä kaupunkitilan uudenlainen käyttö nähdään vahvana osana tulevaisuuden Helsinkiä ja katu- ja ympäristötaide osana kaupunkikuvaa. Strategiassa mm. ehdotetaan tyhjänä olevien tilojen ja välitilassa olevien rakennusalueiden joustavaa käyttöä kaupunkilaisten omaehtoisen toiminnan areenoina. Luvalliset graffitit nähdään osana kaupunkitaidetta ja strategiassa nostetaan esiin muitakin nuorisokulttuureita, kuten skeittaus ja parkour. Kulttuurinen nuorisotyö nähdään eri taiteenlajien kokeilun tai pitkäkestoisen harrastamisen mahdollistajana ja kulttuurin keinoin vaikuttamisena.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





Strategiassa korostetaan alueellisten nuorisotalojen, toimintakeskusten ja erityistoimipaikkojen merkitystä helsinkiläisten nuorten elämässä.

Strategian osiossa Ruotsinkielinen Helsinki voitaisiin mainita nuoriasiainkeskuksen ruotsinkielinen toiminta työväenopiston ja opetusviraston rinnalla. Ruotsinkielisellä nuorisotyöyksiköllä (Helsingfors svenska ungdomsarbetsenhet) on vilkasta, verkostoitunutta ja nuorien osallistumista tukevaa kulttuurista nuorisotyötä.

Nuorisoasiainkeskuksen näkemyksen mukaan kulttuuristrategia vahvistaa nuorten hyvinvoinnin edellytyksiä Helsingissä ja parhaimmillaan vaikuttaa myönteisesti myös helsinkiläiseen nuorisotyöhön ja nuorten toimintaan. Nuorisoasiainkeskus kannattaa vahvasti sitä, että lapset ja nuoret voivat osallistua ja vaikuttaa omien fyysisten ympäristöjensä suunnitteluun. Vapaan kaupunkitilan luovaa käyttöä mm. kaupunkiviljelyssä, erilaisissa tapahtumissa sekä katu- ja ympäristötaitteessa toteuttavat hankkeet ovat erittäin kannatettavia. Nuorisoasiainkeskuksen asiakaskuvakyselyssä elokuvat ovat ensimmäisenä nuorten suosikkilistalla. Myös tanssin harrastaminen on lisääntynyt ja monipuolistunut eri toimipaikoissa. Strategiassa elokuvien ja tanssin laajentaminen on hyvin esillä ja näin vastaa nuorten toiveisiin.

Kulttuuristrategiassa painotetaan kulttuurin yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Helsinki noudattaa kulttuuripalveluja kehittäessään kulttuuripoliittisia periaatteita, joiden mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin, on osa kansalaisyhteiskuntaa ja kestävä kehitys sekä vahvistaa yhteisöllisyyttä, edistää terveyttä ja luo taloudellista kasvua. Näistä kuudesta periaatteesta nuorisoasiainkeskus näkee kulttuurin taloudellisen merkityksen laajemmin kuin vain taloudellisen kasvun luojana ja korostaa ensisijaisesti kulttuuriin liittyvää taloudellista liikkumavaraa sekä sen tarjoamia toimintamahdollisuuksia pienrytillä ja kulttuurin eri toimijoille. Strategian tulisi valmistaa tietä yhteiskunnallisille yrityksille ja osuuskuntamuotoisille hankkeille, jotka monimuotoistavat kulttuurin kenttää ja synnyttävät työmahdollisuuksia kulttuurin tekijöille ja taiteilijoille.

Kulttuuristrategiassa nousevat vahvasti esiin erilaiset kumppanuudet, monikulttuurisuus, liikunta, terveys, digitaalinen maailma ja kansainvälisyys. Nuorisoasiainkeskus tukee vahvasti olemassa olevin kumppanuuksien ja hallintokuntien yhteistyön tiivistämistä ja vahvistamista. Uusien kumppanuuksien ja luovien konseptien rakentaminen on haaste kaupungin hallintokunnille. Monipuolisia kumppanuuksia tulee edelleen vahvistaa ennakkoluulottomasti. Erilaiset järjestöt ja toimintaryhmät ovat tärkeitä kaupungin kulttuurisen

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



elinvoimaisuuden kehittämisessä. Mm. kirjastot, työväenopisto, museot, teatterit, orkesterit, koulut, liikunta ja nuorisotyö voivat parhaimmillaan rakentaa siltoja yli erilaisten rajojen.

Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (Lasu) hengessä yhteisstrategioiden toteuttamista olisi syytä korostaa entistä vahvemmin. Nuorilla tulisi olla mahdollisuus kulttuuriharrastusten kokeiluihin ja pitkäkestoiseen harrastustoimintaan omalla asuinalueellaan nuorisotalojen lisäksi kouluissa ja alueen muissa yhteistiloissa (esim. asukastilat ja taloyhtiöiden kerhohuoneet). Erilaisille järjestöille ja yhteisöille tulisi luoda mahdollisuuksia erityisesti varhaisnuorten harrastustoiminnan toteuttamiseen.

#### Erityistä huomioitavaa

- Strategiaehdotuksessa painotetaan toimenpiteiden rajaamista ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Kulttuuri ja sivistys eivät kuitenkaan jalkaudu ilman vahvaa yhteistyötä myös sivistystoimialan ulkopuolelle jäävien keskeisten toimijoiden kanssa. Esim. avoimen ja vapaan kaupunkitilan ennakkoluulottomassa käytössä monet toimijat, kuten kaupunkisuunnittelu, tilakeskus, rakennusvirasto ja tapahtumayksikkö ovat myös tärkeitä yhteistyökumppaneita.
- Strategiassa mainitaan kulttuurikeskuksen avustuspäärahojen kasvattamisen tarve. Kulttuurisia avustuksia jaetaan kuitenkin myös muissa hallintokunnissa ja näissä on siihen tarvittavaa kulttuurista osaamista. Nuorisoesiankeskus toivookin, että kaupungin kulttuurisia avustuksia käsitellään kokonaisuutena, käytäntöjä yhtenäistetään ja kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistoimintaa lisätään avustusten koordinoinnissa. Nuorisoesiankeskus tukee useita satoja nuorten järjestöjä ja toimintaryhmiä. Mm. Sponssi mahdollistaa nuorten kulttuuriryhmien ja omaehtoisen toiminnan tukemisen joustavasti. Avustuksia tulisi lisätä kulttuuristrategian hengen mukaisesti kaupunkilaisten, myös nuorten oman kulttuuritoiminnan toteuttamiseen.
- Strategian liiteosassa tuodaan esiin, että aikaisempien kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Nyt käsitellyssä olevassa kulttuuristrategiassa ei vastuu- ja seurantajärjestelmiä aseteta aina selkeästi. Ehdotamme, että toimenpide-ehdotusten toteuttajatahot nimetään.

Kulttuuristrategia on ansiokas kokonaisuus ja siihen on koottu kattavasti tietoa Helsingin kulttuurielämästä, mutta sen kokonaisrakennetta voisi selkeyttää huomattavasti. Strategia ja sen



liiteosa menevät päällekkäin ja aiheuttavat sekavuutta, jolloin strategian ja sen liiteosan käyttötarkoitukset jäävät epäselviksi.

Lopuksi nuorisoasiainkeskus haluaa painottaa, että kulttuuristrategian tulee ensisijaisesti ohjata monipuolisen ja monimuotoisen kaupunkikulttuurin rakentamista, jossa kuntalaisilla, myös nuorilla on keskeinen rooli. Kaupungin tulee rakentaa ennakkoluulottomasti kumppanuuksia, edistää kulttuuripoliittisten periaatteiden toteutumista käytännössä, suunnata avustusrahoja myös nuorten järjestöille ja ryhmille sekä vahvistaa kaupungin monikulttuurista ilmapiiriä.

#### Käsittely

01.09.2011 Ehdotuksen mukaan

##### Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Poistetaan lausunnon kohta 16: "Strategian mukaan Helsinkiin tullaan rakentamaan uusia monumentaalisia kulttuuriseen toimintaan tarkoitettuja rakennuksia, kuten tanssin talo, keskustakirjasto ja Guggenheim-museo. Nämä ovat toki tärkeitä, mutta nuorisoasiainkeskusta arveluttaa, onko kaikkien rakentaminen taloudellisesti järkevää ja mahdollista toteuttaa kulttuuristrategian aikavälillä 2012–2017?"

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

##### Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Lisätään ennen lausunnon kohtaa 8 kappale: "Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa."

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

#### Esittelijä

osastopäällikkö  
Leena Ruotsalainen

#### Lisätiedot

Leena Ruotsalainen, osastopäällikkö, puhelin: 89120  
leena.ruotsalainen(a)hel.fi  
Laurio-Mäkinen Ulla, toimistopäällikkö, puhelin: 310 70137  
ulla.laurio-makinen(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 30.08.2011 § 332

HEL 2011-000969 T 00 01 01

#### Päätös

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Sosiaalilautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 seuraavan sisältöisen lausunnon:

#### Yleistä

Lausunnolla olevassa Helsingin kulttuuristrategiassa 2012–2017 kulttuurin käsite nähdään laajana ja kulttuurille osoitetaan tehtävä hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Sosiaalilautakunta pitää hyvinä kohdissa ”Kulttuuripolitiikan tavoitteet” ja ”Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet” esitettyjä periaatteita ja yhteiskunnallisen vaikuttavuuden tavoitteita, jotka pyrkivät parantamaan helsinkiläisten hyvinvointia, toimintakykyä sekä osallisuutta kulttuurin ja liikunnan keinoin. Kulttuuri- ja liikuntapalvelut nähdään osana kaupungin peruspalveluja. Kulttuuripolitiikan näkökulmaa tarvitaan myös kaupungin elinkeinopolitiikan, sosiaalipolitiikan, opetuksen, ympäristöpolitiikan ja kaupunkisuunnittelun alueilla. Asukkaiden omaehtoisen kulttuuritoiminnan edistämiseen tulisi etsiä uusia toimintatapoja hallintokuntien, järjestöjen ja asukkaiden yhteistyönä.

Kohtaa ”Kulttuuristrategian rajaukset” tulee tarkentaa. Ehdotuksessa todetaan, että kulttuuristrategian toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Toisaalta siinä todetaan, että kulttuuripalveluilla on yhteys kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin sekä strategiaan linjauksiin ja metropolialueen kehittämiseen. Myös esitetyt toimenpiteet kohdistuvat osittain muiden hallintokuntien toimintaan. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan tulee selkeämmin ilmaista, että kyseessä on kaupungin yhteinen kulttuuristrategia. Jatkotyönä on hyvä laatia konkreettinen toimenpideohjelma tärkeimmille kärkihankkeille.

#### Hyvinvointia kulttuuripalveluista

”Hyvinvointia kulttuuripalveluista” on sosiaalitoimen näkökulmasta kulttuuristrategian tärkein kokonaisuus, johon sisältyviä linjauksia sosiaalilautakunta pitää pääosin hyvinä. Palvelujen tarkastelu elinkaarinäkökulmasta luo hyvän lähtökohdan toimenpiteille, koska myös sosiaalipalvelut on organisoitu elinkaariajattelun mukaisesti. Yhteistyön lisääminen hallintokuntien ja kolmannen sektorin kesken sekä kansalaisyhteiskunnan vahvistaminen vastaavat ja tukevat sosiaalitoimen palvelustrategisia linjauksia. Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä alle kouluikäisten lasten lähikulttuuripalvelujen lisäämiseksi ja taidekasvatuksen aseman vahvistamiseksi. Varhaiskasvatuksella on ainutlaatuinen rooli kulttuurin ja erityisesti lastenkulttuurin kantajana, välittäjänä ja luovana uudistajana.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin. Lastensuojelun kannalta merkittävimpiä ovat sellaiset toimintatavat, joilla tavoitetaan syrjäytymisvaarassa olevat lapset ja nuoret. Tällaisesta toiminnasta on hyvä esimerkki Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (LASU) kärkihankkeisiin kuuluva Kulttuuria kouluihin -hanke. Koulujen kautta kulttuuritoiminta tavoittaa jokaisen perheen sosio-ekonomisesta tilanteesta huolimatta. Myös koulupäivän jälkeen järjestettävän harrastotoiminnan kehittäminen sekä maksuton liikkuminen koulupäivän aikana ovat kannatettavia toimenpide-ehdotuksia.

Aikuisväestön kannalta merkittävimpiä toimenpiteitä ovat kulttuurin avulla tapahtuva yhteisöllisyyden vahvistaminen ja syrjäytymisen ehkäisy. Sosiaalitoimen monet asiakasryhmät ovat vaarassa syrjäytyä kulttuuritarjonnasta joko taloudelliseen tilanteeseen tai elämäntilanteeseen liittyvien rajoitusten takia. Ehdotuksessa ei erityisryhmien, kuten vammaisten henkilöiden tai päihdekuntoutujien tarpeita ole nostettu esiin muuten kuin toteamalle, että kulttuuripalvelut tulee tuottaa esteettömyyden periaatetta noudattaen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan kulttuuristrategian kohtaan "Hyvinvointia kulttuuripalveluista" tuleekin lisätä toimenpide, joka sisältää kulttuuri- ja liikuntapalvelujen kehittämisen aikuisille suunnatuissa sosiaalipalveluissa. Tämä edistäisi kaikkien oikeutta taidekokemuksiin.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta yhteistyön lisäämisestä kulttuurisen vanhustyön kentällä toimivien tahojen välillä. Helsingissä kaupungin eri virastot, taiteilijat, taidelaitokset ja -koulut, vapaan sivistystyön toimijat, kolmannen sektorin järjestöt ja organisaatiot, seurakunnat sekä vapaaehtoiset edistävät toiminnallaan eri tavoin ikäihmisten hyvinvointia.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta taiteilijoiden työllistamisestä hyvinvointipalveluissa. Tällöin on kuitenkin selkeästi määriteltävä ero taiteen ja terapian välillä. Sosiaalitoimen ostopalvelutuottajien piirissä, esimerkiksi Diakonissalaitoksella on jo pitkään käytetty taidetta osana toimintaa ja kehitetty siihen liittyvää teoreettista ajattelua. Ehdotukseen tulisi lisätä myös muiden kulttuurialan ammattiryhmien työllistäminen, esimerkkinä kulttuurialan ammattikorkeakoulututkinnon suorittaneet

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



henkilöt. Lisäksi taiteilijoita tulisi työllistää kaikkiin sosiaalipalveluihin, ei vain hoivakoteihin ja päiväkoteihin.

#### Monien kulttuurien Helsinki

Kulttuuristrategian kohtaan ”Monien kulttuurien Helsinki” sisältyvät asukastoimintaa, kieliryhmiä ja monikulttuurisuutta koskevat linjaukset ovat sosiaalitoimen näkökulmasta keskeisiä. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla vahvistetaan kulttuuristen vähemmistöjen mahdollisuuksia harjoittaa omaa kulttuuriaan ja edistetään yhteisten kulttuurihankkeiden syntymistä kaupungin eri alueilla. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä myös kulttuuristrategian linjausta, jonka mukaan nykyisen kaltaisia, kaupungin yksinomaisella vastuulla olevia alueellisia kulttuuritaloja ei enää suunnitella, vaan niiden vastapainoksi tuetaan muita toimijoita ja lisätään mm. järjestöavustuksia. Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Maksuton tai edullinen kulttuuritarjonta on merkittävää monelle helsinkiläiselle, koska noin 10 % asukkaista joutuu turvautumaan toimeentulotukeen. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä, että kulttuuristrategiassa korostetaan riittävän kattavan kirjastoverkon tarvetta, koska kirjastot mahdollistavat paikallistason yhteistyön edistämisen. Lisäksi on ilahduttavaa, että kirjastot nähdään myös asukkaiden sosiaalisen kohtaamisen areenoina. Sen sijaan kulttuuristrategiassa ei ole otettu kantaa siihen, tulisiko kirjastojen sijoittelulla pyrkiä tukemaan erityisesti niitä asuinalueita, joissa asuu enemmän syrjäytymisvaarassa olevia palvelun käyttäjiä.

#### Käsittely

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä lisäsi päätösehdotuksensa Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun seuraavan tekstin: Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Päätös syntyi kahden äänestyksen jälkeen.

#### 1. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.



Kannattajat: Vesikansa Sanna

2. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti:

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke: Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 5

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen, Olli Valtonen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritettussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 0, 5 tyhjää, 1 poissa.

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.



Jaa-äännet: 1  
Olli Valtonen

Ei-äännet: 5  
Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 4  
Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen

Poissa-äännet: 1  
Mikko Virkamäki

Suoritetussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 1, 4 tyhjää, 1 poissa.

Esittelijä

sosiaalijohtaja  
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377  
tuula.vesanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 30.08.2011 § 65

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-17 seuraavan lausunnon:

Johtokunta toteaa, että laadittu kulttuuristrategia antaa varsin hyvän kuvan kaupungin monipuolisesta ja merkitykseltään erittäin painavasta kulttuurin kentästä. On kiitettävää, että valtuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa on haluttu painottaa erityisen kulttuuristrategian laatimista. On tärkeää, että kulttuurin merkitys yhtenä kaupungin menestystekijöistä on huomattu ja että kulttuuripalveluiden kehittymisedellytykset turvataan myös taloudellisesti tiukkoina aikoina.

Kaupunginmuseo on ollut mukana strategian valmistellussa yhtenä kulttuna toimijana. Osa museon esittämistä muutosehdotuksista ja strategian täydennyksistä onkin kiitettävästi otettu huomioon, mutta ilmeisesti strategian rakenteesta johtuen liiteosassa kulttuuritoimijoiden kenttää ja kulttuurin monimuotoisuutta kuvaavassa luvussa 4 ei valitettavasti ole otettu mukaan pääkaupunkiseudun erittäin merkittävää museokenttää.





Johtokunta esittääkin, että strategian lukuun 4 Monimuotoinen Helsinki liitetään alla oleva tai sitä vastaava tiivis kuvaus otsikolla "Museoiden Helsinki":

Helsinki on Suomen museopääkaupunki. Kansalliset muistiorganisaatiot ovat keskittyneet Helsinkiin ja kaikki valtakunnalliset museot (Kansallismuseo, Luonnontieteellinen keskusmuseo sekä Valtion taidemuseon kohteet Ateneum, Kiasma ja Sinebrychoff) sijaitsevat kaupungissa. Suomen 17 valtakunnallisesta erikoismuseosta seitsemän sijaitsee Helsingissä: Designmuseo, Suomen rakennustaiteen museo, Suomen valokuvataiteen museo, Suomen Urheilumuseo, Tekniikanmuseo, Teatterimuseo ja Sotamuseo. Lisäksi maailmanperintökohde Suomenlinnan alueella toimivat museot muodostavat oman kokonaisuutensa. Kaupungin omilla Helsingin kaupunginmuseolla ja Helsingin taidemuseolla on useita toimipisteitä eri puolilla kaupunkia. Lisäksi Helsingin museokenttää rikastuttavat lukuisat erikoismuseot sekä paikallisten yhteisöjen perustamat, pienet museot, joista monia ylläpidetään sivutoimisesti tai täysin vapaaehtoisin voimin.

Kaikkiaan Suomen noin 1000 museokohteesta Helsingissä sijaitsee reilut 70. Näistä kaksi kolmasosaa on päätoimisesti hoidettuja. Yhdessä pääkaupunkiseudun muiden merkittävien museokohteiden, kuten Espoon museokeskus WeeGeen kanssa museot monipuolistavat kaupungin kulttuuritarjontaa ja lisäävät sen vetovoimaa.

Korkeatasoiset, ammatillisesti hoidetut 100-vuotias Helsingin kaupunginmuseo ja 1970-luvulla perustettu Helsingin taidemuseo kuuluvat omien museosektoriensa kärkiryhmään Suomessa ja ovat kansainvälisesti arvostettuja toimijoita. Kaupunginmuseo tallentaa, vaalii ja jakaa tietoa sekä tuo eri tavoin esille Helsingin kaupungin henkistä ja aineellista kulttuuriperintöä sekä kulttuuriympäristöä. Taidemuseo vastaa kaupungin kuvataidepolitiikasta ja taidemuseotoiminnasta. Molemmilla museoilla on myös museolakiin ja -asetukseen perustuvia alueellisia tehtäviä: kaupunginmuseo toimii Keski-Uudenmaan maakuntamuseona ja taidemuseo Uudenmaan aluetaidemuseona. Tehtävänä on mm. tukea alueen museotoimintaa tarjoamalla asiantuntija-apua ja ohjausta pienille museoille.

Museokäynnit helsinkiläisissä päätoimisesti hoidetuissa museoissa muodostavat merkittävän osan kaikista Suomen museokäynneistä. Niissä oli vuonna 2009 lähes 2 miljoonaa kävijää (koko Suomessa hieman yli 5 miljoonaa käyntiä). 25,4 % käynneistä tehtiin valtakunnallisiin museoihin: Luonnontieteelliseen keskusmuseoon, Suomen kansallismuseoon ja Valtion taidemuseoon. Eniten käyntejä oli Valtion taidemuseoon, kaikkiaan 584 979, joista Ateneumin 380 308

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



kävijää muodostavat suurimman osan. Suomen kansallismuseon kaikkien museoiden kävijämäärä oli 538 940. Luonnontieteellisessä keskusmuseossa vieraili 165 147 kävijää.

Helsingin kaupunginmuseon toimipisteissä vieraili ennätyselliset 171 351 kävijää vuonna 2009. Taidemuseossa oli 120 666 kävijää. Molemmat kaupungin omista museoista kuuluvat maamme suosituimpiin museoihin.

15 kävijämäärältään suosituinta museota pääkaupunkiseudulla:

**Kävijät yht.2009**

Ateneumin taidemuseo, Helsinki	380 308
Nykytaiteen museo Kiasma, Helsinki	173 984
Helsingin kaupunginmuseo	171 351
Luonnontieteellinen museo	159 773
Helsingin kaupungin taidemuseo	120 666
Kansallismuseo, Helsinki	97 454
EMMA, Espoon modernin taiteen museo	73 200
Designmuseo, Helsinki	71 396
Suomen Kellomuseo, Espoo	57 653
Espoon kaupunginmuseo yht.	53 346
Leikkilinna - Suomen lelumuseo, Espoo	50 000
Päivälehdän museo, Helsinki	45 000
Helinä Rautavaaran museo, Espoo	37 363
Postimuseo	35 282
Seurasaaressen ulkomuseo, Helsinki	34 278

Lähde: Suomen museotilasto 2009 ja Helsingin kaupunginmuseo.

Helsingiläiset museot ovat kehittyneet ja kehittyvät edelleen omaa perustehtävänsä korkeatasoisesti hoitaviksi, monipuolisiksi kulttuuritapahtumapaikoiksi ja kansalaisten olohuoneiksi. Ne heijastavat toiminnassaan yleisestikin museoiden kulttuuriroolin ja palvelutehtävän muutosta ottaessaan kulttuurin kuluttajien moninaiset tarpeet ja odotukset huomioon toiminnassaan.

Kaupunginmuseon johtokunta yhtyy strategian tavoitteisiin ja toimenpide-ehdotuksiin, eikä sillä ole edellä mainitun liiteosan lisäesityksen lisäksi muuta huomautettavaa ehdotukseen kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-2017.

Esittelijä

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



30.11.2011

Sj/7

museonjohtaja  
Tiina Merisalo

Lisätiedot

Tiina Merisalo, museonjohtaja, puhelin: +358 9 310 36485  
tiina.merisalo(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

Sj/8

## § 237

### FRAME-säätiön perustaminen edistämään visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä

HEL 2011-007394 T 00 01 06

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, että kaupunki lähtee mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan FRAME-säätiöön, jonka tehtävänä on edistää visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä ja että kaupunki

luovuttaa säätiön säädepääomaksi viisituhatta (5 000) euroa sekä

hyväksyy säätiön säädekirjan ja säännöt esityslistan tämän asian erillisten liitteiden 2 ja 3 mukaisesti.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Opetus- ja kulttuuriministeriön kirje
- 2 Säätiön säädekirja
- 3 Säätiön säännöt

#### Otteet

##### Ote

Opetus- ja kulttuuriministeriö

##### Otteen liitteet

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että kaupunki lähtee mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan FRAME-säätiöön, jonka tehtävänä on edistää visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä ja että kaupunki

luovuttaa säätiön säädepääomaksi viisituhatta (5 000) euroa sekä

hyväksyy säätiön säädekirjan ja säännöt esityslistan tämän asian erillisten liitteiden 2 ja 3 mukaisesti.

#### Esittelijä

##### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

##### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

##### Puhelin

+358 9 310 1641

##### Tilinro

FI0680001200062637

##### Faksi

+358 9 655 783

##### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Opetus- ja kulttuuriministeriö on valmistellut uuden visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä edistävän säätiön perustamista. Opetus- ja kulttuuriministeriön asiaa koskevassa kirjeessä todetaan mm. seuraavaa:

Kulttuurin ja kulttuuriviennin asema Suomessa on viime vuosina vahvistunut. Useat Suomen kuvataiteilijat toimivat kansainvälisissä yhteyksissä, ja muista maista kotoisin olevien taiteilijoiden työskentely Suomessa on lisääntynyt. Kuvataiteen vienti on laajentunut ja tietoisuus kulttuuriviennin kansantaloudellisesta merkityksestä on kasvanut.

Kuvataiteen viennin ja kansainvälistymisen menestyksellinen edistäminen edellyttää monien tahojen yhteistyötä ja vahvaa rahoituspohjaa. Opetus- ja kulttuuriministeriö pitää tarkoituksenmukaisena, että uuden säätiön pohja olisi laaja-alainen. Uusi säätiö voisi parantaa kuvataiteen viennin ja kansainvälistymisen edellytyksiä myös kehittämällä toimialan kotimaista tietoperustaa. Uuden säätiön toimialaa ja tehtäviä voitaisiin jatkossa tarvittaessa laajentaa.

Uuden säätiön perusrahoituksesta vastaisi edelleen valtio. Tällä hetkellä opetus- ja kulttuuriministeriö rahoittaa nykyisen Suomen Taideakatemia säätiön yhteydessä olevan Näyttelynvaihtokeskus FRAMEN toimintaa runsaalla 1 miljoonalla eurolla vuosittain.

Opetus- ja kulttuuriministeriö valmistautuu osoittamaan uuden säätiön perustamista varten säätiölain edellyttämän 25 000 euron suuruisen vähimmäispääoman ja tarvittavan toimintarahoituksen.

Ministeriö pitää säätiön toiminnan kannalta toivottavana, että säätiön pääomaa voitaisiin kasvattaa perustajien rahoitusosuuksin. Ministeriön kirjeessä esitetään toive, että kukin perustaja osallistuisi peruspääoman kartuttamiseen vähintään 5 000 eurolla.

Ministeriön kirjeessä todetaan, että säätiön perustajiksi ovat ilmoittautuneet tähän mennessä seuraavat kaupungit: Espoo, Lahti, Oulu, Tampere, Turku ja Vantaa, joista kukin osallistuu säätiöpääoman kartuttamiseen 5 000 eurolla. Näiden lisäksi Stiftelsen pro Artibus, Suomen Taideakatemia - Finlands konstakademi, Suomen Taideyhdistys ry ja Suomen Taiteilijaseura ry ovat ilmoittautuneet säätiön perustajiksi.

Uuden säätiön toimintaa johtaisi ammattimaisesti toimiva hallitus, jonka nimittäisi opetus- ja kulttuuriministeriö. Tehokkaan toiminnan turvaamiseksi hallituksen tulisi olla kooltaan suhteellisen pieni. Lisäksi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



asetettaisiin valtuuskunta toiminnan yhteiskunnallisen vaikuttamisen vahvistamiseksi.

Opetus- ja kulttuuriministeriö esittää kirjeessään, että Helsingin kaupunki tulisi mukaan uuden säätiön perustajaksi ja osoittaisi säätiön peruspääomaan vähintään 5 000 euroa.

Khs toteaa, että Helsinki on ollut perustajana mukana Suomen Taideakatemia säätiössä. Kun korkein kuvataiteen opetus siirtyi Taideakatemialta valtiolle niin säätiön toiminta keskittyi kuvataiteen viennin edistämiseen Näyttelyvaihtokeskus FRAMEN nimellä. Nyt on siis tarkoituksena, että Suomen Taideakatemia tulee yhtenä perustajana mukaan tähän uuteen, entistä laajapohjaisempaan FRAME-säätiöön.

Kuvataiteilijat ovat maassamme voimakkaasti keskittyneet Helsingin seudulle ja Helsinkiin. Kaupunki näkee vahvan, kansainvälisen kuvataidekentän yhtenä merkittävänä osana kaupungin elinvoimaisuutta. Siksi on luontevaa, että kaupunki haluaa olla mukana uudessa säätiössä edistämässä visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä yhdessä muiden kaupunkien ja kuvataidekentän keskeisten toimijoiden kanssa. Mukaan tulevasta kaupungeista suurin osa on jo tehnyt myönteisen päätöksen, osalla sääntöehdotuksessa mainituista perustajista on päätöksenteko vielä kesken.

Khs toteaa edelleen, että sääntöehdotuksen mukaan säätiön toimieliminä ovat hallitus ja valtuuskunta. Säätiön hallitukseen kuuluu vähintään viisi (5) ja enintään (7) varsinaista jäsentä, jotka opetus- ja kulttuuriministeriö valitsee kolmivuotiseksi toimikaudeksi. Jäsenillä tulee olla hyvä perehtyneisyys säätiön toimialaan. Hallituksen jäsen voidaan valita enintään kahdeksi peräkkäiseksi toimikaudeksi. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan toimikaudekseen.

Säätiön valtuuskuntaan kuuluu kolmesta (13) perustajien kolmivuotiseksi toimikaudeksi kerrallaan valitsemaa jäsentä.

Perustajista Espoon, Helsingin, Lahden, Oulun, Tampereen, Turun ja Vantaan kaupungit, Suomen Taideakatemia - Finlands konstakademi, Stiftelsen Pro Artibus ja Suomen Taideyhdistys ry nimeävät kukin valtuuskuntaan yhden jäsenen. Suomen Taiteilijaseura ry nimeää kolme jäsentä.

Valtuuskunnan tehtävänä on:

- ylläpitää, luoda ja kehittää säätiön toiminnan tarkoitusta tukevia yhteiskuntasuhteita,

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



- antaa säätiön hallitukselle lausuntoja säätiön toiminnan kehittämistä koskevissa laajakantoisissa ja periaatteellisesti tärkeissä asioissa sekä

- suorittaa sääntöjen 9 §:ssä mainitut tehtävät.

Khs toteaa, että säätiön perustamista on valmisteltu yhteistyössä hallintokeskuksen oikeuspalvelujen kanssa.

Khs ilmoittaa vielä, että mikäli Kvsto hyväksyy sille nyt tehdyn päätösesityksen, niin Khs tulee

kehottamaan talous – ja suunnittelukeskusta maksamaan osakkeiden merkintähinnan 5 000 euroa talousarvion kohdalta 1 04 02 Käyttövarat, Khn käytettäväksi ja

kehottamaan hallintokeskuksen oikeuspalveluja allekirjoittamaan kaupungin puolesta tarvittavat perustamis- ja muut asiakirjat sekä tekemään niihin tarvittaessa rekisteriviranomaisen mahdollisesti edellyttämät muutokset ja muut vähäiset tarkistukset, mukaan lukien mahdolliset muutokset säätiöön mukaan tulevissa perustajatahoissa.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Opetus- ja kulttuuriministeriön kirje
- 2 Säätiön säädekirja
- 3 Säätiön säännöt

**Otteet**

**Ote**

Opetus- ja kulttuuriministeriö

**Otteen liitteet**

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1013

HEL 2011-007394 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että kaupunki lähtee mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan FRAME-säätiöön, jonka tehtävänä on edistää visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä ja että kaupunki

luovuttaa säätiön säädepääomaksi viisituhatta (5 000) euroa sekä

hyväksyy säätiön säädekirjan ja säännöt esityslistan tämän asian erillisten liitteiden 2 ja 3 mukaisesti.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





## § 238

### Vuoden 2012 kiinteistönmuodostustaksan vahvistaminen

HEL 2011-005927 T 02 05 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Kiinteistötoimitusmaksutaksa

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan.

#### Esittelijä

Kunnan kiinteistönmuodostusviranomaisen suorittamista asemakaava-alueen kiinteistötoimituksista ja toimenpiteistä perittävistä maksuista säädetään kiinteistötoimitusmaksulaissa (558/95). Lain 4 §:n mukaan maksut määrätään kiinteistötoimitusmaksutaksassa, josta päättää kunnanvaltuusto. Taksa perustuu keskimääräisten kustannusten perusteella laskettuihin toimituskohtaisiin maksuihin, toimituskorvauksiin.

Voimassa oleva Helsingin kaupungin kiinteistötoimitusmaksutaksa on hyväksytty 25.11.2009 ja se on ollut voimassa 1.1.2010 lähtien. Taksan mukaisia tuloja kerättiin viime vuonna noin 485 000 euroa. Niillä katettiin noin 69 % taksan mukaisten kiinteistötoimitusten kustannuksista.

Liitteenä nro 1 olevassa taksaehdotuksessa toimituksista ja toimenpiteistä perittäviin maksuihin on tehty kahden vuoden kustannustason nousua vastaava noin 5 %:n korotus. 1.10.2011 voimaan tulleen kiinteistönmuodostamislain muutoksen (914/2011) mukaisesti taksaehdotuksessa toimitusmaksuihin sisältyvät myös uskottujen miesten palkkiot.



Uusi kiinteistötoimitusmaksutaksa on tarkoitus saattaa voimaan 1.1.2012 lukien.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Kiinteistötoimitusmaksutaksa

**Tiedoksi**

Kiinteistölautakunta

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1019

HEL 2011-005927 T 02 05 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi hyväksyä liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 20.10.2011 § 495

HEL 2011-005927 T 02 05 00

**Päätös**

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan hyväksymistä.

Esittelijä

kaupungeingeodeetti  
Heikki Laaksonen

Lisätiedot

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

---

Anne Ahola, kanslianhoitaja, puhelin: 310 31939

anne.ahola(a)hel.fi

Mansner Jarno, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31945

jarno.mansner(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



§ 239

**Oy Kamppiparkki Ab ja Simonaukion Pysäköinti Oy,  
vuokrauserusteiden muutos**

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

**Päätös**

Ehdotus A

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Oy Kamppiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nro 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin. Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.

3

Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että Kalliosuoja muodostaa S6-luokan väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määräämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6

Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

## Ehdotus B

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4G100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määräalaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot



Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Simonaukion Pysäköinti Oy:n kartta
- 2 Oy Kamppiparkki Ab:n kartta

## Otteet

### Ote

Vuokralaiset

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Päätösehdotus

Ehdotus A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Oy Kamppiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nro 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin. Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.

3

Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että Kalliosuoja muodostaa S6-luokan

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määräämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6

Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

## Ehdotus B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4G100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määräälaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.



## Esittelijä

### Vuokrasopimusten muutostarve

Oy Kamppiparkki Ab:n, Kampin Luola Oy:n sekä Simonaukion Pysäköinti Oy:n merkittävimmät omistajat valmistelevat parhaillaan yhtiöiden omistamien parkkihallien myyntiä yhtenä kokonaisuutena. Helsingin kaupunki omistaa Simonaukion Pysäköinti Oy:n koko osakekannan ja Oy Kamppiparkki Ab:n osakkeista noin 17 %. Kampin Luola Oy:n koko osakekannan omistaa SRV Viitokset Oy. Mainitut kolme pysäköintilaitosta voidaan yhdistää yhdeksi operatiiviseksi kokonaisuudeksi Oy Kamppiparkki Ab:n voimassa olevan operaattorisopimuksen umpeutuessa 31.12.2013. Yhdistämisessä syntyvä lisäarvo tukee kohteiden myymistä yhtenä kokonaisuutena.

Kohteiden myynti on tarkoitus toteuttaa parhaillaan käynnissä olevan tarjouskilpailun perusteella edellyttäen, että se johtaa hyväksyttävään hintatasoon.

Osakkeet pyritään myymään vielä kuluvan vuoden aikana, mikäli tarjouskilpailu tuottaa hyväksyttävän lopputuloksen. Kaupan toteutuessa yhtiöiden voimassa olevat vuokrasopimukset tulee muuttaa perusteiltaan pääosin yhdenmukaisiksi, jolloin Kamppiparkin voimassa oleva vuokrasopimus on muutettava kokonaan ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n nykyiseen vuokrasopimukseen on tehtävä joitakin tarkistuksia.

Muutokset nykyisiin sopimuksiin tehdään lisäksi vain siinä tapauksessa, että kauppa toteutuu.

Kartat Oy Kamppiparkki Ab:n ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n vuokra-alueista ovat esityksen liitteinä 1 ja 2.

### Kamppiparkkisopimuksen tausta ja nykytilanne

Kaupunki, Forum-osakkaat ja Polar-Rakennus Oy solmivat 27.1./16.3.1983 ns. Kamppiparkkisopimuksen asemakaavan muutoksen nro 8346 mukaisen kalliosuojan rakentamisesta ja varustamisesta väestönsuojaksi ja pysäköintilaitokseksi. Sopimuksella kaupunki vuokrasi omistamansa Kampin kallioväestönsuojan Oy Kamppiparkki Ab:lle yleistä pysäköintilaitosta varten. Sopimusta on muutettu ja täydennetty 29.5.1995 solmitulla Kamppiparkki-lisäsopimus –sopimuksella liittyen kalliosuojan laajentamiseen kaavamuutoksen nro 9794 tarkoittamalla tavalla. Lisäsopimus noudattaa alkuperäisen Kamppiparkkisopimuksen periaatteita.

Oy Kamppiparkki Ab:n osakkaiden hallinnassa on laitoksessa kaikkiaan 822 pysäköintipaikkaa. Lisäksi pysäköintilaitos muodostaa S6-luokan





väestönsuojan, jossa on 10 500 väestönsuojapaikkaa. Väestönsuojavarustuksen omistaa kaupunki, joka vastaa suojan käytöstä ja ylläpidosta.

Kalliosuoja valmistui kolmessa vaiheessa. Ensimmäinen rakennusvaihe käsitti pääosin kallioluolan rakentamisen ja toinen vaihe sen edelleen rakentamisen ja varustamisen pysäköintilaitokseksi. Myöhemmin toteutettu kolmas vaihe käsitti varsinaisen väestönsuojan rakentamisen ja varustamisen. Kallioluolan ensimmäinen ja kolmas vaihe rakennettiin Oy Kamppiparkki Ab:n toimesta kaupungin lukuun. Kallioluolan edelleen rakentamisen ja varustamisen pysäköintilaitokseksi yhtiö suoritti omaan lukuunsa ja omalla kustannuksellaan.

Kamppiparkkisopimus ja sen lisäsopimus päättyvät 31.12.2055. Vuosivuokra vuonna 2010 oli 2 805 euroa vuodessa. Vuokra on muodollinen sen vuoksi, että voimassa olevan sopimuksen mukaisesti vuokrakauden päättyessä yhtiön omistama pysäköintilaitos siirtyy velvoitteineen korvauksetta kaupungin omistukseen.

Osakekannan myynnin mahdollisesti toteutuessa voimassa oleva Kamppiparkkisopimus korvataan pääosin uudella vuokrasopimuksella. Päivitetyssä sopimuksessa määritellään ne ehdot ja periaatteet, joilla sovitaan väestönsuojan sekä pysäköintilaitoksen omistamisesta, hallinnosta, käytöstä ja ylläpidosta. Samalla sovitaan myös laitoksessa olevien vapaiden velvoiteautopaikkojen käsittelystä ja toimenpiteistä sopimuksen päättyessä sekä Kamppiparkin liittämisestä keskustan maanalaiseen huoltoväylään.

#### Uudet vuokrausperusteet

Esittelijän mielestä hakemuksessa esitetyt tilat tulisi vuokrata hakijalle 31.12.2065 saakka päivitetyin sopimusehdoin. Samalla tiloille on perusteltua määrittää markkinavuokra ja turvata kaupungin edut muun muassa laitoksessa olevien velvoitepaikkojen ja keskustan huoltoväylän osalta tilanteessa, jossa yhtiön koko osakekanta siirtyy alkuperäisiltä sopimuskumppaneilta ulkopuoliseen omistukseen.

Kysymys on yksityisen pysäköintilaitoksesta, joten vuokra tulisi määräytyä pääoma-arvon 5,40 euroa/m<sup>2</sup> mukaan (ind. 1951). Tämä vastaa tällä hetkellä pääoma-arvoa 90 euroa/m<sup>2</sup>. Tällä perusteella laitoksen indeksiin sidottu vuosivuokra olisi noin 157 000 euroa vuodessa.

Lautakunta on aiemmin käyttänyt vastaavaa pääoma-arvoa vuokratessaan maanalaisia alueita pysäköintilaitoksia varten muun muassa Kampin Luola Oy:lle (16.12.2008) ja Salomonkadun pysäköinti



Oy:lle (25.5.2004). Lisäksi lautakunta on käyttänyt pääoma-arvoa 5,70 euroa/m<sup>2</sup> (ind. 1951) päättäessään 20.6.2006 vuokrata Stockmann Oyj Abp:lle Mannerheimintien maanalaisia alueita pysäköintilaitosta varten.

Vuokra-aika päättyisi 31.1.2065, jolloin myös Kampin Luola Oy:lle vuokratun maanalaisen tilan vuokrasopimus päättyy.

#### Väestönsuojelun huomioiminen

Vuokrasopimukseen sisällytetään ehdot, joiden perusteella vuokramies on velvollinen toiminnassaan huomioimaan, että pysäköintilaitos on samalla S6-luokan väestönsuoja. Suojan käytöstä ja ylläpidosta kustannuksineen vastaa kaupunki.

#### Liittyminen keskustan maanalaiseen huoltoväylään

Järjestelyn toteutuessa vuokralainen on velvollinen liittymään samalla keskustan maanalaiseen huoltoväylään, solmimaan kaupungin kanssa sitä koskevan liittymissopimuksen ja suorittamaan liittymismaksun, joka on noin 1 470 000 euroa (alv 0 %).

#### Sopimuksen päättyminen

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

Kaupunki luopuu esitetyssä järjestelyssä oikeudesta saada pysäköintilaitos korvauksetta omistukseensa sopimuksen päättyessä. Kamppiparkkisopimuksen nojalla kaupunki olisi kuitenkin mainitussa tapauksessa velvollinen luovuttamaan laitoksessa olevat velvoiteautopaikat omakustannushintaan Kamppiparkin osakkaille, joten käytännössä mainittu ehto on kaupungin kannalta nykyisin merkityksetön. Lisäksi on huomattava, että uuden vuokrasopimuksen tullessa voimaan kaupunki voi välittömästi periä laitoksesta käypää vuokraa entisen muodollisen korvauksen sijasta.

#### Muutokset Simonaukion Pysäköinti Oy:n vuokrasopimukseen

Simonaukion Pysäköinti Oy hallitsee noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista maanlaista määrääalaa Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4G100 (Narinkatori) alapuolella. Sopimus on voimassa 1.6.2000 – 31.12.2055 välisen ajan. Vuokra-alueella on yhtiön omistama maanalainen pysäköintilaitos, jossa on yhteensä 110

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



pysäköintipaikkaa. Ajo laitokseen tapahtuu Simonkadun ajoluiskan kautta. Laitos on yleisen pysäköinnin käytössä.

Simonaukion Pysäköinti Oy:n vuokra-aikaa tulisi jatkaa siten, että se päättyy 31.1.2065, eli samanaikaisesti Oy Kamppiparkki Ab:n ja Kampin Luola Oy:n vuokrasopimuksen kanssa.

Samalla sopimukseen on tarkoitus lisätä ehto, jonka nojalla puolet yhtiön omistaman pysäköintilaitoksen autopaikoista eli yhteensä 55 kpl varataan tuleviin kaavoitustarpeisiin, jolloin kaupungilla on mahdollisuus osoittaa niille käyttäjä. Loput yhtiön paikoista jää yhtiön vapaaseen omistukseen ja hallintaan.

Muilta osin noudatetaan voimassa olevan maanvuokrasopimuksen ehtoja.

#### Esittelijän kannanotto

Esittelijä toteaa vielä, että Khs päätti 15.3.2010 (307 §) lunastaa Finnlines Oyj:n Simonaukion Pysäköinti Oy:stä omistaman osuuden yhtiöstä.

Kauppaa perusteltiin tuolloin edullisella hinnalla ja todettiin kaupunginhallituksen konsernijaoston liikelaitoksia ja konserniyhteisöjä koskeviin omistajapoliittisiin linjauksiin viitaten, että kaupungin oli tarkoituksenmukaista lunastaa Simonaukion Pysäköinti Oy:n käyttämättä jääneet osakkeet osakassopimuksen mukaisesti saadakseen ne kokonaan omistukseensa. Tarkoitukseksi todettiin tällöin, että kaupunki voi myöhemmin vastaavasti tarkoituksenmukaisin tavoin luopua hankkimastaan omistuksesta.

Nyt käydään neuvotteluja kolmen eri pysäköintiyhtiön omistamien toiminnallisesti yhtenäisen kokonaisuuden muodostavien pysäköintilaitosten myynnistä. Siihen varautumiseksi on perusteltua vahvistaa mahdollisesti syntyvään uuteen tilanteeseen soveltuvat vuokrauserusteet luolastolle.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Simonaukion Pysäköinti Oy:n kartta
- 2 Oy Kamppiparkki Ab:n kartta



## Otteet

### Ote

Vuokralaiset

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1047

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

### Ehdotus A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Oy Kampiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nro 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin. Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.

3

Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että Kalliosuoja muodostaa S6-luokan väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määrämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6

Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

## Ehdotus B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n



välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4G100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määräalaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 537

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta G3 S1, Annankatu, Kansakoulukatu, Urho Kekkosenkatu, Narinkkatori

Päätös

A

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan Oy Kamppiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nrot 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin. Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.

3

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että kalliosuoja muodostaa S6-luokan väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määräämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6

Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

B



30.11.2011

Edelleen lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4 G 100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määrää alaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja lautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö  
Juhani Kovanen

Lisätiedot

Elina Ollikka, kiinteistölakimies, puhelin: 310 34008  
elina.ollikka(a)hel.fi  
Stauffer Jaakko, virastopäällikkö, puhelin: 310 36440  
jaakko.stauffer(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





**§ 240**

**Oulunkylän, Maunulan asuntotontin 28319/2 vuokrausperusteiden  
määräminen 31.12.2065 saakka**

HEL 2011-001068 T 10 01 01 02

**Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 28. kaupunginosan (Oulunkylä) korttelin nro 28319 tontti nro 2 (osoite: Suursuontie 14, pinta-ala 2 906 m<sup>2</sup>) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 25 euroa.
2. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ilman Hitas-ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Ote asemakaavasta
- 2 Sijaintikartta
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 28.6.2011

**Päätösehdotus**

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 28. kaupunginosan (Oulunkylä) korttelin nro 28319 tontti nro 2 (osoite: Suursuontie 14, pinta-ala 2 906 m<sup>2</sup>) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 25 euroa.



2. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ilman Hitas-ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## Tiivistelmä

Maunulassa voimassa olevan asemakaavan mukaisella asuinrakennusten korttelialueen tontilla 28319/2 sijaitsee Paanumäen vanhainkodin rakennus, jota varten tontti on vuonna 1961 vuokrattu vuoden 2025 lopussa päättyväksi vuokraudeksi. Vanhainkodin toiminta on päättynyt, minkä jälkeen rakennusta ja vuokraoikeutta hallitsemaan on perustettu asunto-osakeyhtiö, jonka tarkoitus on peruskorjata rakennus ja muuttaa se tavalliseksi asunnoiksi. Koska peruskorjaus on mittava ja käyttötarkoitus muuttuu tavalliseksi asumiseksi, tontin maanvuokrasopimusta on tarpeen pidentää ja määritellä tontille uudet vuokrausperusteet.

Vuokran määrittämisen perusteena sovellettavaksi tontin arvoksi esitetään nykyarvoltaan noin 450 euroa vastaavaa kerrosneliömetrihintaa. Tällöin on alueen käyvän hintatason lisäksi otettu huomioon tontin nykyisen vuokrasopimuksen alhainen vuokra ja jäljellä oleva vuokra-aika. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin on tällöin 1,81 e/kk/m<sup>2</sup>.

## Esittelijä

Sisäasiainministeriön 5.6.1968 vahvistaman asemakaavan nro 5877 mukaan tontti asuinrakennusten korttelialuetta. Tontin rakennusoikeus on 1 764 k-m<sup>2</sup>. Tontti on vuokrattu ajaksi 1.4.1961 - 31.12.2025 Paanumäen vanhainkodille. Vanhainkodin toiminta on päättynyt vuonna 2007. Rakennusta ja maanvuokraoikeutta hallitsemaan on perustettu asunto-osakeyhtiö. Rakennus on ollut viime vuodet pääosin asumaton. Rakennus olisi nyt tarkoitus peruskorjata ja muuttaa tavalliseksi asunnoiksi. Mittavan peruskorjauksen vuoksi yhtiö on pyytänyt vuokrasopimuksen jatkamista.

Nykyisen maanvuokrasopimuksen mukaan vuokraa ei peritä niin kauan kuin asukkaina on 60 vuotta täyttäneitä helsinkiläisiä tai asukkailla on jokin muu sosiaaliviraston hyväksymä peruste. Mikäli vuokraa perittäisiin, se olisi vuonna 2011 ollut 5 953,36 euroa. Ehdotettujen perusteiden mukaan tontista tehdään uusi maanvuokrasopimus, jolloin maanvuokraksi tulee n. 33 000 euroa vuodessa. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin on 1,81 e/kk/m<sup>2</sup>.

## Ehdotetut vuokrausperusteet

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Kaupunginvaltuusto päätti 29.4.2009 (asia nro 9, 95 §) Maunulassa vuonna 2010 päättyvien maanvuokrasopimusten uusista maanvuokrista. Päätöksen mukaan vuosivuokra määräytyy pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 20.

Koska kyseessä on peruskorjauskohde, esittelijä pitää tontille 28319/2 esittävänä kohtuullisena vuokrausperusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 25 euroa.

Hintatasossa 05/2011 (ind. 1808) laskettu kerrosneliömetrihintaa on 452 euroa. Maanvuokraksi tulee n. 33 000 euroa vuodessa. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin on 1,81 e/kk/m<sup>2</sup>.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Ote asemakaavasta
- 2 Sijaintikartta
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 28.6.2011

**Tiedoksi**

Kiinteistölautakunta

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1016

HEL 2011-001068 T 10 01 01 02

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 28. kaupunginosan (Oulunkylä) korttelin nro 28319 tontti nro 2 (osoite: Suursuontie 14, pinta-ala 2 906 m<sup>2</sup>) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2065 saakka seuraavin ehdoin:



1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 25 euroa.
2. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ilman Hitas-ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



**§ 241**

**Suutarilan tonttien 40028/16-18, 40043/4, 40043/8, 40044/9-10, 40209/1-4, 40210/1 ja 40211/1 vuokrausperusteet**

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta J8 P2 ja 3, Böstaksentie 1-5, 7-9, 16, 20, Linnunradantie 7, Sateenkaarentie 1a, Henrik Forsiuksen tie 22

**Päätös**

**EHDOTUS A**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asema-kaavamerkintä A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os. Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## EHDOTUS B

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttinelämetrihintaa.

2

LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

### Esittelijä

Kaupunginhallitus

### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta asemakaavan muutokseen nro 11488 sisältyvistä tonteista
- 3 Kartta tontista 40223/1
- 4 Tonttien perustiedot
- 5 Suutarilan Böstaksentien asuinrakennusten- ja rivitalotonttien sekä Henrik Forsiuksen tien rivitalotontin 40223/1 vuokrausperusteiden määrääminen (Suutarila, Siltamäki)

## Päätösehdotus

### EHDOTUS A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asema-kaavamerkintä A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os.



Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumis-oikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## EHDOTUS B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttinelämetrihintaa.

2



LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

## Esittelijä

Suutarilantien länsipuolinen asuntoalue sijaitsee Kehä III:n läheisyydessä mm. Suutarilantien, Sateenkaarentien ja Hannukselanpolun varrella.

Alueelle on suunniteltu uusia esikaupunkimaiseen rakentamistapaan tähtääviä suhteellisen tiiviitä pientalokortteleita. Alueelle on muodostettu yhdeksän yhtiömäisesti rakennettavaa asuntotonttia, yksitoista omakotitonttia, puisto ja pysäköintitontteja. Tonttitehokkuus on  $e = 0.40-0.50$ . Alueen kaikki tontit on varattu.

Alueen omakotitonteille on jo aiemmin määritelty vuokrauserusteet ja ne on vuokrattu yksityishenkilöille ns. hartiapankkirakentamiseen.

Myös Henrik Forsiuksen tien tontti on varattu. Sen tonttitehokkuus on 0,47.

Nyt asuntotonteille esitetään vahvistettavaksi vuokrauserusteet siten, että vuokrauserusteena pidetään 25 euron (ind. 100) suuruista kerrosneliömetrihintaa. Esitetty vuokrauseruste vastaa rakennusoikeuden nykyarvoa (ind.1808) noin 452 euroa/k-m<sup>2</sup>. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin olisi tällöin ilman alennuksia noin 1,81 euroa/h-m<sup>2</sup>/kk.

Samalla esitetään vahvistettavaksi vuokrauserusteet neljälle autopaikkatontille. Autopaikka-tonttien vuokrauserusteena pidettäisiin yhden euron (ind. 100) suuruista kerrosneliömetrihintaa.

Asuntotontit ja autopaikkatontit esitetään vuokrattavaksi 31.12.2075 saakka.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta asemakaavan muutokseen nro 11488 sisällyvistä tonteista
- 3 Kartta tontista 40223/1
- 4 Tonttien perustiedot
- 5 Suutarilan Böstaksentien asuinrakennusten- ja rivitalotonttien sekä





Henrik Forsiuksen tien rivitalotontin 40223/1 vuokrausperusteiden  
määrääminen (Suutarila, Siltamäki)

## Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1017

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta J8 P2 ja 3, Böstaksentie 1-5, 7-9, 16, 20, Linnunradantie 7, Sateenkaarentie 1a,  
Henrik Forsiuksen tie 22

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se  
päätäisi seuraavaa:

## EHDOTUS A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan  
vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät  
kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asema-kaavamerkintä  
A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan  
asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os.  
Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta  
alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen  
perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100"  
pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa  
asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa  
asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn  
kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien  
tilojen osalta peritään asuntotilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumis-  
oikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien



uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## EHDOTUS B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttinelämetrihintaa.

2

LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Kiinteistölautakunta 08.09.2011 § 428

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta J8 P2 ja 3, Böstaksentie 1-5, 7-9, 16, 20, Linnunradantie 7, Sateenkaarentie 1a, Henrik Forsiuksen tie 22

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvnro  
FI02012566



Päätös

EHDOTUS A

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asemakaavamerkintä A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os. Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumis-oikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

EHDOTUS B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat



autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttineliohinta.

2

LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

Lopuksi lautakunta toteaa, että Suutarilantien länsipuolinen asuntoalue sijaitsee Kehä III:n läheisyydessä mm. Suutarilantien, Sateenkaarentien ja Hannukselanpolun varrella.

Alueelle on suunniteltu uusia esikaupunkimaiseen rakentamistapaan tähtääviä suhteellisen tiiviitä pientalokortteleita. Alueelle on muodostettu yhdeksän yhtiömäisesti rakennettavaa asuntotonttia, yksitoista omakotitonttia, puisto ja pysäköintitontteja. Tonttitehokkuus on  $e = 0.40-0.50$ . Alueen kaikki tontit on varattu.

Alueen omakotitonteille on jo aiemmin määritelty vuokrausperusteet ja ne on vuokrattu yksityishenkilöille ns. hartiapankkirakentamiseen.

Myös Henrik Forsiuksen tien tontti on varattu. Sen tonttitehokkuus on 0,47.

Nyt po. asuntotonteille esitetään vahvistettavaksi vuokrausperusteet siten, että vuokrausperusteena pidetään 25 euron (ind. 100) suuruista kerrosneliohinta. Esitetty vuokrausperuste vastaa rakennusoikeuden nykyarvoa (ind.1808) noin 452 euroa/k-m<sup>2</sup>. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin olisi tällöin ilman alennuksia noin 1,81 euroa/h-m<sup>2</sup>/kk.

Samalla esitetään vahvistettavaksi vuokrausperusteet neljälle autopaikkatontille. Autopaikka-tonttien vuokrausperusteena pidettäisiin 1 euron (ind. 100) suuruista kerrosneliohinta.

Asuntotontit ja autopaikkatontit esitetään vuokrattavaksi 31.12.2075 saakka.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Jessina Haapamäki, kiinteistölakimies, puhelin: 310 74463



30.11.2011

---

jessina.haapamaki(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



## § 242

### Puotilan kartanon tontin 45213/2 vuokrausperusteet

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Vartiokylä, Puotila, Puotilantie 7

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontin nro 2 tontin ravintolatarkoituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliömetriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on enintään 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Liitteet

1

Liitekartta

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontin nro 2 tontin ravintolatarkoituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliömetriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on enintään 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## Tiivistelmä

Vartiokylässä sijaitsevan Puotilan kartanon rakennuksista on tarkoitus järjestää tarjouskilpailu. Kartano sijaitsee kaupungin omistamalla tontilla nro 45213/2. Rakennusten myynnin yhteydessä kaupunki vuokraa tontin rakennusten ostajalle. Tontille tulee siksi vahvistaa vuokrauserusteet.

Vuokran ehdotetaan määräytyvän toteutuneen rakennusoikeuden mukaan. Tontilla sijaitsee nyt kaksi voimassa olevassa asemakaavassa suojeltavaksi osoitettua ravintolakäytössä olevaa rakennusta ja pieni piharakennus, rakennusoikeudeltaan yhteensä 1 048 k-m<sup>2</sup>. Ehdotettujen vuokrauserusteiden mukaan tontin vuosivuokraksi muodostuisi nyt noin 26 500 euroa.

Kiinteistölautakunta ilmoittaa lisäksi tarkoituksenaan olevan sisällyttää maanvuokrasopimukseen mm. rakennusten peruskorjausta sekä rakennusten, tontin ja sillä sijaitsevien asemakaavassa osoitettujen yleisten kulkureittien sekä tonttia ympäröivän kivimuurin hoito- ja kunnossapitovelvoitteita koskevia ehtoja.

## Esittelijä

### Asemakaava- ja tonttitiedot

Tontti 45213/2 kuuluu voimassa olevan asemakaavan mukaan huvi- ja viihdetarkoituksia palvelevien rakennusten korttelialueeseen, jolla ympäristö säilytetään (YV/s). Tontin pinta-ala on 10 832 m<sup>2</sup> ja rakennusoikeus 1 230 k-m<sup>2</sup>.



Tontille saa rakentaa kahviloita, ravintoloita, museo- ja näyttelytiloja ja muita vastaavia tiloja. Asuinhuoneistoja saa rakentaa vain alueen hoidon kannalta välttämättömälle henkilökunnalle.

Päärakennuksen ullakolle saadaan sijoittaa enintään 100 m<sup>2</sup> kerrosalaan laskettavaa tilaa ja siipirakennuksen ullakoille enintään 70 m<sup>2</sup> kerrosalaan laskettavaa tilaa. Asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi saa päärakennuksen ja sen viereisen entisen kellarirakennuksen alimpaan kerrokseen sijoittaa sisäänkäynti-, sauna-, aula- ja porrastiloja sekä rakennusten käytön kannalta tarpeellisia huolto- ja varastotiloja.

Tontilla sijaitsee kaksi yhteensä 978 m<sup>2</sup>:n suuruista vuosina 1880 ja 1920 valmistunutta nyt ravintolakäytössä olevaa suojeltavaksi merkittyä rakennusta ja vuonna 1900 valmistunut 70 m<sup>2</sup>:n suuruinen piharakennus.

#### Vuokra-aika ja vuokrauserusteet

Tontti ehdotetaan vuokrattavaksi 50 vuoden sopimuksella. Vuokrauserusteena ehdotetaan käytettäväksi yksikköhintaa 28 euroa/k-m<sup>2</sup> vuoden 1951 hintatasossa (ind.100). Tämän päivän hintatasossa se vastaa yksikköhintaa 506 euro/k-m<sup>2</sup> (ind. 1808).

Tontin vuokraus pitkäaikaisella 50 vuoden sopimuksella on perusteltua, koska tontilla sijaitsevat rakennukset edellyttävät mittavaa ja todennäköisesti kustannuksiltaan korkeaa perusparannusta. Suojeltujen rakennusten perusparannus edellyttää huolellista suunnittelua ja toteutusta, koska rakennukset pihapiireineen on suojeltu.

Rakennusten peruskorjaus on tehtävä yhteistyössä Helsingin kaupunginmuseon kanssa ja pihapiiri on kunnostettava rakennusviraston puisto-osaston ja MA-Arkkitehdit Oy:n tekemän Puotilan kartanon pihasuunnitelman mukaisesti.

Kiinteistölautakunta ilmoittaa, että sen tarkoituksena on velvoittaa vuokralainen ylläpitämään tontilla sijaitsevat asemakaavan mukaiset ulkoilureitit ja sallimaan esteetön kulku niillä. Lisäksi vuokralaisen tulee ylläpitää tonttia ympäröivä kivimuuri siten, ettei se rikkoudu eikä siitä aiheudu vaaraa.

Muutoin ehdotetaan noudatettavaksi liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen tavanomaisia ehtoja ja mahdollisia lautakunnan määrittämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus





Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

1 Liitekartta

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1018

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Vartiokylä, Puotila, Puotilantie 7

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontin nro 2 tontin ravintolataroituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliömetriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on enintään 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 08.09.2011 § 426

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K5 S2, Puotilantie 7

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontti nro 2 ravintolataroituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliömetriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää, mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Lopuksi lautakunta toteaa, että järjestetään tarjouskilpailu Vartiokylässä sijaitsevan Puotilan kartanon ravintolakäytössä olevista rakennuksista. Kartano sijaitsee kaupungin omistamalla tontilla nro 45213/2. Rakennusten myynnin yhteydessä kaupunki vuokraa tontin rakennusten ostajalle. Ostajalle vuokrattavan tontin maanvuokra määritellään toteutuneen rakennusoikeuden mukaan ja vuokra olisi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



aluksi n. 26 500 euroa vuodessa.

Maanvuokrasopimukseen sisällytetään ehdot rakennusten peruskorjauksesta, mahdollisista sanktioista, maaperästä sekä hoito- ja kunnossapito velvoitteita koskien tontilla sijaitsevia asemakaavan mukaisia yleisiä kulkureittejä ja tonttia ympäröivää kivimuuria.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Henna Vennonen, tonttiasiamies, puhelin: 310 36464  
henna.vennonen(a)hel.fi



## § 243

### Hermannin tontin 21018/2 asemakaavan muuttaminen (nro 11975)

HEL 2011-001277 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin nro 21018 tontin 2 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 3.3.2011 päivätyn piirustuksen nro 11975 mukaisena.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11975
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuva suojelukohteesta
- 4 Vuorovaikutusraportti ja asukastilaisuuden muistio
- 5 Päätöshistoria
- 6 Oheismateriaalia

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4  
Liite 5

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin nro 21018 tontin 2 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 3.3.2011 päivätyn piirustuksen nro 11975 mukaisena.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvnro  
FI02012566



## Tiivistelmä

Tontin osoite on Sörnäistenkatu 17.

Nykyisen päiväkodille varatun yleisten lähipalvelurakennusten (YL) tontin kerrosalaa kasvatetaan 460 m<sup>2</sup>, mikä mahdollistaa aiempiin suunnitelmiin verrattuna hiukan suuremman päiväkodin rakentamisen tontille. Muutoksen jälkeen tontin kerrosala on 1 000 m<sup>2</sup>.

## Esittelijä

### Lähtökohdat

#### Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta, asuminen/toimitila.

Alueella voimassa oleva asemakaava on hyväksytty vuonna 2002. Kaavan mukaan alue on julkisten lähipalvelurakennusten korttelialuetta (YL). Alueen rakennusoikeus on yhteensä 540 k-m<sup>2</sup>.

#### Maanomistus

Tällä hetkellä tontti on Senaatti-kiinteistöjen omistuksessa, mutta on siirtymässä kaupungin omistukseen.

#### Alueen yleiskuvaus

Etelä-Hermanni on osa Helsingin itäistä kantakaupunkia ja sijaitsee Hämeentien, Hermannin rantatien ja Junatien rajaamalla alueella. Se koostuu toiminnallisesti eriluonteisista osista ja jäsentyy kokonaisuudeksi uuden asuinalueen ja kahden suuren julkisen rakennusryhmän kautta.

Suunnittelualue on Helsingin vankilan itäpuolella, vankila-alueen ja Hermannin rantatien välissä. Alueen eteläpuolella on Helsingin tukkutori.

Tontti sijoittuu Agrokseenmäen länsirinteeseen. Sen länsireunassa on jyrkkäpiirteinen kallioleikkaus, maasto nousee pari metriä Sörnäistenkadun korosta.

#### Suojelukohteet

Tontin korkeimmalla kohdalla sijaitsee huonokuntoinen, sr-2-merkinnällä suojeltu rakennus, joka on ollut entinen vankilan sikala.

#### Yhdyskuntatekninen huolto, maaperä ja ympäristöhäiriöt

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



Kaava-alue on yhdyskuntateknisen huollon verkoston piirissä. Alueen maaperä on suureksi osaksi kallion päällistä täyttömaata, joka on tutkimuksissa todettu pilaantuneeksi etupäässä raskasmetalleilla. Suuri osa alueesta on kunnostettu vuonna 2007. Pilaantunutta maata on etenkin tontin kaakkoiskulmassa ja mahdollisesti sikalarakennuksen alla.

#### Asemakaavan muutoksen sisältö

Asemakaavan muutoksessa yleisten lähipalvelurakennusten (YL) tontin rakennusoikeutta kasvatetaan 460 k-m<sup>2</sup>, mikä mahdollistaa aiempiin suunnitelmiin verrattuna hiukan suuremman päiväkodin rakentamisen tontille. Asemakaavan muutos pyrkii vastaamaan sosiaaliviraston päiväkotipaikkojen rakentamistarpeeseen Etelä-Hermannin alueelle. Tonttia pienennetään 89 m<sup>2</sup>, joka on osoitettu viereisen Agrokseenmäen puiston osaksi. Puistoalueen laajentaminen mahdollistaa kevyen liikenteen reitin toteuttamisen nykyisten maastonmuotojen mukaan ilman laajamittaista louhintaa.

#### Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue (YL)

Tontille on mahdollisuus rakentaa yksikerroksinen, julkisessa käytössä oleva rakennus. Tontilla nykyisin sijaitseva vanha tiilipintainen rakennus on suojeltu ja se tulee ottaa osaksi uutta rakennuskokonaisuutta. Tontin rakennusoikeus on 1 000 k-m<sup>2</sup>.

#### Puisto (VP)

Puistoon on osoitettu kevyen liikenteen reitti, joka yhdistää Sörnäistenkadun ja viereiset tontit Agrokseenmäen puistoon.

#### Liikenne

Alueen liikennejärjestelyt säilyvät ennallaan. Tontin saatto- ja huoltoliikenne on Sörnäistenkadun kautta.

Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialueella autopaikkamäärä on 1 autopaikka/320 k-m<sup>2</sup> autopaikkamäärien laskentaohjeen mukaisesti.

Nykyisten pysäköinti- ja huoltoajon järjestelyjen muuttaminen edellyttää erillisiä neuvotteluja ympäröivien taloyhtiöiden kanssa.

#### Suojelukohteet

Vankilan entinen sikala on suojeltu voimassa olevassa asemakaavassa merkinnällä sr-2. Rakennusta ei saa purkaa ja siinä tehtävien korjaus- tai muutostöiden tulee olla sellaisia, että rakennuksen historiallisesti arvokas ja kaupunkikuvan kannalta merkittävä luonne säilyy tai



palautuu. Suojelumääräys säilyy asemakaavan muutoksessa ennallaan.

Sikalarakennuksesta on laadittu julkisivujen kuntokartoitus ja rakenteiden haitta-ainetutkimus. Rakennus on todettu huonokuntoiseksi. Rakennuksessa on käytetty terveydelle ja ympäristölle haitallisia ja ongelmajätteeksi luokiteltavia materiaaleja. Rakennuksen alapohjan maanvaraisen lattian on kuntokartoituksessa todettu sisältävän haihtuvia hiilivetyjakeita, jotka voivat aiheuttaa haitallisten yhdisteiden kulkeutumisen sisäilmaan sekä hajuhaittoja. Rakennuksen käyttöönotto osana päiväkotia edellyttää huonokuntoisten rakenteiden purkamista ja säilytettävien rakenteiden kunnostamista.

Rakennuksen mahdollisesti käyttökelpoisia osia ovat tiilirakenteet. Tiilirakenteiden säilyttäminen edellyttää kuntotutkimuksen perusteella mm. ulkoseinien sisäpuolisten ja kappaholvin yläpuolisten rakennekerrosten ja sisäseinien pintojen poistamista sekä alapohjarakenteiden uusimista kokonaan. Tiilirakenteet on kuivatettava. Rakennuksen ulkoseinien lämpö- ja kosteustekninen toiminta on tarkistettava huolella jatkosuunnittelun yhteydessä. Ulkoseinien ja yläpohjien mikrobikasvun riski on otettava huomioon korjaus- ja rakentamistoimien suunnittelussa.

#### Yhdyskuntatekninen huolto

Alue on liitettävissä kunnallisteknisen verkostoon.

#### Maaperän rakennettavuus ja puhtaus

Saatavilla olevien maaperätietojen mukaan rakennukset perustetaan suoraan kalliolle. Kunnallistekniikan rakentamisessa on varauduttava kalliopinnan louhintaan.

Alue on osittain kunnostettu vuonna 2007. Alue on kunnostettava siten, että se soveltuu päiväkotikäyttöön.

#### Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Toteutuessaan asemakaava saattaa loppuun korttelin 21018 muutoksen vankila-alueesta asuntopainotteiseksi alueeksi ja eheyttää kaupunkikuvaa ja nostaa rakennetun ympäristön laatua tältä osin. Toteutuessaan päiväkoti parantaa alueellisten lähipalvelujen tarjontaa ja vastaa päiväkotipaikkojen tarpeeseen Etelä-Hermannissa.

Päiväkodin rakentamisesta aiheutuu kaupungille uudisrakentamisen osalta n. 3 milj. euron kustannukset (alv 0 %) ja säilytettävän rakennuksen osalta n. 1 milj. euron kustannukset (alv 0 %).



## Toteutus

Lasten päiväkotihanke Etelä-Hermanni sisältyy kaupunginvaltuuston 10.11.2010 hyväksymään talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaan vuosiksi 2011–2015. Ohjelmassa rakentamisvuosiksi on merkitty 2013–2014.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kiinteistöviraston tilakeskuksen aloitteesta.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 1.6.2009). Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuoden 2010 kaavoituskatsauksessa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos ovat olleet nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 8.6.–26.6.2009 ja viraston internetsivuilla. Luonnosta koskeva yleisötilaisuus pidettiin 4.1.2011.

## Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaistyötä kaupunginmuseon, sosiaaliviraston, rakennusviraston katu- ja puisto-osaston sekä kiinteistöviraston kanssa.

Sosiaalivirastolla ei ollut huomautettavaa asemakaavan muutosluonnoksesta.

Kaupunginmuseon kannanotto kohdistui etupäässä vanhan rakennuksen suojeluun sekä uudisrakennuksen toteuttamistapaan ja se on uudisrakennuksen osalta otettu huomioon kaavaehdotusta valmisteltaessa.

## Esitetyt mielipiteet

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen asemakaavaosastolle saapui seitsemän mielipidekirjettä, jotka koskivat asemakaavan muutosluonnosta. Lisäksi suullisia mielipiteitä esitettiin keskustelutilaisuudessa ja puhelimitse.

Mielipiteet kohdistuivat liikennejärjestelyihin, uudisrakentamisen korkeuteen ja sijoittumiseen tontilla sekä entisen sikalarakennuksen suojelukysymyksiin.





Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon.

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät viranomaisten kannanotoista ja mielipiteistä sekä niiden vastineet laajemmin. Vuorovaikutusraportin liitteenä on muistio keskustelutilaisuudesta.

Nähtävillä olo, muistutus ja lausunnot sekä lisäykset selostukseen

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 8.4.–9.5.2011 maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty yksi muistutus.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa sosiaalivirasto, pelastuslaitos, kiinteistövirasto, ympäristökeskus, kaupunginmuseo, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä, rakennusvirasto, Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy.

#### Muistutus

Muistutus kohdistuu päiväkodin uudisosan sijoittumiseen tontilla sekä tontin puustoon. Päiväkodin uudisosaa ei saisi sijoittaa kiinni tontin pohjoisrajaan ja rakennuksen tulisi olla matalampi, eikä puita saisi kaataa, jotta tontin puistomainen ilme ja viereisen asuintalon näkymät säilyisivät.

Muistutuksessa asemakaavan muutosehdotusta puolletaan edellyttäen, että uudisrakentaminen sijoitetaan tontin eteläreunalle.

Muistutuksessa esitettyä ratkaisua on selvitetty kaavan valmistelun alkuvaiheessa. Päiväkodin uudisosan sijoittuminen tontin pohjoisreunalle ottaa huomioon päiväkodin suunnittelulle asetetut tiukat reunaehdot ja on myös kaupunkirakenteellisesti onnistunut ratkaisu. Tontti on muilta osin merkitty asemakaavakartassa kokonaan istutettavaksi alueeksi.

#### Lausunnot

Pelastuslaitoksella, kiinteistövirastolla, ympäristökeskuksella, Helsingin Energia -liikelaitoksella ja Helen Sähköverkko Oy:llä ei ole muutosehdotukseen huomautettavaa.

Sosiaalivirasto toteaa, että päiväkotihanke sisältyy kaupunginvaltuuston hyväksymään talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaan vuosiksi 2011–2015.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä toteaa, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi.



Kaupunginmuseo korostaa, että suojellun rakennuksen kaupunkikuvallinen arvo tulee säilyttää.

Rakennusvirasto katsoo, että asemakaavan muutoshakemusta ei tule hyväksyä ennen kuin tarpeelliset tutkimukset ja selvitykset vankilan sikalan osalta on tehty. Lisäksi päiväkodin saattoliikennettä tulee vielä tarkastella toimivuuden ja turvallisuuden kannalta.

Lausunnot on otettu huomioon siten, että selostukseen on lisätty luettelo asemakaavan valmistelun yhteydessä tehdyistä selvityksistä sekä tutkitut vaihtoehdot.

Muistutus ja lausunnot eivät anna aiheutta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta.

Muistutus, lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

#### Saapunut kirje

Helsingin Sininen Kuu / Sörnäistenkatu 19:n taloyhtiön hallitus on lähettänyt Khlle kirjeen 7.11.2011 ja viitannut aiemmin esittämäänsä muistutukseen. Khs pitää kaupunkisuunnittelulautakunnan vastausta asiassa perusteltuna.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11975
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuva suojelukohteesta
- 4 Vuorovaikutusraportti ja asukastilaisuuden muistio
- 5 Päätöshistoria

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Liite 1

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



30.11.2011

Liite 2  
Liite 3  
Liite 4  
Liite 5

## Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Sosiaalivirasto  
Kiinteistövirasto  
Kaupunginmuseo  
Rakennusvirasto  
Pelastuslaitos  
Ympäristökeskus

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1020

Pöydälle 7.11.2011

HEL 2011-001277 T 10 03 03

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin nro 21018 tontin 2 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 3.3.2011 päivätyn piirustuksen nro 11975 mukaisena.

07.11.2011 Pöydälle

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 285

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



HEL 2011-001277 T 10 03 03

Ksv 1061\_2, Sörnäistenkatu 17, karttaruutu H4

## Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 3.3.2011 päivätyn 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin 21018 tonttia 2 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 11975 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

Merkittiin, että lautakunta muutti asioiden käsittelyjärjestystä niin, että yleissuunnitteluosaston asiat 1 ja 2 käsiteltiin asemakaavaosaston asioiden 1 ja 2 jälkeen.

## Päätöksen jakelu

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus (Kaj-rooteli/Vartiainen)

## Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

## Lisätiedot

Salla Hoppu, arkkitehti, puhelin: 310 37240

salla.hoppu(a)hel.fi

livonen Johanna, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37137

johanna.iivonen(a)hel.fi

Laakso Kaarina, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37250

kaarina.laakso(a)hel.fi

---

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Tilinro

FI0680001200062637

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



## § 244

### Oulunkylän tontin 28029/9 asemakaavan muuttaminen (nro 12053)

HEL 2011-001285 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28029 tontin nro 9 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 12.5.2011 päivätyn piirustuksen nro 12053 mukaisena.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12053
- 2 Havainnekuva
- 3 Päätöshistoria
- 4 Oheismateriaalia

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28029 tontin nro 9 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 12.5.2011 päivätyn piirustuksen nro 12053 mukaisena.

#### Tiivistelmä

Tontin osoite on Kirkkoherrantie 10.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



Vuonna 1933 rakennettu kahden perheen asuinrakennus ja 1901 rakennettu talousrakennus suojellaan sr-2-merkinnällä. Niiden rakennusaloille osoitetaan nykyistä pienemmät, uudisrakentamista koskevat rakennusoikeudet. Tontin itäreunaan osoitetaan rakennusala kaksikerroksiselle pientalolle. Rakennusalojen yhteenlaskettu kerrosala on 367 m<sup>2</sup>, joka vastaa voimassa olevan asemakaavan mukaista tonttitehokkuutta  $e = 0.40$ .

## Esittelijä

### Lähtökohdat

#### Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on pientalovaltaista aluetta sekä kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää aluetta, jota kehitetään siten, että alueen arvot ja ominaisuudet säilyvät.

Voimassa oleva asemakaava on vahvistettu vuonna 1977. Kaavan mukaan tontti on omakotirakennusten ja muiden enintään kahden perheen talojen korttelialuetta. Suurin sallittu kerrosaluku on 2 ja tonttitehokkuus  $e = 0.40$ . Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat: kaksikerroksisella rakennuksella 7 m ja yksikerroksisella rakennuksella 4,5 m. Tontilla on varattava vähintään yksi autopaikka asuntoa kohti.

#### Rakennuskiellot

Tontti kuuluu alueeseen, jolla on voimassa rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi.

#### Maanomistus

Tontti on yksityisessä omistuksessa.

#### Alueen yleiskuvaus

Tontti sijaitsee Kirkkoherrantiellä, Oulunkylän aseman kaakkoispuolella. Lähiympäristössä on eri-ikäisiä pientaloja, rivitaloja ja pienkerrostalo. Eteläpuolella on liiketalo ja Kirkkoherrantien eteläpuolella lamellitaloja.

#### Suojelukohteet

Tontilla on vuonna 1933 rakennettu kahden perheen asuinrakennus, joka on merkitty kaupunkisuunnitteluviraston yleiskaavaosaston kohdeluetteloon "Suosituksia rakennussuojelukohteille esikaupunkialueilla" (YB:20/86), ja 1901 rakennettu piharakennus (ei ole merkitty luetteloon).



## Asemakaavan muutoksen sisältö

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on suojella olemassa olevat rakennukset ja mahdollistaa jäljellä olevan rakennusoikeuden käyttäminen.

Tontti on erillispientalojen korttelialuetta (AO). Vanha asuinrakennus ja talousrakennus on suojeltu sr-2-merkinnällä. Niiden lisäksi tontille on merkitty rakennusala uudelle kaksikerroksiselle pientalolle. Suojeltavien rakennusten rakennusaloille on merkitty uudisrakentamista koskevat, nykyistä pienemmät rakennusoikeudet. Asuinrakennuksen nykyinen kerrosala on 197 m<sup>2</sup> ja talousrakennuksen 51 m<sup>2</sup>. Jos rakennukset tuhoutuvat, on uudisrakennuksen kerrosala 167 m<sup>2</sup> ja talousrakennuksen 30 m<sup>2</sup>. Uuden pientalon kerrosala on 170 m<sup>2</sup>. Yhteenlaskettu kerrosala on 367 m<sup>2</sup> (e = 0.40).

## Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Kaavan toteuttaminen muuttaa katubarren kaupunkikuvaa vain vähän. Suojeltavat rakennukset jäävät katubarren liiketalon taakse ja vain uudisrakennuksen eteläpääty näkyy tontin liittymästä kadulle. Vanhojen rakennusten suojeleminen turvaa rakennusperinnön ja ympäristön kerroksellisuuden säilymistä.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Tontinomistaja jätti 13.9.2007 tontin rakennuksia koskeneen purkamislupahakemuksen perusteluna niiden huonokuntoisuus.

Kaupunginmuseo totesi rakennuksia koskeneesta purkamislupahakemuksesta, että asuintalolla ja sen piharakennuksella on niin merkittäviä kulttuurihistoriallisia arvoja, että niiden purkamisesta tulee pidättäytyä. Tavoitteena tulisi olla suojelukaavan laatiminen, joskin myös tontin täydennysrakentamista voitaneen tutkia.

Rakennusvalvontavirasto ilmoitti 9.1.2008 kaupunginhallitukselle ja Uudenmaan ympäristökeskukselle, että virastoon on 13.9.2007 jätetty lupahakemus, jonka mukaan Oulunkylän tontilla 28029/9 (Kirkkoherrantie 10) sijaitseva huvila ja sen piharakennus puretaan. Rakennuksen purkaminen saattaisi merkitä historiallisesti tai rakennustaiteellisesti arvokkaan rakennuksen taikka kaupunkikuvan tai rakennetun ympäristön turmeltumista.

Uudenmaan ympäristökeskus (nykyään Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus) viittasi 18.1.2008 rakennuksen purkamisilmoitusta koskevassa lausunnossaan Helsingin kaupunginmuseon lausuntoon sekä kaupunkisuunnitteluviraston sitä tukevaan kannanottoon ja katsoi, ettei rakennukselle sen



kulttuurihistoriallisen arvon ja merkityksen johdosta tule myöntää purkamislupaa. Tontilla olevien rakennusten säilyttämismahdollisuudet ja mahdollinen täydennysrakentaminen tulee ratkaista asemakaavan muutoksen nojalla.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja päätti 1.2.2008 merkitä tiedoksi edellä mainitun rakennusvalvontaviraston ilmoituksen. Samalla kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa ryhtymään toimenpiteisiin em. tontilla sijaitsevan rakennuksen suojelemiseksi kaavoitusteitse.

Kaupunginhallitus määräsi 12.5.2008 tontin 28029/9 rakennuskieltoon kahdeksi vuodeksi. Rakennuskieltoa on 26.4.2010 pidennetty 12.5.2012 saakka.

Tontin rakennusten säilyttämismahdollisuuksia ja täydennysrakentamisen sijoittumista on selvitetty yhteistyössä tontinomistajan ja kaupunginmuseon kanssa. Suunnittelu on tapahtunut tiiviissä yhteistyössä kaavoittajan kanssa tulevan asemakaavan muutoksen pohjaksi.

Tontinomistaja jätti uudisrakennusta koskevan rakennuslupahakemuksen 21.4.2009. Rakennusvalvontavirasto lähetti sen lausunnon kaupunkisuunnitteluvirastoon.

Itäinen rajanaapuri (Asunto Oy Jokiniementie 12) jätti rakennusluvasta vastustavan kannanoton, jossa katsoi suunnitellun rakennuksen liian suureksi ja itäisivulle esitetyn parvekkeen ulottuvan liian lähelle tontin rajaa.

Kesäkuussa 2009 hakija ilmoitti, että jää odottamaan suojelukaavan valmistumista. Samalla sovittiin, että rakennusta lyhennetään siten, että kerrosalaksi jää 170 m<sup>2</sup> ja parvekettä pienennetään.

Kaavamuutoksessa asuinrakennukselle ja piharakennukselle osoitetaan suojelumerkinnot, joilla turvataan rakennusten säilyminen. Uudisrakennus liittyy vanhojen rakennusten pihapiiriin.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä (päivätty 16.2.2011), jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma ja asemakaavan muutosluonnos.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.





Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos ovat olleet nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 7.–25.3.2011 ja viraston internetsivuilla.

#### Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä kiinteistöviraston kaupunkimittausosaston, kaupunginmuseon ja rakennusvalvontaviraston kanssa.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut (HSY) vesihuollolla ei ollut huomauttamista osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan.

Kaupunginmuseon mukaan suojelumääräykseen sr-2 on syytä liittää lisäys: Kaupunkikuvallisesti ja paikallishistoriallisesti arvokas rakennus. Lisäksi määräystä voidaan täydentää lisämääräyksellä: Rakennuksen alkuperäiset julkisivut, ikkunat, ovet, kattomateriaali ja väri mukaan lukien, on säilytettävä.

#### Vastine

Suojelumääräystä on täydennetty kaupunginmuseon esittämillä lisäyksillä.

#### Esitetyt mielipiteet

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen asemakaavaosastolle saapui 2 mielipidekirjettä, jotka koskivat asemakaavan muutosluonnosta.

Asunto Oy Veräjämäentie 3:lla ei ollut huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

Asunto Oy Jokiniementie 12 vastusti suunniteltua asemakaavan muutosta uudisrakentamisen osalta.

Taloyhtiö katsoo, että rakennuspaikka tulee liian täyteen rakennetuksi, mikä vaikuttaa myös yhtiön tontin viihtyvyyteen. Taloyhtiö oli samoin kommentoinut jo 25.5.2009, kun kyseiselle tontille haettiin rakennuslupaa. Tontti ilmeisesti kaavoitetaan jo aikaisemmin suunnitellun rakennuksen mukaiseksi, eikä niin, että rakennuspaikan ympäristö ja viihtyvyys otettaisiin ensisijaisesti suunnitelmassa huomioon.

Kaavaluonnoksen mukaan avoimen kuistin ja parvekkeen saa rakentaa asemakaavaan merkityn rakennusalan estämättä. Parveke saa ulottua enintään 2 metrin etäisyydelle julkisivupinnasta. Rakennuksen parveke ja porras tulevat vain kahden metrin päähän tonttien välisestä rajasta. Suunnitellun rakennuksen kohdalla taloyhtiön tontilla on asukkaiden virkistyskäytössä oleva alue ja rakennusalan ylitys vähentää



mahdollisuutta käyttää aluetta luontevasti ja sitä kautta vähentää myös kiinteistön arvoa.

Asemakaavamääräysten mukaisesti toteutettava rakennus tulisi myös varjostamaan taloyhtiön pihaa sekä olemassa olevia rakennuksia vähentäen näin asukkaiden viihtyvyyttä. Mikäli asemakaavaa muutetaan ehdotetulla tavalla, se saattaa tulevaisuudessa haitata yhtiön tontin täydennysrakentamista tai muita kehityssuunnitelmia.

#### Vastine

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on suojella tontilla 28029/9 olevat kaupunkikuvallisesti ja paikallishistoriallisesti arvokkaat rakennukset ja mahdollistaa jäljellä olevan rakennusoikeuden käyttäminen.

Lähtökohtana oli rakennuksia koskenut purkamislupahakemus, johon sekä kaupungin museo että kaupunkisuunnitteluvirasto ottivat kielteisen kannan. Myös Uudenmaan ympäristökeskus katsoi, ettei rakennukselle sen kulttuurihistoriallisen arvon ja merkityksen johdosta tule myöntää purkamislupaa vaan tontilla olevien rakennusten säilyttämismahdollisuudet ja mahdollinen täydennysrakentaminen tulee ratkaista asemakaavan muutoksen nojalla.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtava apulaiskaupunginjohtaja päätti 1.2.2008 kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa ryhtymään toimenpiteisiin em. tontilla sijaitsevan rakennuksen suojelemiseksi kaavoitusteitse.

Muutosehdotuksen mukaisen uuden asuinrakennuksen rakennusala on 4 metrin etäisyydellä pohjois- ja itäpuoleisten naapuritonttien rajoista. Itäisellä naapuritontilla 28029/7 olevan pienkerrostalon lähin eli lounaisnurkka on 20,5 metrin etäisyydellä asuinrakennuksen koillisnurkasta. Rakennusten pääjulkisivut eivät ole vastakkain. Uusi asuinrakennus on naapuritontin eteläosassa olevan silokallion kohdalla. Pääsisäänkäynti on rakennuksen eteläpäädyssä. Rakennus avautuu pääsiassa länteen eikä siten aiheuta kohtuutonta haittaa naapuritontin eteläosan virkistyskäytölle. Kaavaehdotuksen mukaisen uudisrakennuksen aiheuttama varjostus naapuritontille on vähäistä ja tontin rakennukset ovat kaukana. Naapuritontin voimassa olevan asemakaavan mukainen rakennusoikeus on käytetty.

#### Ehdotuksen nähtävillä olo ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 10.6. - 11.7.2011, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan ei ole tehty muistutuksia.



Ehdotuksesta on antanut lausuntonsa kaupunginmuseo.

Kaupunginmuseolla ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Asemakaavakartta nro 12053
- 2 Havainnekuva
- 3 Päätöshistoria

**Otteet**

**Ote**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

**Otteen liitteet**

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3

**Tiedoksi**

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Kaupunginmuseo

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1015

HEL 2011-001285 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28029 tontin nro 9 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 12.5.2011 päivätyn piirustuksen nro 12053 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



## § 245

### Sosiaalitoimen ja terveystoimen organisaation uudistaminen

HEL 2011-002363 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti, että 1.1.2013 alkaen sosiaali- ja terveystoimi organisoidaan sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialalle seuraavien periaatteiden mukaisesti:

#### Luottamushenkilöorganisaatio

- 1 Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, sosiaali- ja terveyslautakunnaksi, jonka jäsenten määrä päätetään johtosäännön hyväksymisen yhteydessä.
- 2 Sosiaali- ja terveyslautakunnan alaisuuteen perustetaan johtosäännössä myöhemmin määriteltävät jaostot käsittelemään mm. muutoksenhakuja.
- 3 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma, 9-jäseninen lautakunta.

#### Virasto-organisaatio

- 4 Sosiaalivirasto, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoidon vastuualuetta, ja terveyskeskus yhdistetään yhdeksi virastoksi.
- 5 Edellä mainittuun virastoon perustetaan myöhemmin johtosäännössä määriteltävät osastotason vastuualueet.
- 6 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma virasto.

#### Jatkovalmistelun lähtökohdat

- 7 Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.
- 8 Sujuvat hoitoketjut (esim. vanhuspalvelut sekä päihde- ja mielenterveyspalvelut) ovat suunnittelun lähtökohtana.
- 9 Organisaatiouudistuksen suunnittelussa ja

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



- toteutuksessa henkilöstöllä on keskeinen rooli. Muutosvaiheessa tuetaan henkilöstöä ja eri hallintokuntien kulttuurien yhteensovittamista.
- 10 Erityistä huomiota kiinnitetään siihen, että uusia hallinnon tasoja ei uudistuksessa muodosteta.
  - 11 Ruotsinkielisten asiakkaiden ja potilaiden palvelut otetaan huomioon uudistuksessa.
  - 12 Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveyserojen kaventamiseksi.
  - 13 Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.
  - 14 Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt seuraavat kaksi toivomuspontta:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uudessa sosiaali- ja terveysvirastossa huomioidaan vanhusten hoivapaikkojen riittävä määrä, mielenterveys- sekä päihdekuntoutujien monipuoliset asumispalvelut sekä vastaavat ruotsinkieliset palvelut. (Terhi Mäki)

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että yhteistyö lapsiperheiden vastuualueella (sosiaalihjaajat päiväkodeissa, perheneuvola, lastensuojelu), terveyspalveluissa (neuvola, terveystarkastukset, perheverkostot) ja opetustoimessa (perusopetus, ruotsinkielinen päivähoito) jatkuu ja palveluja kehitetään yhteistyössä henkilöstön ja vanhempien kanssa. (Terhi Mäki)

## Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen merkitsee asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehottaa seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Sirkku Ingervo valtuutettu Elina Moision kannattamana



ehdottanut, että kaupunginvaltuusto palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että varhaiskasvatusvirasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen.

Selonteko todettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Sirkku Ingervon palautusehdotus hyväksytty.

#### 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että varhaiskasvatusvirasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen

Jaa-äännet: 51

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Ei-äännet: 25

Outi Alanko-Kahiluoto, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Elina Moisio, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Tyhjät: 3

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Sari Näre

Poissa: 6

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Sara Paavolainen, Pekka Saarnio, Antti Vuorela



Julistettuaan keskustelun itse asiassa päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että valtuutettu Tatu Rauhamäki valtuutettu Tarja Kantolan kannattamana ehdottanut, että muutetaan päätösehdotuksen luottamushenkilöorganisaatio 1. kohta kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, sosiaali- ja terveyslautakunnaksi, jonka jäsenten määrä päätetään johtosäännön hyväksymisen yhteydessä.

Lisäksi valtuutettu Lilli Autti oli valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto hylkäisi päätösehdotuksen.

Lisäksi valtuutettu Terhi Mäki oli valtuutettu Tea Vikstedtin kannattamana ehdottanut seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uudessa sosiaali- ja terveysvirastossa huomioidaan vanhusten hoivapaikkojen riittävä määrä, mielenterveys- sekä päihdekuntoutujien monipuoliset asumispalvelut sekä vastaavat ruotsinkieliset palvelut.

Lisäksi valtuutettu Terhi Mäki oli valtuutettu Tarja Tenkulan kannattamana ehdottanut seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että yhteistyö lapsiperheiden vastuualueella (sosiaaliohjaajat päiväkodeissa, perheneuvola, lastensuojelu), terveyspalveluissa (neuvola, terveystarkastukset, perheverkostot) ja opetustoimessa (perusopetus, ruotsinkielinen päivähoito) jatkuu ja palveluja kehitetään yhteistyössä henkilöstön ja vanhempien kanssa.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Ensin asetetaan valtuutettu Tatu Rauhamäen ehdotus kaupunginhallituksen ehdotuksen vastaehdotukseksi. Sen jälkeen äänestetään edellisessä äänestyksessä voittaneen ehdotuksen ja valtuutettu Lilli Autin hylkäysehdotuksen välillä. Mikäli valtuutettu Lilli Autin ehdotus hyväksytään, raukeavat ehdotetut toivomusponnet, muuten äänestetään ehdotettujen toivomusponnien hyväksymisestä jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä toinen äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Tatu Rauhamäen vastaehdotus hyväksytty tässä äänestyksessä.

## 2. Äänestys





JAA-ehdotus: Khs

Ei-ehdotus: Muutetaan päätösehdotuksen luottamushenkilöorganisaatio 1. kohta kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, sosiaali- ja terveyslautakunnaksi, jonka jäsenten määrä päätetään johtosäännön hyväksymisen yhteydessä.

Jaa-äännet: 7

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Peltokorpi, Antti Valpas

Ei-äännet: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Tyhjät: 2

Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Poissa: 5

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä kolmas äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Tatu Rauhamäen vastaesityksen äänestää jaa, jos ei voittaa on valtuutettu Lilli Autin hylkäysehdotus voittanut.

3. Äänestys

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



JAA-ehdotus: Muutetaan päätösehdotuksen luottamushenkilöorganisaatio 1. kohta kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoidtoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, sosiaali- ja terveyslautakunnaksi, jonka jäsenten määrä päätetään johtosäännön hyväksymisen yhteydessä.

Ei-ehdotus: Esitän päätösehdotuksen hylkäämistä.

Jaa-äännet: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljjavaara, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henriikka Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Poissa: 5

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä neljäs äänestysesitys kuului seuraavasti: ken hyväksyy valtuutettu Terhi Mäen esittämän toivomusponnen nro 1 äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

#### 4. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uudessa sosiaali- ja terveystalossa huomioidaan vanhusten hoivapaikkojen riittävä määrä, mielenterveys- sekä päihdekuntoutujien monipuoliset asumispalvelut sekä vastaavat ruotsinkieliset palvelut.



Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Merja Eklund, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 16

Sirpa Asko-Seljavaara, Tuija Brax, Mika Ebeling, Sture Gadd, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Mari Puoskari, Risto Ranki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 4

Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä viides äänestysesitys kuului seuraavasti: ken hyväksyy valtuutettu Terhi Mäen esittämän toivomusponnen nro 2 äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

5. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että yhteistyö lapsiperheiden vastuualueella (sosiaaliohjaajat päiväkodeissa, perheneuvola, lastensuojelu), terveystarkastuksissa (neuvola, terveystarkastukset, perheverkostot) ja opetustoimissa (perusopetus, ruotsinkielinen päivähoito) jatkuu ja palveluja kehitetään yhteistyössä henkilöstön ja vanhempien kanssa.

Ei-ehdotus: Vastustaa



Jaa-äännet: 45

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Merja Eklund, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Tyhjät: 35

Maija Anttila, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 5

Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Minerva Krohn, Elina Moisio, Esko Riihelä

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marja-liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanan(a)hel.fi  
Olli Hari, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto
- 2 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunnon liite, Soster-organisointi suurissa kaupungeissa
- 3 Henkilöstökeskuksen lausunto
- 4 Sosiaalilautakunnan lausunnon liite, organisaatiomalli
- 5 Terveyslautakunnan lausunnon liite, tietoa eräiden suurten kaupunkien sosiaali- ja terveyslautakunnista
- 6 Soster-kokonais selvitys, Deloitte Oy
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto
- 8 Äänestyslistat



## Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että 1.1.2013 alkaen sosiaali- ja terveystoimi organisoidaan sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialalle seuraavien periaatteiden mukaisesti:

### Luottamushenkilöorganisaatio

- 1 Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.
- 2 Sosiaali- ja terveyslautakunnan alaisuuteen perustetaan johtosäännössä myöhemmin määriteltävät jaostot käsittelemään mm. muutoksenhakuja.
- 3 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma, 9-jäseninen lautakunta.

### Virasto-organisaatio

- 4 Sosiaalivirasto, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoidon vastuualuetta, ja terveyskeskus yhdistetään yhdeksi virastoksi.
- 5 Edellä mainittuun virastoon perustetaan myöhemmin johtosäännössä määriteltävät osastotasoiset vastualueet.
- 6 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma virasto.

### Jatkovalmistelun lähtökohdat

- 7 Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.
- 8 Sujuvat hoitoketjut (esim. vanhuspalvelut sekä päihde- ja mielenterveyspalvelut) ovat suunnittelun lähtökohtana.
- 9 Organisaatiouudistuksen suunnittelussa ja toteutuksessa henkilöstöllä on keskeinen rooli. Muutosvaiheessa tuetaan henkilöstöä ja eri hallintokuntien kulttuurien yhteensovittamista.
- 10 Eriyistä huomiota kiinnitetään siihen, että uusia hallinnon tasoja ei uudistuksessa muodosteta.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



- 11 Ruotsinkielisten asiakkaiden ja potilaiden palvelut otetaan huomioon uudistuksessa.
- 12 Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveyserojen kaventamiseksi.
- 13 Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.
- 14 Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

## Tiivistelmä

Kaupunginhallitus päätti 15.11.2010 § 1226 kehottaa talous- ja suunnittelukeskusta kilpailuttamaan ja hankkimaan ulkopuolisen asiantuntijan tekemään kokonaisselvityksen sosiaali- ja terveystoimesta 1.5.2011 mennessä. Kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen tehneen Deloitte Oy:n konsulttityö valmistui 29.4.2011. Esityslistan liitteenä olevassa selvityksen loppuraportissa esitellään kuusi sosiaali- ja terveystoimen organisointivaihtoehtoa. Kolmessa vaihtoehdossa sosiaalivirasto ja terveyskeskus ovat erillisiä virastoja ja kolmessa vaihtoehdossa ehdotetaan virastojen yhdistämistä. Vaihtoehdoissa on lisäksi ehdotettu lasten päivähoidon erottamista yhdistetystä virastosta sekä palvelualueiden järjestelyjä.

Kaupunginhallitus merkitsi kokonaisselvityksen tiedoksi 20.6.2011 § 643 (iltakouluasia) ja päätti kehottaa opetus-, sosiaali- ja terveyslautakuntia, henkilöstökeskusta sekä talous- ja suunnittelukeskusta antamaan lausuntonsa loppuraportista 30.9.2011 mennessä.

Lausuntokierroksen perusteella on päädytty esittämään päätösehdotuksen mukaista organisaatiota.

## Esittelijä

Lausunnot

Kaupunginhallitus toteaa, että sosiaalilautakunta kannattaa lausunnossaan yhdistetyn sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen alaisen sosiaali- ja terveysviraston sekä uuden varhaiskasvatuslautakunnan ja sen alaisen lasten päivähoidon keskittyvän varhaiskasvatusviraston mallia.



Terveyslautakunta katsoo lausunnossaan, että mikään Deloitte Oy:n esittämistä vaihtoehtoista ei sellaisenaan ratkaise sosiaali- ja terveystoimen tämänhetkisiä rajapintaongelmia. Lautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä.

Opetuslautakunta kannattaa lausunnossaan suomenkielisen lasten päivähoiton siirtämistä opetusviraston toiminnaksi. Lautakunta toteaa, että siirto edellyttäisi opetusviraston perusteellista uudelleenorganisointia.

Talous- ja suunnittelukeskus katsoo, että yhdistetty sosiaali- ja terveyslautakunta sekä sen alainen yksi virasto tarjoavat mahdollisuuden toiminnan uudistamiseen. Yhteisen lautakunnan ja yhdistetyn viraston etuna on se, että kaikille muodostuu kokonaiskäsitys toiminnasta. Tämä antaisi mahdollisuuden sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuuden strategisen ja poliittisen ohjauksen tehostumiselle. Päivähoitotoiminnan osalta talous- ja suunnittelukeskus toteaa, että esitetty nimi "varhaiskasvatuslautakunta" olisi epäselvä.

Henkilöstökeskus toteaa, että suurissa organisaatiomuutoksissa tulee kiinnittää erityistä huomiota henkilöstöjohtamiseen ja yhteistoiminnan toteutumiseen. Mikäli päädytään yhden viraston perustamiseen kahden tilalle, on odotettavissa, että joitakin hallinnollisia päällekkäisyyksiä voidaan purkaa ja säästää näin henkilöstökustannuksissa. Eläkepoistuma, uudelleenorganisointi ja uudelleensijoitustoiminta toimivat apuna henkilöstösuunnittelussa. Jos taas perustetaan kokonaan uusi virasto, niin kuin yksi päivähoiton organisoinnin vaihtoehtoista on, voidaan kokemukseräisesti todeta, että ratkaisu aiheuttaa paineita hallintohenkilöstön lisäämiseen.

Lautakuntien lausunnot kokonaisuudessaan, toimitetut äänestykset ja terveyslautakunnassa jätetty eriävä mielipide sisältyvät kokonaisuudessaan päätöshistoriaan. Talous- ja suunnittelukeskuksen, henkilöstökeskuksen ja kaupungin henkilöstötoimikunnan lausunnot ja kaikkien lausuntojen erilliset liitteet ovat esityslistan liitteinä.

#### Uudistuksen perustelut

Kaupunginhallitus toteaa, että sosiaali- ja terveystoimen uuden organisaation rakentaminen on iso, monivaiheinen ja hallinnollisesti vaativa hanke. Kokonaisuus rakennetaan asiakaslähtöisen palvelutarpeen näkökulmasta, jossa sosiaali- ja terveystoimen integraatio antaa mahdollisuuden nykyistä dynaamisempaan johtamiskäytäntöön ja hoitoketjujen ohjaamiseen.



Sosiaali- ja terveydenhuollon toimintaympäristössä tapahtuu lähivuosina suuria muutoksia. Kaupunginvaltuuston päättämät strategiaohjelman tavoitteet, kuten tuottavuuden kasvu ja hallinnon keventäminen sekä terveys- ja hyvinvointierojen kaventaminen, on tasapainotettava mm. taloudelliseen tilanteeseen ja väestön huoltosuhteen muutokseen. Ikääntymisestä johtuva palvelujen kysyntä ja toisaalla hämmäyttävä työvoimapula vaativat uusia ratkaisuja asiakaslähtöisten palvelujen räätälöintiin.

Kaupunginhallitus katsoo, että nyt tehtävällä organisaatoratkaisulla ei tule muuttaa nykyistä tukipalvelujen järjestämistapaa. Tukipalvelujen järjestämisvaihtoehtoja tulee tarkastella erilliskysymyksenä sitten, kun kunnallisten liikelaitosten asema on ratkaistu.

Kaupunginhallitus toteaa, että sosiaali- ja terveystoimen nykyinen palvelurakenne ei pysty toiminnallisesti eikä taloudellisesti vastaamaan tulevaisuuden palveluhaasteeseen. Sosiaali- ja terveystoimen organisaation uudistamisen on perustuttava strategiseen näkemykseen asiakaslähtöisten palvelujen tarpeesta ja palvelujen tuottamistavoista. Uuden organisaation ja sen johtamisjärjestelmän tulee vahvistaa monimuotoisen tuottajaverkon luomista.

Tavoitteeksi tulee asettaa asiakkaan ympärille rakentuvat palvelukokonaisuudet, jotka ovat nykyistä helpommin saatavilla. Palvelujen tulee olla sujuvia ja vastata asiakkaan tarpeisiin. Yhteiskunnallisesti kestävin vaihtoehto on tuottavuuden merkittävä parantaminen siten, että asiakkaan tarpeisiin nykyistä herkemmin reagoivat palvelut samalla keventävät raskasta ja jäykkää palvelurakennetta. Lähivuosina tulee olennaisesti parantaa tuottavuutta ja vaikuttavuutta taloustilanne, väestön ikääntymisen myötä lisääntyvä palvelukysyntä sekä nuorisoiäloukkien pienenemisestä johtuva työvoimapula huomioon ottaen.

Päätösehdotuksen mukainen sosiaali- ja terveystoimen hallinnollinen integraatio mahdollistaa nykyistä rationaalisemman resurssiohjauksen eri palvelumuotojen tarpeisiin. Palvelujärjestelmän uusiminen sujuu parhaiten silloin, kun kaikki toisiaan korvaavat palvelut sijaitsevat ja niitä voidaan kehittää organisatorisesti saman kokonaisuuden sisällä yhteisen johdon ohjauksessa. Organisaatiouudistuksen tavoitteena on myös hallinnon keventyminen.

Sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen rajapinnoista johtuvat ongelmat keskittyvät mm. ympärivuorokautisen hoidon ja hoivan laitospaikkojen suunnitteluun ja koordinointiin. Tästä aiheutuu tilanteita, joissa hoito- ja palveluketjut ruuhkautuvat eikä jonoja HUSista ja kaupunginsairaalaasta sosiaaliviraston ympärivuorokautiseen hoitoon pystytä purkamaan kohtuullisessa ajassa. Lisäksi päivystyspoliiklinikat ruuhkautuvat





toistuvasti potilassiirtojen pysähtyessä ja poliklinikoille joudutaan asettamaan sulkua, mikä on kriittistä kiireellisen hoidon saannin turvaamisessa. Ongelmia aiheutuu myös siitä, että perustason ja erikoissairaanhoidon mielenterveys- ja päihdepalvelujen järjestäminen ja tuottaminen ovat toisistaan erillään sairaanhoitopiirissä ja kahdessa eri hallintokunnassa. Mielenterveyskuntoutujien jono psykiatrisesta sairaalasta asumispalveluihin on kohtuuttoman pitkä.

Kaupunginhallitus katsoo, että suomenkielinen lasten päivähoito tulee järjestää omaksi virastotasoiseksi yksikökseen sosiaali- ja terveystoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen. Lisäksi suomenkielistä lasten päivähoitoa varten tulee perustaa oma lautakunta. Oma virasto ja oma lautakunta korostavat päivähoiton ja varhaiskasvatuspalvelujen merkitystä Helsingissä.

Helsingin suomenkieliset päivähoitopalvelut muodostuvat päiväkotihoidosta, perhepäivähoidosta, leikkitoiminnan kerhoista, leikkipuistojen avoimesta toiminnasta, kotihoidon tuesta ja yksityisen hoidon tuesta sekä yksityisen päivähoiton valvonnasta. Perusopetuslain mukaisesti järjestetään suomenkielisellä lasten päivähoiton vastuualueella esiopetusta ja kehitysvammaisten lasten koululaisten iltapäivätoimintaa, sekä kehitysvammaisten toimintaa päivähoitona kesällä.

Henkilöstöä suomenkielisessä päivähoitossa työskentelee tällä hetkellä noin 5000. Varhaiskasvatus sisältää varhaiskasvatuspalvelujen ja esiopetuksen järjestämisen ennen oppivelvollisuutta ja koulun alkua. Varhaislapsuus on oma elämänvaiheensa, jossa on tärkeätä, että lapsi saa osakseen lapsuuteen kuuluvia toiminnanmuotoja, kuten hoivaa, turvaa ja leikkiä. Lapsi elää ainutlaatuista lapsuuden vaihetta. Yhteistyötä tarvitaan varhaislapsuuden palveluissa vahvasti perheiden, neuvolan, lastensuojelun ja koulun kanssa.

Helsingin päivähoitossa on rakennettu toimivia yhteistyörakenteita lastensuojelun, neuvolan ja koulun kesken. Näitä kaikkia tulee edelleen kehittää ja vahvistaa. Toiminnallista yhteistyötä palvelujen rajapinnoilla tulee lisätä. Helsingissä erityisenä haasteena on syrjäytyminen. Lapsiperheille tarjottavien palveluiden tulee muodostaa sellaisia verkostoja, jotka ehkäisevät syrjäytymistä mahdollisimman tehokkaasti.

Päivähoitopalvelujen organisoimisessa oleellista on palvelun sujuva käyttö perheiden ja lasten näkökulmasta. Sosiaali- ja terveystoimen yhdistyessä varhaiskasvatuksen näkökulmasta toimiva ja taloudellinen ratkaisu on sen organisoiminen omana kokonaisuutena sosiaali- ja terveystoimen toimialalla. Tämä aiheuttaa vähiten rakenteellisia muutoksia varhaiskasvatuksen hallinnoimisessa ja malli vapauttaa resurssit toiminnan kehittämiseen. Nykyinen sosiaaliviraston



päivähoidon vastuualue on matala organisaatio ja voi edelleen toimia matalana organisaationa omana kokonaisuutena.

#### Uudistuksen jatkovalmistelu

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä

1. kehottaa sosiaali- ja terveystointa johtavaa apulaiskaupunginjohtajaa käynnistämään organisaatiomuutoksen jatkovalmistelun siten, että tarvittavat johtosääntömuutokset käsitellään kaupunginvaltuustossa kevätkaudella 2012
2. perustaa organisaatiouudistuksen etenemisen seuraamista varten seurantaryhmän nimeten ryhmän puheenjohtajaksi kaupunginhallituksessa edustettuna olevan suurimman poliittisen ryhmän edustajan sekä ryhmän jäseniksi yhden edustajan muista kaupunginhallituksessa edustettuina olevista poliittisista ryhmistä sekä sosiaali- ja terveyslautakuntien puheenjohtajat ja varapuheenjohtajat
3. kehottaa kaupunginjohtajaa perustamaan ohjausryhmän organisaatiouudistuksen etenemisen ohjaamista varten nimeten ryhmän puheenjohtajaksi sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan ja jäseniksi sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen virastopäälliköt sekä osastopäälliköt, talous- ja suunnittelukeskuksen ja henkilöstökeskuksen päälliköt, sosiaali- ja terveystoimen kaupunginsihteerit sekä henkilöstöjärjestöjen edustajat
4. kehottaa hallintokeskusta ja talous- ja suunnittelukeskusta huolehtimaan tarvittavan projektiorganisaation perustamisesta käytettävissä olevien määrärahojen puitteissa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marja-liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi  
Olli Hari, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi

#### Liitteet

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Tilinro**  
FI0680001200062637

**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



- 1 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto
- 2 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunnon liite, Soster-organisointi suurissa kaupungeissa
- 3 Henkilöstökeskuksen lausunto
- 4 Sosiaalilautakunnan lausunnon liite, organisaatiomalli
- 5 Terveyslautakunnan lausunnon liite, tietoa eräiden suurten kaupunkien sosiaali- ja terveyslautakunnista
- 6 Soster-kokonaisselvitys, Deloitte Oy
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1048

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-002363 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että 1.1.2013 alkaen sosiaali- ja terveystoimi organisoidaan sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialalle seuraavien periaatteiden mukaisesti:

### Luottamushenkilöorganisaatio

- 1 Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.
- 2 Sosiaali- ja terveyslautakunnan alaisuuteen perustetaan johtosäännössä myöhemmin määriteltävät jaostot käsittelemään mm. muutoksenhakuja.
- 3 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma, 9-jäseninen lautakunta.

### Virasto-organisaatio

- 4 Sosiaalivirasto, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoidon vastuualuetta, ja terveyskeskus yhdistetään yhdeksi virastoksi.
- 5 Edellä mainittuun virastoon perustetaan myöhemmin



johtosäännössä määriteltävät osastotasoiset vastualueet.

- 6 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma virasto.

#### Jatkovalmistelun lähtökohdat

- 7 Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.
- 8 Sujuvat hoitoketjut (esim. vanhuspalvelut sekä päihde- ja mielenterveyspalvelut) ovat suunnittelun lähtökohtana.
- 9 Organisaatiouudistuksen suunnittelussa ja toteutuksessa henkilöstöllä on keskeinen rooli. Muutosvaiheessa tuetaan henkilöstöä ja eri hallintokuntien kulttuurien yhteensovittamista.
- 10 Erityistä huomiota kiinnitetään siihen, että uusia hallinnon tasoja ei uudistuksessa muodosteta.
- 11 Ruotsinkielisten asiakkaiden ja potilaiden palvelut otetaan huomioon uudistuksessa.
- 12 Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveyserojen kaventamiseksi.
- 13 Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.
- 14 Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

#### Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Ojala Outi: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Kannattajat: Moisio Elina



Vastaehdotus:

Ojala Outi: Päätösehdotuksen kohta 7) Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.

Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Pajamäki Osku: Jatkovalmistelun pohjaksi:

9) Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveystieteiden kaventamiseksi ja

10) Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.

Kannattajat: Rissanen Laura

Kaupunginhallitus hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Vastaehdotus:

Rissanen Laura: Lisätään päätösehdotukseen uusi kohta 12: Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

Kannattajat: Bryggare Arto

Kaupunginhallitus hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Palautusehdotus:

Moisio Elina: Kaupunginhallitus palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että päivähoidon virasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen.

Kannattajat: Tuominen Hannu

Pöydällepanoehdotus:

Oker-Blom Jan D: 1 viikko vielä pöydälle, jotta ryhmät saa aikaa vielä pohtia nyt esitettyjä muutoksia. Perusteena, että asia on poikkeuksellisen iso.

Pöydällepanoehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.



Vastaehdotus:

Oker-Blom Jan D: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 15-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Kannattajat: Bryggare Arto

## 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusehdotus: Kaupunginhallitus palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että päivähoidon virasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 4

Elina Moisio, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Jan D Oker-Blom

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ...

yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 15-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Elina Moisio, Outi Ojala, Vesa Peipinen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 5

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki

Tyhjä-äännet: 0



Poissa-äännet: 0

### 3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Jaa-äännet: 5

Sirpa Asko-Seljavaara, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 10

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

### 4. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 7) Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Jan D Oker-Blom

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Laura Rätty



Lisätiedot

Marja-liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 04.10.2011 § 365

20.9.2011 pöydälle pantu asia

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

Sosiaalilautakunta päätti antaa sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportista seuraavan sisältöisen lausunnon:

Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportissa todetaan toimeksiannosta, että Helsingin kaupunki pohtii sosiaali- ja terveystoimen uudistamista vastaamaan nykyisiä ja tulevia tarpeita entistä paremmin. Kaupunki on nostanut esiin kolme lähitulevaisuudessa ratkaistavaa kysymystä. Ne ovat sosiaali- ja terveystoimen yhteiset prosessit, lasten päivähoidon hallinnollinen asema sekä eräiden tukipalvelujen tuottamisen siirtäminen sosiaalitoimen ja terveystoimen ulkopuolelle.

Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportissa (Deloitte Oy:n konsulttityö) esitetään kuusi vaihtoehtoa sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämiseksi, neljä vaihtoehtoa päivähoidon hallinnollisesta asemasta sekä neljä vaihtoehtoa siivous- ja vahtimestaripalvelujen tuottamiseksi. Selvitys on syntynyt kirjallisen aineiston ja haastattelujen pohjalta ja arvioinnit on sijoitettu BSC-viitekehukseen. Loppuraportissa ei aseteta vaihtoehtoja paremmuusjärjestykseen.

Sosiaalilautakunta antaa oman lausuntonsa loppuraportin kolmen pääkohdan mukaisesti jaoteltuna. Jokaisesta pääkohdasta esitetään sosiaalilautakunnan ehdotukset ja niiden perustelut. Sen sijaan lausunnossa ei esitetä yksityiskohtaisia vertailuja kaikista raportissa esitetyistä vaihtoehdoista.

Strategiset avainlinjat

Sosiaalilautakunta pitää tärkeänä, että sosiaali- ja terveystoimen organisaation kehittäminen perustuu strategiseen näkemykseen helsinkiläisten palvelujen tarpeesta ja palvelujen tuottamistavoista. Erilaisten organisaatiomallien hahmottelu ja mekaaninen vertailu ei





siten tarjoa riittävän kunnianhimoista pohjaa uudistuksille. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan Helsingin sosiaali- ja terveystoimen organisaatio- ja johtamisrakenteet tulee uudistaa siten, että helsinkiläisten palveluja voidaan kehittää seuraavien avainlinjojen mukaisesti.

#### Asiakasläheisyys vahvistuu

Tärkein lähtökohta on palvelua tai tukea tarvitsevan helsinkiläisen oikeutettu etu. Asiakkaan palveluista sama arvo eli palvelun vaikuttavuus syntyy vuorovaikutustilanteissa, joissa asiakas on aktiivisesti mukana. Näiden kohtaamisten onnistuminen todentuu siinä, kuinka asiakas kokee selviytyvänsä arjessaan. Siksi tavoitteeksi tulee asettaa asiakkaan ympärille rakentuvat, räätälöidyt palvelukokonaisuudet, jotka ovat nykyistä helpommin saatavilla, sujuvampia ja vastaavat herkemmin asiakkaan tarpeisiin. Suuren palvelukokonaisuuden organisoituminen on toiminnan suunnittelua ja johtamista tukeva hallinnollinen alusta, jonka yksityiskohdat eivät ole kaupunkilaisille olennaisia. Organisaation tuleekin näyttäytyä yksittäiselle helsinkiläiselle yksilöä kunnioittavana, laadullisesti korkeatasoisena ja luontevasti saatavilla olevana palveluna. Tämä edellyttää alueellisia yksiköitä, joihin on koottu sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat yhdeltä luukulta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut. Helsinkiläistä yksilönä kunnioittaa ja palvelujen laatutasoa varmistaa viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnan vapautta korostava linja. Kunnallisen lähidemokratian ja palvelujen käyttäjädemokratian vahvistaminen nykyisestä tukee edellä kuvattua asiakasläheisyyden periaatetta.

#### Tuottavuus paranee

Sosiaali- ja terveystoimen nykyinen palvelurakenne ei pysty toiminnallisesti eikä taloudellisesti vastaamaan tulevaisuuden palveluhaasteeseen. Yhteiskunnallisesti kestävin vaihtoehto on tuottavuuden merkittävä parantaminen siten, että asiakkaan tarpeeseen nykyistä herkemmin reagoivat palvelut samalla keventävät raskasta ja jäykkää palvelurakennetta. Helsingin palvelurakenne on maan raskaimpia, jolloin merkittävin tuottavuuspotentiaali liittyy raskaaseen laitoshoitoon sitoutuneiden voimavarojen uudelleen käyttöön. Lisäksi kahden erillisen viraston välinen siilomainen raja tukee osaoptimointia ja ehkäisee kaupungin kokonaistaloudelliseen edullisuuteen tähtäävän resurssi- ja palveluohjauksen.

Sosiaali- ja terveystoimen hallinnollinen integraatio mahdollistaa nykyistä rationaalisemman resurssiohjauksen eri palvelumuotojen

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



tarpeisiin. Palvelujärjestelmän uusiminen sujuu parhaiten silloin, kun kaikki toisiaan korvaavat palvelut sijaitsevat ja niitä voidaan kehittää organisatorisesti saman kokonaisuuden sisällä yhteisen johdon ohjauksessa. Organisaatiouudistuksen tavoitteena on myös hallinnon keventyminen.

Tuottavuuden parantaminen perustuu palvelurakenteiden ja työn sisältöjen asiakasläheiseen uudistamiseen. Kestävään tulokseen päästään siten, että samalla parannetaan henkilökunnan työhyvinvointia. Organisaation tuleekin edistää sosiaali- ja terveystalouden sekä varhaiskasvatuksen kokonaisvaltaista ja jatkuvaa kehittämistä toimiviin yhteistoimintamenettelyihin nojautuen.

Monimuotoisen toimijaverkoston ohjaus paranee

Sosiaali- ja terveystalouden ja varhaiskasvatuksen moderni johtaminen perustuu monimuotoisen tuottajaverkon hallintaan, monituottajamalliin. Palvelut järjestetään tuottamalla itse, solmimalla tiiviitä kumppanuuksia ulkoisten tuottajien kanssa, käyttämällä sisäisiä In House-tuottajia, hankkimalla palveluja järjestöiltä ja yrityksiltä sekä hyödyntämällä asiakkaiden itseohjautuvuutta esimerkiksi palvelusetelien tai omais- ja kotihoidon tukien avulla. Lisäksi kansalaisjärjestöjen tuottama sosiaalinen pääoma, eri tavoin organisoitunut vertaistoiminta ja omahoito ovat yhä merkittävämpiä hyvinvoinnin lähteitä ja lakisääteisen palvelujärjestelmän kuormitusta vähentäviä tekijöitä.

Uuden organisaation ja sen johtamisjärjestelmän tulee vahvistaa edellä kuvatun monimuotoisen arvoverkon ohjausta eli orkestrointia. Lähtökohtana on sosiaali- ja terveystalouden yhteinen monituottajamalli, joka nojaa elinvoimaiseen omaan palvelutuotantoon. Tarvitaan koko palveluverkostoa koskevia rakenteellisia muutoksia tarpeenmukaisten palvelujen varmistamiseksi, sujuvien hoitoketjujen luomiseksi ja ns. pullonkaulojen poistamiseksi. Palveluverkoston toimivuutta tulee parantaa mm. käyttämällä uusia, palveluinnovaatioita tukevia hankintamenettelyjä, uudistamalla sopimuskäytännöt, parantamalla tiedonsiirtoa osapuolten kesken, tehostamalla yhteistoimintaa verkoston toimijoiden välillä sekä rakentamalla keskinäistä luottamusta.

Metropolialueen kehitys etenee

Organisaatiomallin tulee viedä eteenpäin metropolialueen kehitystä. Toisaalta jo tehdyillä seudullisilla ratkaisuilla saattaa olla vaikutuksia Helsingin palvelujen järjestämismenettelyihin. Lasten päivähoitossa palvelujen yhteiskäyttö tulee mahdolliseksi yli kuntarajojen vuonna 2012, jolloin päivähoitopalvelut muodostavat perheiden näkökulmasta seudullisen kokonaisuuden. Suun terveydenhuollossa on jo käynnissä



pääkaupunkiseudun kuntien yhteinen päivystyspalvelu, mutta toistaiseksi ei ole vireillä yhteiskäytön laajentamista peruspalveluihin. Sosiaali- ja terveystoimen organisaatoratkaisujen yhteydessä tulisi ottaa huomioon seudullisen yhteistyön laajeneminen.

#### Ehdotus organisaatiomalliksi

Sosiaalilautakunta katsoo, että Helsingin päivähoido on hyvin toimiva, vahva ja selkeä kokonaisuus, joka pystyy itsenäisesti toteuttamaan edellä kuvattuja avainlinjauksia. Sosiaaliviraston muu toiminta tulisi sitä vastoin integroida terveyskeskuksen toiminnan kanssa avainlinjausten edistämiseksi. Jyrkän virastorajan poistaminen ja johtamisen keskittäminen parantaisivat olennaisesti nykyiseen resurssiohjaukseen, hoitoketjujen johtamiseen ja arvoverkon ohjaukseen liittyviä akuutteja ongelmia. Lisäksi riittävän perusteellinen muutosprosessi loisi uutta dynamiikkaa, joka murtaisi palvelurakenteeseen, tietojen siirtoon ja asiakaspalvelujen byrokraattiseen luonteeseen liittyviä pitkäaikaisia selitysmalleja.

Mikäli sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen integroiminen päivähoidoa lukuun ottamatta ei ole mahdollista, tulisi sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan säilyttää nykyiset organisaatiot.

Sosiaalilautakunta ei kannata loppuraportissa esitettyjä vaihtoehtoja, joissa yksittäisiä palvelumuotoja siirrettäisiin sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen välillä.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan mikään Deloitte loppuraportin vaihtoehtoista ei sellaisenaan vastaa organisaation kehittämistarpeisiin. Vaihtoehto 4 kuitenkin muodostaa parhaan lähtökohdan Helsingin sosiaali- ja terveyspalvelujen ja varhaiskasvatuksen kehittämiselle edellä kuvattujen strategisten avainlinjojen suuntaisesti.

Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua, että muodostetaan kaksi virastotasoista yksikköä, joilla on oma lautakuntansa ja talousarviokohtansa. Ne on nimetty raportissa sosiaali- ja terveystoimen virastoksi ja lasten päivähoidon virastoksi. Sosiaalilautakunnan lausunnossa näitä virastoja tullaan kutsumaan sosiaali- ja terveysvirastoksi ja varhaiskasvatusvirastoksi. Lisäksi sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehtoon 4. sisältyvää esitystä että, perustetaan keskitettyjen hallinto-, tuki- ja kehittämisspalvelujen osastotasoinen yksikkö, joka tuottaa tarvittavat asiantuntija- ja tukipalvelut molemmille virastoille.

Ehdotus organisaatiomalliksi on pöytäkirjan tämän asian liitteenä nro 2.



Sosiaali- ja terveystieteiden virastoon tulisi yhdistää päivähoitoa lukuun ottamatta muut nykyisin sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen alaisuuteen kuuluvat palvelut. Henkilöstömäärältään uusi virasto (noin 13 400 työntekijää) ei olisi merkittävästi suurempi kuin nykyinen sosiaalivirasto (noin 12 200 työntekijää). Ilman HUS:n osuutta (runsas 0,4 miljardia euroa) laskettujen käyttömenojen osalta uusi virasto (noin 1,5 miljardia euroa) ei olisi nykyistä sosiaalivirastoa (noin 1,3 miljardia euroa) merkittävästi suurempi.

Lähtökohtana organisaatio- ja johtamisratkaisuille voidaan pitää loppuraportin vaihtoehdossa 4. ehdotettua palvelualuejakoa sekä toimintojen sijoittamista eri palvelualueille. Tällöin terveyspalvelut - palvelualueelle sijoittuisivat nykyisen terveyskeskuksen toiminnot lukuun ottamatta kotihoitoa, joka sijoittuisi vanhustalopalvelut - palvelualueelle yhdessä sosiaaliviraston vanhusten palvelujen vastuualueen toimintojen kanssa. Perhe- ja sosiaalipalvelut - palvelualueelle sijoittuisivat sosiaaliviraston lapsiperheiden palvelut ja aikuisten palvelut. Sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen hallinto-, tuki- ja kehittämisspalvelut yhdistettäisiin.

Sosiaalilautakunta kuitenkin katsoo, että edellä kuvattua toimintojen sijoittumista tulee pitää vain lähtötilanteena organisaatiomuutoksen käynnistyessä. Uuden johdon vetämässä kehittämissprosessissa tulee täsmentää palvelualuejako ja niiden sisäinen organisointi, joka ohjautuu strategisista avainlinjauksista ja osaamisalueista käsin. Samalla tulee luoda rakenteet, joiden avulla HUS:in ja uuden sosiaali- ja terveystieteiden viraston välistä yhteistyötä, hoitoketjujen johtamista ja tulostehoa voidaan parantaa.

Tässä yhteydessä tulee myös täsmentää ruotsinkielisten palvelujen sijoittuminen organisaatiossa. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan ruotsinkieliselle väestölle tulee taata korkeatasoiset sosiaali- ja terveyspalvelut omalla kielellä ja tarvittaessa kokonaan omankielisissä hoitoyhteisöissä. Ruotsinkieliset palvelut muodostavat oman arvoverkon, jonka orkestrointia ja laadunvalvontaa tulisi voimakkaasti kehittää. Tehtävää varten tulisi nimetä vastuuhenkilö, joka olisi viraston johtajan alainen ja olisi uuden viraston johtoryhmän jäsen. Arvoverkon ohjauksen ja palvelujen laadun seuraamisen keskittäminen viraston ylimpään johtoon mahdollistaisi ruotsinkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen toiminnallisen integroimisen osaksi uuden sosiaali- ja terveystieteiden viraston palvelualueiden toimintaa. Tällöin palveluja voitaisiin nykyistä tehokkaammin kehittää rinnan suomenkielisten palvelujen kanssa. Ruotsinkielisten palvelujen ehtojen havainnollistamiseksi sosiaalivirasto selvittää, miten toimintamallin perusteella palvelujen yhtenäisyys voidaan taata.



## Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema

Sosiaalilautakunta pitää parhaana lähtökohtana kokonaiselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 2., jonka mukaan ”lasten päivähoito tulee järjestää omana virastotasoisena yksikkönä sosiaali- ja terveystoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuudessa”.

Lautakunta pitää perusteltuna käyttää virastosta nimeä varhaiskasvatusvirasto ja sisällöstä käsitettä varhaiskasvatus.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon tulisi yhdistää nykyisin sosiaaliviraston alaisuuteen kuuluva suomenkielinen lasten päivähoito- ja koulutuslinjan alaisuuteen kuuluva ruotsinkielinen lasten päivähoito. Uuteen virastoon tulisi muodostaa suomenkielistä ja ruotsinkielistä päivähoitoa varten osastotasoiset yksiköt, joilla on oma johto. Lisäksi tulisi perustaa uusi luottamushenkilöelin, varhaiskasvatuslautakunta. Sosiaalilautakunta pitää tärkeänä, että kaikki varhaiskasvatuspalvelut yhdistetään samaan varhaiskasvatusvirastoon, mikä turvaa palvelujen yhdenmukaisen johtamisen ja kehittämisen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on niin tärkeä kokonaisuus – arvo itsessään, että sitä ei tule sulauttaa mihinkään muuhun organisaatioon. Myös yhdistetyn toiminnan laajuus (noin 33 500 lasta, 5 600 työntekijää, yli 500 toimipistettä, noin 350 milj. euroa) sekä pääkaupunkiseudulla käynnistyvä palvelujen yhteiskäyttö tukevat tätä ratkaisua. Oman varhaiskasvatusviraston perustaminen merkitsisi sitä, että Helsinki tekisi varhaiskasvatuksen olemusta korostavan, valtakunnallisesti merkittävän periaateratkaisun.

Varhaiskasvatuspalveluiden järjestämistä vastuinen arvoverkko on laajempi kokonaisuus kuin vain päivähoitopalvelujen tuottaminen. Varhaiskasvatus tukee perheitä niiden kasvatustehtävässä ja perheiden rooli osana varhaiskasvatuksen toimintaa on erilainen kuin perusopetuksessa, esimerkiksi kotihoidon tuki on olennainen osa kokonaisuutta. Leikkipuistot tarjoavat toiminta-areenoita vertaistoiminnalle, järjestöille sekä myös sosiaali- ja terveyspalveluille. Yksityiset palveluntuottajat täydentävät varhaiskasvatuksen kokonaisuutta yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön laajentuessa.

Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve sosiaalipalveluiden, neuvolan ja perusopetuksen kanssa. Mikään organisaattiorakenne ei sinänsä muuta yhteistyötarvetta

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



asiakaspinnassa. Sen sijaan hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa.

Varhaiskasvatuspalveluiden järjestäminen on nopearytmistä ja alati muuttuvaa. Se eroaa perusopetuksen järjestämisestä monimuotoisten hoitomuotojen, perheiden valintojen ja elämäntilanteiden vaihtelun vuoksi. Siltä osin toiminnan luonne on lähellä sosiaali- ja terveystoimen palveluja. Rooli lapsiperheiden varhaisen tuen ja lastensuojelun tarpeen ennaltaehkäisyn kannalta on merkittävä.

Varhaiskasvatuksen hallintopalvelujen kokonaisuuden hoitamiseen on sosiaalitoimessa vankka kokemus. Tälläkin hetkellä sosiaalivirasto hoitaa opetustoimeen siirtyneiden päivähoitopalvelujen asiakaslaskutuksen tehtäviä ja vastaa asiakastietojärjestelmistä. Lisäksi kotihoidon tuki ja yksityisen hoidon tuki on edelleen keskitetty sosiaalivirastoon, koska tukien maksatuksesta huolehtiva Kansaneläkelaitos ei jaottele kieliryhmiä.

#### Tukipalvelujen tuottaminen

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan nyt tehtävällä organisaatioratkaisulla ei tule muuttaa nykyistä tukipalvelujen järjestämistapaa. Tukipalvelujen järjestämisvaihtoehtoja tulisikin tarkastella erilliskysymyksenä vasta, kun kunnallisten liikelaitosten tilanne on ratkennut. Sosiaalilautakunta ei kannata mitään selvityksessä esitettyä vaihtoehtoa siivous- ja vahtimestaripalvelujen tuottamiseksi. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan paras vaihtoehto olisi perustaa uuteen sosiaali- ja terveysvirastoon hallinto- ja kehittämisspalvelujen osastotasoinen yksikkö, joka tuottaisi tarvittavat keskitetyt asiantuntija- ja tukipalvelut molemmille virastoille. Jos integraatiota ei tapahdu, sosiaalilautakunta kannattaa kokonaisselvityksen vaihtoehtoa 1., jonka mukaan tukipalvelut säilytetään toistaiseksi ennallaan.

Sosiaaliviraston vahtimestaripalvelut ja siivouspalvelut on molemmat järjestetty tällä hetkellä osittain omana toimintana ja osittain ostopalveluna. Suhteutettuna virastojen toimintaan näiden tukipalvelujen kustannusvaikutus on pieni ja taloudellinen tehostamispotentiaali on vaatimaton suhteessa viraston kokonaisbudjettiin.

#### Organisaatiouudistuksen toteutus ja aikataulu

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaa organisaatiouudistusta tulisi viedä eteenpäin vaiheittain. Vuoden 2011 aikana hyväksyttäisiin peruslähestymistapa ja päätettäisiin virasto- ja palvelualueen rakenteista sekä uudistusta ohjaavista strategisista avainlinjoista.

Toisessa vaiheessa vuoden 2012 aikana päätettäisiin kaupungin yhteistoimintamenettelyjä noudattaen palvelualueiden lopullisesta työnjaosta ja tarvittavista johtosäätömuutoksista. Uudet lautakunnat ja ylin virkamiesjohto valittaisiin siten, että uusi johtamisrakenne voisi käynnistyä vuoden 2013 alussa valtuustokauden vaihtuessa.

Vuoden 2013 alusta alkaisi kolmas vaihe, joka koskisi uutta sosiaali- ja terveysvirastoa. Uuden virkamiesjohdon ja uuden lautakunnan ohjauksessa toteutettaisiin tarvittavat uudistukset alemman tason organisaatorakenteisiin. Palveluiden kehittäminen ja organisointi toteutettaisiin strategisten avainlinjojen ehdolla suunnitelmallisessa yhteistyössä oman henkilöstön ja arvoverkon toimijoiden kanssa.

#### Käsittely

04.10.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

#### Vastaehdotus:

Jussi Tarkkanen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun ensimmäinen kappale korvataan seuraavalla tekstillä:

"Sosiaalilautakunta pitää lähtökohtana kokonaisselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 4, jonka mukaan lasten päivähoito olisi osana opetusvirastoa, ei alisteisena, vaan tasavertaisena perusopetuksen ja toisen asteen opetuksen kanssa. Toisena varteenotettavana vaihtoehtona lautakunta pitää mallia, jossa päivähoito järjestetään omana virastotasoisena yksikkönä."

Kannattaja: Sanna Vesikansa

#### Vastaehdotus:

Jussi Tarkkanen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen luvusta Ehdotus organisaatiomalliksi poistetaan luvun viides, sanoilla "Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua" alkava kappale ja lisäksi poistetaan Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun toinen, sanoilla "Lautakunta pitää perusteltuna" alkava kappale, kolmas, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon" alkava kappale sekä neljäs, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on" alkava kappale ja että saman luvun kuudennesta, sanoilla "Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve" alkavasta kappaleesta poistetaan sen viimeinen virke, joka kuuluu: "Sen sijaan



hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa."

Kannattaja: Sanna Vesikansa

Vastaehdotus:

Sanna Vesikansa ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Tuottavuus paranee -nimisen luvun toisen, sanoilla "Sosiaali- ja terveystoimen hallinnollinen integraatio" alkavan kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

"Organisaatiouudistuksen tavoitteena on myös hallinnon keventyminen."

Kannattaja: Sara Paavolainen

Vastaehdotus:

Jouko Kajanoja ehdotti, että Asiakasläheisyys vahvistuu -nimisen luvun kuudennen virkkeen "Organisaation tuleekin näyttäytyä yksittäiselle helsinkiläiselle yksilöä kunnioittavana, laadullisesti korkeatasoisena ja luontevasti saatavilla olevana palveluna" jälkeen lisätään seuraava virke: "Tämä edellyttää alueellisia yksiköitä, joihin on koottu sosiaali- ja terveystoimien lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat yhdeltä luukulta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut." Lisäksi esittelijän ehdotuksen seuraava virke, joka kuului: "Viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnanvapautta korostava linja on samansuuntainen" muutetaan kuulumaan: "Helsinkiläistä yksilönä kunnioittaa ja palvelujen laatutasoa varmistaa viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnan vapautta korostava linja".

Kannattaja: Vesikansa Sanna

Vastaehdotus:

Gunvor Brettschneider ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Ehdotus organisaatiomalliksi -nimisen luvun viimeisen, sanoilla "Tässä yhteydessä tulee myös täsmentää" alkavan kappaleen loppuun lisätään viimeiseksi virkkeeksi seuraava teksti:

"Ruotsinkielisten palvelujen ehtojen havainnollistamiseksi sosiaalivirasto selvittää, miten toimintamallin perusteella palvelujen yhtenäisyys voidaan taata."

Kannattaja: Paavolainen Sara

Vastaehdotus:

Sara Paavolainen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun viidennen kappaleen viimeinen virke, joka kuului: "Yksityisten palveluntuottajien osuus kasvaa edelleen yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön





laajentuessa" muutetaan kuulumaan:

"Yksityiset palveluntuottajat täydentävät varhaiskasvatuksen kokonaisuutta yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön laajentuessa."

Kannattaja: Mäki Terhi

#### 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Sosiaalilautakunta pitää lähtökohtana kokonaiselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 4, jonka mukaan lasten päivähoito olisi osana opetusvirastoa, ei alisteisena, vaan tasavertaisena perusopetuksen ja toisen asteen opetuksen kanssa. Toisena varteenotettavana vaihtoehtona lautakunta pitää mallia, jossa päivähoito järjestetään omana virastotasoisena yksikkönä.

Jaa-äännet: 6

Jouko Kajanoja, Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Olli Valtonen, Mikko Virkamäki

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Walter Rydman, Jussi Tarkkanen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa

Tyhjä-äännet: 0

Poissa: 0

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti Jussi Tarkkasen ehdotuksen äänin 6 - 5.

#### 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Esittelijän päätösehdotuksen luvusta Ehdotus organisaatiomalliksi poistetaan luvun viides, sanoilla "Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua" alkava kappale ja lisäksi poistetaan Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun toinen, sanoilla "Lautakunta pitää perusteltuna" alkava kappale, kolmas, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon" alkava kappale sekä neljäs, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on" alkava kappale ja että saman luvun kuudennesta, sanoilla "Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve" alkavasta kappaleesta poistetaan sen viimeinen virke, joka kuuluu: "Sen sijaan



hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa."

Jaa-äännet: 7

Jouko Kajanoja, Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Mikko Virkamäki

Ei-äännet: 4

Gunvor Brettschneider, Walter Rydman, Jussi Tarkkanen, Sanna Vesikansa

Tyhjä-äännet: 0

Poissa: 0

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti Jussi Tarkkasen ehdotuksen äänin 7 - 4.

Sanna Vesikansan vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Jouko Kajanojan vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Gunvor Brettschneiderin vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Sara Paavolaisen vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Merkittiin, että kokouksessa jaettiin Sosiaalialan korkeakoulutetut Talentia Helsinki ry:n 28.9.2011 päivätty lausunto päivähoiton sijoittumisesta Helsingissä.

20.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

sosiaalijohtaja  
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377  
tuula.vesanen(a)hel.fi

Terveyslautakunta 04.10.2011 § 253

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Terveyslautakunta päätti antaa kokonaiselvityksestä seuraavan lausunnon:

Terveyslautakunta ei ota lausunnossaan kantaa päivähoidon hallinnollista asemaa koskevaan osaan selvityksestä toimivaltaansa kuulumattomana asiana.

#### Terveystoimen organisaatiomuutokset

Helsingin terveystoimessa 2000-luku on ollut lähes jatkuvaa organisaatiomuutosten aikaa. Vuonna 2000 muodostettiin Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri, johon yhdistettiin terveystoimiston kuulunut Helsingin sairaanhoitopiiri ja sen lähes 2400 työntekijää. HUS:n perustamisen jälkeen sairaanhoitopiirin ja terveyskeskuksen työnjakoa on tarkistettu vuosittain ja toimintoja on siirretty organisaatiosta toiseen. Vuonna 2002 siirrettiin HUS:sta takaisin terveyskeskukseen kolme psykiatrian pitkäaikaisosastoa ja vuonna 2003 psykiatrian päivystyspoliklinikka ja päivystysosasto. Terveyskeskuksesta HUS:in siirrettiin vuoden 2003 lokakuussa keuhkosairauksien poliklinikka ja osastot sekä sukupuolitautien poliklinikka.

Vuosille 2004 – 2005 ajoittuu Helsingin sosiaali- ja terveystoimen alueorganisaation purku. Terveystoimisto siirtyi seitsemän alueellisen terveyskeskuksen mallista toimintokohtaiseen organisaatioon vuonna 2004. Sosiaalivirasto toteutti rakennemuutoksen vuonna 2005, jolloin seitsemästä alueellisesta sosiaalikeskuksesta siirryttiin elämänkaarimalliin. Samassa yhteydessä purettiin myös sosiaali- ja terveydenhuollon yhteiset, seitsemän alueellista ja yksi keskitetty hallinto- ja palvelukeskus. Alueorganisaation purkamisen yhteydessä terveyskeskuksessa vähennettiin hallintoa ja hallintopalvelut keskitettiin yhteen yksikköön ja samalla tehtiin suuret henkilöstövähennykset (noin 300 vakanssia). Vuonna 2005 yhdistettiin sosiaaliviraston kotipalvelu ja terveyskeskuksen kotisairaanhoidon hallinnollisesti terveyskeskukseen kotihoito-osastoksi. Vuonna 2008 Marian (nyk. Haartmanin) päivystys ja sitä tukevat osastot siirrettiin HUS:sta terveyskeskukseen. Vuonna 2008 keskitettiin Helsingin lastenpsykiatrian toiminta HUS:in sosiaalivirastosta ja terveyskeskuksesta. Vuonna 2009 siirrettiin terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon kolme pitkäaikaissairaala ja lähes 800 henkilöä.

Kaikkien edellä mainittujen rakenteellisten uudistusten seurausvaikutukset ovat ulottuneet paitsi henkilöstöön, myös asiakkaisiin ja potilaisiin. Tutkimusten mukaan organisaatiomuutosten valmistelu ja toteuttaminen kuormittavat henkilöstöä ja hidastavat tai jopa pysäyttävät toiminnan kehittämisen muutosprosessin ajaksi. Transaktiokustannukset, jotka ovat ylimääräistä työtä ja jotka eivät tuo



lisäarvoa potilaalle, saattavat nousta hyvinkin korkeiksi ja niiden määrää on vaikea arvioida ennakolta. Erilaisten organisaatiokulttuurien muuttaminen ja kulttuurinen yhdistämisen kestää tutkimusten mukaan vuosia ja edellyttää hyvää johtamista. Uudistustyön pääpainon ollessa palvelujen järjestämisen ja tuottamisen rakenteissa ja niiden organisointiperiaatteissa, asiakas- ja potilastyön kehittämiseen sekä työyhteisöjen toimintatapojen ja kulttuurien muuttamiseen jää liian vähän aikaa, kun jo uusi organisaatiomuutos on vireillä. Terveyslautakunta painottaa, että terveydenhuollon henkilöstön saannin ja pysyvyyden takaamiseksi mahdollisten organisaatiomuutosten tulee olla hyvin perusteltuja ja toteutettuja, ettei henkilöstöpakoa tapahdu tässä tilanteessa, jolloin lääkärin ja hoitajien virkoja on runsaasti avoinna pääkaupunkiseudulla.

Sosiaali- ja terveydenhuollon toimintaympäristössä tapahtuu lähivuosina suuria muutoksia, jotka ovat seurausta valtakunnallisesti laajasta lainsäädäntöuudistuksesta. Vuosina 2011 – 2014 tulee voimaan useita säädöksiä, jotka lisäävät asiakkaan ja potilaan valinnanmahdollisuuksia sekä muuttavat terveydenhuollon toiminta- ja yhteistyökäytäntöjä sekä palvelutarjontaa. Toukokuun alussa 2011 voimaan tullut terveydenhuoltolaki sisältää uudistuksia liittyen muun muassa asiakkaan ja potilaan aseman vahvistamiseen, erikoissairaanhoidon ja perusterveydenhuollon yhteistyön lisäämiseen sekä terveyden ja hyvinvoinnin aikaisempaa vahvempaan painottamiseen kunnan toiminnassa. Lain vaiheittainen voimaantulo jatkuu aina vuoteen 2014 saakka. Sosiaali- ja terveydenhuollon rakenteita ja järjestämistä koskevan lainsäädännön sekä sosiaalihuollon lainsäädäntöuudistuksen valmistelu on aloitettu viime hallituskaudella. Lakiluonnos iäkkäiden henkilöiden sosiaali- ja terveystalvelujen saannin turvaamisesta, eli ns. vanhuspalvelulaki, on myös valmisteilla. Uudenlaisen tavan järjestää ja tuottaa palveluja avasi laki sosiaali- ja terveydenhuollon palvelusetelistä. Tämän lain pohjalta käynnistetyt kokeilut ovat käynnissä terveyskeskuksessa 30.6.2012 saakka, minkä jälkeen tehdään arviointi ja päätökset palvelusetelitoiminnan jatkosta. Euroopan parlamentti hyväksyi 19.1.2011 mietinnön direktiiviehdotuksesta potilaiden oikeuksista rajat ylittävässä terveydenhuollossa. Tämän direktiivin aiheuttamat muutokset EU-maiden lakeihin on tehtävä syksyyn 2013 mennessä. Muuttuvan lainsäädännön vaikutuksia Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämiseen, muutostarpeisiin ja kustannuksiin on tässä vaiheessa mahdotonta ennustaa. Tämä on huomioitava aikataulutuksessa.

Edellä mainittujen lainsäädäntömuutosten edellyttämien linjausten suunnittelu ja toimeenpano vaatii vuosina 2011 – 2015 terveydenhuollon johdolta, suunnittelijoilta sekä asiakas- ja

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



potilastyössä toimivilta tavanomaista huomattavasti enemmän voimavaroja Helsingin kaupungin kannalta mahdollisimman hyvän toiminnallisen ja taloudellisen lopputuloksen saavuttamiseksi. Mahdollisen organisaatiomuutoksen toteuttaminen samanaikaisesti tekisi tilanteesta poikkeuksellisen haastavan.

## Muutostarpeet

Terveyslautakunta painottaa, että sosiaali- ja terveystoimen mahdollisen organisaatiomuutoksen toteuttamisen lähtökohtana tulee olla selkeä näkemys, mitä ongelmia rakennemuutoksella halutaan ratkaista. Terveyslautakunnan näkemyksen mukaan terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston rajapinnoista johtuvat ongelmat keskittyvät seuraaviin kohtiin:

1. Ympäri vuorokautisen hoidon ja hoivan laitospaikkojen suunnittelu ja koordinointi eivät toimi parhaalla mahdollisella tavalla. Tästä aiheutuu tilanteita, joissa hoito- ja palveluketjut ruuhkautuvat eikä jonoja HUS:sta ja kaupunginsairaalaasta sosiaaliviraston ympärivuorokautiseen hoitoon pystytä purkamaan kohtuullisessa ajassa. Lisäksi päivystyspoliikklinikat ruuhkautuvat toistuvasti potilassiirtojen pysähtyessä ja poliikkilikoille joudutaan asettamaan sulkuja, mikä on kriittistä helsinkiläisten kiireellisen hoidon saannin turvaamisessa.

2. Mielen terveys- ja päihde palvelujen järjestäminen ja tuottaminen ovat toisistaan erillään sairaanhoitopiirissä ja kahdessa eri hallintokunnassa. Mielen terveys kuntoutujien jono psykiatrisesta sairaalasta asumispalveluihin on kohtuuttoman pitkä.

Lisäksi terveyslautakunta toteaa, että sosiaali- ja terveystoimessa tulee lähivuosina parantaa tuottavuutta ja vaikuttavuutta olennaisesti ottaen huomioon taloustilanne, väestön ikääntymisen myötä lisääntyvä palvelukysyntä sekä nuorisoi käloukkien pienenemisestä johtuva työvoimapula. Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien.

## Toiminnoissa sovellettavat säädökset

Vaikka sosiaalivirasto ja terveyskeskus yhdistettäisiin hallinnollisesti yhdeksi virastoksi tai virastojen tietyt palveluketjut yhdistettäisiin jomman kumman viraston hoidettaviksi, olisi palvelut tämän jälkeenkin järjestettävä ja tuotettava erillisten ja sisällöltään toisistaan eroavien toisaalta sosiaalihuoltoa ja toisaalta terveydenhuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Riippumatta siitä, mikä toimielin ja mikä virasto huolehtisi palvelujen järjestämisestä tai tuottamisesta, sosiaalipalveluihin sovellettaisiin siis edelleen sosiaalihuollon lainsäädäntöä palvelujen



järjestämisvelvollisuudesta, asiakkaan asemasta, oikeudesta saada päätös palvelun antamisesta ja hakea muutosta päätökseen, asiakasmaksuista, henkilöstön kelpoisuudesta sekä palvelujen ohjauksesta ja valvonnasta. Vastaavasti terveydenhuollon palveluja siis koskisivat edelleen säännökset kansanterveystyön järjestämisvelvollisuudesta, potilaan asemasta, asiakasmaksuista ja ammatinharjoittamisesta, hoidon odotusajoista sekä palvelujen ohjauksesta ja valvonnasta.

Salassapitoa ja tietojen luovuttamista koskevat säännökset sisältyvät sosiaalihuollon osalta sosiaalihuollon asiakaslakiin ja terveydenhuollon osalta potilaslakiin. Terveydenhuoltoa koskevat lisäksi sosiaali- ja terveystieteiden ministeriön asetuksen hyvin yksityiskohtaiset säännökset potilasasiakirjoista ja niiden säilyttämisestä. Sosiaalihuollon asiakirjojen säilyttämiseen sovelletaan arkistolakia.

Edellä todetusta seuraa myös, että toisin kuin usein oletetaan, tietojen luovuttaminen palveluketjun eri toimijoiden kesken ei helpotu organisaatioita hallinnollisesti yhdistämällä. Eri toimialojen tietosuojasäännökset rajoittavat yhdistämisestä huolimatta edelleen entiseen tapaan tietojen luovuttamista toimialojen kesken. Siten tietojen luovuttamiseen sosiaalipalveluja ja terveystieteiden palveluja antavan henkilöstön kesken samassa virastossakin edelleen tarvittaisiin potilaan/asiakkaan suostumus. Esimerkiksi vanhusten palveluissa ei potilaan terveystietoja voida yhdistää sosiaalitoimen palveluasumisen asiakastietojen kanssa samaan rekisteriin eikä terveystietoja voida ilman potilaan suostumusta luovuttaa palvelutalon sosiaalipalveluja tuottavalle henkilökunnalle eikä päinvastoin.

Monet sosiaali- ja terveydenhuollon palvelu- ja hoitoketjujen toimivuuden ongelmista liittyvät tiedon kulun ja välittymisen ongelmiin virastojen ja/tai palveluketjussa työskentelevien välillä. Näitä ongelmia ei edellä kuvatuista tietosuojan liittyvistä rajoituksista johtuen nykyinsäädännön voimassa ollen voida kokonaan ratkaista tehtäviä ja hallintoa uudelleen järjestelemällä, vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä.

## Vaihtoehtojen tarkastelu

Terveyslautakunta toteaa aluksi, että sosiaali- ja terveystoimen nykytilanteen selvittäminen ja integroinnin vaikutusten hahmottaminen edellyttää monenlaisten ja monitasoisten asioiden ja tekijöiden samanaikaista tarkastelua. Helsinki on yli kaksi kertaa suurempi väestöpohjaltaan kuin seuraavaksi suurin suomalainen kaupunki Espoo. Helsingin sosiaalitoimi on Suomen suurin toimija alallaan. Helsingin terveyskeskus poikkeaa Suomen muista terveyskeskuksista paitsi suuruutensa vuoksi, myös erikoissairaanhoidon palvelujen



tuottajana. Perusterveydenhuollon ja erikoissairaanhoidon integraatio on viety pisimmälle Helsingissä, jossa kaupunki tuottaa omana toimintanaan sisätautien perustason päivystyksen, sisätautien poliklinikkapalveluista 56 prosenttia ja psykiatriasta 80 prosenttia. Lisäksi Helsinki tuottaa itse fysiatrian, geriatrian ja neurologian palveluja. Helsingillä on myös koko metropolialuetta palveleva suun terveydenhuollon erikoishoidon yksikkö.

Deloitte Oy:n konsulttiselvitys on toteutettu lyhyessä ajassa, mistä johtuen se ymmärrettävästi perustuu suppeisiin analyysihin ja Helsingin laajan sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuuden hahmottaminen on jäänyt pinnalliseksi. Esimerkiksi selvityksen sivun 18 kustannustarkastelussa tarkastellaan Helsingin eroa 11 suurimman kaupungin mediaaniin vuonna 2009 (8,3 %, 166 euroa). Poikkileikkaustietona käytettynä tässä jää huomioon ottamatta se hyvä kehitys, joka Helsingissä on tapahtunut vuodesta 2003, jolloin Helsingin kustannukset olivat 20,8 % korkeammat kuin suurten kaupunkien mediaani. Vuonna 2010 ero oli kutistunut 5,8 prosenttiin. Helsingin terveydenhuollon ikävakioidut kustannukset olivat vuonna 2010 edelleen suurimmat (2 156 euroa asukasta kohti). Toiseksi korkeimmat ikävakioidut kustannukset olivat Oulussa (2 153 euroa/asukas) ja kolmanneksi korkeimmat Tampereella (2 151 euroa/asukas) eli niiden kustannukset olivat nyt lähes Helsingin tasolla.

Deloitte Oy:n selvityksessä esitetään kuusi eri vaihtoehtoa sosiaali- ja terveystoimen järjestämiseksi: 1. Jatketaan nykytilan mukaisesti, 2. Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta, 3. Erilliset virastot, yhdistetään yhteisiä prosesseja, 4. Yhteinen virasto, kolme eri palvelualueetta / osastoa, yhteiset tukipalvelut, 5. Yksi virasto, avopalvelut ja laitoshoido omina kokonaisuuksinaan, 6. Yksi virasto ja seitsemän palvelualueetta / osastoa.

Vaihtoehto 1:n, ”Jatketaan nykytilan mukaisesti”, etuna terveyslautakunta näkee organisaation rauhoittamisen järjestelmämuutokselta, jolloin energia voidaan suunnata asiakas- ja potilastyön prosessien parantamiseen, käynnissä olevaan muuhun kehittämistyöhön sekä lainsäädännön vaatimaan toiminnan sisällön uudistamiseen ja tuottavuuden parantamiseen. Käynnissä on mm. pääkaupunkiseudun kuntien terveys- ja sosiaalitoimien ja HUS:n yhteinen hoito- ja palveluprosessien kehittämishanke, joka perustuu valtion ja PKS-kuntien välillä joulukuussa 2010 solmittuun aiesopimukseen. Kehitettävien uusien ratkaisumallien päämääränä on vahvistaa palvelujen asiakaskeskeisyyttä ja kustannusvaikuttavuutta. Sosiaali- ja terveystoimen hallintorajat ylittävälle prosesseille tulee sosiaali- ja terveystoimen laatia mittarit lopputuloksen seuraamiseksi ja varmistamiseksi.



Uhkana vaihtoehto 1:n kohdalla on liian hidas eteneminen. Sosiaali- ja terveystoimen talousarvioesitykset ja siten esitykset toimintoihin kohdennettavista voimavaroista tehtäisiin edelleen kahdessa eri lautakunnassa, eikä hoitoketjuja varten olisi edelleenkaan yhtä koordinaatio- ja päätöksenteon toimielintä.

Vaihtoehto 2, ”Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta”. korjaa nykyiseen tilanteeseen verrattuna ongelman, joka liittyy esityksiin keskeisten prosessien hoitamiseen varattavista voimavaroista kahdessa eri toimielimessä. Sama päätöksentekoeelin arvioisi ja esittäisi tässä vaihtoehdossa virastojen voimavaratarpeet ja poliittinen päätöksenteko tapahtuisi samassa aikataulussa ja samoista lähtökohdista. Päätöksentekoon tarvittava toimintaympäristöä koskeva tieto tulisi päättäjille monipuolisena ja kattavana. Keskeisten prosessien seuranta ja ohjaus selkiytyisivät samoin kuin monien muiden asiakokonaisuuksien (esim. järjestöavustukset) päätöksenteko tapahtuisi yhdessä paikassa.

Uhkana vaihtoehto 2:ssa on, ettei lautakuntaan tuotavien strategisten ja operatiivisten asioiden erottaminen onnistu, jolloin lautakuntaa rasittaisi asioiden suuri määrä. Tämä voidaan välttää hyvin suunnitellulla jaostotoiminnalla.

Vaihtoehto 3: Erilliset virastot, yhdistetään yhteisiä prosesseja. Sosiaaliviraston päihdehuollosta päihdehoito yhdistettäisiin terveyskeskuksen psykiatriaan ja kotihoito siirrettäisiin terveyskeskuksesta sosiaaliviraston vanhuspalveluihin. Tavoitteena on parantaa palveluja ilman organisaatioiden kaikkien rakenteiden muuttamista. Tässä mallissa on yritystä puuttua niihin kriittisiin kohtiin hoitoprosesseissa, joissa on tällä hetkellä suurimmat ongelmat. Malli ei kuitenkaan ratkaise hoitoketjujen keskeisiä ongelmia.

Mielenterveys- ja päihdepalvelut nähdään valtakunnallisissa suunnitelmissa yhtenäisenä palvelujärjestelmänä. Tämänhetkinen hajanainen palvelujärjestelmä vaikeuttaa palveluja tarvitsevien pääsyä niiden piiriin ja edesauttaa putoamista pois niistä. Päihdehoidon siirto sosiaalivirastosta terveyskeskuksen psykiatriaan on perusteltu, mutta se ei kokonaan ratkaise nykyistä hoitoketjuongelmaa. Helsingissä sosiaali- ja terveystoimen rajapinnan kriittisin piste on mielenterveyskuntoutujien pääsy palveluasumiseen. Tilanteen korjaaminen rakenneratkaisulla edellyttää myös mielenterveyskuntoutujien ja päihdehuollon asumispalvelujen siirtämistä sosiaalivirastosta terveyskeskukseen. Palvelujen järjestämis- ja rahoitusvastuussa olevan tahon tulee koordinoida nykyistä tehokkaammin julkiset, kolmannen sektorin ja yksityissektorin palvelut toimivaksi palvelukokonaisuudeksi. Tarkoituksenmukaisena





rakenneratkaisuna terveyslautakunta pitää mielenterveys-, päihdehoito- ja päihdehuoltopalvelujen integroimista toiminnalliseksi kokonaisuudeksi terveyskeskukseen.

Ehdotukseen sisältyvälle kotihoidon siirrolle terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon terveyslautakunta ei näe perusteita. Siirto ei ratkaisisi, vaan vaikeuttaisi vanhus- ja alle 65-vuotiaiden hoitoketjuongelmaa. Rajapinta ja hoitoketjun suma on potilassiirroissa HUS:sta ja kaupunginsairaalaan ympärivuorokautiseen hoitoon vanhainkotiin ja palveluasumiseen. Hoitoketjuongelmaa ei ole potilassiirroissa HUS:sta tai kaupunginsairaalaan kotihoitoon, vaan kotihoitoon siirrytään jonottamatta. Mikäli kotihoito siirrettäisiin terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon, rajapinta terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston välillä tulisi nykyistä vahvemmaksi. Kotihoidon asiakkaat tarvitsevat runsaasti terveysasemien ja kaupunginsairaalan sairaanhoidon palveluja selvitäkseen kotona. Kotoa lähdetään akuutissa tilanteessa hoitoon joko kaupunginsairaalaan tai HUS:in. Valtaosa kotihoitoon tulevista potilaista siirtyy kotihoitoon kaupunginsairaalaan ja HUS:sta. Vanhainkodeista ja palveluasumisesta ei juurikaan siirrytä kotihoitoon. Kotihoidon organisoinnissa on otettava huomioon, että vanhusten määrän kasvu ja eliniän piteneminen merkitsevät myös hoidettavien sairauksien ja kotisairaanhoidon tarpeen lisääntymistä.

Kotihoidon sijoittamista ”vanhuspalveluihin” ei puolla myöskään kotihoidon hoitovastuu kaiken ikäisistä. Helsingin kotihoidon asiakkaista 20 % on tällä hetkellä alle 65-vuotiaita ja kolmannes alle 75-vuotiaita.

Kotihoito yhdistettiin terveyskeskukseen vuonna 2005. Integraatio on onnistunut ja kotihoidon tuottavuus on erinomainen. Kaikki 25 lääkärin virkaa ovat täytettyinä, mikä on poikkeuksellista mihin tahansa muuhun toimintoon verrattuna. Kotihoito-osaston toiminnasta on tehty ulkopuolisen riippumattoman asiantuntijan arvio, joka on dokumentoitu. Kaikki yhdistämiselle asetetut toiminnan kehittämis- ja tuottavuuden parantamistavoitteet on saavutettu ja osin ylitettykin.

Kotipalvelun ja kotisairaanhoidon yhdistämisen nykyisellä tavalla kotihoidoksi mahdollistaa erillinen kokeilulainsäädäntö. Kokeilulain perusteella Helsingin kaupunki on saanut sosiaali- ja terveysministeriöltä luvan toteuttaa nykymuotoisen kotihoidon yhdistämiskokeilun terveyskeskuksen toimintana. Kokeilu-aika päättyy vuoden 2014 lopussa. Tällä kokeilulailla on nimenomaisesti poistettu tietojen luovuttamista rajoittavat säädökset kotipalvelua ja kotisairaanhoidon tuottavan henkilöstön väliltä mahdollistamalla yhteisen kotihoidon asiakasrekisterin perustaminen.



Kokeilulain nojalla ei ole mahdollista järjestää nykymuotoista yhdistettyä kotihoitoa sosiaaliviraston tehtävänä, koska uusia kokeilulupia ei myönnetä ja ministeriön Helsingin kaupungin kokeilulle antama kokeilulupa koskee nyt meneillään olevan mallin mukaista yhdistämiskokeilua terveyskeskuksessa. Jos kotipalvelu ja kotisairaanhoidon yhdistettäisiin sosiaaliviraston tehtäväksi, toimintaa ei ole mahdollista järjestää nykyisellä tavalla kokeilulainsäädännön pohjalta. Yhdistäminen sosiaalivirastoon tapahtuisi nykyisen lainsäädännön mukaisena, mikä merkitsisi, että nykytilanteesta poiketen kotipalvelun ja kotisairaanhoidon asiakasrekisterit on erotettava omikseen ja tietojen luovuttamiseen kotipalvelun ja kotisairaanhoidon välillä tarvitaan potilaan/asiakkaan suostumus.

Vaihtoehto 4: "Yhteinen virasto, kolme eri palvelualueetta / osastoa". Yhteinen lautakunta ja yksi virasto lisäävät ylätasolla yhtenäistä näkemystä sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudesta. Kolme palvelualueetta / osastoa vastaavat kooltaan kolmea isoa virastoa. Lopputuloksena on monialainen organisaatio. Kyseessä on toiminto- ja elämäntapaorganisaation yhdistelmä.

Vaihtoehto 5: "Yksi virasto, avopalvelut ja laitoshoidon omina kokonaisuuksina". Jako avopalveluihin ja laitospalveluihin on terveydenhuollon toimintalogiikan näkökulmasta vanhanaikainen ratkaisu. Avo- ja laitoshoidon raja on jo vuosia liuennut ja välimuotoisia palveluja on runsaasti. Myös Deloitte selvityksessä todetaan, että jaottelu on jokseenkin keinotekoinen nykyisten käsitysten mukaan.

Vaihtoehto 6: Yksi virasto ja seitsemän palvelualueetta / osastoa. Yhteinen lautakunta ja yksi virasto lisäävät ylätasolla yhtenäistä näkemystä sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudesta. Organisaatiosta tulee kuitenkin suuri ja organisaatiotasot lisääntyvät terveydenhuollossa. Johtamisjärjestelmät pitenevät, hallinto lisääntyy väistämättä organisaation koosta johtuen. Toiminnan laajuus saattaa johtaa vastuiden sirpaloitumiseen ja kokonaisuuden johtamisen ohentumiseen sekä taloudellisen ohjauksen olennaiseen vaikeutumiseen. Kyseessä on toiminto- ja elämäntapaorganisaation yhdistelmä, jossa uusia rajapintoja on monissa kohdin. Niitä ylätasolla yhdistäminen ei ratkaise. Lisäksi sekä henkilöstön saatavuuden että kokonaisuuden johtamisen näkökulmasta on tärkeää säilyttää kaupunginsairaalan päivystys-, poliklinikka-, kuntoutus- ja vuodeosastotoimintojen muodostama yhtenäinen toimintakokonaisuus.

#### Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi

Yhteenvedon terveyslautakunta toteaa, että edellä todettujen ympärivuorokautisen hoidon ja hoivan hoitoketjuruuhkien ja jonojen ratkaisemiseksi tarvitaan rakenteellisia muutoksia.



Kuitenkaan mikään Deloitte Oy:n raportissa esitetyistä Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystoimen järjestämisen vaihtoehdoista ei terveyslautakunnan näkemyksen mukaan sellaisenaan ratkaise sosiaali- ja terveystoimen tämänhetkisiä rajapintaongelmia.

Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä.

Vielä lautakunta korostaa, että sairaanhoitopiiri HUS on terveyskeskuksen keskeinen yhteistyökumppani. On tärkeää huolehtia, ettei terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston välisten hoitoketjuongelmien ratkaisulla vaikeuteta terveyskeskuksen ja sairaanhoitopiirin yhteistyötä, esim. lisäämällä olennaisesti yhteistyökumppaneiden määrää ja/tai rajapintoja.

Terveyslautakunta toteaa vielä, että terveydenhuoltolain mukaan kuntien on laadittava terveydenhuollon järjestämissuunnitelma, joka perustuu alueen väestön terveysseurantatietoihin ja palvelutarpeeseen ja joka on hyväksyttävä sairaanhoitopiirin kuntayhtymässä. Tässä suunnitelmassa on sovittava mm. tarvittavasta yhteistyöstä ja työnjaosta perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalihuollon kesken, mikä osaltaan auttaa parantamaan hoitoketjujen toimivuutta.

## Tukipalvelut

Deloitte Oy:n Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksessä on tarkasteltu tukipalveluista sosiaaliviraston siivous- ja vahtimestaripalvelujen sekä terveyskeskuksen laitoshuolto- ja vahtimestaripalvelujen organisointivaihtoehtoja. Raportissa esitetään neljä eri järjestämismallia: 1. Jatketaan kuten ennenkin, ei ulkoisteta, 2. Ulkoistetaan sekä vahtimestari- että siivouspalvelut; 3. Ulkoistetaan vahtimestaripalvelut, ei siivouspalveluja; 4. Ulkoistetaan siivouspalvelut, ei vahtimestaripalveluja.

Terveyslautakunta toteaa, että terveyskeskuksen laitoshuoltopalvelut ovat siivouspalveluja laajempi ja vaativampi kokonaisuus, johon sisältyy sairaaloiden ja muiden terveydenhuollon toimipaikkojen puhtaanapitotehtävien lisäksi vuodeosastoilla potilaiden ruokailun valmistelua, tarjoilua, ruokailussa avustamista ja erilaisia huoltotehtäviä. Laitoshuoltopalvelut ovat osa potilaan hoitoon liittyvää kliinisen toiminnan prosessia, mikä edellyttää jatkuvaa kiinteää yhteistyötä potilaan hoitoon osallistuvien tahojen kanssa. Työympäristö on vaativa fyysisesti ja psyykkisesti sairaiden potilaiden keskellä toimittaessa.



Terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikössä on tällä hetkellä 604 vakanssia, joista 28 on vahtimestareita. Yksikkö on volyymiltaan suuri ja hyvin toimiva. Henkilökunnasta 21 % puhuu äidinkielenään muuta kuin suomea tai ruotsia. Vuonna 2008 terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikkö sai kaupunginjohtajan myöntämän työyhteisöjen monimuotoisuuspalkinnon tunnustuksena systemaattisesta ja pitkäjänteisestä monimuotoisuuden kehittämisestä. Yksikön toteuttama laitoshuoltajien koulutus ja vahva monimuotoinen työyhteisökulttuuri ovat luoneet edellytykset hyvälle henkilöstön saatavuudelle ja joustavalle käytölle. Toimintavarmuus on ollut erinomainen. Vuonna 2010 toteutuneiden työvuorojen osuus suunnitelluista työvuoroista oli vuodeosastoilla 98,1 %. Vuodeosastojen toimintavarmuutta turvaavat terveysasemien ja hammashoitoloiden laitoshuoltajat, jotka kriittisissä tilanteissa voivat joustavasti siirtyä työpisteestä toiseen. Yksikön riittävä koko on tehnyt mahdolliseksi myös puhtaanapitoalan asiantuntemuksen ja osaamisen kehittymisen.

Sairaalainfektiot ovat globaalisti lisääntyvä vaikea ja terveydenhuollon kustannuksia nostava ongelma. Vuonna 2010 terveyskeskuksessa todettiin yhteensä 777 sairaalahygienisesti merkittävää mikrobilöydystä eli monilääkeresistenttiä bakteeria tai muuta herkästi tarttuvaa bakteeria. Resistentit sairaalabakteerikannat ovat potilaille kohtalokkaita. Laitoshuollolla on keskeinen tehtävä sairaalainfektioiden leviämisen estämisessä. Infektioiden ja antibioottiresistenttien bakteerien lisääntyessä tarvitaan hyvää osaamista, uusien toimintamenetelmien nopeaa käyttöönottoa ja nopeaa tilanteen mukaista toiminnan organisointia ja johtamista kiinteässä yhteistyössä terveydenhuollon muun henkilöstön ja asiantuntijoiden kanssa. Läheinen yhteistyö terveyskeskuksen infektiolääkäriin, epidemiologisen yksikön ja hygieniatoimikunnan kanssa yhdistettynä oikeaan siivoukseen ja sen tehostamiseen on tuottanut hyviä tuloksia erilaisten sairaalabakteerien ja virusten (MRSA, ESBL, MDR, VRE, MIRE, MDR-Acl, Clostridium difficile ym.) aiheuttamien epidemioiden rajaamisessa, ehkäisyssä ja torjunnassa. Erittäin kalliiden hoitokustannusten minimointi on taloudellisesti kriittinen asia. Hygieniatoimikunta, ravitsemusneuvottelukunta, sisäilmatyöryhmä ja ympäristötyöryhmä ovat esimerkkejä moniammatillisista yhteistyömuodoista, joissa laitoshuolto toimii kiinteässä yhteistyössä muiden terveyskeskuksen asiantuntijoiden kanssa. Nämä pysyvät ryhmät kehittävät toimintaa ja tekevät ehdotuksia koko terveyskeskusta koskevista toimintatavoista. Sikainfluenssapandemia (H1N1) osoitti puolestaan, miten tärkeää toimeksiantojen nopeassa toteuttamisessa on laitoshuollon sijainti terveyskeskuksen johdon alaisuudessa.

Deloitteen selvityksessä esitetyt terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikön (mukaan lukien vahtimestaritoiminta) ulkoistamisen tuottamat

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



kustannussäästöt on tehostamishypoteesin mukaan arvioitu 865 000 – 1,75 miljoonan euron suuruisiksi. Terveyslautakunta toteaa, että Deloitteen laskemisperusteenaan käyttämä tietopohja on harhaanjohtava. Lähteenä on käytetty Mikko Komulaisen (2010) kunnallisoikeuden alaan kuuluvan Ulkoistaminen kunnissa -väitöskirjaa, joka käsittelee, miten eri säännökset ohjaavat ja rajoittavat ulkoistamisia sekä mitä vaatimuksia ulkoistamisille on asetettavissa. Komulaisen väitöskirjan alaviitteessä on yleisiä arvioita siitä, että kilpailuttamisella saavutettaisiin hankinta- ja investointimenoissa 5 – 10 %:n säästöt. Säästöarvot eivät siis perustu primaarilähteeseen, eli ko. väitöskirjan tuloksiin eivätkä koske siivous- ja vahtimestaripalveluja yksilöidysti, vaan ovat yleisiä arvioita kilpailuttamisen kautta saavutettavista mahdollisista kustannussäästöistä. Terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikön kustannustehokkuutta on kehitetty vuosia. Laitoshuoltajien työt on mitoitettu ja mitoitusta tarkistetaan jatkuvasti toimintojen muuttuessa.

Edellä esitettyihin perusteluihin viitaten terveyslautakunta pitää merkittävänä terveydenhuollon riskinä, mikäli terveyskeskuksen laitoshuoltopalvelut ulkoistetaan sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen tukipalveluja koskevan osuuden vaihtoehtojen 2 tai 4 mukaisesti. Potilasturvallisuus saattaa vaarantua ja sairaalainfektiot lisääntyä. Terveyskeskuksen mahdollisuudet palvelujen sisällön johtamiseen heikkenevät. Potilastyön edellyttämä nykyinen kiinteä yhteistyö eri toimijoiden kanssa vaarantuu ulkoistetun tuottajan ollessa väistämättä omana toimintana toteutettua palvelua etäisempi. Uhkana on myös byrokratian ja transaktiokustannusten kasvu.

Vahtimestaripalvelujen osalta terveyslautakunta toteaa, että vahtimestaripalveluja terveyskeskuksen toimipisteisiin tuottavat jo tällä hetkellä Palmia, HUS ja terveyskeskus omana toimintana. Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen.

Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi

Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä tukipalvelujen järjestämismalleista vaihtoehtoa 3, jossa terveyskeskuksen vahtimestaripalvelut on ulkoistettu, mutta laitoshuoltopalvelut säilyvät terveyskeskuksen omana toimintana. Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä. ”

Käsittely

04.10.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Asiassa tehtiin seuraavat vastaehdotukset ja muutosesitykset:

1. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen teki jäsen Kousan kannattamana seuraavan vastaehdotuksen terveyslautakunnan lausunnoksi organisaatiovaihtoehtojen osalta:

a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle: "Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."

2. ehdotus: Jäsen Leppänen teki jäsen Autin kannattamana seuraavan vastaehdotuksen terveyslautakunnan lausunnoksi organisaatiovaihtoehtojen osalta:

Esittelijän ehdotuksesta otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen kolmannelta kappaleesta poistetaan teksti, joka kuuluu: "Terveyslautakunta katsoo, että vaihtoehdossa 2: "Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta" yhdistetyllä lautakunnalla olisi kuitenkin mahdollisuus suunnitella sekä ohjata rajapintaongelmiin sisältyvää resurssien jakoa ja kohdentamista samoin kuin koordinoida toimintaa koko hoitoketjun osalta yhdessä paikassa. Siten vaihtoehto 2:n mukainen ratkaisu antaisi mahdollisuuksia olennaisesti parantaa em. hoitoketjujen toimivuutta. Terveyslautakunta kannattaa tätä vaihtoehtoa." , sekä

lisätään lausunnon em. otsikon viimeisen kappaleen jälkeen seuraavat kappaleet:

"Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että yhteisten ongelmien ratkaisu aloitetaan peruspalvelujen kehittämisestä eikä ylätasen organisaatiomuutoksesta. Terveyslautakunta ei kannata suoranaisesti mitään Deloitten Oy:n esityksistä.

Terveyslautakunta esittää, että sosiaali- ja terveyspalvelujen kehittämisen lähtökohdaksi otetaan malli, jossa perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveyspalvelujen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut."

3. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen otsikon "Vaihtoehtojen tarkastelu" -otsikon vaihtoehtoa 4 koskevasta kappaleesta poistetaan lausunnon kappaleesta riviltä 4 sana "mammutti", b) poistetaan riviltä 5 lähtien: "...jonka jakaminen..." riville



13 saakka: "...sijoittuvista yhteistyötahoista.", c) poistetaan kappaleen lopusta: "...jossa on uusia rajapintoja... .. hypoteettisia.

4. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Muutostarpeet"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen loppuun lisätään: "Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien."

5. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisestä kolmannelta kappaleelta poistetaan virke "Rakennemuutoksen kautta odotettu taloudellinen hyöty jää usein saavuttamatta."

6. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisen neljänneltä kappaleelta jatkoksi lisätään: "Tämä on huomioitava aikataulutuksissa."

7. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen "Toiminnoissa sovellettavat säännökset"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen a) viimeiseen virkkeeseen lisätään 1 sana: "...nykylainsäädännön voimassa ollen voida KOKONAAN ratkaista..." b) lisätään kappaleen jatkoksi: ", vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä."

8. ehdotus: Jäsen Leppänen ehdotti jäsen Autin kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen ""Tukipalvelut"- otsikon jälkeisen viimeisen kappaleelta poistetaan virke: "Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen." ja lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehtoksi"-otsikon jälkeinen kappale poistetaan ja korvataan seuraavalla virkkeellä: Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä järjestämismalleista vaihtoehto 1, jossa ei ulkoisteta mitään tukipalveluja.

9. ehdotus: Puheenjohtaja Malinen ehdotti jäsen Tuomisen kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen



järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään:  
'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

10. ehdotus: Jäsen Leppänen ehdotti jäsen Autin kannattamana seuraavan ponnen lisäämistä terveyslautakunnan lausuntoon, mikäli jokin toinen kuin hänen ehdottamansa malli saa eniten kannatusta):  
Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että organisaatiomuutoksessa tehdään selvitys mallista joka lähtee siitä, että perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveystalvelujen lähitalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähitalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähitalvelut.

#### 1. Äänestys

JAA-ehdotus: a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle:  
"Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."  
EI-ehdotus: Esittelijän ehdotuksesta otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen kolmannesta kappaleesta poistetaan teksti, joka kuuluu: "Terveyslautakunta katsoo, että vaihtoehdossa 2: "Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta" yhdistetyllä lautakunnalla olisi kuitenkin mahdollisuus suunnitella sekä ohjata rajapintaongelmiin sisältyvää resurssien jakoa ja kohdentamista samoin kuin koordinoida toimintaa koko hoitoketjun osalta yhdessä paikassa. Siten vaihtoehto 2:n mukainen ratkaisu antaisi mahdollisuuksia olennaisesti parantaa em. hoitoketjujen toimivuutta. Terveyslautakunta kannattaa tätä vaihtoehtoa." , sekä lisätään lausunnon em. otsikon viimeisen kappaleen jälkeen seuraavat kappaleet:  
"Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että yhteisten ongelmien ratkaisu aloitetaan perustalvelujen kehittämisestä eikä ylätasen organisaatiomuutoksesta. Terveyslautakunta ei kannata suoranaisesti mitään Deloitten Oy:n esityksistä.  
Terveyslautakunta esittää, että sosiaali- ja terveystalvelujen kehittämisen lähtökohdaksi otetaan malli, jossa perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveystalvelujen lähitalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähitalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähitalvelut."





Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehtotus: a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehtoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle: "Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Poissa-äännet: 0

## 3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehtotus: lausuntoehdotuksen otsikon "Vaihtoehtojen tarkastelu" -otsikon vaihtoehtoa 4 koskevasta kappaleesta poistetaan lausunnon kappaleesta riviltä 4 sana "mammutti", b) poistetaan riviltä 5 lähtien: "...jonka jakaminen..." riville 13 saakka: "...sijoittuvista yhteistyötahoista.", c) poistetaan kappaleen lopusta: "...jossa on uusia rajapintoja... .. hypoteettisia.

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen



Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 4. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Muutostarpeet"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen loppuun lisätään: "Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien."

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 5. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisestä kolmannesta kappaleesta poistetaan virke "Rakennemuutoksen kautta odotettu taloudellinen hyöty jää usein saavuttamatta."

Jaa-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0



Poissa-äännet: 0

#### 6. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisen neljännen kappaleen jatkoksi lisätään: "Tämä on huomioitava aikataulutuksissa."

Jaa-äännet: 1

Lilli Autti

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Joonas Leppänen

Poissa-äännet: 0

#### 7. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Toiminnoissa sovellettavat säännökset"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen a) viimeiseen virkkeeseen lisätään 1 sana: "....nykylainsäädännön voimassa ollen voida KOKONAAN ratkaista..."

b) lisätään kappaleen jatkoksi: ", vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä."

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 8. Äänestys

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



JAA-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään: 'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

Ei-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Tukipalvelut"- otsikon jälkeisen viimeisestä kappaleesta poistetaan virke: "Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen." ja lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeinen kappale poistetaan ja korvataan seuraavalla virkkeellä: Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä järjestämismalleista vaihtoehto 1, jossa ei ulkoisteta mitään tukipalveluja.

Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 9. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään: 'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 9

Lilli Autti, Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Joonas Leppänen, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0



Poissa-äännet: 0

#### 10. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan  
EI-ehdotus: PONSI/LISÄYS (mikäli jokin toinen malli saa eniten kannatusta): Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että organisaatiomuutoksessa tehdään selvitys mallista joka lähtee siitä, että perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveystalvelujen lähitalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähitalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähitalvelut.

Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

Lopuksi jäsenet Autti ja Leppänen jättivät pöytäkirjaan merkittäväksi päätökseen seuraavan eriävän mielipiteensä:

"Käytettävissä ollut Deloitte Oy:n sosiaali- ja terveystoimen kokonais selvitys on erittäin suppea, lyhyessä ajassa koottu tiivistelmä kaupungin sosiaali- ja terveystoimen talveluista ja niiden järjestämisestä. Selvityksessä ei ole otettu huomioon lähivuosien valtakunnallisia sosiaali- ja terveydenhuollon lainsäädännön uudistusten ja kehittämistavoitteiden vaikutuksia talvelujen toteuttamiseen. Myös selvityksessä esitetyt kustannussäästöt ovat karkeasti arvioituja. Edellä esitetyn perusteella selvityksessä esitettyjen vaihtoehtojen pohjalle rakentuvat laajamittaiset virastojen organisaatiomuutokset eivät ole perusteltavissa.

Terveyslautakunnan olisi tullut omassa lausunnossaan esittää, että sosiaali- ja terveystalvelujen esiintyvien ongelmien ratkaiseminen tulee aloittaa lähitalveluiden kehittämisestä eikä ylätasen organisaatiomuutoksen toteuttamisesta. Talvelujen käyttäjien näkökulmasta on tärkeintä, että talvelut ovat saatavilla helposti ja



mahdollisimman laadukkaasti. Sosiaali- ja terveydenhuollon yhteinen kehittämislinja on oikeansuuntainen. Terveysasemilla ovat jo aloittaneet toimintansa sekä psykiatrisen sairaanhoidon että päihde- ja sosiaaliohjauksen työntekijät. Sosiaali- ja terveydenhuollon peruspalvelut pitää saada laajasti yhdestä paikasta. Palvelujen käyttäjien ja työntekijöiden kannalta on parasta kehittää kaupunginosaan yhteiset sosiaali- ja terveysasemat ja niille monipuolinen henkilöstö vastaamaan eri-ikäisten asukkaiden peruspalveluista. Kotihoito on keskeinen osa sosiaali- ja terveydenhuollon peruspalvelua ja sen on oltava saumaton osa alueellisen aseman työtä.

Vahvat sosiaali- ja terveysasemat riittävän pienillä maantieteellisillä alueilla pystyvät huolehtimaan tehokkaasti palvelujen painopisteiden mukauttamisesta asukkaiden tarpeisiin. Myös asiakkaiden palveluketjut paranevat olennaisesti, kun peruspalvelujen työntekijät tuntevat toisensa ja ovat lähekkäin. Silloinkin, kun asiakas ei pääse nopeasti jatkohoitoon muualle, vahva peruspalveluyksikkö voi löytää tilannetta helpottavia lähiratkaisuja. Syrjäytymisen ehkäisyssä monipuolinen ja riittävästi resursoitu alueellinen sosiaali- ja terveysasema pystyy seuraamaan asiakkaidensa tilannetta paljon tehokkaammin kuin eri puolilla kaupunkia sijaitsevat asiakkaan ongelmia viipaloivat erilliset palveluyksiköt. Myös työntekijöiden osaaminen ja yhteistyömahdollisuudet paranevat tuntuvasti yhteisellä sosiaali- ja terveysasemalla.

Asukkaiden osallistumisen näkökulmasta olisi parasta jos päätöksenteko vietäisiin mahdollisimman lähelle asukkaiden arkea, jolloin asukkaat pääsisivät parhaiten vaikuttamaan niihin asioihin jotka koskettavat heitä. Virastojen ja lautakuntien yhdistäminen on ristiriidassa asukkaiden yhtäläisten osallistumismahdollisuuksien kanssa. Kaupungin peruspalvelut pitää saada jaettua sen kokoiisiin yksiköihin joita asukkaat, sekä heidän valitsemansa luottamushenkilöt että palvelujen työntekijät pystyvät paremmin ymmärtämään ja kehittämään. Tällöin eri osapuolet pystyvät paremmin tietämään, kuka mistäkin vastaa ja osallistumaan poliittiseen keskusteluun palvelujen tavoitteista, rahoituksesta ja toteutuksesta.

Terveyslautakunnan olisi tullut ottaa kielteinen kanta myös terveyskeskuksen vahtimestaripalvelujen ulkoistamiseen. Vahtimestarit toimivat yhteistyössä osastojen ja muun henkilökunnan kanssa. Heidän toimenkuvaansa kuuluvat muun muassa potilaiden

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



neuvonta- ja opastus, kuluvalvonta ja työajanseuranta, vainajien näyttö sekä toiminta eri yhteistyötahojen kanssa. Vahtimestarit ovat myös ensimmäinen kontakti potilaisiin ja omaisiin. Terveyskeskuksen vahtimestarit ovat tärkeä osa toimivien ja laadukkaiden palveluiden toteuttamisessa ja siksi vahtimestaripalvelut tulee jatkossakin järjestää terveyskeskuksen omana toimintana."

13.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

Lisätiedot

Riitta Simoila, kehittämisjohtaja, puhelin: 310 42213  
riitta.simoila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 196

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Selvitykseen sisältyy lasten päivähoidon hallinnollisen aseman selvittäminen (ss. 116-129). Päivähoidon nykytilan kuvauksessa on eräitä epätasällisyyksiä. Kuvauksessa on lueteltu suuria kaupunkeja, joissa päivähoito on siirretty sivistys- ja opetusalan lautakunnan alaisuuteen. Näitä ovat mm. Espoo ja Vantaa. Listasta puuttuu Turku. Kuvauksesta puuttuu kokonaan vuoden 2011 alusta opetusviraston toiminnaksi siirretyn ruotsinkielisen päivähoidon nykytilan kuvaus. Selvityksessä ei ole myöskään käyty läpi opetusviraston strategisia tavoitteita ja toimintasuunnitelmaa, jotka tulee ottaa huomioon yhtenä tarkastelunäkökulmana.

(Suomenkielisen) Päivähoidon järjestämisvaihtoehtoja on esitetty neljä: päivähoito nykyiseen tapaan osana sosiaalivirastoa, päivähoito omana virastona sosiaali- ja terveystoimen alla, päivähoito omana virastona sivistystoimen alla tai päivähoito osana opetusvirastoa.

Järjestämisvaihtoehtojen vaikutuksia on tarkasteltu asiakas-, henkilöstö-, prosessi- ja talousnäkökulmista. Vaikka näkökulmat ovat kaikissa vaihtoehdoissa samat, vaikutusten arviointi on sisällöllisesti epäyhtenäistä ja osin tulkinnanvaraista. Nykyvaihtoehdossa on todettu päivähoidon asiakastytyväisyyden hyvä taso. Opetusviraston asiakastytyväisyyskyselyn tulokset ovat olleet päivähoidon lailla

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566



hyvällä tasolla. Opetusvirasto-vaihtoehdon todetaan johtavan suureen virastoon. Viraston kokoa ei analysoida muissa vaihtoehdoissa. Monessa kohtaa tarkastellaan virastojen välisten rajapintojen muutoksia. Epäselväksi jää, mitä rajapinnoilla tarkoitetaan ja nähdäänkö niiden muutokset etuina vai haittoina.

Analyysissa on myös esitetty vaikutuksia, jotka ovat päivähoiton järjestämismallivaihtoehdoista riippumattomia. Toisin kuin selvityksessä annetaan ymmärtää, päivähoiton siirtäminen omaksi virastokseen sivistystoimen alle tai osaksi opetusvirastoa ei sinänsä aiheuta muutoksia sovellettaviin virka- ja työehtosopimukseen eikä siten lisää palkkakustannuksia. Esimerkiksi Espoossa ja Vantaalla virkaehtosopimukseen ei tullut muutoksia, kun päivähoito siirrettiin osaksi sivistystoimea. Päivähoiton määrärahat ja henkilöstö hallintohenkilöstö mukaan lukien tulee siirtää päivähoiton hallinnollisen aseman muuttuessa kokonaisuutena ja kustannusneutraalisti sille virastolle, joka toiminnasta vastaa. Näin ollen järjestämismallivaihtoehdolla ei tulisi olla olennaista vaikutusta toiminnan resursseihin eikä kustannuksien tulisi missään vaihtoehdossa nousta nykyisestä tasostaan.

Selvityksessä ei ole otettu kantaa esitettyjen neljän järjestämismallivaihtoehdon paremmuusjärjestykseen. Vaihtoehdoista on perustelluin suomenkielisen päivähoiton siirtäminen opetusviraston toiminnaksi. Tätä puoltavat monet tekijät, joista osa on myös todettu selvityksessä.

Vaihtoehdot on linjassa valtakunnallisen kehityksen kanssa: Pääministeri Kataisen hallituksen hallitusohjelmaan 22.6.2011 sisältyy varhaiskasvatuksen ja päivähoitopalvelujen lainsäädännön valmistelun, hallinnon ja ohjauksen siirtäminen sosiaali- ja terveysministeriöstä opetus- ja kulttuuriministeriöön. Puolessa Suomen kunnista päivähoito on jo siirretty sivistys-/ opetustoimen toiminnaksi. Näin on tehty suurista kaupungeista mm. Espoossa ja Vantaalla. Helsingin nykyinen malli poikkeaa siis sekä yleisestä valtakunnallisesta kehityksestä että pääkaupunkiseudun muiden suurten kuntien malleista. Kuten selvityksessä on todettu, suomenkielisen päivähoiton siirto opetusviraston toiminnaksi on myös johdonmukainen jatko ruotsinkielisen päivähoiton vuoden 2011 alusta tapahtuneelle siirrolle.

Päivähoitopalvelujen sijoittaminen samaan virastoon perusopetuspalvelujen kanssa mahdollistaa oppimispolun jatkuvuuden varhaiskasvatuksesta perusopetukseen. Pääosa perusopetuslain säätelemästä esiopetuksesta on Helsingissä sosiaaliviraston päivähoiton vastualueen järjestämää. Esiopetus osana opetusviraston järjestämää päivähoitoa mahdollistaa lapsen





kokonaisen päivän toteutumisen. Ohjausjärjestelmien yhdenmukaistaminen parantaa esi- ja perusopetuksen kasvatuksellista ja opetuksellista jatkuvuutta.

Tällä hetkellä lasten iltapäivätoiminta ja -hoito ovat osittain sosiaaliviraston (päivähoidon vastuualueen) ja osittain opetusviraston vastuulla. Sosiaalivirasto vastaa leikkipuistotoiminnasta ja kehitysvammaisten lasten iltapäivähoidosta ja opetusvirasto perusopetuslain mukaisesta iltapäivätoiminnasta. Lasten iltapäivähoidon ja -toiminnan järjestäminen voidaan suunnitella kokonaisvaltaisemmin ja tehokkaammin, kun kaikki toiminta on yhden viraston vastuulla. Tämä mahdollistaa myös esimerkiksi koulunkäyntiavustajien kesäajan töiden nykyistä tarkoituksenmukaisemman järjestämisen.

Henkilöstöä pystytään käyttämään yleisestikin tehokkaammin ja tarkoituksenmukaisemmin, kun päiväkotien ja koulujen henkilöstösuunnittelu yhdistetään. Synergiaetuja syntyy myös henkilöstön rekrytoinnissa ja täydennyskoulutuksessa. Päivähoitoala kiinnostaa nuoria. Ammatillisessa peruskoulutuksessa päiväkoteja voidaan hyödyntää nykyistä joustavammin opiskelijoiden työssäoppimispaikkoina. Päiväkodit voivat toimia työpaikkana nuorille oppisopimusopiskelijoille. Ammatillisen koulutuksen kautta voidaan helpommin rekrytoida päiväkoteihin uutta henkilökuntaa.

Ruotsinkielisen päivähoiton siirtoa opetusviraston toiminnaksi perusteltiin mm. tilankäytön ja tukipalveluiden koordinoimisen ja yhteensovittamisen tehostumisella. Samat perustelut pätevät suomenkieliseen päivähoitoon. Tilojen käyttö tehostuu, kun varhaiskasvatuksen, perusopetuksen ja lasten iltapäivätoiminnan tilankäyttöä suunnitellaan kokonaisuutena. Myös tukipalvelujen järjestäminen ja tuottaminen tehostuu, kun esimerkiksi siivous- ja ruokahuoltopalveluja pystytään kilpailuttamaan suurempina kokonaisuuksina.

Osana opetusvirastoa päivähoitossa voidaan hyödyntää perusopetuksen toimivia yhteistyörakenteita sivistystoimen sisällä kulttuuri-, liikunta- ja kirjastotoimen kanssa.

Päivähoito osana opetusvirastoa on terveysvaikutuksiltaan perusteltu vaihtoehto. Päivähoito ja perusopetus ovat keskeisiä palveluita varhaisessa puuttumisessa ja ehkäisevässä lastensuojelutyössä. Palveluiden sijoittaminen samaan virastoon mahdollistaa oppilashuollon ja varhaisen tuen systemaattisen suunnittelun varhaiskasvatuksesta perusopetukseen. Näin pystytään tukemaan lapsia ja perheitä nykyistä paremmin ja vaikuttavammin.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Ennaltaehkäisevien ja varhaisten toimenpiteiden tehostuminen tuottaa pitkällä aikavälillä myös kustannussäästöjä.

Edellä esitetyillä perusteilla opetuslautakunta katsoo, että suomenkielinen päivähoito tulee siirtää ruotsinkielisen päivähoiton tapaan opetusviraston toiminnaksi. Opetuslautakunta katsoo, että vuoden 2011 alussa toimintansa aloittanut ruotsinkielinen päivähoito- ja koulutuslinja opetusvirastossa tulee säilyttää nykymuodossaan riippumatta siitä, mihin suomenkielisen päivähoiton hallinto siirtyy.

Opetuslautakunta toteaa, että koko suomenkielisen päivähoiton hallinnon siirtäminen opetustoimeen edellyttäisi opetusviraston perusteellista uudelleenorganisointia.

Lisäksi opetuslautakunta toteaa, että päätös päivähoiton hallinnollisesta asemasta tulee tehdä vielä vuoden 2011 aikana, mikäli tavoitteena on toiminnan siirtäminen joko omaksi virastokseen tai osaksi opetusvirastoa vuonna 2013.

#### Käsittely

20.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan.

Jäsen Virkkunen teki seuraavan vastaehdotuksen:

Esitän, että esittelijän tekstistä poistetaan kappaleet 10 ("Henkilöstöä pystytään käyttämään...") ja 11 ("Ruotsinkielisen päivähoiton siirtoa...").

Esitän, että kappaleen 13 ensimmäinen lause ("Päivähoito osana opetusvirastoa...") muutetaan kuulumaan seuraavasti: "Päivähoito osana opetustointia voi olla terveysvaikutuksiltaan perusteltu vaihtoehto."

Esitän myös, että kappaleen 13 kaksi viimeistä lausetta ("Näin pystytään tukemaan..." sekä "Ennaltaehkäisevien ja...") poistetaan, ja että jäljelle jääneen kappaleen 13 jälkeen lisätään seuraavat kappaleet:

"Päivähoito tulee kuitenkin nähdä varhaiskasvatustyön lisäksi myös pienten lasten hoivana ja perheiden tukemisena paitsi tavallisessa arjessa, myös vaikeammissa elämäntilanteissa. Lapsiperheiden varhainen tuki ja yhteistyö mm. lastensuojelun ja neuvolan kanssa ei saa vaikeutua päivähoiton hallinnollisen siirron seurauksena.

Opetuslautakunta korostaa sitä, että kaikissa mahdollisen siirron vaiheissa tärkeimpänä näkökulmana tulee jatkossa pitää siirron



vaikutuksia päivähoidon arkeen sekä mielekkään lasten hoiva- ja kasvatustyön edellytyksiin.

Hallinnollisella siirrolla voidaan tehostaa tukipalveluiden järjestämistä ja tuottamista, kun esim. siivous- ja ruokahuoltopalveluja pystytään kilpailuttamaan suurempina kokonaisuuksina. Tilojen osalta opetuslautakunta katsoo, ettei siirrolla ole merkittävää vaikutusta tilankäytön tehostumiseen, koska päivähoito tarvitsee joka tapauksessa asianmukaiset ja riittävät tilat riippumatta siitä, minkä viraston alaisuudessa se toimii."

Kannattaja jäsen Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti jäsen Virkkusen vastaehdotuksen äänin 8 (Aaltio, Björnberg-Enckell, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Pakarinen) – 3 (Abib, Gorschkow-Salonranta, Virkkunen).

Jäsen Virkkunen teki seuraavan vastaehdotuksen:

Esitän, että kappaleen 14 ensimmäinen lause ("Edellä esitetyillä perusteilla...") muutetaan kuulumaan seuraavasti:

"Edellä esitetty huomioiden opetuslautakunta katsoo, että suomenkielinen päivähoito voidaan siirtää opetustoimen alaisuuteen."

Kannattaja jäsen Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti jäsen Virkkusen vastaehdotuksen äänin 9 (Aaltio, Abib, Björnberg-Enckell, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Pakarinen) – 2 (Gorschkow-Salonranta, Virkkunen).

Jäsen Nordman teki seuraavan vastaehdotuksen:

Ehdotan seuraavien lauseiden poistoa:

"Ratkaisusta riippumatta suomen- ja ruotsinkielisen päivähoidon hallintomallin tulee olla sama. Näin ollen muissa selvityksessä esitetyissä vaihtoehdoissa tulee arvioida myös ruotsinkielisen päivähoidon organisatorinen asema."

ja niiden korvaamista seuraavalla lauseella:

"Opetuslautakunta katsoo, että vuoden 2011 alussa toimintansa aloittanut ruotsinkielinen päivähoito- ja koulutuslinja opetusvirastossa tulee säilyttää nykymuodossaan riippumatta siitä, mihin suomenkielisen päivähoidon hallinto siirtyy."



Kannattajat jäsenet Virkkunen ja Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä jäsen Nordmanin vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 6 (Björnberg-Enckell, Gorschkow-Salonranta, Kouvo, Nordman, Virkkunen, Pakarinen) – 4 (Aaltio, Abib, Kokko, Rydman). Tyhjää äänesti jäsen Suhonen.

Jäsen Nordman teki seuraavan vastaehdotuksen: Ehdotan seuraavan kappaleen lisäämistä lausunnon toiseksi viimeiseksi kappaleeksi:

Opetuslautakunta toteaa, että koko suomenkielisen päivähoiton hallinnon siirtäminen opetustoimeen edellyttäisi opetusviraston perusteellista uudelleenorganisointia.

Kannattaja puheenjohtaja Pakarinen

Suoritetussa äänestyksessä jäsen Nordmanin vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 11(Aaltio, Abib, Björnberg-Enckell, Gorschkow-Salonranta, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Virkkunen, Pakarinen) - 0.

Esittelijä

vs. opetustoimen johtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Tero Vuontisjärvi, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 80295  
tero.vuontisjarvi(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



## § 246

### Valtuutettujen tekemien aloitteiden käsitteleminen

HEL 2011-003234 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 1-19 ja 21-31 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti jättää aloitteen 20 pöydälle.

#### Käsittely

Puheenjohtajan ehdottama ja valtuuston hyväksymä käsittelyjärjestys kuului seuraavasti: Aloitteet käsitellään kukin erikseen numerojärjestyksessä. Kunkin aloitteen osalta sallitaan erikseen keskustelu ja mikäli keskustelussa on tehty ehdotuksia, toimitetaan välittömästi keskustelun päätyttyä tarvittavat äänestykset.

##### Aloitteet 1-3

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

##### Aloite 4

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Lilli Autti valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto edellyttää, että pyydetään eduskunnan oikeusasiamiehen lausunto siitä, tuleeko myös sosiaali- ja terveydenhuollon maksujen perinnässä noudattaa verojen ja maksujen perimistä vastaavaa käytäntöä, jonka mukaan perintätoiminnan harjoittaja ei voi esiintyä velkojan toimeksiannosta hakijana tai asiamiehenä julkisen saatavan ulosotossa.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Lilli Autin palautusehdotus hyväksytty.

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Tilinro

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



## 6. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että pyydetään eduskunnan oikeusasiamiehen lausunto siitä, tuleeko myös sosiaali- ja terveydenhuollon maksujen perinnässä nautattaa verojen ja maksujen perimistä vastaavaa käytäntöä, jonka mukaan perintätoiminnan harjoittaja ei voi esiintyä velkojan toimeksiannosta hakijana tai asiamiehenä julkisen saatavan ulosotossa.

Jaa-äännet: 52

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppäaho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 18

Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Hallaaho, Nina Huru, Tuuli Kousa, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Tyhjät: 2

Sirkku Ingervo, Thomas Wallgren

Poissa: 13

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.



Aloitteet 5 - 12

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 13

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Paavo Arhimäki valtuutettu Hanna-Kaisa Siimeksen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Paavo Arhinmäen palautusehdotus hyväksyty.

7. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Jaa-äännet: 51

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri



Ei-äännet: 14

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Tyhjät: 3

Mari Holopainen, Tuuli Kousa, Johanna Sumuvuori

Poissa-äännet: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Mirka Vainikka, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloitteet 14-17

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 18

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Tuomo Valokainen valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Tuomo Valokaisen palautusehdotus hyväksytty.

8. Äänestys





JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Jaa-äännet: 38

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 29

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Tyhjä: 1

Sara Paavolainen

Poissa: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 19

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 20

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti jättää aloitteen pöydälle.



Aloitteet 21-31

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Kaupunginhallituksen vastaukset
- 2 Aloite 1 (vt Emma Kari)
- 3 Aloitteesta 1 saadut lausunnot ja vastauksen liitteet
- 4 Aloite 2 (vt Mirka Vainikka)
- 5 Aloitteesta 2 saadut lausunnot
- 6 Aloite 3 (vt Tuomo Valokainen)
- 7 Aloite 4 (vt Lilli Autti)
- 8 Aloitteesta 4 saadut lausunnot
- 9 Aloite 5 (vt Tuuli Kousa)
- 10 Aloitteesta 5 saatu lausunto
- 11 Aloite 6 (vt Antti Vuorela)
- 12 Aloite 7 (vt Elina Moisio)
- 13 Aloite 8 (vt Ville Ylikahri)
- 14 Aloite 9 (vt Antti Vuorela)
- 15 Aloite 10 (vt Mirka Vainikka)
- 16 Aloitteesta 10 saatu lausunto
- 17 Aloite 11 (vt Mirka Vainikka)
- 18 Aloitteesta 11 saatu lausunto
- 19 Aloite 12 (vt Sanna Vesikansa)
- 20 Aloite 13 (vt Paavo Arhinmäki)
- 21 Aloite 14 (vt Päivi Lipponen)
- 22 Aloite 15 (vt Kauko Koskinen)
- 23 Aloite 16 (vt Antti Vuorela)
- 24 Aloite 17 (vt Matti Enroth)
- 25 Aloite 18 (vt Tuomo Valokainen)
- 26 Aloite 19 (vt Tuomo Valokainen)
- 27 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 28 Aloitteesta 20 saatu lausunto
- 29 Aloite 21 (vt Hanna-Kaisa Siimes)
- 30 Aloitteesta 21 saadut lausunnot
- 31 Aloite 22 (vt Sanna Hellström)
- 32 Aloite 23 (vt Kauko Koskinen)
- 33 Aloitteesta 23 saatu lausunto
- 34 Aloite 24 (vt Seija Muurinen)
- 35 Aloitteesta 24 saadut lausunnot
- 36 Aloite 25 (vt Sirpa Puhakka)
- 37 Aloite 26 (vt Päivi Lipponen)
- 38 Aloite 27 (vt Ilkka Taipale)
- 39 Aloitteesta 27 saatu lausunto
- 40 Aloite 28 (vt Annika Andersson)
- 41 Aloite 29 (vt Tuomo Valokainen)

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



42	Aloitteesta 29 saatu lausunto
43	Aloite 30 (vt Essi Kuikka)
44	Aloite 31 (vt Yrjö Hakanen)
45	Aloitteesta 31 saatu lausunto
46	Luettelo vireillä olevista aloitteista
47	Äänestyslistat

## Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 1-31 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

## Esittelijä

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 22 §:n mukaan valtuutetuilla on oikeus tehdä aloitteita kaupungin yhteisistä asioista. Kaupunginvaltuusto hyväksyi 16.6.2010 (asia 5) saman pykälän 2 momentin seuraavan sisältöisenä: "Kaupunginhallituksen on esitettävä aloite valtuuston käsiteltäväksi kahdeksan kuukauden kuluessa. Jos määräaika ylittyy sen vuoksi, että kaupunginhallitus päättää palauttaa aloitteen uudelleen valmisteltavaksi, aloite käsitellään määräajan päättymistä seuraavassa aloitteita käsittelevässä valtuuston kokouksessa. Valtuusto käsittelee varsinaisia aloitteita neljä kertaa kalenterivuodessa." Kaupunginvaltuusto käsiteli valtuutettujen tekemiä aloitteita edellisen kerran 28.9.2011 (asia 16).

Liitteessä 1 on kaupunginhallituksen vastaukset valtuutettujen tekemiin aloitteisiin. Aloitteet kokonaisuudessaan ovat esityksen erillisinä liitteinä.

Sähköiseen asianhallintajärjestelmään siirtymisen vuoksi osa aloitteista pyydetyistä lausunnoista on annettu sähköisesti ja osa vielä vanhan järjestelmän mukaisesti paperilla. Sähköisesti Ahjossa annetut lausunnot ovat kunkin aloitevastauksen päätöshistoriassa liitteessä 1. Paperilla annetut lausunnot ovat tämän esityksen erillisinä liitteinä kunkin aloitteen jälkeen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto on 29.11.2000 (asia 8) hyväksynyt seuraavan toivomusponnen: "Kaupunginvaltuusto edellyttää, että tehdyistä aloitteista laaditaan ajantasainen luettelo ja aikataulu, josta valtuutetut voivat seurata aloitteiden käsittelyä." Viimeisenä liitteenä on luettelo ennen 14.9.2011 tehdyistä vireillä olevista aloitteista. 14.9.2011 alkaen luettelo valtuutettujen tekemistä aloitteista on julkaistu kaupungin verkkosivuilla.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot



Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Kaupunginhallituksen vastaukset
- 2 Aloite 1 (vt Emma Kari)
- 3 Aloitteesta 1 saadut lausunnot ja vastauksen liitteet
- 4 Aloite 2 (vt Mirka Vainikka)
- 5 Aloitteesta 2 saadut lausunnot
- 6 Aloite 3 (vt Tuomo Valokainen)
- 7 Aloite 4 (vt Lilli Autti)
- 8 Aloitteesta 4 saadut lausunnot
- 9 Aloite 5 (vt Tuuli Kousa)
- 10 Aloitteesta 5 saatu lausunto
- 11 Aloite 6 (vt Antti Vuorela)
- 12 Aloite 7 (vt Elina Moisio)
- 13 Aloite 8 (vt Ville Ylikahri)
- 14 Aloite 9 (vt Antti Vuorela)
- 15 Aloite 10 (vt Mirka Vainikka)
- 16 Aloitteesta 10 saatu lausunto
- 17 Aloite 11 (vt Mirka Vainikka)
- 18 Aloitteesta 11 saatu lausunto
- 19 Aloite 12 (vt Sanna Vesikansa)
- 20 Aloite 13 (vt Paavo Arhinmäki)
- 21 Aloite 14 (vt Päivi Lipponen)
- 22 Aloite 15 (vt Kauko Koskinen)
- 23 Aloite 16 (vt Antti Vuorela)
- 24 Aloite 17 (vt Matti Enroth)
- 25 Aloite 18 (vt Tuomo Valokainen)
- 26 Aloite 19 (vt Tuomo Valokainen)
- 27 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 28 Aloitteesta 20 saatu lausunto
- 29 Aloite 21 (vt Hanna-Kaisa Siimes)
- 30 Aloitteesta 21 saadut lausunnot
- 31 Aloite 22 (vt Sanna Hellström)
- 32 Aloite 23 (vt Kauko Koskinen)
- 33 Aloitteesta 23 saatu lausunto
- 34 Aloite 24 (vt Seija Muurinen)
- 35 Aloitteesta 24 saadut lausunnot
- 36 Aloite 25 (vt Sirpa Puhakka)
- 37 Aloite 26 (vt Päivi Lipponen)
- 38 Aloite 27 (vt Ilkka Taipale)
- 39 Aloitteesta 27 saatu lausunto
- 40 Aloite 28 (vt Annika Andersson)
- 41 Aloite 29 (vt Tuomo Valokainen)
- 42 Aloitteesta 29 saatu lausunto
- 43 Aloite 30 (vt Essi Kuikka)
- 44 Aloite 31 (vt Yrjö Hakanen)
- 45 Aloitteesta 31 saatu lausunto
- 46 Luettelo vireillä olevista aloitteista

## Päätöshistoria

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1043

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 2-32 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Kaupunginhallitus päätti palauttaa aloitteen 1 uudelleen valmisteltavaksi siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi kaupunginhallitus ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Pajamäki Osku: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Kannattajat: Ojala Outi

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ( "Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja



tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatu järjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Kannattajat: Pajamäki Osku

## 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Palautusehdotus: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävään vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.



Jaa-äännet: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 9

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ( "Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatujärjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 3. Äänestys

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Kj/17

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan  
EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Jaa-äännet: 1  
Risto Rautava

Ei-äännet: 14  
Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi





**§ 247**

**Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 12 aloitetta**

HEL 2011-009189, 2011-009200, 2011-009188, 2011-009191, 2011-009197, 2011-009193, 2011-009198, 2011-009196, 2011-009199, 2011-009195, 2011-009194, 2011-009201

1. Vt. Terhi Koulumiehen ym. aloite tukiasemien radiotaajuisen säteilyn raja-arvojen käyttöön otosta
2. Vt. Sari Näreen ym. aloite näkövammaisten liikkumisen helpottamisesta
3. Vt. Tuomo Valokaisen ym. aloite metron iltaliikenteen lisäämisestä
4. Vt. Juho Romakkaniemen ym. aloite Sibelius-konserttien järjestämisestä Sibelius-monumentilla
5. Vt. Sirkku Ingervon ym. aloite maksuttomasta kausi-influenssarokotuksesta kaupungin henkilöstölle
6. Vt. Mirka Vainikan ym. aloite lasten ja nuorten terveystottumusten selvittämisestä
7. Vt. Terhi Mäen ym. aloite tukitoimintoja toteuttavien tuuraajapoolien käyttöönoton selvittämisestä
8. Vt. Outi Alanko-Kahiluodon ym. aloite selvityksestä Itäväylän kattamisesta asuntorakentamista varten
9. Vt. Maija Anttilan ym. aloite kantakaupungin täydennys- ja korjausrakentamisen lisäämisestä
10. Vt. Outi Alanko-Kahiluodon ym. aloite asunnottomien tilapäismajoituksen lisäämisestä
11. Vt. Outi Alanko-Kahiluodon ym. aloite asunnottomien Yökahvila Kalkkersin aukiolon lisäämisestä
12. Vt. Sari Näreen ym. aloite hoitotahtorekisteristä

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



30.11.2011

Pj/1

---

**§ 230**

**Namnupprop, laglighet och beslutförhet**

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde hade anmälts av de ledamöter som framgår av protokollets pärmblad och att de ersättare som framgår av pärmbladet hade kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



**§ 231**

**Val av protokolljusterare**

**Beslut**

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Jarmo Nieminen och Sture Gadd till protokolljusterare med ledamöterna Otto Lehtipuu och Silvia Modig som ersättare.

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



30.11.2011

Kj/3

§ 232

**Överskridning av anslag i 2011 års budget samt överföring och omdisponering av ett anslag**

HEL 2011-007549 T 02 02 00

**Beslut**

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att från budgetmomentet 1 39 15, Övriga utgifter och inkomster för allmän förvaltning, till stadsdirektörens disposition, överföra 7 943 000 euro till budgetmomentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, och på motsvarande vis omdisponera anslagen.

Stadsfullmäktige beslutade bemyndiga stadsstyrelsen, utbildningsnämnden, direktionen för finska arbetarinstitutet, direktionen för svenska arbetarinstitutet, biblioteks- och kulturnämnden, direktionen för stadsmuseet, ungdomsnämnden, fastighetsnämnden och nämnden för allmänna arbeten att överskrida anslagen på momenten nedan i 2011 års budget på följande sätt:

Driftsekonomidelen

Budgetmoment		euro
4 02 02	Undervisnings- och utbildningstjänster producerade av staden	3 570 000
4 11	Finska arbetarinstitutet	124 000
4 12	Svenska arbetarinstitutet	137 700
4 15	Stadsbiblioteket	835 000
4 17 01	Kulturcentralen	286 800
4 18	Stadsmuseet	150 396
4 31	Ungdomsväsendet	674 000
Sammanlagt		5 777 896

Investeringsdelen

Budgetmoment		euro
8 01	Fast egendom	
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition	6 500 000
8 01 03	Fastighetsförvärv, byggbar-	13 000 000



30.11.2011

Kj/3

	hetsåtgärder och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition	
8 03	Gator, trafikleder och banor	
8 03 09	Ombyggnad och trafikregleringar	550 000
Sammanlagt		20 050 000

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset
- 2 Sekretessbelagd (MyndOffL 24 § 1 mom. 17 p.)
- 3 Sekretessbelagd (MyndOffL 24 § 1 mom. 17 p.)

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar att från budgetmomentet 1 39 15, Övriga utgifter och inkomster för allmän förvaltning, till stadsdirektörens disposition, överföra 7 943 000 euro till budgetmomentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, och på motsvarande vis omdisponera anslagen.

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga stadsstyrelsen, utbildningsnämnden, direktionen för finska arbetarinstitutet, direktionen för svenska arbetarinstitutet, biblioteks- och kulturnämnden, direktionen för stadsmuseet, ungdomsnämnden, fastighetsnämnden och nämnden för allmänna arbeten att överskrida anslagen på momenten nedan i 2011 års budget på följande sätt:

Driftsekonomidelen		
Budgetmoment		euro
4 02 02	Undervisnings- och utbildningstjänster producerade av staden	3 570 000
4 11	Finska arbetarinstitutet	124 000
4 12	Svenska arbetarinstitutet	137 700



30.11.2011

Kj/3

4 15	Stadsbiblioteket	835 000
4 17 01	Kulturcentralen	286 800
4 18	Stadsmuseet	150 396
4 31	Ungdomsväsendet	674 000
sammanlagt		5 777 896

Investeringsdelen  
Budgetmoment

euro

8 01	Fast egendom	
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition	6 500 000
8 01 03	Fastighetsförvärv, byggbarhetsåtgärder och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition	13 000 000
8 03	Gator, trafikleder och banor	
8 03 09	Ombyggnad och trafikregleringar	550 000
sammanlagt		20 050 000

## Föredraganden

### Överföring av anslag

Förvaltningstvistemålet som gällde den ekonomiska utredningen i samband med kommundelssammanslagningen mellan Helsingfors stad och Sibbo kommun har blivit slutligt avgjort (HFD:s beslut 12.4.2011). Genom sitt beslut förelade förvaltningsdomstolen Helsingfors stad att ersätta Sibbo kommun med sammanlagt 7 943 000 euro.

Stadsfullmäktige beslutade 27.4.2011 (91 §) bevilja stadsstyrelsen rätt att överskrida momentet 1 39 15, Övriga utgifter och inkomster för allmän förvaltning, till stadsdirektörens disposition, i 2011 års budget med 7 943 000 euro för betalning av den föreskrivna ersättningen.

Förvaltningscentralens rättstjänst har i enlighet med förvaltningsdomstolens beslut ersatt Sibbo kommun med sammanlagt 7 943 000 euro. Av detta är 4 510 000 euro ersättning för Sibbo



kommuns skuldandel. Sibbo ska stå för nämnda skuldandel, som har räknats ut enligt invånarantalet i området för ändringen av kommunindelningen. Ett belopp på 3 213 000 euro är ersättning för de överförda servicebyggnadstillgångarna och 220 000 euro ersättning för ett särskilt bostadshus som av tekniska skäl bör inkluderas i egendomen som anvisas från Sibbo till Helsingfors.

Eftersom ersättningarna primärt hänför sig till anskaffning av markområden och byggnader, uppfattas utgiftsposterna som de medför bokföringsmässigt höra till investeringsdelen. På grund av detta ska det från momentet 1 39 15, Övriga utgifter och inkomster för allmän förvaltning, till stadsdirektörens disposition, i driftsekonomidelen i överensstämmelse med ersättningen överföras 7 943 000 euro till budgetmomentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i investeringsdelen.

#### Överskridning av anslag i driftsekonomidelen

Utbildningsverket har anhållit om specialunderstöd på sammanlagt 4,9 mn euro av undervisnings- och kulturministeriet för att minska basgruppsstorlekarna under åren 2010 och 2011 samt för vissa utvecklingsprojekt inom den grundläggande utbildningen som finansieras med statsunderstöd beroende på prövning.

Utbildningsverket har rätt till extern finansiering endast på villkor att motsvarande belopp kommer in på inkomstsidan från externa källor. Anslaget på budgetmomentet 4 02 02, Undervisnings- och utbildningstjänster producerade av staden, överskrids år 2011. Täckningen av överskridningen består av en motsvarande tillväxt i inkomsterna från statsunderstöd. Anslaget bör få överskridas med 3 570 000 euro.

Finska arbetarinstitutet har år 2011 fått externa medel på sammanlagt 84 000 euro huvudsakligen från utbildnings- och kulturministeriet och EU:s underprogram till Programmet för livslångt lärande. Understöden har beviljats för projekt och syften som det inte har varit möjligt att beakta vid utarbetandet av 2011 års budget. Dessutom omfattar institutets driftsekonomiska utgifter även utgifterna för det gemensamma projektet i huvudstadsregionen som syftar till att reformera medborgarinstitutssystemet, varav 40 000 euro betalas av de övriga kommunerna i huvudstadsregionen. Anslaget på budgetmomentet 4 11, Finska arbetarinstitutet, bör få överskridas med 124 000 euro.

Svenska arbetarinstitutet har fått oväntat stor extern finansiering år 2011, bland annat sammanlagt 139 700 euro för ett projekt som syftar till att integrera personer med invandrabakgrund. Svenska arbetarinstitutet har rätt till extern finansiering endast på villkor att



motsvarande belopp kommer in på inkomstsidan från externa källor. Överskridningsbehovet för anslaget på budgetmomentet 4 12, Svenska arbetarinstitutet, är 139 700 euro.

Stadsbiblioteket har genomfört ett stort antal projekt som gäller utveckling av informationssamhället, med hjälp av bidrag, understöd och externa medel. I budgeten som fastslagits för år 2011 har det för stöd och bidrag från staten och EU budgeterats sammanlagt 900 000 euro och för övriga externa medel 26 000 euro, sammanlagt 926 000 euro.

Överskridningsrätten för externa medel grundar sig på extern finansiering som är disponibel år 2011 och som erhållits från utbildnings- och kulturministeriet, EU, NTM-centralen och övriga instanser, sammanlagt 1 761 000 miljoner euro. Överskridningsbehovet hänförs till olika kontogrupper enligt följande: Löner och arvoden 511 000 euro, Lönebikostnader 175 000 euro och Köp av tjänster 149 000 euro. Anslaget på budgetmomentet 4 15, Stadsbiblioteket, bör få överskridas med 835 000 euro.

Kulturcentralen har rätt till extern finansiering endast på villkor att motsvarande belopp kommer in på inkomstsidan från externa källor. Kulturcentralen har fått externa medel för projektet Infobanken på det internationella kulturcentret Caisa och projektet Aladdins lampa på Annegården.

Utöver den externt finansierade verksamheten förverkligar kulturcentralen flera samarbetsprojekt som har fått finansiering bl.a. från EU, NTM-centralen, utbildnings- och kulturministeriet, utbildningsverket och Filmstiftelsen. Dyliga samarbetsprojekt är projektet Crossing Borders – Connecting Cultures inom nätverket Small size, projektet NEO SELMA – Nättjänster som stöd för rådgivnings- och vägledningstjänsterna för invandrare, projektet info.Finland.fi, projektet Konstnärer i skolan, projektet Kulturkurser och projektet Kino Helios. De ovannämnda projekten genererar en beräknad inkomst på sammanlagt 286 800 euro. Anslaget på budgetmomentet 4 17 01, Kulturcentralen, bör få överskridas med 286 800 euro.

Stadsmuseet har fått oväntat stort statsunderstöd beroende på prövning och extern finansiering år 2011 huvudsakligen från utbildnings- och kulturministeriet för organisering av sin verksamhet, sammanlagt 150 396 euro. Stadsmuseet har dessutom förberett en internationell nätutställning, vars utgifter delvis täcks av utländska samarbetsmuseer. Anslaget på budgetmomentet 4 18, Stadsmuseet, bör få överskridas med 150 396 euro.





Ungdomscentralen har fått understöd och bidrag för projekt inom webbaserat ungdomsarbete samt det ESF-finansierade projektet Medvind. Dessutom har Ungdomscentralen även fått andra mindre understödsanslag. Ungdomscentralen kommer år 2011 att få bidrag och understöd på sammanlagt 1 864 000 euro. I budgeten har det motsvarande beloppet budgeterats till 1 190 000 euro. De utgifter som överstiger de budgeterade består av lönekostnader och lönebikostnader för projektanställda. Anslaget på budgetmomentet 4 31, Ungdomsväsendet, bör få överskridas med 674 000 euro.

#### Överskridning av anslag i investeringsdelen

Fastighetskontoret har år 2011 aktiverat sina markförvärv speciellt i Östersundom. Fastighetskontoret har som mål att genom frivilliga affärer skaffa cirka 50 ha mark för framtida bostads-, närings- och servicebehov. Dessutom skaffas park-, gatu- och parkeringsområden samt en daghemstomt i Hermanstad i anslutning till genomförandet av en detaljplan. Även i utomstående kommuner, i Immersby i Sibbo och i Kantvik i Kyrkslätt, planeras markpolitiska markförvärv.

Enligt den nya instruktionen som trädde i kraft vid ingången av detta år omfattas markförvärv och -byten vars värde inte överskrider 2 mn euro av fastighetskontorets beslutanderätt. Avdelningschefen för tomtavdelningen har på motsvarande sätt rätt till markförvärv och byten vars värde inte överskrider 200 000 euro. Stadsstyrelsens beslutanderätt omfattar affärer på över 2 mn euro.

På momentet 8 01 03 01, Köp och inlösen av mindre fastigheter och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition, i 2011 års budget finns ett anslag på 1,5 mn euro. Dessutom har ett anslag på 0,9 mn euro beviljats som överskridningsrätt. Därmed finns anslag på 2,4 mn euro för köp av mindre fastigheter år 2011.

Enligt tomtavdelningens preciserade markförvärvsplan för år 2011 beräknas värdet på köp och inlösen av mindre fastigheter uppgå till ca 15,4 mn euro. Fastighetskontoret föreslår därmed stadsstyrelsen en överskridningsrätt på 13 mn euro. Markförvärvsplanen har preciserats under det pågående året. På grund av detta är det skäl att på nedan nämnt sätt förbereda sig även på markförvärv som överskrider fastighetsnämndens beslutanderätt på budgetmomentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition.

Genomförandet av markförvärvet är markpolitiskt viktigt med tanke på planeringen och genomförandet av framtida markanvändning. Det bör på momentet 8 01 03, Fastighetsförvärv, byggbarhetsåtgärder och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition, i 2011 års budget beviljas en överskridningsrätt på 13 mn euro.



I enlighet med idrottsnämndens utlåtande och promemorian från förvaltningscentralens rättstjänst är det ändamålsenligt att staden förbereder sig på att i Arctic Sport Center Ab:s auktion som vidtas i enlighet med utsökningsbalken eventuellt inlösa hallfastigheten. På detta sätt kan staden säkra sina tillgodohavanden med säkerhet, sammanlagt cirka 3,9 miljoner euro, samt sina idrottspolitiska behov.

På momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2011 års budget är det skäl att förbereda sig för de ovannämnda markförvärven samt för finansiering av hallfastigheten som ska inlösas. Överskridningsbehovet för anslaget är sammanlagt 6,5 mn euro. Ifall stadsfullmäktiges beslut är positivt kommer stadsstyrelsen med sitt verkställighetsbeslut att berättiga förvaltningscentralens rättstjänst att använda ett av stadsstyrelsen fastställt belopp för inlösande av fastigheten.

Stadsplaneringskontoret anser det viktigt att påskynda förbättringsåtgärderna inom trafiksäkerheten. För detta ändamål behövs ett tilläggsanslag på 0,55 mn euro för trafikarrangemang.

På undermomentet 8 03 09 04, Gator, trafikleder och banor, ombyggnad och trafikregleringar, Trafikregleringar, i 2011 års budget har trafikregleringar beaktats med 2,5 mn euro. Överskridningsförslaget vars storlek är 0,55 mn euro bör beviljas till fastighetsnämndens disposition från budgetmomentet 8 03 09, Gator, trafikleder och banor, ombyggnad och trafikregleringar.

Trots överskridningsförslaget på 0,55 mn euro överskrider inte det totala anslaget i kapitel 8 03, Gator, trafikleder och banor, i 2011 års budget, eftersom det enligt beräkningarna finns oförbrukade anslag på de övriga budgetmomenten i kapitel 8 03 i budgeten.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

**Bilagor**

- 1 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset
- 2 Sekretessbelagd (MyndOffL 24 § 1 mom. 17 p.)
- 3 Sekretessbelagd (MyndOffL 24 § 1 mom. 17 p.)

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1010

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Kontonr**  
FI0680001200062637

**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6  
**Moms nr**  
FI02012566



HEL 2011-007549 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen siirtää talousarviokohdalta 1 39 15, Yleishallinnon muut menot ja tulot, kaupunginjohtajan käytettäväksi 7 943 000 euroa talousarviokohdalle 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, määrärahojen käyttötarkoitusta näiltä osin muuttaen.

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen, opetuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kirjasto- ja kulttuurilautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, nuorisolautakunnan, kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan ylittämään vuoden 2011 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

Käyttötalousosa

Ta-kohta		euroa
4 02 02	Kaupungin tuottamat opetus- ja koulutuspalvelut	3 570 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	124 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	137 700
4 15	Kaupunginkirjasto	835 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	286 800
4 18	Kaupunginmuseo	150 396
4 31	Nuorisotoimi	674 000
yhteensä		5 777 896

Investointiosa

Ta-kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	6 500 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, Klk:n	13 000 000



30.11.2011

Kj/3

---

	käyttäväksi	
8 03	Kadut, liikenneväylät ja radat	
8 03 09	Perusparantaminen ja	550 000
	liikennejärjestelyt	
Yhteensä		20 050 000

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276  
juha.viljakainen(a)hel.fi

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



30.11.2011

Ryj/4

§ 233

**Avskedsansökan från räddningskommendören vid Helsingfors stads räddningsverk Kari Lehtokangas**

HEL 2011-006094 T 01 01 04 00

**Beslut**

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja räddningskommendör Kari Lehtokangas avsked från tjänsten som räddningskommendör vid Helsingfors stads räddningsverk räknat från 1.2.2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Erja Saarinen, biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

**Bilagor**

1 Pelastuskomentaja Kari Lehtokankaan eroilmoitus

**Utdrag**

**Utdrag**

Kari Lehtokangas  
Pelastuslaitos

**Bilagor till utdrag**

Muutoksenhakukielto, valmistelu

**Beslutsförslag**

Stadsfullmäktige beslutar bevilja räddningskommendör Kari Lehtokangas avsked från tjänsten som räddningskommendör vid Helsingfors stads räddningsverk räknat från 1.2.2012.

**Föredraganden**

Räddningskommendören vid Helsingfors stads räddningsverk Kari Lehtokangas har meddelat att han går i pension räknat från 1.2.2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Erja Saarinen, biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

**Bilagor**

1 Pelastuskomentaja Kari Lehtokankaan eroilmoitus



30.11.2011

Ryj/4

## Utdrag

### Utdrag

Kari Lehtokangas  
Pelastuslaitos

### Bilagor till utdrag

Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1012

Pöydälle 7.11.2011

HEL 2011-006094 T 01 01 04 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää pelastuskomentaja Kari Lehtokankaalle eron Helsingin kaupungin pelastuslaitoksen pelastuskomentajan virasta 1.2.2012 lukien.

### Käsittely

14.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Rissanen Laura: Esittelijän osuuden toinen kappale poistetaan.

Kannattajat: Rauhamäki Tatu

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Esittelijän osuuden toinen kappale poistetaan.

Jaa-äännet: 7

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Tarja Kantola, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki

Ei-äännet: 8

Sirpa Asko-Seljavaara, Sanna Hellström, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Ville Ylikahri

Tyhjä-äännet: 0

#### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

#### Telefon

+358 9 310 1641

#### Kontonr

FI0680001200062637

#### Telefax

+358 9 655 783

#### FO-nummer

0201256-6

#### Moms nr

FI02012566



30.11.2011

Ryj/4

Poissa-äännet: 0

07.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102  
erja.saarinen(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



## § 234

### Ändring av instruktionen för byggnadsväsendet

HEL 2011-002869 T 00 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra 5, 7, 10 och 14 § i instruktionen för byggnadsväsendet och dessutom införa en ny punkt 24 i 4 § och en ny 10 a §:

#### INSTRUKTION FÖR BYGGNADSVÄSENDET

##### 4 §

##### Nämndens uppgifter

Nämnden har, om något annat inte är föreskrivet, till uppgift

---

##### 24

att övervaka att tomtägare fullgör en på lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden baserad skyldighet att sköta underhållet och renhållningen av gator och vissa allmänna områden, om nämnden inte har ålagt någon tjänsteinnehavare detta.

##### 5 §

##### Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- arkitekturavdelningen
- förvaltningsavdelningen
- HSB-Byggherre
- gatu- och parkavdelningen
- serviceavdelningen

##### 7 §

##### Arkitekturavdelningens verksamhetsområde

Arkitekturavdelningen tillhandahåller planerings- och experttjänster i anslutning till byggande av verksamhetslokaler, till annat byggande och till anläggande av allmänna områden, i enlighet med de godkända målen.





30.11.2011

Ryj/5

10 §

Gatu- och parkavdelningens verksamhetsområde

Gatu- och parkavdelningen är gatu- och väghållare och ansvarar för planering, anläggande och underhåll i fråga om gator och torg och i fråga om grönområden och andra allmänna områden i nämndens besittning i de fall då inte något annat är föreskrivet i andra instruktioner.

Avdelningen arbetar i enlighet med de godkända målen.

10 a §

Serviceavdelningens verksamhetsområde

Serviceavdelningen sköter uppgifter som har att göra med gator och torg och med grönområden och andra allmänna områden i nämndens besittning i de fall då inte något annat är föreskrivet i andra instruktioner. Avdelningen ansvarar dessutom för parkeringsövervakningen.

Avdelningen arbetar i enlighet med de godkända målen.

14 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Kristiina Matikainen, stadssekreterare, telefon: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

**Bilagor**

- 1 Rakennustoimen nykyinen johtosääntö
- 2 Osastotasoinen organisaatiokaavio
- 3 Uusi tehtäväkohta
- 4 Sääntötoimikunnan lausunto rakennustoimen johtosäännön muuttamisesta
- 5 Lausunto rakennustoimen johtosääntömuutoksesta

**Beslutsförslag**

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Kontonr**  
FI0680001200062637

**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6  
**Moms nr**  
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar ändra 5, 7, 10 och 14 § i instruktionen för byggnadsväsendet och dessutom införa en ny punkt 24 i 4 § och en ny 10 a §:

#### INSTRUKTION FÖR BYGGNADSVÄSENDET

#### 4 §

##### Nämndens uppgifter

Nämnden har, om något annat inte är föreskrivet, till uppgift

---

- 24 att övervaka att tomtägare fullgör en på lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden baserad skyldighet att sköta underhållet och renhållningen av gator och vissa allmänna områden, om nämnden inte har ålagt någon tjänsteinnehavare detta.

#### 5 §

##### Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- arkitekturavdelningen
- förvaltningsavdelningen
- HSB-Byggherre
- gatu- och parkavdelningen
- serviceavdelningen

#### 7 §

##### Arkitekturavdelningens verksamhetsområde

Arkitekturavdelningen tillhandahåller planerings- och experttjänster i anslutning till byggande av verksamhetslokaler, till annat byggande och till anläggande av allmänna områden, i enlighet med de godkända målen.

#### 10 §

##### Gatu- och parkavdelningens verksamhetsområde

Gatu- och parkavdelningen är gatu- och väghållare och ansvarar för planering, anläggande och underhåll i fråga om gator och torg och i



fråga om grönområden och andra allmänna områden i nämndens besittning i de fall då inte något annat är föreskrivet i andra instruktioner.

Avdelningen arbetar i enlighet med de godkända målen.

10 a §

Serviceavdelningens verksamhetsområde

Serviceavdelningen sköter uppgifter som har att göra med gator och torg och med grönområden och andra allmänna områden i nämndens besittning i de fall då inte något annat är föreskrivet i andra instruktioner. Avdelningen ansvarar dessutom för parkeringsövervakningen.

Avdelningen arbetar i enlighet med de godkända målen.

14 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.

## Föredraganden

### Organisationsförändring

Nämnden för allmänna arbeten föreslår (30.8.2011) att instruktionen för byggnadsväsendet ska ändras räknat från 1.1.2012 med anledning av planerade ändringar i byggnadskontorets organisationsstruktur.

Byggnadskontoret består nu av förvaltningsavdelningen, gatu- och parkavdelningen, arkitekturavdelningen och HSB-Byggherre. Avdelningarnas verksamhetsområden framgår av den gällande instruktionen, som godkändes av Stge 18.6.2008. Instruktionen utgör bilaga 1.

Syftet med organisationsförändringen är att byggnadskontorets funktioner ska förenhetligas och organisationsstrukturen göras mer balanserad, på så sätt att avdelningarnas storlek och arbetsfält blir klarare och jämligare. För närvarande är gatu- och parkavdelningen mycket större än de andra avdelningarna.



Gatu- och parkavdelningen består nu av fem byråer. Servicebyråns uppgifter gäller områdesanvändning och parkeringsövervakning. Byrån ombildas till en avdelning, och därmed fastslås skötseln av myndighetsuppgifterna förknippade med besittningen av allmänna områden, likaså skötseln av parkeringsövervakningen och kundtjänsten.

Arkitekturavdelningens funktioner och största delen av gatu- och parkavdelningens planeringsbyrås funktioner sammanslås. Målet är att avdelningens sakkunskap ska stärkas bl.a. i fråga om planläggningssamarbete och annat utvecklingsarbete inom stadsförvaltningen.

Då organisationsförändringen genomförts har byggnadskontoret fem avdelningar. Det är meningen att avdelningarnas organisation ska justeras vad byråerna beträffar genom ett beslut av nämnden för allmänna arbeten efter att instruktionsändringen blivit godkänd.

En separat framställning görs om tjänsteregleringar som föranleds av att en ny avdelning bildas.

Ett organisationsschema som baserar sig på förslaget ingår i bilaga 2.

#### Utlåtanden

Utlåtanden har begärts från stadsplaneringsnämnden och fastighetsnämnden. Stadsplaneringsnämnden föreslår en liten justering i arkitekturavdelningens verksamhetsområde. Fastighetsnämnden har ingenting att invända mot instruktionsändringen.

Instruktionen föreslås samtidigt få ett tillägg i uppgifterna för nämnden för allmänna arbeten. Tillägget gäller övervakning av underhållet och renhållningen av gator och vissa allmänna områden. Avsikten är att nämnden för allmänna arbeten härfter ska vara den tillsynsmyndighet för tomtägarnas underhålls- och renhållningsuppgifter som omnämns i 15 § i lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden.

En promemoria i saken från byggnadskontoret utgör bilaga 3.

Stadgekommittén har granskat de föreslagna ändringarna i instruktionen. Den tillstyrker förslaget från nämnden för allmänna arbeten frånsett att den vill ha infört det som stadsplaneringsnämnden föreslår i fråga om arkitekturavdelningens verksamhetsområde. Behörighetsvillkoren för chefen för arkitekturavdelningen bör ändras i enlighet med stadens rådande praxis.

Utlåtandet från stadgekommittén utgör bilaga 4.



Personalkommitténs instruktionssektion behandlade ärendet 8.11.2011 och meddelar att den tillstyrker instruktionsändringen. Utlåtandet från sektionen utgör bilaga 5.

#### Ställningstagande från föredraganden

Den föreslagna organisationsförändringen är motiverad med tanke på styrning och utveckling av byggnadskontorets funktioner.

Stn föreslår att ändringarna i instruktionen för byggnadsväsendet ska godkännas enligt stadgekommitténs förslag.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Kristiina Matikainen, stadssekreterare, telefon: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Rakennustoimen nykyinen johtosääntö
- 2 Osastotasoinen organisaatiokaavio
- 3 Uusi tehtäväkohta
- 4 Sääntötoimikunnan lausunto rakennustoimen johtosäännön muuttamisesta
- 5 Lausunto rakennustoimen johtosääntömuutoksesta

#### För kännedom

Hallintokeskus  
Rakennusvirasto

#### Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1044

HEL 2011-002869 T 00 01 00

#### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa rakennustoimen johtosäännön 5, 7, 10 ja 14 §:t ja lisätä 4 §:ään uuden 24 kohdan sekä lisätä uuden 10a §:n seuraavasti:

#### RAKENNUSTOIMEN JOHTOSÄÄNTÖ

#### 4 §



Lautakunnan tehtävät

Lautakunnan tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty,

-----

24 valvoa, että kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapidosta annetun lain mukainen tontinomistajalle kuuluva kadun ja eräiden yleisten alueiden kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuus täytetään, ellei ole antanut tehtävää viranhaltijalle.

5 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuoriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto.

7 §

Arkkitehtuoriosaston toimiala

Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

10 §

Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

10 a §

Palveluosaston toimiala



Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

14 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 18.10.2011 § 558

HEL 2011-002869 T 00 01 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti merkitä kaupungininsinöörin esittelyn tiedoksi.

Käsittely

18.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Saarinen Raimo K.

Esityksen muutos: Esittelijä muuttaa päätösehdotusta seuraavaksi: Yleisten töiden lautakunta päättäne merkitä kaupungininsinöörin esittelyn tiedoksi.

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupungininsinööri  
Raimo K Saarinen

Lisätiedot

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



30.11.2011

Raimo K Saarinen, kaupungininsinööri, puhelin: 310 38804  
raimo.k.saarinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 18.10.2011 § 335

HEL 2011-002869 T 00 01 00

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Lausunto

Yleisten töiden lautakunnan esittämät muutokset ja lisäys Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosääntöön tasapainottavat ja selkeyttävät rakennusviraston organisaatiota sekä luovat hyviä edellytyksiä hallintokuntien välisen yhteistyön kehittämiseksi.

Arkkitehtuoriosaston toimialamuutoksen tavoitteena on muun muassa vahvistaa kaavayhteistyötä. Seitsemännen pykälän muutos esitettyssä muodossa (Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisiin alueisiin liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti) tuottaa tulkintaongelmia rakennustoimen ja kaupunkisuunnittelutoimen välisestä työnjaosta. Pykälän sanamuotoa tulee sen vuoksi tarkistaa siten, että myös yleisten alueiden suunnittelu- ja asiantuntijapalvelut kytkettäisiin yksiselitteisesti niiden rakentamisvaiheen eli toteuttamisen suunnitteluun.

Kaupunkisuunnittelulautakunta esittää, että muutettu 7 § olisi seuraavan sanamuodon mukainen tai toisin muotoiltuna merkityssisällöltään yhdenpitävä:

Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisten alueiden toteuttamiseen liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Esittelijä

vs. virastopäällikkö  
Olli-Pekka Poutanen

Lisätiedot

Olavi Veltheim, asemakaavapäällikkö, puhelin: 310 37340  
olavi.veltheim(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 06.10.2011 § 460

HEL 2011-002869 T 00 01 00

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566





Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosäännön muutosehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta on 30.8.2011 esittänyt kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuuston 18.6.2008 hyväksymässä ja 20.10.2010 muuttamassa Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosäännössä muutetaan 5, 7 ja 10 §:t ja lisätään uusi 10a § 1.1.2012 alkaen seuraavasti:

5 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- arkkitehtuoriosasto
- hallinto-osasto
- HKR-Rakennuttaja
- katu- ja puisto-osasto
- palveluosasto

Osaston toimistotasoisesta yksikköjaosta päättää lautakunta.

7 §

Arkkitehtuoriosaston toimiala

Arkkitehtuoriosasto tuottaa toimitila- ja muuhun rakentamiseen sekä yleisiin alueisiin liittyviä suunnittelu- ja asiantuntijapalveluja hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

10 §

Katu- ja puisto-osaston toimiala

Katu- ja puisto-osasto toimii kadun ja tien pitäjänä ja huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden suunnittelun, rakentamisen ja ylläpidon järjestämisestä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.



30.11.2011

Ryj/5

10a §

Palveluosaston toimiala

Palveluosasto huolehtii katujen, torien ja lautakunnan hallinnassa olevien viher- ja muiden yleisten alueiden hallintaan liittyvistä tehtävistä, ellei muissa johtosäännöissä ole toisin määrätty. Lisäksi osasto huolehtii pysäköinninvalvontaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto toimii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Kiinteistölautakunta toteaa, että yleisten töiden lautakunnan esittämät muutokset Helsingin kaupungin rakennustoimen johtosääntöön eivät aiheuta muutoksia kiinteistötoimen ja rakennustoimen rajapintaan.

Samalla muutokset selkeyttävät rakennusviraston eri yksiköiden nykyistä tehtäväjakoja ja parantavat kaupungin eri hallintokuntien yhteistyön edellytyksiä.

Esittelijä

virastopäällikkö  
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Martti Siren, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352  
martti.siren(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



30.11.2011

Ryj/6

## § 235

### Arrendegrunder för en koloniträdgård i fastighetsbolagsform i Eerola i Vichtis

HEL 2011-001987 T 10 01 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga nämnden för allmänna arbeten att utarrendera ett koloniträdgårdsområde i fastighetsbolagsform som ska grundas i Eerola i Vichtis till 31.12.2043 på följande villkor:

1. Arrendet bestäms utifrån de av stadsfullmäktige 23.10.1996 godkända arrendegrunderna och årsarrendet för koloniträdgårdslotter.
2. I övrigt gäller av nämnden för allmänna arbeten föreskrivna villkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Kristiina Matikainen, stadssekreterare, telefon: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Eerolan siirtolapuutarhan yleissuunnitelma 18.11.1991
- 3 Kiinteistöviraston lausunto siirtolapuutarhahankkeesta
- 4 Rakennusviraston alustava hallinto- ja toteutusmalli 16.2.2011

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga nämnden för allmänna arbeten att utarrendera ett koloniträdgårdsområde i fastighetsbolagsform som ska grundas i Eerola i Vichtis till 31.12.2043 på följande villkor:

1. Arrendet bestäms utifrån de av stadsfullmäktige 23.10.1996 godkända arrendegrunderna och årsarrendet för koloniträdgårdslotter.
2. I övrigt gäller av nämnden för allmänna arbeten föreskrivna villkor.

#### Föredraganden

Nämnden för allmänna arbeten föreslog 6.9.2011 att arrendegrunder ska fastställas för en koloniträdgård i fastighetsbolagsform i Eerola i Vichtis. Samtidigt föreslog nämnden att stadsstyrelsen ska reservera en areal på ca 41 000 m<sup>2</sup> av lägenheterna nr 1:547, 1:548 och 1:576 i



Härkälä by i Vichtis kommun för koloniträdgårdsprojektet till slutet av 2013.

En karta över läget utgör bilaga 1.

Helsingfors stad äger de områden i Vichtis kommun i vilka koloniträdgården ska grundas.

Staden ordnade år 1989 en allmän landskapsarkitekturtävling om planeringen av koloniträdgårdsområdet och lät göra en översiktsplan för koloniträdgården. Översiktsplanen blev färdig år 1991. I översiktsplanen har området 79 koloniträdgårdslotter. Lotternas yta varierar mellan 350 och 600 m<sup>2</sup>.

Översiktsplanen från 1991 utgör bilaga 2.

Fastighetskontoret har tillställt Vichtis kommun en ansökan om att inleda detaljplaneringen av området. Detaljplaneområdets areal uppgår till ca 74 ha och avsikten med planläggningen är att få ca 100 lotter i området, av vilka en del är traditionella koloniträdgårdslotter och en del skogslotter i en naturenlig miljö. Byggnadskontoret har för avsikt att uppdatera översiktsplanen vid sidan om detaljplanearbetet.

När förslaget till detaljplan blir färdigt ingår markägaren och kommunen ett markanvändningsavtal om indrivning av kostnaderna för planläggningen och för det samhällstekniska byggandet. Fastighetsnämnden har 20.10.2011 fattat beslut om att ingå ett avtal med Vichtis kommun om inledning av detaljplaneringen. Vichtis kommun har redan godkänt avtalet.

Fastighetskontoret har avgett utlåtande i saken. Utlåtandet utgör bilaga 3. Fastighetskontoret tillstyrker förslaget från nämnden för allmänna arbeten.

Enligt byggnadskontorets preliminära förvaltnings- och genomförandemodell ska en koloniträdgård i fastighetsbolagsform grundas i Eerola i Vichtis. Projektet ska genomföras med hjälp av en byggherre konsult som byggnadskontoret ska arrangera och i enlighet med principerna för gruppbyggande utgående från att de blivande delägarna i fastighetsbolaget, som byggnadskontoret lottat ut, ansvarar för alla kostnader för projektet.

Byggnadskontoret kommer att ingå ett långfristigt arrendeavtal med fastighetsbolaget i enlighet med arrendegrunderna godkända av stadsfullmäktige efter att bolaget har registrerats och fått bygglov och de nödvändiga planerna har blivit godkända av staden.



Koloniträdgårdens förvaltnings- och genomförandemodell utgör bilaga 4.

Nämnden för allmänna arbeten föreslår att man ska följa de allmänna arrendegrunderna för koloniträdgårdsområden godkända av stadsfullmäktige 23.10.1996. Arrendet bestäms utifrån lottens yta och binds till det officiella levnadskostnadsindexet. Arrende tas inte ut för allmänna områden. Årsarrendet som baserar sig på arrendegrunderna kommer att uppgå till 1,30 euro/m<sup>2</sup> i prisnivån juni 2011.

Frågan om att reservera området som ett koloniträdgårdsområde baserar sig på åtgärderna i koloniträdgårdsarbetsgruppens rapport godkända av stadsstyrelsen. Stadsstyrelsen beslutade 15.6.2009 anteckna koloniträdgårdsarbetsgruppens rapport och uppmana fastighetskontoret och byggnadskontoret att år 2010 utarbeta en uppdaterad översiktsplan för ett nytt koloniträdgårdsområde till exempel i fastighetsbolagsform på Eerola gård i Vichtis.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget har stadsstyrelsen som avsikt att i samband med verkställandet av stadsfullmäktiges beslut till 31.12.2013 reservera ett outbrutet område på ca 41 000 m<sup>2</sup> av lägenheterna nr 1:547, 1:548 och 1:576 (före detta Eerola 1:333) för ett ömsesidigt fastighetsbolag, Kiinteistö Oy Vihdin Eerola, som ska grundas för ett koloniträdgårdprojekt med gruppbyggnad i fastighetsbolagsform under ledning av en byggherrekonsult.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Kristiina Matikainen, stadssekreterare, telefon: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Eerolan siirtolapuutarhan yleissuunnitelma 18.11.1991
- 3 Kiinteistöviraston lausunto siirtolapuutarhahankkeesta
- 4 Rakennusviraston alustava hallinto- ja toteutusmalli 16.2.2011

För kännedom

Rakennusvirasto  
Kiinteistövirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1011



HEL 2011-001987 T 10 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan vuokraamaan Vihdin Eerolaan perustettavan siirtolapuutarha-alueen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.
2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Kristiina Matikainen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36035  
kristiina.matikainen(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 06.09.2011 § 461

HEL 2011-001987 T 10 01 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti esittää, että kaupunginhallitus varaa Vihdin kunnan Härkälän kylässä sijaitsevista tiloista 1:547, 1:548 ja 1:576 (entinen Eerola 1:333) noin 41 000 neliömetrin suuruisen määräalan ryhmärakentamismuotoista rakennuttajakonsulttivetoista, kiinteistöyhtiömuodossa toteutettavaa siirtola-puutarhahanketta varten 31.12. 2013 saakka.

Samalla yleisten töiden lautakunta päätti esittää, että yleisten töiden lautakunta oikeutetaan vuokraamaan varatun alueen kiinteistöyhtiömuotoista siirtolapuutarhaa varten 31.12.2043 asti seuraavin ehdoin:

1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa.



2. Muuten noudatetaan yleisten töiden lautakunnan päättämiä ehtoja.

Yleissuunnitelmassa vuodelta 1991 alueelle on suunniteltu 79 siirtolapuutarhapalstaa. Kaavoituksessa alueelle pyritään saamaan noin 100 palstaa, joista osa on perinteisiä siirtolapuutarhapalstoja ja osa luonnonmukaiseen ympäristöön sijoituvia metsäpalstoja.

Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra on kaupunginvaltuuston 23.10.1996 tekemään päätökseen perustuen 1,30 euroa / m<sup>2</sup> hintatasossa kesäkuu / 2011 (elinkustannusindeksi 1813). Esitetty vuosivuokra vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa.

#### Käsittely

06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Päätösehdotuksen muutokset/Torvinen Osmo:

Päätösehdotuksen toisessa kappaleessa vuokrausehtojen 1. kohta korvataan seuraavalla:

"1. Vuokra määrätään pitäen perusteena kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymiä siirtolapuutarhapalstojen vuokrausperusteita ja vuosivuokraa."

Päätösehdotuksen kappale 4 poistetaan kokonaan

Päätösehdotuksen kappale 5 korvataan seuraavalla:

"Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra on kaupunginvaltuuston 23.10.1996 tekemään päätökseen perustuen 1,30 euroa / m<sup>2</sup> hintatasossa kesäkuu / 2011 (elinkustannusindeksi 1813). Esitetty vuosivuokra vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa."

Esityksen muutokset/Torvinen Osmo:

Esityksessä otsikon "Vuokrausperusteet" alla olevat kaksi ensimmäistä kappaletta korvataan seuraavilla kappaleilla:

"Esittelijän mielestä Vihdin Eerolan siirtolapuutarhan vuosivuokra tulee määrätä yleisten töiden lautakunnan 12.9.1996 esittämien ja kaupunginvaltuuston 23.10.1996 hyväksymien siirtolapuutarha-alueiden vuokrausperusteiden mukaisesti. Sen mukaan mm. vuokra tulee määrätä palstan pinta-alan mukaan ja sitoa viralliseen elinkustannusindeksiin. Yleisten alueiden osalta vuokraa ei peritä. Vuokrausperusteet ovat siirtolapuutarha-alueen ja palstan sijainnista



riippumatta kaikille samat.

Kaupunginvaltuusto päätti 23.10.1996 siirtolapuutarhapalstojen vuosivuokraksi 0,43 mk / m<sup>2</sup> (elinkustannusindeksi lokakuu 1951 = 100), minkä yleisten töiden lautakunta oli katsonut kohtuulliseksi. Indeksitarkistettu, euromääräinen vuosivuokra hintatasossa kesäkuu 2011 (elinkustannusindeksi 1813) on 1,30 euroa / m<sup>2</sup>, mikä vastaa nykyisten siirtolapuutarhojen vuokratasoa."

30.08.2011 Pöydälle

Esittelijä

osastopäällikkö  
Osmo Torvinen

Lisätiedot

Keijo Kuoppala, lakimies, puhelin: 310 38592  
keijo.kuoppala(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566





30.11.2011

Sj/7

## § 236

### Kulturstrategi för Helsingfors 2012-2017

HEL 2011-000969 T 00 01 01

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

#### Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad föreslog ordföranden följande handläggningsordning som stadsfullmäktige godkände:

Ärendet bordläggs och handläggningen fortsätter onsdag 14.12.2011. Då förrättas de behövliga omröstningarna om hemställningsklämmarna.

#### Föredragande

Stadsstyrelse

#### Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
hannu.hyttinen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot

#### Utdrag

##### Utdrag

Virastot ja laitokset

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna kulturstrategin för Helsingfors 2012–2017 enligt bilaga 1.

#### Föredraganden

#### Bakgrund

Stge godkände 29.4.2009 ett strategiprogram för åren 2009–2012 som är gemensamt för hela staden. Stge beslutade i detta sammanhang att



kulturcentralen skulle bereda en separat kulturstrategi och att denna skulle föreläggas Stge år 2011. Syftet med kulturstrategin är att riktlinjer ska dras upp för stadens kulturpolitiska kurs och främsta utvecklingsmål åren 2012–2017 och för genomförandemetoder.

Perspektivet öppnas år 2012, då världens designhuvudstad Helsingfors varit landets huvudstad i 200 år, och är öppet t.o.m. år 2017, som är ett märkesår för vår nationella självständighet.

En styrka hos Helsingfors är att här ges en omfattande utbildning inom kultursektorerna och att viktiga kulturinrättningar är belägna här. Ungefär hälften av dem som i landet som helhet är verksamma inom kultursektorerna bor i Helsingfors. Dessa spelar en betydande roll då det skapas en internationell miljö som är lockande för människor och företag och i fråga om investeringar. Kulturutbudet och -tjänsterna påverkar Helsingfors profil, konkurrensförmåga och attraktionskraft.

Staden ökar genom att främja förutsättningarna för skapande arbete helsingforsarnas möjligheter att delta i kulturlivet. Detta ökar i sin tur kunnandet, självkännetdomen och det kritiska tänkandet vad kulturen beträffar. Samtidigt som staden stöder kulturekonomin stärker den livskraften och sysselsättningen. Resultatet blir att bildningen, kreativiteten, kunnandet och den innovativa förmågan ökar.

Kulturtjänsterna inom stadskoncernen produceras av kulturcentralen, stadsbiblioteket, Helsingfors konstmuseum, stadsmuseet, stadsorkestern, utbildningsverket, finska arbetarinstitutet, svenska arbetarinstitutet, ungdomscentralen, idrottsverket och Högholmens djurpark och av de dottersammanslutningar som är verksamma i kulturvärlden. Kulturtjänsterna har dessutom en koppling till tjänstekedjorna i andra av stadens verksamhetsområden, i fråga om allt från planläggning till markanvändning och från lokalhantering till hälsovårdstjänster och sociala tjänster. Kulturstrategin ansluter sig till närings-, konkurrens- och turistpolitiken, till riktlinjerna för internationalism, kulturell mångfald och olika minoriteter och till målen för hur metropolområdet som helhet ska utvecklas.

#### Vision och värderingar i stadens kulturpolitik

Visionen för kulturen är att Helsingfors är ett pluralistiskt och personligt centrum för konst, kreativitet och kultur och en internationellt intressant föregångare inom kulturen i Östersjöområdet.

Kulturtjänsterna för helsingforsarna gör Helsingfors till en pluralistisk och mångkulturell gemenskap. Detta resulterar i kvalitet, upplevelser, glädje och kunnande i helsingforsarnas liv och skapar samtidigt en känsla av tillhörighet till Helsingfors.



Följande gemensamma värderingar styr arbetet med att genomföra kulturpolitiken i stadens verksamhet:

- kreativitet
- invånarcentrering
- ekologisk inriktning
- rättvisa
- resurshushållning
- trygghet
- företagsvänlighet

### Kulturpolitiska mål

Målen för stadens kulturpolitik är i hög grad desamma som målen för idrotts- och ungdomspolitik. Till de gemensamma målen hör att helsingforsarnas livskvalitet och funktionsförmåga ska förbättras, att tillhörighet och psykiskt välbefinnande ska främjas, att utveckling mot utslagning ska stoppas och att ett mångkulturellt Helsingfors ska utvecklas. Kulturell mångfald bidrar till att stärka och förnya den kulturella basen.

Ett av målen är att kulturtjänsterna ska ha sociala verkningar. Kulturinrättningarna spelar en betydande roll då det skapas en internationell miljö som är lockande för människor och företag och i fråga om investeringar. Ett mångsidigt och upplevelserikt kulturutbud bidrar till att invånarna i området mår bra. Kulturutbudet och -tjänsterna påverkar också Helsingfors profil, konkurrensförmåga och attraktionskraft.

Kreativitet föder arbete och arbetstillfällen, av vilka den mest betydande delen med finländska mått mätt finns i Helsingfors. En hög utbildningsnivå, omfattande kulturella rättigheter och en hälsofrämjande effekt av kultur är en viktig del av kulturtjänsternas sociala verkningar. Att ha rätt till högklassig kultur är väsentligt både för dem som använder stadens tjänster och för stadens anställda.

Förutsättningarna för skapande arbete främjas för att helsingforsarnas möjligheter att delta i kulturlivet ska öka. Samtidigt som kulturekonomin stöds blir livskraften starkare och utvecklingen i sysselsättningen positivare i Helsingfors. Detta resulterar i att bildningen, kreativiteten, kunnandet och den innovativa förmågan ökar.

Helsingforsarnas språkliga färdigheter och förmåga att läsa bilder och medier stärks i flödet av audiovisuell information. Läsförmåga är en resurs som stärker självkännedomen, det kritiska tänkandet, välbefinnandet och kreativiteten.



## Hur kulturstrategin genomförs

Kulturstrategin utgör en ram och styr hela stadens kurs under perioden 2012–2017 i fråga om kulturverksamheten och därtill hörande åtgärder. Strategin innehåller beslut om gemensamma riktlinjer för verksamheten. Beslut om enskilda åtgärder fattas på basis av normal budgetberedning.

Strategin innehåller beslut om gemensamma riktlinjer för verksamheten. Beslut om enskilda åtgärder fattas under den normala budgetberedningen.

Bilaga 2 till detta ärende är en beskrivning över kulturutbudet och -tjänsterna i Helsingfors. Beskrivningen är ett sammandrag av en bilaga godkänd av kultur- och biblioteksnämnden där stadens kultuverksamhet och de åtgärdsförslag som samlats ihop under kulturcentralens beredningsarbete beskrivs ingående. En del av de i bilagan uppräknade åtgärderna har inletts eller är nästan avslutade och kräver inte resurstillskott. Endast de främsta åtgärdsförslagen ingår i själva strategin. De är sammanförda till följande fyra strategiska helheter i dokumentet:

1. Välbefinnade genom kulturtjänster
2. Ett Helsingfors med många kulturer
3. Miljö och stadsstruktur
4. Kultur – attraktionskraft hos Helsingfors

En viktig riktlinje i kulturstrategin är att kulturtjänsterna särskilt i nya områden ska produceras på basis av ett utvecklat understödssystem, i samarbete med kulturvärlden. Dessutom stärks kulturtjänsterna för barn och ungdomar och för seniorer. En arbetsgrupp tillsatt av stadsdirektörskollegiet funderar just nu på hur praxis för en procentandel för konst skulle kunna uppdateras. Den ska vara klar med sitt arbete 15.11.2011. De nya principerna föreläggs stadsstyrelsen före utgången av år 2011.

Det är tänkt att de främsta kulturpolitiska riktlinjerna och åtgärdsförslagen i kulturstrategin ska ingå i stadens allmänna strategi för nästa fullmäktigeperiod. Arbetet på denna inleds år 2012.

## Hur ärendet behandlats

Kultur- och biblioteksnämnden behandlade ärendet vid sammanträdena 6.10.2009, 8.12.2009, 18.5.2010 och 16.11.2010 och förde dessutom en separat remissdebatt 7.9.2010. Strategiutkastet behandlades av stadsstyrelsen i en aftonskola 7.12.2010 och vid ett



sammanträde 13.12.2010. Strategin presenterades i en aftonskola som stadsstyrelsen höll 7.11.2011.

Kulturcentralen har under beredningen hört olika aktörer och organisationer i kulturvärlden i stor omfattning. Den har också ordnat möten där den hört sådana som är verksamma i stadens kultursektor.

Kulturcentralen beredde strategin åren 2009–2011 utifrån remissdebatter som förts av kultur- och biblioteksnämnden.

Roteln för bildnings- och personalväsendet uppmanade i juni 2011 de femton nämnder och direktioner som har starkast anknytning till kulturstrategin, likaså ekonomi- och planeringscentralen, kommissionen för invandrar- och integrationsärenden och tre kulturinriktade dottersammanslutningar inom stadskoncernen, att ge utlåtande om dokumentet med den av kulturcentralen beredda strategin och om bilagedelen före utgången av september. Utlåtandena utgör bilaga till förslaget.

Roteln för bildnings- och personalväsendet har utifrån utlåtandena omarbetat strukturen i strategin tekniskt och stilistiskt för att den egentliga strategin och de främsta åtgärdsförslagen i anslutning till den ska bli ordenligt framlyfta. Det åtgärdsförslag som gäller gratis användning av skollokaler har ändrats på så sätt att en effektiv användning av skollokaler stöds genom prissättningen. Vidare har förslaget om avgiftsfri kollektivtrafik för barn ändrats på så sätt att det bör ses till att avgifterna inom kollektivtrafiken inte gör det omöjligt att delta i kulturell hobbyverksamhet. Att flerstämmighet i kulturen ska främjas genom utveckling av understödssystemet har införts bland de kulturpolitiska principerna.

#### Stadens tidigare kulturplaner

Staden har tidigare haft kulturplaner för åren 1991–1999 och 2001–2010.

"Kultur-Helsingfors – en plan för utveckling av kulturen i Helsingfors 1991–1999" bereddes under ledning av Jörn Donner. Planen innehåller flera åtgärdsförslag som gäller kulturlivet i Helsingfors. Enligt kommittén bakom planen är kulturutvecklingen i Helsingfors en nyckelfråga för hela landets framtid. Flera av kommitténs 127 åtgärdsförslag har genomförts, och många redan planerade kulturprojekt fick stöd via planen.

Syftet med rapporten "Staden en plats för skapande – kulturplan för Helsingfors 2001–2010" var att undersöka möjligheterna till en fortsättning på det samarbete som inletts under kulturhuvudstadsåret. En del av åtgärderna genomfördes inte, eftersom planen saknar ett



klart ansvars- eller uppföljningssystem för hur förslagen ska verkställas och finansieras. Nya festivaler kom till i Helsingfors under kulturhuvudstadsåret, och stadens roll som ekonomisk uppbackare av olika evenemang och festivaler blev starkare.

Utöver att det funnits kulturplaner beredde kultur- och biblioteksnämndens kulturhuvudstadssektion år 1995 planen Helsingfors 2000. Planen hade som syfte att vara ett stöd under förberedelserna för kulturhuvudstadsåret.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot

Utdrag

**Utdrag**

Virastot ja laitokset

**Bilagor till utdrag**

Kunnallisvalitus, valtuusto

Bilaga 1

Bilaga 2

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1045

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

14.11.2011 Pöydälle



30.11.2011

Sj/7

07.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 517

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin kulttuuristrategia -ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuuristrategian aluksi selostetaan yleisellä tasolla kulttuuripolitiikan visioita, arvoja, tavoitteita, periaatteita ja rajauksia, minkä jälkeen esitetään konkreettisempia toimenpide-ehdotuksia.

Kiinteistötoimi näkee esitetyt kaupungin kulttuuristrategiset tavoitteet tärkeiksi ja on valmis osaltaan edistämään tavoitteiden ja niitä toteuttavien toimenpide-ehdotusten toteuttamista.

Eriyisen tärkeänä lautakunta pitää erilaisten kulttuuritoimen tilahankkeiden toteuttamisessa kestäväää kehitystä, ekologisia ja taloudellisia sekä monikäyttöisiä ratkaisuja. Samalla myös hyvillä paikoilla olevien vanhojen tilojen käyttö ja tilojen moninaiskäyttö nousee entistä tärkeämmäksi. Tässä on onnistuttu hyvin esim. Kaapelitehtaan, Suvilahden ja Töölön raitiovaunuhallien osalta.

Tilojen vuokrausperusteista

Strategian toimenpide-ehdotuksia toteutettaessa on kuitenkin tarpeen ottaa huomioon, että maan, kiinteistöjen ja huonetilojen vuokrauksissa kohteiden vuokrat on 1.1.1996 alkaen määritelty käyvän arvon perusteella ja kaupungin omistamista kohteista peritään käypää alentamatonta vuokraa.

Vuokrausten yhteydessä annettavien alennusten sijasta toimintojen tukeminen on 1.1.1996 alkaen järjestetty avustusjärjestelmällä, jota hoitaa se hallintokunta, jonka toimialaan tuettava toiminta kuuluu. Avustusten vuosittainen myöntäminen perustuu hakemuksiin. Tuen myöntämistä varten hallintokunnille osoitetaan vuosittain talousarviossa



määräraha. Avustuksiin varataan vuokratulojen nettolisäystä vastaava määräraha.

Kaupunginhallitus päätti 14.10.2002 (1302 §) vahvistaa kaikkien hallintokuntien noudatettavaksi periaatteet kiinteistöjen, mainospaikkojen ja vastaavien luovutuksissa kaupungin ulkopuolisille siten, että luovutuksessa sovelletaan tarjousmenettelyä (kilpailuttaminen), jos se on mahdollista. Ellei kilpailuttamista voida käyttää, varmistetaan käyvästä hinnasta esim. arviointilausunnolla tai vertailuhintojen avulla. Jos kyse on hallintokunnan toimialaan liittyvästä avustuksen myöntämisen sisältävästä luovutuksesta, on luovutuksessa noudatettava etukäteen hyväksytyistä avustuksen myöntämistä koskevia periaatteita.

Kiinteistölautakunta toteaa vielä, että kiinteistöviraston tilakeskuksen tavoitteena on kaupungin tilankäytön tehostaminen yhteistyössä hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Tavoitteena on saattaa rakennus- ja tilaomistus pitkällä aikavälillä sellaiselle tasolle, että kaupungilla on taloudelliset edellytykset huolehtia omistamansa rakennus- ja tilakannan käyttöarvon säilymisestä. Merkittävä osa kaupungin omistamista rakennuksista on asemakaavassa suojeltuja tai ne on tarkoitus suojella tulevaisuudessa asemakaavan tarkistuksissa. Museoiduista, ilman tarkoituksenmukaista käyttöä olevista rakennuksista muodostuu kaupungille helposti merkittävä taloudellinen rasite.

Hankkeista ja toimenpiteistä

Strategiassa mainituista hankkeista ja toimenpiteistä lautakunta toteaa lisäksi seuraavaa:

Ateljeetiloja taiteilijoille

Raportin kohdassa 5.3.2 käsitellään kuvataiteilijoiden työtiloja. Tässä yhteydessä voidaan todeta, että kuvataiteilijoille ja vastaaville varattiin keväällä 2011 kymmenen rakennusoikeudeltaan 150 - 250 k-m<sup>2</sup> suurista omakotitonttia Myllypurosta. Tonteille tullaan rakentamaan taiteilijoiden asuin- ja ateljeetiloja. Hakijoita tonteille on myös kymmenen, joten tällä hetkellä kysyntä ja tarjonta tällaisista melko kalliista kohteista näyttää olevan tasapainossa. Mikäli tarvetta ilmenee, voidaan tontteja jatkossakin varata tähän tarkoitukseen. Lautakunnan mielestä voidaan tarpeen mukaan käynnistää myös pelkkiä ateljeetiloja





käsittäviä hankkeita. Etenkin jo olemassa olevia tiloja voidaan tutkia tähän käyttöön.

#### Elmun hanke Jallukka

Raportin kohdassa 5.3.3 mainitaan ruotsinkielisen kulttuurin suurhanke Kvarteret Victoria, jolla on varattu kortteli Jätkäsaaresta.

Elävän Musiikin Säätiö ELMU r.s. yhdessä TA-Rakennuttaja Oy:n kanssa ovat hakeneet Jätkäsaaresta korttelia vastaavaalaista hanketta varten. Hankkeeseen sisältyisi vuokra- ja omistusasuntoja sekä työtiloja muusikoille sekä muille alan työntekijöille ja yrityksille. Hankkeeseen tulisi lisäksi Hitas- ja asumisoikeusasuntoja, joiden markkinointi suunnattaisiin hankkeen kohderyhmän muusikkojen ja musiikkialan henkilöiden lisäksi muiden taidemuotojen ja kulttuurialojen henkilöille.

Lisäksi kortteliin toteutettaisiin musiikki- ja luovan alan toimitilakokonaisuus Rock-Trade Center, johon liittyisi ehkä myös Populaarimusiikin museo. Talojen katutasossa tulisi toimimaan teemaan liittyviä kahvila- ja ravintolatiloja sekä mahdollisesti myös erillisiä esiintymistiloja.

Varauspäättöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

#### Linnanmäen vesisäiliöt

Lasten Päivän säätiö tutkii Linnanmäellä olevia vesisäiliötä mahdollisina tapahtumakeskuksina. Toteutuessaan hanke voisi tuoda merkittävän lisän muun muassa esittävän taiteen areenana.

#### Kirjastoverkko

Etenkin lasten ja nuorten kulttuuritarpeiden kannalta sivukirjastojen verkko on erittäin tärkeä. Uuden keskuskirjastohankkeen toteuttamisen ei tulisi aiheuttaa tarvetta purkaa kirjastoverkkoa, vaan sitä tulisi ylläpitää ja kehittää asuntoalueiden rakentamisen tahdissa. Toiminta tukisi osaltaan myös Helsingin lähiöiden elävöittämissäpyrkimyksiä.

#### Hietalahden konepajahalli

Suunnitelmissa on ELMU ry:n Nosturin musiikkitalotoiminnan siirtäminen Hietalahden konepajahalliin. Toimenpide on tarkoituksenmukainen alueen kehittämisen kannalta.

#### Tapahtuma-alueiden vuokraus



Kaupungin elinkeinostrategian yhtenä tavoitteena on edistää erilaisten tapahtumien järjestämistä Helsingissä. Alueita erilaisiin tapahtumiin vuokraa pääasiassa rakennusvirasto, mutta myös kiinteistövirasto ja liikuntavirasto vuokraavat omia alueitaan vastaaviin tarkoituksiin.

Rakennusvirasto on tänä vuonna uusiutunut tapahtumahinnastonsa, mikä tarkoittaa vuokrien huomattavaa nousua. Lautakunnan käsityksen mukaan erilaiset tapahtumat tukevat osaltaan Helsingin kulttuuristrategian toteuttamista. Tapahtumahinnasto tulisi yhtenäistää eri virastojen välillä ja sen tulisi mieluummin edesauttaa tapahtumien toteutumista kuin sitä vaikeuttaa.

### Käsittely

03.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Stauffer Jaakko: Muutan esitystäni seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 14. kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti: Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet alakohtaan Kulttuuri vahvistaa yhteisöllisyyttä ja edistää terveyttä lisätään uusi toinen virke, joka kuuluu seuraavasti: Kulttuurin on oltava saavutettavaa eri kieli- ja kulttuuritaustoista tuleville, eri ikäryhmille ja eri tavoin vammaisille ihmisille.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Ympäristö ja kaupunkirakenne keskeisiin toimenpide-ehdotuksiin lisätään uusi kohta, joka kuuluu seuraavasti:

Kun kaupungin omistamia tiloja varataan kulttuurikäyttöön, on tärkeää huomioida tilojen esteettömyys. Tämän tulee olla selviö myös silloin, kun suojeltuja rakennuksia otetaan kaikille kaupunkilaisille tarkoitettujen kulttuuripalvelujen käyttöön.

Vastaehdotus:

Lohi Jyrki: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.



30.11.2011

Sj/7

Kannattajat: Paalimäki Tuula

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Jaa-äännet: 2

Olli Saarinen, Tuomo Valve

Ei-äännet: 7

Jyrki Lohi, Eija Loukoila, Anja Malm, Sole Molander, Tuula Paalimäki, Nina Suomalainen, Markku Vuorinen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

Esittelijä

virastopäällikkö  
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Juhani Kovanen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36574  
juhani.kovanen(a)hel.fi  
Siren Martti, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352  
martti.siren(a)hel.fi  
Kivelä Tuomas, tonttiasiamies, puhelin: 310 36455  
tuomas.kivela(a)hel.fi

Rahoitusjohtaja 25.10.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto perustuu hallintokeskuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan muunneltuun esitykseen. Ehdotuksen lähtökohtana on näkemys, jonka mukaan kulttuuri, taide ja luovuus ovat yhteiskuntaa muuttava ja uudistava voima. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy esityksen kulttuuripoliittisiin periaatteisiin, mutta toteaa, että suunnitelma edellyttää huomattavaa lisärahoitusta. Ehdotus ei ole aivan yhdensuuntainen kaupungin strategiaohjelman 2009–2012 taloudellisuutta ja tuottavuutta koskevien periaatteiden



kanssa. Strategiaohjelman mukaan palvelutoiminnassa tulee keskittyä ydintehtävään ja tuottaa laadukkaat palvelut mahdollisimman kustannustehokkaasti. Talouden tasapainosta tulee huolehtia toimintoja uudelleen organisoimalla, uutta teknologiaa hyödyntämällä ja toimintaprosesseja parantamalla ja –menetelmiä sekä tilojen käyttöä tehostamalla.

Suunnitelman periaatteena on, että kulttuuri lisää hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan ja kulttuuri on saavutettavissa kaupungin eri osissa eri väestöryhmille. Ehdotuksen esitetyt toimenpide-ehdotukset edellyttäisivät arviolta huomattavaa lisämäärärahan kohdentamista iltapäivä- ja loma-ajan kulttuuritoimintaan ja lasten kulttuuripalveluihin osana päivähoitopalvelua, taiteen perusopetuksen alojen yhtenäiseen kohteluun ja kulttuuriseen vanhustyöhön. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa tuoda kuitenkin esille, että Helsinki tarjoaa jo nyt monimuotoisen, innovatiivisen elinikäistä oppimista tukevan kulttuurin toimintaympäristön, joka yhdistää opetuksen, kulttuurin, liikunnan ja vapaan sivistystyön palvelut.

Moninaisen kulttuurin saavutettavuus on kaikkien oikeus. Vähemmistöjen ja eri kieliryhmien tarpeet tulee huomioida. Kaupungin tuottamien kulttuuripalveluiden rinnalle ja tueksi tulee hakea yhteistyömahdollisuuksia kolmannelta sektorilta – Helsingin taidekenttä on suurelta osin yhdistys- ja säätiöpohjaista. Kulttuuripalveluiden tuottamisessa tulisi painotusta siirtää avustusjärjestelmän kehittämiseen, koska tämä on kustannustehokkain tapa tuottaa kulttuuripalveluja ja estää päällekkäisten rakenteiden syntyminen. Tämä ei tarkoita välttämättä avustusmäärärahojen lisäämistä, vaan niiden uudelleen kohdentamista. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa vielä tuoda esille, että suunnitelman keskeisimpien toimenpide-ehdotuksien lisäkustannusvaikutukset olisivat noin 1,0 milj. euroa Helsingin kaupungin käyttötaloudessa.

Talous- ja suunnittelukeskus pitää tärkeänä sitä, että kaupunkitila on elinvoimainen. Toimipisteverkon hallintaa tulee kehittää ja tasata palveluverkkojen vaihtelut hallintokuntien välillä. Samalla talous- ja suunnittelukeskus toteaa, että suunnitelman ympäristö ja kaupunkirakennetta koskevat keskeisimmät toimenpide-ehdotukset uusien asuinalueiden kulttuuripalveluihin, taiteen prosenttiperiaatteen laajentamiseen kaupunkirakentamisessa, suojeltujen rakennusten kulttuurikäyttöön, uusiin rakennushankkeisiin ja vapaan kaupunkitilan käyttöön edellyttämät lisämäärärahat tulisi aina tuoda kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle erikseen päätettäväksi.

Kulttuurin merkitys Helsingin vetovoimaisuuden parantamiseksi sisältyvät pääosin vuoden 2012 talousarvioon. Toimenpiteet



toteutetaan etupäässä hallintokuntien taloudellisten raamien puitteissa. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy siihen, mikäli Guggenheim-museo-hanke toteutuisi, se vahvistaisi Helsingin kansainvälistä näkyvyyttä ja matkailullista vetovoimaa, mutta edellyttäisi lisäpanostuksen kohdentamista investointi- ja käyttötalouden määrärahoihin vuosina 2012-2017.

Talous- ja suunnittelukeskus toteaa lopuksi, että kulttuuristrategiaehdotuksen toimenpiteet tulisi aloittaa talousarvion puitteissa suunnitelmakaudella. Lisäksi yksityisen sektorin rahoitusosuutta tulisi kaikin mahdollisten keinoin lisätä. Kaupunginhallituksen 29.11.2010 hyväksymän talousarvion noudattamisohjeiden mukaan vuoden 2011 alussa on käynnistetty tuottavuutta ja työhyvinvointia lisäävä ohjelma. Ohjelman tarkoituksena on parantaa tuottavuutta ja taloudellisuutta ja tuottaa palvelut vuonna 2012 nykyistä edullisemmin asukasta kohden laskettuna.

Lisätiedot

Niinen Tero, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25915  
tero.niinen(a)hel.fi

Kaupunginorkesterin johtokunta 11.10.2011 § 27

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginorkesterin johtokunta päätti esittää lausuntonaan seuraavaa:

Kulttuuristrategiaehdotuksen tavoitteidenasettelussa on ansiokkaasti huomioitu sekä kuntalaisten hyvinvointia edistävät kulttuuripalvelut että Helsingin kaupungin haasteet metropolialueemme profiloimiseksi kilpailukykyiseksi ja vetovoimaiseksi talouskeskukseksi.

Strategiaan kirjattu julkisesti rahoitettujen kulttuurilaitosten yhteiskuntavastuun ja niiden yhteiskunnallisen vaikuttavuuden näkeminen tärkeänä sosiaalisena voimavarana tuo kulttuuripalveluille niiden ansaitseman aseman kaupungin monipuolisen kehittämisen keskeisinä toimijoina.

Kulttuurin tarjoamia mahdollisuuksia lisätä hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan tulee hyödyntää kuntalaisten eriarvoisuuden ja syrjäytymisen ehkäisemiseksi. Strategiassa esitellyissä toimenpideehdotuksissa korostuu myönteisesti yhteistyön keskeinen merkitys julkisen ja kolmannen sektorin toimijoiden ryhtyessä rakentamaan uudentyyppisiä kulttuuripalveluja taidekentän kanssa sosiaalitoimen, terveydenhuollon ja koulutoimen verkostoja unohtamatta.



Strategiaehdotuksen liiteosa on vaikuttava tietopaketti Helsingin kulttuuritoimijoista, joista monet nauttivat kansainvälistä arvostusta. Helsingissä onkin jo pitkään nähty kulttuuri ja luovat alat yhtenä kehittyvän kaupungin kulmakivistä. Tällä hetkellä tuloksista nauttivat kymmenentuhannet kaupunkilaiset. Uuden strategian terveiden linjausten viitoittamana kulttuurikuluttajiemme joukko nousee lähivuosina kuusinumeroisiin lukuihin.

#### Pöytäkirjanote kaupunginhallitukselle

##### Esittelijä

Intendentti  
Elina Siltanen

##### Lisätiedot

Marianna Kankare-Loikkanen, Viestintäpäällikkö, puhelin: 358931022703  
marianna.kankare-loikkanen(a)hel.fi

#### Suomenkielisen työväenopiston jk 11.10.2011 § 77

HEL 2011-000969 T 00 01 01

#### Päätös

Hallintokeskus on pyytänyt johtokunnalta lausuntoa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi (Khs 2011-1031/450). Lausunto pyydetään antamaan 23.9.2011 mennessä.

Johtokunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Helsingin kulttuurikeskus on valmistellut strategia-asiakirjaa kaupunginvaltuuston strategiaohjelma 2009-2012 mukaisesti. Valmistelu on tehty kiinteässä yhteistyössä eri hallintokuntien ja toimijoiden kanssa. Työväenopisto on osallistunut aktiivisesti valmistelutyöhön.

Strategia jakautuu strategiaosaan ja liiteosaan. Strategiaosassa esitetään tiivistetysti Helsingin kulttuurin ja luovien alojen toimintalinjaukset. Liiteosa kertoo käytännön läheisemmin eri alojen toimijoista ja toiminnasta sekä tulevaisuuden käytännön toimista ja linjauksista. Strategiaosa on helppolukuinen ja ytimekäs. Liiteosa kuvailee toimintaa käytännössä.

Työväenopiston tiivis mukanaolo strategian laadinnassa näkyy teksteissä, ja työväenopisto on tyytyväinen oman, lähinnä aikuisten

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



kulttuuristen koulutuspalvelujen esittämiseen. Opiston merkitys kulttuurin alan yleisö- ja itsetekemisen kouluttajana tulee esille.

Strategian päälinjauksiin työväenopisto haluaa antaa seuraavat kommentit:

1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista

- aikuisten kulttuuritarjonta ei nouse tekstissä esille erityisenä linjauksena. Sitä ei kuitenkaan saa unohtaa erilaisten kohderyhmien ja erityisryhmien rinnalla. Yhteiskunnallisen koheesion ja vuorovaikutuksen vuoksi on tärkeää nähdä myös ns. tavalliset ihmiset kulttuurin kentässä.

- Konkreettisine esityksinä strategiasivun 9: ”Suurin osa aikuisille suunnatuista kulttuuripalveluista toteutuu suomen- ja ruotsinkielisten työväenopistojen kurssitarjonnan (lisäsehdotus) ja helsinkiläisten...”

2. Monien kulttuurien Helsinki

- työväenopiston johtokunta ehdottaa keskeisten toimenpide-ehdotusten uudelleenjärjestämistä priorisointijärjestykseen seuraavasti: 1. sama, 2. aiempi no 5, 3. pysyy samana, 4. aiempi no 2, 5. aiempi numero 4 ja 6 pysyy samana. Näin mm. alueellisen ja omaehtoisen kulttuurityön merkitys korostuisi.

3. Ympäristö ja kaupunkirakenne

- kokonaisuudessaan hyvä ja tärkeä linjaus.

4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima

- työväenopisto on mukana monissa kulttuuritapahtumissa järjestämällä teemoista kursseja ja tuottaen tietoa ihmisille sekä mahdollisuuksia itseilmaisuuksiin eri tavoin.

Lisäksi työväenopisto ehdottaa uutta väliotsikkoa liiteosaan: 3.2.1 Aikusitten taiteen perusopetus, jolloin siitä koottaisiin perustiedot yhteen vastaavasti kuin lasten ja nuorten taiteen perusopetuksesta.

Lisätiedot

Taina Törmä

Raija Lampila

Liitteet

Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaehdotus ja liiteosa



Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan pöytäkirjanote

06.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

johtava rehtori  
Taina Törmä

Lisätiedot

Taina Törmä, johtava rehtori, puhelin: 310 88501  
taina.torma(a)hel.fi  
Raija Lampila, musiikin johtava opettaja, puhelin: 310 88594  
raija.lampila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 197

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Kaupunginvaltuusto päätti strategiaohjelmansa 2009-2012 yhteydessä, että valtuustolle tehdään erillinen kulttuuristrategia v. 2011. Helsingissä on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat v. 1991-1999 sekä 2001-2010. Tämä asiakirja korvaa nämä strategiat.

Kulttuuristrategiaehdotuksessa on esitetty kulttuurin visio. Visiossa todetaan, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella. Kulttuuripolitiikan toteutumista ohjaavat arvot ovat kaupungin arvot (asukaslähtöisyys, ekologisuus, oikeudenmukaisuus, taloudellisuus, turvallisuus ja yrittäjämielisyys), joiden lisäksi arvona on myös luovuus.

Kulttuuristrategiaehdotuksen mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin. Se on myös osa kansalaisyhteiskuntaa ja vahvistaa yhteisöllisyyttä ja terveyttä. Kulttuuritoiminnassa tulee edistää kestävä kehityksen periaatteen toteutumista. Kulttuuri luo myös taloudellista kasvua.

Strategiaehdotuksen toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti sivistystoimen alaan. Ytimessä ovat taide- ja kulttuuripalveluja tuottavat organisaatiot kaupungissa. Opetuslautakunnan lausunnossa tarkastellaan strategiaehdotusta lähinnä opetustoimen näkökulmasta.

Keskeisinä osioina strategiaehdotuksessa ovat kulttuuri hyvinvoinnin lähteenä, monien kulttuurien Helsinki, kulttuurin merkitys ympäristössä ja kaupunkirakenteessa sekä kulttuuri kaupungin vetovoimana.





Hyvinvointia kulttuuripalveluista -osiossa on lueteltu useita opetustoimea koskevia toimenpiteitä, kuten 7-12-vuotiaiden mahdollisuuksien lisääminen kouluajalla kulttuuri- ja liikuntatoimintaan maksuttoman julkisen liikenteen avulla sekä Kulttuuria kouluihin -ohjelma, jonka tavoitteena on säännöllisten ja helposti lähestyttävien toimintatapojen kehittäminen koulujen ja taidelaitosten välille. Opetusvirasto on ollut mukana tekemässä tätä ohjelmaa, jonka keskeisenä tavoitteena on monipuolistaa koulujen kulttuurikasvatusta. Kulttuuria kouluihin -ohjelma valmistuu syksyllä 2011 ja se jaetaan kaikkiin kouluihin. Lisäksi koulun opetushenkilöstölle tullaan järjestämään koulutusta, jotta ohjelma saadaan eläväksi koulujen arjessa.

Opetuslautakunta on 23.3.2010 (§ 58) ja 14.12.2010 (§ 332) päättänyt koulu- ja oppilaitostilojen maksuttomasta iltapäiväkäytöstä koulu- ja oppilaitostyöpäivinä kello 17.00 saakka. Tämän tarkoituksena on tarjota lapsille ja nuorille nykyistä enemmän harraste- ja kerhomahdollisuuksia omalla asuinalueellaan sekä lisätä koulurakennuksen käyttöastetta. Myös alueiden lasten, nuorten ja aikuisten toiminnalle on avattu vuoden alusta lukien koulujen ovet toiminnan järjestäjien käyttöön iltapäivisin maksutta.

Strategiaehdotuksessa on nuoret ja opetustoimen järjestämä toisen asteen koulutus otettu huomioon melko vähäisesti, vaikka toisen asteen opiskelijat ovat yli 16-vuotiaina ikävaiheessa, jossa kulttuuriin perehtymisen syventäminen, sen kuluttaminen ja sitä tuottaminen ovat otollisia opiskelun kohteita.

Helsingin kaupungin opetustoimi tuottaa myös kulttuurialan ammattilaisia. Ammatillisissa oppilaitoksissa on perustutkintoja, joiden suorittaminen tähtää suoraan kulttuurialan ammatteihin, esimerkkeinä valokuvaajan perustutkinto ja audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto. Ammatillisissa oppilaitoksissa opiskelijan tulee ymmärtää taiteen ja kulttuurin merkitys omassa elämässään ja osata hyödyntää niiden ilmenemismuotoja monikulttuurisessa yhteisössä.

Opiskelijoiden osallistuminen taide- ja kulttuuritapahtumiin ylläpitää ja kehittää koulukulttuurin esteettisiä elementtejä. Opiskelijat oppivat ilmaisemaan ajatuksia, kokemuksia ja tunteita useiden taideaineiden avulla. Elinikäisen oppimisen avaintaitoja taiteeseen ja kulttuuriin liittyen ovat estetiikka, viestintä ja mediaosaaminen sekä aktiivinen kansalaisuus ja eri kulttuurit.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt luvat erityistehtävälukioille, joissa opetetaan painotetusti mm. ilmaisutaitoa, kuvataidetta, musiikkia, urheilua ja mediaa.



Sekä lukioiden että ammatillisten oppilaitosten opetussuunnitelmissa ja tutkintojen perusteissa on tavoitteita, jotka edellyttävät opetusta taide- ja kulttuurialaan liittyvistä aihepiireistä. Lukion opetussuunnitelmassa on useita oppiaineita, jotka ovat joko suoraan taide- ja kulttuurikasvatusta (esimerkiksi musiikki ja kuvataide) tai sisältävät suuressa määrin taide- ja kulttuuriaineita (esimerkiksi historia ja uskonto). Tavoitteena on taide- ja kulttuuriasioiden tuottaminen, nauttiminen ja omaksuminen. Lukioiden opetussuunnitelma sisältää sellaisia aihekokonaisuuksia kuin esimerkiksi kulttuuri-identiteetti ja kulttuurien tuntemus sekä viestintä- ja mediaosaaminen.

Monien kulttuurien Helsinki -osiossa ei ole mainittu suoranaisesti opetustoimen toimialaan kuuluvia toimenpiteitä. Kulttuuri voi toimia myös syrjäytyneisyyttä helpottavana ja erilaisuutta tulkitsevana sekä hyvinvointia ja terveyttä lisäävänä vaikuttajana kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 todetaan.

Myös metropolialueen kilpailukystrategiassa Menestyvä metropoli 2009 tuodaan esiin rakentamisen merkitys (mm. Jätkäsaaren, Kalasataman, Kruunuvuorenrannan ja Östersundomin rantarakentaminen). Helsingin kaupungin elinkeinostrategiassa Yrittämyönteiseksi kumppaniksi vuodelta 2007 puolestaan todetaan mm., että kiinnostava ja rohkea arkkitehtuuri sekä kaupungin elävöittäminen lisäävät luovien alojen vetovoimaisuutta. Helsingin kaupungin rakennusvalvontaviraston v. 2010 julkaisemassa Helsingin arkkitehtuuripoliittisessa ohjelmassa Apoli korostetaan elämyksellisesti laadukkaan rakentamisen edistämistä myös kaupungin rakennusten kyseessä ollessa.

Lautakunta toteaa, että Helsingin kaupungin koulurakennukset ovat lähtökohtaisesti arkkitehtonisesti korkeatasoisia, kansainvälisesti arvostettuja rakennuksia, joista osa on myös palkittuja. Lisäksi lautakunta pitää kulttuurin kannalta hyvänä, jos jatketaan edelleen käytäntöä, jossa koulujen investointimäärärahoista käytetään prosentti taidehankintoihin.

Kulttuuri - kaupungin vetovoima -osiossa todetaan mm., että kaikki hallintokunnat osallistuvat maailman designpääkaupunkihanke 2012-hankeeseen. Opetustoimi osallistuu omalta osaltaan tämän vuoden toteuttamiseen.

Myös keväällä 2012 järjestettävässä Pamaus-kokousten (ent. ylipormestarin kokoukset) teemana tulee olemaan kulttuurikasvatus. Koulujen oppilaskuntien esitykset tulevat sisältämään kulttuurikasvatuksen edistämiseen liittyviä hankkeita. Lisäksi oppilaskuntien tekemässä julkilausumassa pyydetään ottamaan



kantaa, millainen lasten ja nuorten kulttuurikaupunki Helsinki on ja miten nuoret voivat olla itse aktiivisia kulttuurin kehittäjinä ja tuottajina.

Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina 2012 -juhlavuoden teemat nostetaan esiin sivistystoimen laajana yhteistyönä. Myös esim. Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 tuodaan esiin kulttuurin merkitys alueen kilpailukyvyyn ja houkuttelevuuden kannalta.

Helsingin tapahtumallisuutta kehitetään erillisen tapahtumastrategian linjausten mukaisesti. Metropolialueen kilpailukykystrategian Menestyvä metropoli mukaan pääkaupunkiseudun kaupungit sopivat vuosittain yhteistyöstä kulttuuri- ja muiden tapahtumien järjestämisestä. Elinkeinostrategiassa Yritysmuotoiseksi kumppaniksi (vuodelta 2007) on jo aiemmin esitetty ajatus Helsingistä tapahtumien kaupunkina.

Lautakunta toteaa strategiaehdotuksesta kokonaisuudessaan, että strategiaehdotus olisi selkeämpi, jos siinä olisi määritelty kulttuurin käsite tarkemmin. Nyt opetustoimen roolin hahmottaminen Helsingin kulttuuritoiminnassa on paikoin hankalaa ja tämä rooli on saattanut tästä syystä jäädä ehdotuksessa tarpeettomankin vähäiseksi. Ehdotuksen s. 7, jossa kerrotaan kulttuuristrategian rajauksista, ei mainita kouluja ja oppilaitoksia lainkaan taide- ja kulttuuripalvelujen tuottajina kaupunkikonsernissa. Lautakunta katsoo, että myös Helsingin kaupungin opetusviraston alaisilla kouluilla ja oppilaitoksilla on tärkeä merkitys taiteen ja kulttuurin osaamisen edistäjinä. Koulut ja oppilaitokset voivat omassa perustoiminnassaan yhtäältä edistää taiteen ja kulttuurin osaamista ja toisaalta vaikuttaa näiden palvelujen käyttötottumuksiin järjestämällä oppilaille ja opiskelijoille mahdollisuuksia näiden palvelujen käyttöön. Erityisesti toisen asteen koulutuksen merkitys kulttuurin edistäjinä on jäänyt ohueksi.

Lisäksi lautakunta toteaa, että ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi todettu systemaattisesti toimenpide-ehdotusten yhteydet muihin asiaan liittyviin strategioihin kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiaan 2015, metropolialueen kilpailukykystrategiaan vuodelta 2009 sekä Helsingin kaupungin elinkeinostrategiaan vuodelta 2007. Ehdotuksesta puuttuu nyt esim. pääkaupunkiseudun kuntien yhteistyön tarkastelu kulttuuritoiminnassa, jota näkökulmaa metropolialueen kilpailukykystrategiassa painotetaan, samoin kuin sen tarkastelu, mikä merkitys strategiaehdotuksen mukaisilla toimenpiteillä on Uudenmaan maakunnalle.

Esityksellä on merkittäviä terveysvaikutuksia, koska kulttuuri vaikuttaa hyvinvoinnin kautta myös terveyteen. Ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi arvioitu toimenpiteiden taloudelliset vaikutukset.

Esittelijä



30.11.2011

Sj/7

vs. opetustoimen johtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Leena Oulasvirta, laatupäällikkö, puhelin: 310 80563  
leena.oulasvirta(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.09.2011 § 174

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Osana Helsingin kaupungin strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012 kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki tekee erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011.

Tässä lausunnossa otetaan kantaa ensisijaisesti niihin kannanottoihin ja toimenpide-ehdotuksiin, jotka sivuavat tai liittyvät liikuntatoimen toimialaan. Kulttuuristrategia luonnoksessa on 57 toimenpide-ehdotusta ja muutama niistä sivuaa liikunnan toimialaa.

Liikuntavirasto pitää ehdotusta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 hyvin ja kattavasti laadittuna sekä painopisteitä hyvin valittuina. Käsiteltävä kulttuurin kenttä on laaja kirjallisuudesta aina sirkustaiteeseen asti. Liikunta on sisällytetty kulttuurikäsitteen alle. Luonnoksessa todetaan, että liikuntatoimi on käynnistänyt oman strategiatyön, jossa tullaan esittämään liikuntatoimen omia kehittämissuunnitelmia.

Kulttuuritoiminnalla ja liikuntatoiminnalla on paljon yhteistä. Molemmat ovat osa kansalaisyhteiskuntaa, jossa helsinkiläiset ovat itse keskeisiä toimijoita ja kaupungin roolina on luoda puitteita, aktivoida ja tukea tätä toimintaa sekä täydentää palvelutarjonnassa olevia puutteita. Kulttuuripalvelujen kuten muidenkin kunnallisten palveluiden tuottamistavat ja rahoitustavat ovat muutoksessa. Yhä tärkeämpää on kunnallisen, vapaaehtoistoiminnan ja yksityisen sektorin toimijoiden yhteistyö.

Kaupungin virastojen on sopeutettava lähivuosina toimintansa supistuviin taloudellisiin resursseihin. Tämä asettaa haasteita sille kuinka kulttuuristrategiassa asetetut tavoitteet ja toimenpiteet voidaan toteuttaa. Resurssien supistuessa myös kulttuuripalveluja tarkastellaan kriittisesti.



## Kulttuuristrategian toimenpide-ehdotukset

Erityisen kannatettavia ovat lapsia ja nuoria koskevat toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään yhteistoimintaa opetustoimen kanssa ja esitetään kehittämistoimenpiteitä koulujen iltapäivätoimintaan ja opetustoimen koulujen tilojen tehokkaaseen käyttöön.

Luonnoksessa esitetyt kasvavan ikääntyvän väestön hyvinvointia ja toimintakykyä edistävät toimenpide-ehdotukset ovat kannatettavia.

Kulttuurin avustustoiminnan toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään määrärahojen lisäyksesitykset voi olla vaikea toteuttaa lähivuosina kaupungin kiristyvässä taloudellisessa tilanteessa.

Toimenpide-ehdotus, jossa esitetään uusien asuinalueiden palveluiden tuottamista kolmannen sektorin kautta edellyttää, että alueilla on tiloja näiden järjestöjen käyttöön. Uusien asuinalueiden palvelujen toteuttaminen nykyisillä resursseilla ei ole mahdollista ja se vaatii usein lisäresursseja.

Kulttuurikäytössä olevista vanhoista suojelluista rakennuksista todetaan, että kulttuurihistoriallisesti merkittävien rakennusten pääoma-vookralle voidaan olla asettamatta tuottotavoitetta (ns. 0-salkku). Näin tulisi myös toimia, koska suojeltujen rakennuksien käyttötarkoitusta on vaikea muuttaa ja vanhat rakennukset edellyttävät jatkuvaa kunnossapitoa. Lähivuosien aikana tulee käynnistää mm. liikuntatoimen hallinnoimien olympiarakennusten peruskorjaus. Niiden edellinen peruskorjaus toteutettiin 1990-luvulla.

Toimenpide-ehdotus Jätkäsaaren sataman entisen varastorakennuksen eli Bunkkerin tilojen käyttö opetus-, kulttuuri-, nuoriso ja liikuntatoimen tarpeisiin on kannatettava ehdotus. Bunkkeriin on esitetty opetusviraston koulutiloja, kirjastoa, nuorisotiloja, palloiluhallia ja uimahallia.

Helsingin kehittämistä tapahtumakaupunkina kaupungin tapahtumastrategian mukaisesti ja lupakäytäntöjen yksinkertaistaminen on kannatettava ehdotus.

Strategian liiteosassa kerrotaan, että vuosien 2001-2010 kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Siksi valmisteilla olevan kulttuuristrategian vastuu- ja seurantajärjestelmää tulee tarkentaa.

Esittelijä

liikuntajohtaja  
Anssi Rauramo



30.11.2011

Sj/7

Lisätiedot

Pekka Jyrkiäinen, suunnittelija, puhelin: 310 87438

Yleisten töiden lautakunta 13.09.2011 § 475

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Asia palautettu 30.8.2011

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta suhtautuu positiivisesti kaupungin uuteen kulttuuristrategiaan vuosiksi 2012-2017 ja on osaltaan edesauttamassa strategian tavoitteiden saavuttamista myös rakennusviraston toimesta.

Kulttuuristrategian toimenpiteet on rajattu ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan. Rakennusviraston rooli strategian toimeenpanossa on erityisesti lasten ja nuorten omaehtoisen liikuntakulttuurin mahdollistajana, katu- ja ympäristötaiteen hankkijana, kaupunkilaisten omaehtoisen kaupunkitilan luovan käytön edistäjänä ja kaupungin tapahtumastrategian toimeenpanon osallisena. Rakennusviraston viheralueohjelma, joka valmistuu vuoden 2011 loppuun mennessä, tukee osaltaan kulttuuristrategian tavoitteita.

30.08.2011 Palautettiin

23.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

osastopäällikkö  
Osmo Torvinen

Lisätiedot

Pia Rantanen, suunnitteluvastaava, puhelin: 310 38812  
pia.rantanen(a)hel.fi

Terveyslautakunta 13.09.2011 § 245

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Terveyslautakunta päätti antaa ehdotuksesta seuraavan esittelijän ehdotuksen mukaisen lausunnon:



Kulttuuri voidaan määritellä eri yhteyksissä eri tavoin. Ehdotuksessa Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2010 – 2017 kulttuurin käsite nähdään laajana, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Ehdotus on monipuolinen ja monitasoinen ja siinä korostetaan erityisesti lapsia, nuoria ja vanhuksia kulttuuripalvelujen kohderyhminä. Terveyslautakunta pitää ehdotuksen laaja-alaisuutta ja korostuksia kannatettavina.

Kulttuuristrategian valmistelussa on kuultu lukuisia eri alojen asiantuntijoita. Kulttuuriin tahoihin ei sisälly terveydenhuollon asiantuntijoita, vaikka strategiassa erityisesti korostetaan kulttuurin terveyttä edistäviä vaikutuksia.

Esitetyt kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan yhteiset tavoitteet ovat yhdensuuntaisia terveystoimen tavoitteiden kanssa varsinkin siltä osin, kun ne koskevat elämänlaatua, osallisuutta, yhteisöllisyyttä, henkistä hyvinvointia, syrjäytymisen ehkäisyä, monikulttuurisuuden edistämistä, terveyttä, toimintakykyä ja työssä jaksamista. Kaupungin kulttuuripoliittiset periaatteet liittyvät myös terveyden edistämiseen ja tämän lisäksi peruspalveluihin, kansalaisyhteiskuntaan, kestäväan kehitykseen, yhteisöllisyyteen ja taloudelliseen kasvuun. Terveyslautakunta toteaa, että on hyvä että sivistystoimen ja terveystoimen yhteistyön kehittäminen ja vahvistaminen nousee strategiassa yhdeksi merkittäväksi tulevaisuuden haasteeksi.

Terveyslautakunta tähdentää, että kulttuuripalvelujen myönteiset terveysvaikutukset eivät kuitenkaan ole itsestään selviä. Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teattereissa saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB-tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia. Joissakin kulttuuritilaisuuksissa, festivaaleilla ja urheilutapahtumissa voi alkoholilla olla ylikorostunut rooli, koska sen mainostusta, myyntiä ja käyttöä on runsaasti samoin kuin mahdollisuuksia tupakointiin. Näiden aiheuttamien terveysuhkien ja -haittojen vuoksi strategiaan tulee liittää Helsingin kaupungin Vastuullisen alkoholinkäytön toimenpideohjelman ja Savuton Helsinki -ohjelman linjauksia. Erityisesti lasten ja nuorten suojeleminen alkoholilta ja tupakalta olisi näin mahdollista nykyistä paremmin. Periaatteena tulee olla, että kaupunki pyrkii terveyttä edistäviin ratkaisuihin omissa kulttuuri- ja liikuntapalveluissaan sekä yhteistyössä muiden kanssa järjestettävissä projekteissa samoin kun myöntäessään lupia ulkopuolisten tahojen tilaisuuksiin. Alkoholien myynnin ja mainonnan tulee merkittävästi vähentyä nykyisestä tasosta erilaisissa tilaisuuksissa, julkaisuissa ja sponsoroinneissa.



Kulttuuristrategian toimenpiteiden kerrotaan rajautuvan ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialan taide- ja kulttuuripalveluihin. Näitä tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri suomenkielinen työväenopisto, Arbis sekä liikuntavirasto ja nuorisoasiainkeskus. Lisäksi otetaan huomioon kulttuurialan tytäryhteisöt ja kaupungin muu taide- ja kulttuurikenttä.

Terveyslautakunta pitää strategian rajaamista välttämättömänä, koska kyseessä on hyvin laaja ilmiö. Yllä mainitusta rajauksesta huolimatta strategia kuitenkin sisältää toimenpide-ehdotuksia, jotka ulottuvat esimerkiksi sosiaali- ja terveystoimeen, opetustoimeen, rakentamiseen, tilahallintoon, kaupunkisuunnitteluun ja työllistämiseen. Rajausten muotoilua olisi tästä syystä tarpeen selkeyttää. Näin voitaisiin lisätä eri tahojen sitoutumista toimenpide-ehdotusten toteuttamiseen.

Terveyslautakunta pitää valittuja strategisia linjauksia onnistuneina. Ne ovat: 1) Hyvinvointia kulttuuripalveluista, 2) Monien kulttuurien Helsinki, 3) Ympäristö ja kaupunkirakenne, 4) Kulttuuri – kaupungin vetovoima. Strategiset linjaukset ja toimenpiteet kuvataan omassa pääluvussaan. Sen otsikko puuttuu sisällysluettelosta kun taas linjaukselliset neljä alalukua näkyvät siellä. Pääotsikon ja alaotsikoiden selkeyttäminen lienee tässä kohtaa tarpeen.

Terveyspalveluja koskevia toimenpide-ehdotuksia on kaksi, joista toinen koskee kulttuurisen vanhustyön vahvistamista ja toinen taiteilijoiden työllistämistä hoitolaitoksiin. Näistä terveystoimikunnalla on myönteisiä aikaisempia kokemuksia ja uusia mahdollisuuksia on syytä selvittää. Muiden toimenpide-ehdotusten osalta terveyslautakunta viittaa muihin pyydettyihin lausuntoihin.

Terveystoimikunnassa toteutetaan jatkuvasti erilaisia kulttuuriprojekteja esimerkiksi tarjoten kuvataiteilijoille näyttelytiloja sairaaloissa ja muissa tiloissa sekä työllistäen taiteilijoita projekteihin. Vuodeosastoilla kiertää myös eri tahojen musiikkiryhmiä potilaiden virkistykseksi. Terveyslautakunnan mielestä terveydenhuollossa olisi syytä innovoida myös uusia kulttuurisia avauksia. Tällainen voisi olla esimerkiksi ”kulttuuriseteli”, jolla potilaan hoitoon sisällytettäisiin kannustamista kulttuuripalvelujen käyttöön osana oman terveyden edistämistä.

Esitetyt toimenpide-ehdotukset ovat monipuolisia ja niitä on runsaasti. Terveyslautakunta kuitenkin ehdottaa seuraavia lisäyksiä: 1) Kulttuuritilojen esteettömyyden varmistaminen, jotta eri tavalla vammaiset sekä ikääntyneet voisivat käyttää yleisiä kulttuuripalveluja yhä paremmin (kohtaan Hyvinvointia kulttuuripalveluista), 2) Virtuaalisen kulttuuritarjonnan lisääminen, jotta palvelut eivät olisi sidottu aikaan ja paikkaan (kohtaan Monien kulttuurien Helsinki), 3) Kaupungin henkilöstön tukeminen kulttuuripalvelujen käyttöön, jolla





30.11.2011

Sj/7

voitaisiin tukea työssä jaksamista (kohtaan Kulttuuri – kaupungin vetovoima).

Lopuksi terveyslautakunta toteaa, että korkean iän saavuttaneista henkilöstä käytetään strategian liitteessä useita eri termejä: vanhus, seniori, ikäihminen ja ikääntynyt. Luettavuutta parantaisi, jos kyseisestä ryhmästä käytettäisiin aina samaa sanaa.

#### Terveysvaikutusten arviointi

Tutkimusten mukaan kulttuuritoiminnalla ja taiteella voi olla myönteisiä vaikutuksia ihmisen hyvinvointiin ja terveyteen. Vaikutukset ovat erilaisia eri elämänvaiheissa ja -tilanteissa. Virkistuksen lisäksi eri kulttuurimuodot voivat tukea esimerkiksi terveydeltään heikentyntä henkilöä kosketuksen säilyttämisessä itsen, toisiin ja ympäristöön. Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita. Onnistuneessa kulttuuristrategiassa pystytään maksimoimaan kulttuurin myönteiset terveysvaikutukset ja minimoimaan mahdolliset uhat ja haitat.

#### Käsittely

13.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti kokouksessa esitystään seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 4. kappaleen toiseksi lauseeksi lisätään seuraava teksti: "Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teatterissa, saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia."

Terveysvaikutusten arviointikohdan 4. lause korvataan seuraavilla kahdella lauseella:

"Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita."

23.08.2011 Pöydälle

#### Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

#### Lisätiedot

Hanna-Leena Nuutinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 42662



[hanna-leena.nuutinen\(a\)hel.fi](mailto:hanna-leena.nuutinen(a)hel.fi)

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 287

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuurin näkökulma on kiinteä osa kaupunkisuunnittelua. Monipuolisen kulttuuritoiminnan mahdollistaminen on jatkuvana tavoitteena. Kulttuurilla on keskeinen asema kaupunkirakenteen kehittämisvalinnoissa ja kulttuuri on tärkeä tekijä kaupungin vetovoiman lisäämisessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan strategian ympäristö- ja kaupunkirakenne -osiossa esitettyjä toimenpide-ehdotuksia. Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen. Kulttuuritoiminnot monipuolistavat alueiden palveluita ja tuovat kävijöitä kaupunginosien ulkopuolelta. Parhaimmillaan luodaan edellytyksiä synnyttää kaupunginosille omaleimaiset identiteetit.

Muuttuvien alueiden rakentamisen aikaista väliaikaiskäyttöä suositaan. Tapahtumat ja väliaikaistoiminnot tekevät alueita tunnetuksi ennen niiden rakentumista ja pitävät alueet elävinä myös rakentumisen eri vaiheissa. Esimerkkeinä ovat Kalasataman ja Länsisataman viime vuosien konsertit ja festivaalit. Kaupunkisuunnitteluvirasto on osaltaan vahvistanut ja tukenut mm. Suvilahdessa ja Jätkäsaareessa järjestettävien konserttien järjestelyjä. Erityisen merkittäväksi nousseen vuosittaisen Flow-festivaalin järjestäminen Suvilahdessa on muodostunut jo perinteeksi. Tavoitteena on, että tämäntyyppisten vuosittaisten tapahtumien järjestäminen olisi mahdollista myös tulevaisuudessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on teettänyt Suvilahden rakennusten suojelu- ja kehittämisperiaatteista selvityksen, jonka on tarkoitus toimia ohjeena alueen tulevien muutosten suunnittelussa. Kalasataman alueella on käynnissä ympäristötaiteellinen yhteistyöhanke, jonka tavoitteena on tukea väliaikaisen tilanteen kaupunkikuvallista ja kaupunkirakenteellista hallintaa. Hernesaareessa vastaavasti on



käynnissä risteilymatkailun kehittämishanke, joilla Hernesaarta on tarkoitus kehittää risteilymatkustajien ja kaupunkilaisten vapaa-aika- ja matkailukäyttöön. Lisäksi Hernesaassa on käynnissä kulttuurikäyttöselvitys koskien ns. Fordin taloa. Samassa yhteydessä arvioidaan myös Tanssin talon sijoittumisedellytyksiä.

Kulttuurisesti intensiivinen toiminta muodostaa lähtökohtia uudelle yritystoiminnalle. On puhuttu symbolitaloudesta ja kulttuurisesti intensiivisistä palveluista. Kulttuuri- ja taidealat sijoittuvat mielellään "rosoisiin" ja muuntelukelpoisiin tiloihin. Tästä esimerkkeinä ovat Suvilahden ja vanhempana esimerkkinä Kaapelitehtaan luovien alojen keskittymät sekä kantakaupungin lukuisat luovien alojen pienyritykset. Näiden toimintojen tilatarpeet varmistetaan. Mikäli potentiaalia on, voidaan maankäyttöratkaisujen tukemana tarkoituksellisesti kehittää kulttuurisesti intensiivisiä ympäristöjä, uusimpana esimerkkinä ns. Telakkarannan alue.

Kulttuuri ja siihen liittyvät toiminnot ovat perinteisesti olleet keskustahakuista toimintaa. Ydinkeskustassa kulttuuritoimintojen kehittäminen on painottunut kaupunkilaisten olohuone -tyyppisiä ratkaisuihin, jossa tavoitteena on yhdistää kaupunkilaisten ajanviettoon liittyviä palveluita (esim. kahvilat, oleskelu) ydintoimintoon (esim. museo, kirjasto). Tällaiset toiminnot lisäävät kulttuurin kiinnostavuutta sekä asukkaiden että matkailijoiden silmissä. Esimerkiksi matkailu ja museotoiminta saattavat molemmat hyötyä siitä, että toiminnot ovat toistensa läheisyydessä, jolloin useampi toiminto on kerralla saavutettavissa vähällä vaivalla.

Kulttuuristrategian mukaisesti Guggenheim-museon sijoittumiselle Helsinkiin luodaan edellytykset. Keskeistä on varmistaa museon hyvä saavutettavuus koko kaupunkiseudulta. Myös keskustakirjaston toteuttamiseen esimerkiksi Töölönlahdelle varaudutaan.

Ydinkeskustan kehittämisen ohella halutaan aiempaa johdonmukaisemmin vahvistaa kulttuuritoimijoiden toimintaedellytyksiä koko kaupungissa ja tukea kaupunginosien paikallista tavoitetta kohottaa rooliaan. Kulttuuritapahtumat ovat tärkeä osa mm. Lähiöprojektin toimintaa tulevalla toimintakaudella. Erytystä huomiota kiinnitetään yhteistyömallien kehittämiseen, kolmannen sektorin sitouttamiseen ja uusien, kaupunginosien imagoa ja tunnettavuutta nostavien tapahtumien järjestämiseen. Pitkän aikavälin tavoitteena on kehittää esikaupunkialueiden alakeskuksia, solmukohtia tarjonnaltaan nykyistä monipuolisemmiksi alueiksi. Näin tuetaan parhaiten saavutettavien paikkojen hyödyntämistä verkostokaupunki-ajatuksen mukaisesti. Täydennysrakennettaessa kaupunkia on mahdollista



toteuttaa alueille kaupunkitaidetta tai julkista taidetta, millä vaikutetaan osaltaan kaupunginosien elinympäristön laatuun.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan World Design Capital 2012 toimenpiteitä ja hankkeita. Kärkihankkeena on Unioninkadun akselin roolin kohottaminen ja siihen liittyvät toimenpiteet, joita edistetään yhdessä muiden hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on nostaa esiin tämä historiallisesti merkittävä kaupunkiakseli korostamalla sen kulttuurista merkitystä osana kaupunkilaisten yhteistä kokemusta.

#### Käsittely

06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotuksen lausunnon toisen kappaleen toisen virkkeen kuulumaan seuraavasti:  
Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Virke kuului aiemmin: Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan sekä Östersundomiin mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

#### Esittelijä

yleiskaavapäällikkö  
Markku Lahti

#### Lisätiedot

Rikhard Manninen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37160  
rikhard.manninen(a)hel.fi

#### Nuorisolautakunta 01.09.2011 § 71

HEL 2011-000969 T 00 01 01

#### Päätös

Lautakunta päätti antaa ehdotuksesta kaupunginhallitukselle seuraavan sisältöisen lausunnon:

Helsingin kulttuuristrategia on osa valtuuston linjaamaa strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012. Kulttuuristrategian valmistelusta on vastannut kulttuurikeskus muiden hallintokuntien sekä kulttuuritoimijoiden osallistuessa strategian valmisteluun. Kulttuurikeskus pyysi hallintokunnilta näkemyksiä strategian sisällöstä



ja nuorisosiainkeskus vastasi esittämällä näkemyksiään nuorten kulttuurikäsitteistä, kulttuuriharrastuksista ja toimintaympäristön muutoksista. Kulttuuristrategian valmistelun eri vaiheissa virasto teki runsaasti teksti- ja toimenpide-ehdotuksia sekä laskelmia kustannusvaikutuksista kulttuurikeskuksen käyttöön.

Strategian valmistelussa nuorisosiainkeskus korosti toisaalta kulttuurin merkitystä nuorten kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin ja kasvun mahdollistajana, toisaalta nuorten merkitystä kulttuurin uudistajina, etenkin jatkuvassa liikkeessä olevan kaupunkikulttuurin ja -tilan muokkaajina. Nuorten nähtiin toimivan sekä kulttuurin kuluttajina että sen synnyttäjinä. Sisällöllisinä teemoina korostettiin mm. populaarikulttuurin, verkkomaailman sekä kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistyön merkitystä. Muina teemoina nousivat esiin osallisuus, valtakunnallisuus, alueellisuus ja perhenäkökulma. Eriyistä huolta kannettiin kansalaisyhteiskunnan näkökulman jäämisestä syrjään strategian valmistelussa.

Nyt käsitellyssä olevassa strategiaehdotuksessa ”kulttuurin käsite nähdään laajan, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana”. Nuorisosiainkeskuksen mukaan tuo yleisnäkemys sekä strategian kaupunkilaisten roolia korostava ote ovat oikean suuntaiset. Kaupunkilaiset nähdään kulttuurisina toimijoina, jotka osallistuvat kulttuurielämään kulttuurin synnyttäjinä ja käyttäjinä. Strategiassa korostetaan alueellisen kulttuuritoiminnan merkitystä sekä erilaisten tilojen, mm. koulujen, saamista kulttuurin käyttöön. Kulttuurin merkitystä alueiden eriarvoistumiskehityksen ehkäisijänä voisi korostaa vieläkin enemmän.

Kaikkien kulttuuripalvelujen kehittämisessä on syytä korostaa kaupunkilaisten aktiivisen osallistumisen ja vaikuttamisen merkitystä. Strategiassa erikseen mainittujen monikulttuuristen ja uusien asuinalueiden kulttuuripalvelujen kehittämisessä olisi syytä vahvistaa eri toimijoiden osallistumista tilojen ja alueiden suunnitteluun.

Monimuotoisen Helsingin rakentamisessa ja kotouttamisen edistämässä kaupungin hallintokuntien tehtävänä on tukea ja avustaa maahanmuuttajataustaisten järjestöjen ja ryhmien kulttuurista toimintaa sekä luoda edellytyksiä kantaväestön ja uussuomalaisen kohtaamiselle. Tarvittaessa kaupunki käyttää myönteisen erityiskohtelun periaatetta tukeakseen monimuotoisen ja suvaitsevan Helsingin rakentamista.

Nuorisosiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa. Kulttuurin vaikutus nuorten hyvinvointiin ja nuorten kulttuuriset tarpeet otetaan huomioon strategian



eri osioissa, myös lasten- ja nuortenkulttuuriin erikoistuneen luvun ulkopuolella. Nuorten kannalta tärkeä kaupunkitilan uudenlainen käyttö nähdään vahvana osana tulevaisuuden Helsinkiä ja katu- ja ympäristötaide osana kaupunkikuvaa. Strategiassa mm. ehdotetaan tyhjänä olevien tilojen ja välitilassa olevien rakennusalueiden joustavaa käyttöä kaupunkilaisten omaehtoisen toiminnan areenoina. Luvalliset graffitit nähdään osana kaupunkitaidetta ja strategiassa nostetaan esiin muitakin nuorisokulttuureita, kuten skeittaus ja parkour. Kulttuurinen nuorisotyö nähdään eri taiteenlajien kokeilun tai pitkäkestoisen harrastamisen mahdollistajana ja kulttuurin keinoin vaikuttamisena. Strategiassa korostetaan alueellisten nuorisotalojen, toimintakeskusten ja erityistoimipaikkojen merkitystä helsinkiläisten nuorten elämässä.

Strategian osiossa Ruotsinkielinen Helsinki voitaisiin mainita nuoriasiainkeskuksen ruotsinkielinen toiminta työväenopiston ja opetusviraston rinnalla. Ruotsinkielisellä nuorisotyöyksiköllä (Helsingfors svenska ungdomsarbetsenhet) on vilkasta, verkostoitunutta ja nuorien osallistumista tukevaa kulttuurista nuorisotyötä.

Nuorisoasiainkeskuksen näkemyksen mukaan kulttuuristrategia vahvistaa nuorten hyvinvoinnin edellytyksiä Helsingissä ja parhaimmillaan vaikuttaa myönteisesti myös helsinkiläiseen nuorisotyöhön ja nuorten toimintaan. Nuorisoasiainkeskus kannattaa vahvasti sitä, että lapset ja nuoret voivat osallistua ja vaikuttaa omien fyysisten ympäristöjensä suunnitteluun. Vapaan kaupunkitilan luovaa käyttöä mm. kaupunkiviljelyssä, erilaisissa tapahtumissa sekä katu- ja ympäristötaiteessa toteuttavat hankkeet ovat erittäin kannatettavia. Nuorisoasiainkeskuksen asiakaskuvakyselyssä elokuvat ovat ensimmäisenä nuorten suosikkilistalla. Myös tanssin harrastaminen on lisääntynyt ja monipuolistunut eri toimipaikoissa. Strategiassa elokuvien ja tanssin laajentaminen on hyvin esillä ja näin vastaa nuorten toiveisiin.

Kulttuuristrategiassa painotetaan kulttuurin yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Helsinki noudattaa kulttuuripalveluja kehittäessään kulttuuripoliittisia periaatteita, joiden mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin, on osa kansalaisyhteiskuntaa ja kestävää kehitystä sekä vahvistaa yhteisöllisyyttä, edistää terveyttä ja luo taloudellista kasvua. Näistä kuudesta periaatteesta nuorisoasiainkeskus näkee kulttuurin taloudellisen merkityksen laajemmin kuin vain taloudellisen kasvun luojana ja korostaa ensisijaisesti kulttuuriin liittyvää taloudellista liikkumavaraa sekä sen tarjoamia toimintamahdollisuuksia pienyrittäjille ja kulttuurin eri toimijoille. Strategian tulisi valmistaa tietä yhteiskunnallisille yrityksille ja osuuskuntamuotoisille hankkeille, jotka



monimuotoistavat kulttuurin kenttää ja synnyttävät työmahdollisuuksia kulttuurin tekijöille ja taiteilijoille.

Kulttuuristrategiassa nousevat vahvasti esiin erilaiset kumppanuudet, monikulttuurisuus, liikunta, terveys, digitaalinen maailma ja kansainvälisyys. Nuorisoasiainkeskus tukee vahvasti olemassa olevin kumppanuuksien ja hallintokuntien yhteistyön tiivistämistä ja vahvistamista. Uusien kumppanuuksien ja luovien konseptien rakentaminen on haaste kaupungin hallintokunnille. Monipuolisia kumppanuuksia tulee edelleen vahvistaa ennakkoluulottomasti. Erilaiset järjestöt ja toimintaryhmät ovat tärkeitä kaupungin kulttuurisen elinvoimaisuuden kehittämisessä. Mm. kirjastot, työväenopisto, museot, teatterit, orkesterit, koulut, liikunta ja nuorisotyö voivat parhaimmillaan rakentaa siltoja yli erilaisten rajojen.

Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (Lasu) hengessä yhteisstrategioiden toteuttamista olisi syytä korostaa entistä vahvemmin. Nuorilla tulisi olla mahdollisuus kulttuuriharrastusten kokeiluihin ja pitkäkestoiseen harrastustoimintaan omalla asuinalueellaan nuorisotalojen lisäksi kouluissa ja alueen muissa yhteistiloissa (esim. asukastilat ja taloyhtiöiden kerhohuoneet). Erilaisille järjestöille ja yhteisöille tulisi luoda mahdollisuuksia erityisesti varhaisnuorten harrastustoiminnan toteuttamiseen.

#### Erityistä huomioitavaa

- Strategiaehdotuksessa painotetaan toimenpiteiden rajaamista ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Kulttuuri ja sivistys eivät kuitenkaan jalkaudu ilman vahvaa yhteistyötä myös sivistystoimialan ulkopuolelle jäävien keskeisten toimijoiden kanssa. Esim. avoimen ja vapaan kaupunkitilan ennakkoluulottomassa käytössä monet toimijat, kuten kaupunkisuunnittelu, tilakeskus, rakennusvirasto ja tapahtumayksikkö ovat myös tärkeitä yhteistyökumppaneita.
- Strategiassa mainitaan kulttuurikeskuksen avustusrahojen kasvattamisen tarve. Kulttuurisia avustuksia jaetaan kuitenkin myös muissa hallintokunnissa ja näissä on siihen tarvittavaa kulttuurista osaamista. Nuorisoasiainkeskus toivookin, että kaupungin kulttuurisia avustuksia käsitellään kokonaisuutena, käytäntöjä yhtenäistetään ja kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistoimintaa lisätään avustusten koordinoinnissa. Nuorisoasiainkeskus tukee useita satoja nuorten järjestöjä ja toimintaryhmiä. Mm. Sponssi mahdollistaa nuorten kulttuuriryhmien ja omaehtoisen toiminnan tukemisen joustavasti. Avustuksia tulisi lisätä kulttuuristrategian hengen mukaisesti kaupunkilaisten, myös nuorten oman kulttuuritoiminnan toteuttamiseen.



• Strategian liiteosassa tuodaan esiin, että aikaisempien kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Nyt käsittelyssä olevassa kulttuuristrategiassa ei vastuu- ja seurantajärjestelmiä aseteta aina selkeästi. Ehdotamme, että toimenpide-ehdotusten toteuttajatahot nimetään.

Kulttuuristrategia on ansiokas kokonaisuus ja siihen on koottu kattavasti tietoa Helsingin kulttuurielämästä, mutta sen kokonaisrakennetta voisi selkeyttää huomattavasti. Strategia ja sen liiteosa menevät päällekkäin ja aiheuttavat sekavuutta, jolloin strategian ja sen liiteosan käyttötarkoitukset jäävät epäselviksi.

Lopuksi nuorisoasiainkeskus haluaa painottaa, että kulttuuristrategian tulee ensisijaisesti ohjata monipuolisen ja monimuotoisen kaupunkikulttuurin rakentamista, jossa kuntalaisilla, myös nuorilla on keskeinen rooli. Kaupungin tulee rakentaa ennakkoluulottomasti kumppanuuksia, edistää kulttuuripoliittisten periaatteiden toteutumista käytännössä, suunnata avustusmäärärahoja myös nuorten järjestöille ja ryhmille sekä vahvistaa kaupungin monikulttuurista ilmapiiriä.

#### Käsittely

01.09.2011 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Poistetaan lausunnon kohta 16: "Strategian mukaan Helsinkiin tullaan rakentamaan uusia monumentaalisia kulttuuriseen toimintaan tarkoitettuja rakennuksia, kuten tanssin talo, keskustakirjasto ja Guggenheim-museo. Nämä ovat toki tärkeitä, mutta nuorisoasiainkeskusta arveluttaa, onko kaikkien rakentaminen taloudellisesti järkevää ja mahdollista toteuttaa kulttuuristrategian aikavälillä 2012–2017?"

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Lisätään ennen lausunnon kohtaa 8 kappale: "Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa."

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

#### Esittelijä

osastopäällikkö  
Leena Ruotsalainen





Lisätiedot

Leena Ruotsalainen, osastopäällikkö, puhelin: 89120

leena.ruotsalainen(a)hel.fi

Laurio-Mäkinen Ulla, toimistopäällikkö, puhelin: 310 70137

ulla.laurio-makinen(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 30.08.2011 § 332

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Sosiaalilautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 seuraavan sisältöisen lausunnon:

Yleistä

Lausunnolla olevassa Helsingin kulttuuristrategiassa 2012–2017 kulttuurin käsite nähdään laajana ja kulttuurille osoitetaan tehtävä hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Sosiaalilautakunta pitää hyvinä kohdissa ”Kulttuuripolitiikan tavoitteet” ja ”Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet” esitetyjä periaatteita ja yhteiskunnallisen vaikuttavuuden tavoitteita, jotka pyrkivät parantamaan helsinkiläisten hyvinvointia, toimintakykyä sekä osallisuutta kulttuurin ja liikunnan keinoin. Kulttuuri- ja liikuntapalvelut nähdään osana kaupungin peruspalveluja. Kulttuuripolitiikan näkökulmaa tarvitaan myös kaupungin elinkeinopolitiikan, sosiaalipolitiikan, opetuksen, ympäristöpolitiikan ja kaupunkisuunnittelun alueilla. Asukkaiden omaehtoisen kulttuuritoiminnan edistämiseen tulisi etsiä uusia toimintatapoja hallintokuntien, järjestöjen ja asukkaiden yhteistyönä.

Kohtaa ”Kulttuuristrategian rajaukset” tulee tarkentaa. Ehdotuksessa todetaan, että kulttuuristrategian toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Toisaalta siinä todetaan, että kulttuuripalveluilla on yhteys kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin sekä strategiaan linjauksiin ja metropolialueen kehittämiseen. Myös esitetyt toimenpiteet kohdistuvat osittain muiden hallintokuntien toimintaan. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan tulee selkeämmin ilmaista, että kyseessä on kaupungin yhteinen kulttuuristrategia. Jatkotyönä on hyvä laatia konkreettinen toimenpideohjelma tärkeimmille kärkihankkeille.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



"Hyvinvointia kulttuuripalveluista" on sosiaalitoimen näkökulmasta kulttuuristrategian tärkein kokonaisuus, johon sisältyviä linjauksia sosiaalilautakunta pitää pääosin hyvinä. Palvelujen tarkastelu elinkaarinäkökulmasta luo hyvän lähtökohdan toimenpiteille, koska myös sosiaalipalvelut on organisoitu elinkaariajattelun mukaisesti. Yhteistyön lisääminen hallintokuntien ja kolmannen sektorin kesken sekä kansalaisyhteiskunnan vahvistaminen vastaavat ja tukevat sosiaalitoimen palvelustrategisia linjauksia. Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä alle kouluikäisten lasten lähikulttuuripalvelujen lisäämiseksi ja taidekasvatuksen aseman vahvistamiseksi. Varhaiskasvatuksella on ainutlaatuinen rooli kulttuurin ja erityisesti lastenkulttuurin kantajana, välittäjänä ja luovana uudistajana.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin. Lastensuojelun kannalta merkittävimpiä ovat sellaiset toimintatavat, joilla tavoitetaan syrjäytymisvaarassa olevat lapset ja nuoret. Tällaisesta toiminnasta on hyvä esimerkki Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (LASU) kärkihankkeisiin kuuluva Kulttuuria kouluihin -hanke. Koulujen kautta kulttuuritoiminta tavoittaa jokaisen perheen sosio-ekonomisesta tilanteesta huolimatta. Myös koulupäivän jälkeen järjestettävän harrastetoiminnan kehittäminen sekä maksuton liikkuminen koulupäivän aikana ovat kannatettavia toimenpide-ehdotuksia.

Aikuisväestön kannalta merkittävimpiä toimenpiteitä ovat kulttuurin avulla tapahtuva yhteisöllisyyden vahvistaminen ja syrjäytymisen ehkäisy. Sosiaalitoimen monet asiakasryhmät ovat vaarassa syrjäytyä kulttuuritarjonnasta joko taloudelliseen tilanteeseen tai elämäntilanteeseen liittyvien rajoitusten takia. Ehdotuksessa ei erityisryhmien, kuten vammaisten henkilöiden tai päihdekuntoutujien tarpeita ole nostettu esiin muuten kuin toteamalle, että kulttuuripalvelut tulee tuottaa esteettömyyden periaatetta noudattaen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan kulttuuristrategian kohtaan "Hyvinvointia kulttuuripalveluista" tuleekin lisätä toimenpide, joka sisältää kulttuuri- ja liikuntapalvelujen kehittämisen aikuisille suunnatuissa sosiaalipalveluissa. Tämä edistäisi kaikkien oikeutta taidekokemuksiin.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta yhteistyön lisäämisestä kulttuurisen vanhustyön kentällä toimivien tahojen välillä. Helsingissä kaupungin eri virastot, taiteilijat, taidelaitokset ja -koulut, vapaan



sivistystyön toimijat, kolmannen sektorin järjestöt ja organisaatiot, seurakunnat sekä vapaaehtoiset edistävät toiminnallaan eri tavoin ikäihmisten hyvinvointia.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta taiteilijoiden työllistamisestä hyvinvointipalveluissa. Tällöin on kuitenkin selkeästi määriteltävä ero taiteen ja terapian välillä. Sosiaalitoimen ostopalvelutuottajien piirissä, esimerkiksi Diakonissalaitoksella on jo pitkään käytetty taidetta osana toimintaa ja kehitetty siihen liittyvää teoreettista ajattelua. Ehdotukseen tulisi lisätä myös muiden kulttuurialan ammattiryhmien työllistäminen, esimerkkinä kulttuurialan ammattikorkeakoulututkinnon suorittaneet henkilöt. Lisäksi taiteilijoita tulisi työllistää kaikkiin sosiaalipalveluihin, ei vain hoivakoteihin ja päiväkoteihin.

### Monien kulttuurien Helsinki

Kulttuuristrategian kohtaan "Monien kulttuurien Helsinki" sisältyvät asukastoimintaa, kieliryhmiä ja monikulttuurisuutta koskevat linjaukset ovat sosiaalitoimen näkökulmasta keskeisiä. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla vahvistetaan kulttuuristen vähemmistöjen mahdollisuuksia harjoittaa omaa kulttuuriaan ja edistetään yhteisten kulttuurihankkeiden syntymistä kaupungin eri alueilla.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä myös kulttuuristrategian linjausta, jonka mukaan nykyisen kaltaisia, kaupungin yksinomaisella vastuulla olevia alueellisia kulttuuritaloja ei enää suunnitella, vaan niiden vastapainoksi tuetaan muita toimijoita ja lisätään mm.

järjestöavustuksia. Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Maksuton tai edullinen kulttuuritarjonta on merkittävää monelle helsinkiläiselle, koska noin 10 % asukkaista joutuu turvautumaan toimeentulotukeen. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä, että kulttuuristrategiassa korostetaan riittävän kattavan kirjastoverkon tarvetta, koska kirjastot mahdollistavat paikallistason yhteistyön edistämisen. Lisäksi on ilahduttavaa, että kirjastot nähdään myös asukkaiden sosiaalisen kohtaamisen areenoina. Sen sijaan kulttuuristrategiassa ei ole otettu kantaa siihen, tulisiko kirjastojen sijoittelulla pyrkiä tukemaan erityisesti niitä asuinalueita, joissa asuu enemmän syrjäytymisvaarassa olevia palvelun käyttäjiä.

### Käsittely

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä lisäsi päätösehdotuksensa Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun



seuraavan tekstin: Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Päätös syntyi kahden äänestyksen jälkeen.

1. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

2. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti:

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke: Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 5

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen, Olli Valtonen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki



Suoritetussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 0, 5 tyhjää, 1 poissa.

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Jaa-äännet: 1

Olli Valtonen

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 4

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritetussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 1, 4 tyhjää, 1 poissa.

Esittelijä

sosiaalijohtaja  
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377  
tuula.vesanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 30.08.2011 § 65

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-17 seuraavan lausunnon:

Johtokunta toteaa, että laadittu kulttuuristrategia antaa varsin hyvän kuvan kaupungin monipuolisesta ja merkitykseltään erittäin painavasta kulttuurin kentästä. On kiitettävää, että valtuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa on haluttu painottaa erityisen kulttuuristrategian

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



laatimista. On tärkeää, että kulttuurin merkitys yhtenä kaupungin menestystekijöistä on huomattu ja että kulttuuripalveluiden kehittämisedellytykset turvataan myös taloudellisesti tiukkoina aikoina.

Kaupunginmuseo on ollut mukana strategian valmistellussa yhtenä kuultuna toimijana. Osa museon esittämistä muutosehdotuksista ja strategian täydennyksistä onkin kiitettävästi otettu huomioon, mutta ilmeisesti strategian rakenteesta johtuen liiteosassa kulttuuritoimijoiden kenttää ja kulttuurin monimuotoisuutta kuvaavassa luvussa 4 ei valitettavasti ole otettu mukaan pääkaupunkiseudun erittäin merkittävää museokenttää.

Johtokunta esittääkin, että strategian lukuun 4 Monimuotoinen Helsinki liitetään alla oleva tai sitä vastaava tiivis kuvaus otsikolla "Museoiden Helsinki":

Helsinki on Suomen museopääkaupunki. Kansalliset muistiorganisaatiot ovat keskittyneet Helsinkiin ja kaikki valtakunnalliset museot (Kansallismuseo, Luonnontieteellinen keskusmuseo sekä Valtion taidemuseon kohteet Ateneum, Kiasma ja Sinebrychoff) sijaitsevat kaupungissa. Suomen 17 valtakunnallisesta erikoismuseosta seitsemän sijaitsee Helsingissä: Designmuseo, Suomen rakennustaiteen museo, Suomen valokuvataiteen museo, Suomen Urheilumuseo, Tekniikanmuseo, Teatterimuseo ja Sotamuseo. Lisäksi maailmanperintökohde Suomenlinnan alueella toimivat museot muodostavat oman kokonaisuutensa. Kaupungin omilla Helsingin kaupunginmuseolla ja Helsingin taidemuseolla on useita toimipisteitä eri puolilla kaupunkia. Lisäksi Helsingin museokenttää rikastuttavat lukuisat erikoismuseot sekä paikallisten yhteisöjen perustamat, pienet museot, joista monia ylläpidetään sivutoimisesti tai täysin vapaaehtoisin voimin.

Kaikkiaan Suomen noin 1000 museokohteesta Helsingissä sijaitsee reilut 70. Näistä kaksi kolmasosaa on päätoimisesti hoidettuja. Yhdessä pääkaupunkiseudun muiden merkittävien museokohteiden, kuten Espoon museokeskus WeeGeen kanssa museot monipuolistavat kaupungin kulttuuritarjontaa ja lisäävät sen vetovoimaa.

Korkeatasoiset, ammatillisesti hoidetut 100-vuotias Helsingin kaupunginmuseo ja 1970-luvulla perustettu Helsingin taidemuseo kuuluvat omien museosektoriensa kärkiryhmään Suomessa ja ovat kansainvälisesti arvostettuja toimijoita. Kaupunginmuseo tallentaa, vaalii ja jakaa tietoa sekä tuo eri tavoin esille Helsingin kaupungin henkistä ja aineellista kulttuuriperintöä sekä kulttuuriympäristöä. Taidemuseo vastaa kaupungin kuvataidepolitiikasta ja taidemuseotoiminnasta. Molemmilla museoilla on myös museolakiin ja -asetukseen perustuvia alueellisia tehtäviä: kaupunginmuseo toimii



Keski-Uudenmaan maakuntamuseona ja taidemuseo Uudenmaan aluetaidemuseona. Tehtävänä on mm. tukea alueen museotoimintaa tarjoamalla asiantuntija-apua ja ohjausta pienille museoille.

Museokäynnit helsinkiläisissä päätoimisesti hoidetuissa museoissa muodostavat merkittävän osan kaikista Suomen museokäynneistä. Niissä oli vuonna 2009 lähes 2 miljoonaa kävijää (koko Suomessa hieman yli 5 miljoonaa käyntiä). 25,4 % käynneistä tehtiin valtakunnallisiin museoihin: Luonnontieteelliseen keskusmuseoon, Suomen kansallismuseoon ja Valtion taidemuseoon. Eniten käynntejä oli Valtion taidemuseoon, kaikkiaan 584 979, joista Ateneumin 380 308 kävijää muodostavat suurimman osan. Suomen kansallismuseon kaikkien museoiden kävijämäärä oli 538 940. Luonnontieteellisessä keskusmuseossa vieraili 165 147 kävijää.

Helsingin kaupunginmuseon toimipisteissä vieraili ennätyselliset 171 351 kävijää vuonna 2009. Taidemuseossa oli 120 666 kävijää. Molemmat kaupungin omista museoista kuuluvat maamme suosituimpiin museoihin.

15 kävijämäärältään suosituinta museota pääkaupunkiseudulla:

**Kävijät yht.2009**

Ateneumin taidemuseo, Helsinki	380 308
Nykytaiteen museo Kiasma, Helsinki	173 984
Helsingin kaupunginmuseo	171 351
Luonnontieteellinen museo	159 773
Helsingin kaupungin taidemuseo	120 666
Kansallismuseo, Helsinki	97 454
EMMA, Espoon modernin taiteen museo	73 200
Designmuseo, Helsinki	71 396
Suomen Kellomuseo, Espoo	57 653
Espoon kaupunginmuseo yht.	53 346
Leikkilinna - Suomen lelumuseo, Espoo	50 000
Päivälehdien museo, Helsinki	45 000
Helinä Rautavaaran museo, Espoo	37 363
Postimuseo	35 282
Seurasaaren ulkomuseo, Helsinki	34 278

Lähde: Suomen museotilasto 2009 ja Helsingin kaupunginmuseo.



Helsingiläiset museot ovat kehittyneet ja kehittyvät edelleen omaa perustehtäväänsä korkeatasoisesti hoitaviksi, monipuolisiksi kulttuuritapahtumapaikoiksi ja kansalaisten olohuoneiksi. Ne heijastavat toiminnassaan yleisestikin museoiden kulttuuriroolin ja palvelutehtävän muutosta ottaessaan kulttuurin kuluttajien moninaiset tarpeet ja odotukset huomioon toiminnassaan.

Kaupunginmuseon johtokunta yhtyy strategian tavoitteisiin ja toimenpide-ehdotuksiin, eikä sillä ole edellä mainitun liiteosan lisäsesityksen lisäksi muuta huomautettavaa ehdotukseen kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-2017.

Esittelijä

museonjohtaja  
Tiina Merisalo

Lisätiedot

Tiina Merisalo, museonjohtaja, puhelin: +358 9 310 36485  
tiina.merisalo(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566





30.11.2011

Sj/8

## § 237

### Bildande av Stiftelsen FRAME med uppgift att främja export och internationalisering av visuell konst

HEL 2011-007394 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att staden ska vara med och bilda Stiftelsen FRAME, som bildas på initiativ av undervisnings- och kulturministeriet och som har till uppgift att främja export och internationalisering av visuell konst, och att staden ska

överlåta fem tusen (5 000) euro till stiftelsen som stiftelsekapital och godkänna stiftelseurkund och stadgar för stiftelsen enligt de separata bilagorna 2 och 3 till detta ärende på föredragningslistan.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Opetus- ja kulttuuriministeriön kirje
- 2 Säätiön säädekirja
- 3 Säätiön säännöt

#### Utdrag

##### Utdrag

Opetus- ja kulttuuriministeriö

##### Bilagor till utdrag

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar att staden ska vara med och bilda Stiftelsen FRAME, som bildas på initiativ av undervisnings- och kulturministeriet och som har till uppgift att främja export och internationalisering av visuell konst, och att staden ska

överlåta fem tusen (5 000) euro till stiftelsen som stiftelsekapital och godkänna stiftelseurkund och stadgar för stiftelsen enligt de separata bilagorna 2 och 3 till detta ärende på föredragningslistan.

#### Föredraganden

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



Undervisnings- och kulturministeriet har berett ett ärende som går ut på att en ny stiftelse som främjar export och internationalisering av visuell konst ska bildas. Följande ingår i en skrivelse från ministeriet:

Kulturens och kulturexportens ställning har blivit starkare i Finland de senaste åren. Flera finländska bildkonstnärer är verksamma i internationella sammanhang, och det har blivit vanligare att konstnärer från andra länder arbetar i Finland. Exporten av bildkonst har expanderat, och medvetenheten om kulturexportens samhällsekonomiska betydelse har ökat.

Många aktörer måste samarbeta och finansieringsbasen vara stark för att det ska vara möjligt att framgångsrikt främja export och internationalisering av bildkonst. Undervisnings- och kulturministeriet anser det vara ändamålsenligt att den nya stiftelsen har en bred bas. Stiftelsen kan förbättra förutsättningarna för export och internationalisering av bildkonst också genom att utveckla det inhemska kunskapsunderlaget i sektorn. Dess verksamhetsområde och uppgifter kan vid behov breddas i framtiden.

Staten svarar också i fortsättningen för den grundläggande finansieringen av den nya stiftelsen. Undervisnings- och kulturministeriet finansierar för närvarande verksamheten på Centret för utställningsutbyte FRAME, som är anslutet till Stiftelsen Finlands konstakademi, med drygt 1 mn euro om året.

Undervisnings- och kulturministeriet är berett att i enlighet med lagen om stiftelser anvisa ett minimikapital på 25 000 euro och behövliga verksamhetsmedel för att den nya stiftelsen ska kunna bildas.

Undervisnings- och kulturministeriet anser att det med tanke på stiftelsens verksamhet är önskvärt att stiftelsekapitalet kan ökas med finansieringsandelar från dem som bildat stiftelsen. Ministeriet önskar enligt skrivelsen att var och en lägger minst 5 000 euro till grundkapitalet.

Undervisnings- och kulturministeriet meddelar att följande städer hittills har anmält intresse för att vara med och bilda stiftelsen: Esbo, Lahtis, Uleåborg, Tammerfors, Åbo och Vanda. Var och en av dem bidrar med 5 000 euro till stiftelsekapitalet. Dessutom vill följande vara med och bilda stiftelsen: Stiftelsen Pro Artibus, Suomen Taideakatemia–Finlands konstakademi, Finska Konstföreningen rf och Konstnärsgillet i Finland rf.

Den nya stiftelsens verksamhets leds av en professionellt arbetande styrelse utsedd av undervisnings- och kulturministeriet. Styrelsen bör vara relativt liten för att en effektiv verksamhet ska kunna tryggas.



Dessutom tillsätts en delegation med uppgift att stärka stiftelsens sociala verkan.

Undervisnings- och kulturministeriet föreslår i skrivelsen att Helsingfors stad ska vara med och bilda den nya stiftelsen och lägga minst 5 000 euro till grundkapitalet.

Stn påpekar att staden var med och bildade Stiftelsen Finlands konstakademi. Då den högsta bildkonstundervisningen överfördes från Finlands konstakademi till staten började stiftelsen koncentrera sig på att främja export av bildkonst under namnet Centret för utställningsutbyte FRAME. Det är nu alltså meningen att Finlands konstakademi ska vara en av dem som bildar den nya bredbasigare Stiftelsen FRAME.

Bildkonstnärerna i vårt land har i stor utsträckning bosatt sig i Helsingforsregionen och Helsingfors. Enligt staden är en stark internationell bildkonstvärld en viktig del av Helsingfors livskraft. Det är därför naturligt att staden vill vara med i den nya stiftelsen och främja export och internationalisering av visuell konst tillsammans med andra städer och med nyckelaktörer i bildkonstvärlden. Största delen av städerna i fråga har redan fattat ett positivt beslut, medan beslutsfattandet är oavslutat hos en del av dem som nämns i förslaget till stadgar.

Stn påpekar vidare med hänvisning till förslaget till stadgar att stiftelsen som organ har en styrelse och en delegation. Styrelsen ska ha minst fem (5) och får ha högst sju (7) medlemmar, och dessa utses av undervisnings- och kulturministeriet för en mandatperiod på tre år. Medlemmarna ska ha god förtroenhet med stiftelsens verksamhetsområde. En medlem kan utses för högst två mandatperioder efter varandra. Styrelsen väljer inom sig ordförande och vice ordförande för sin mandatperiod.

Delegationen för styrelsen har tretton (13) medlemmar. De som bildat stiftelsen utser dessa för en mandatperiod på tre år åt gången.

Esbo, Helsingfors, Lahtis, Uleåborg, Tammerfors, Åbo, Vanda, Suomen Taideakatemia–Finlands konstakademi, Stiftelsen Pro Artibus och Finska Konstföreningen rf utser en medlem i delegationen var. Konstnärsgillet i Finland rf utser tre medlemmar.

Delegationen har till uppgift

– att upprätthålla, skapa och utveckla samhällskontakter som stöder syftet med stiftelsens verksamhet



30.11.2011

Sj/8

– att ge styrelsen för stiftelsen utlåtanden om vittbärande och principiellt viktiga frågor som gäller utveckling av stiftelsens verksamhet

– att utföra de uppgifter som nämns i 9 § i stadgarna.

Stn påpekar att förvaltningscentralens rättstjänst har deltagit i arbetet med att bereda stiftelseärendet.

Om Stge godkänner beslutsförslaget kommer Stn

att uppmana ekonomi- och planeringscentralen att betala teckningspriset för aktierna, 5 000 euro, från budgetmomentet 1 04 02 (Dispositionsmedel, till Stns disposition) och

att uppmana förvaltningscentralens rättstjänst att för stadens räkning underteckna stiftelseurkunden och andra behövliga handlingar och att i dessa vid behov göra ändringar som registermyndigheten eventuellt kräver, likaså andra smärre justeringar och eventuella ändringar i fråga om aktörer som vill vara med och bilda stiftelsen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

**Bilagor**

- 1 Opetus- ja kulttuuriministeriön kirje
- 2 Säätiön säädekirja
- 3 Säätiön säännöt

**Utdrag**

**Utdrag**

Opetus- ja kulttuuriministeriö

**Bilagor till utdrag**

**Beslutshistoria**

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1013

HEL 2011-007394 T 00 01 06

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



30.11.2011

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että kaupunki lähtee mukaan yhdeksi perustajaksi opetus- ja kulttuuriministeriön aloitteesta perustettavaan FRAME-säätiöön, jonka tehtävänä on edistää visuaalisten taiteiden vientiä ja kansainvälistymistä ja että kaupunki

luovuttaa säätiön säädepääomaksi viisituhatta (5 000) euroa sekä

hyväksyy säätiön säädekirjan ja säännöt esityslistan tämän asian erillisten liitteiden 2 ja 3 mukaisesti.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054  
leena.mickwitz(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



## § 238

### Ny fastighetsförrättningsavgiftstaxa

HEL 2011-005927 T 02 05 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna ny fastighetsförrättningsavgiftstaxa enligt bilaga 1.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Kiinteistötoimitusmaksutaksa

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna ny fastighetsförrättningsavgiftstaxa enligt bilaga 1.

#### Föredraganden

Bestämmelser om avgifter för fastighetsförrättningar som verkställs och andra åtgärder som vidtas av kommunens fastighetsbildningsmyndighet inom detaljplaneområden ingår i lagen om fastighetsförrättningsavgift (558/1995). Enligt 4 § i lagen bestäms avgifterna i en fastighetsförrättningsavgiftstaxa, om vilken kommunfullmäktige beslutar. Taxan baserar sig på avgifter, eller förrättningsersättningar, som separat för olika förrättningslag bestäms på grundval av de genomsnittliga kostnaderna.

Den gällande fastighetsförrättningsavgiftstaxan för Helsingfors stad godkändes 25.11.2009 och trädde i kraft 1.1.2010. Taxan gav inkomster på ca 485 000 euro år 2010. Inkomsterna täckte ca 69 % av kostnaderna för de fastighetsförrättningar som taxan tillämpas på.

I taxeförslaget, som utgör bilaga 1, är avgifterna för förrättningar och åtgärder höjda med ca 5 %, vilket motsvarar stegringen i kostnadsnivån under två år. I enlighet med en lag om ändring av fastighetsbildningslagen ingår också arvoden till gode män i förrättningsavgifterna i taxeförslaget. Denna lag (914/2011) trädde i kraft 1.10.2011.



30.11.2011

Det är meningen att den nya fastighetsförrättningsavgiftstaxan ska träda i kraft 1.1.2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Bilagor

1 Kiinteistötoimitusmaksutaksa

## För kännedom

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1019

HEL 2011-005927 T 02 05 00

Påttös

Kaupunginhallitus pätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se pättäisi hyväksyä liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 20.10.2011 § 495

HEL 2011-005927 T 02 05 00

Påttös

Lautakunta pätti esittää kaupunginhallitukselle liitteenä nro 1 olevan kiinteistötoimitusmaksutaksan hyväksymistä.

Esittelijä

kaupungingeodeetti  
Heikki Laaksonen

Lisätiedot

---

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Kontonr

FI0680001200062637

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Moms nr

FI02012566



30.11.2011

---

Anne Ahola, kanslianhoitaja, puhelin: 310 31939  
anne.ahola(a)hel.fi  
Mansner Jarno, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31945  
jarno.mansner(a)hel.fi





§ 239

**Oy Kamppiparkki Ab och Simonaukion Pysäköinti Oy, ändring av arrendegrunder**

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

**Beslut**

Förslag A

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att till 31.1.2065 utarrendera de för en parkeringsanläggning avsedda underjordiska lokalerna på ungefär 31 930 m<sup>2</sup> i det underjordiska bergsskyddsrummet i Kampen som huvudsakligen ligger under kvarteren nr 4001, 64 och 68 och under de gatuområden och allmänna områden som begränsar dem i 4 stadsdelen (Kampen) i Helsingfors till Oy Kamppiparkki Ab på följande villkor:

1

Årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 5,40 euro per kvadratmeter våningsyta.

2

Staden utarrenderar bergsskyddsrummet till arrendetagaren för parkeringsverksamhet. I parkeringsanläggningen får det inte anvisas angivna parkeringsplatser och den ska utnyttjas för allmän kundparkering. Arrendetagaren har rätt att överlåta anläggningen till extern förvaltning och bestämma de avgifter som tas ut för parkeringen.

3

Arrendetagaren måste ansluta sig till den underjordiska serviceleden i centrum och underteckna ett anslutningsavtal med Helsingfors stad om detta och erlägga den i avtalet nämnda anslutningsavgiften.

4

Arrendetagaren är medveten om att bergsskyddsrummet utgör ett skyddsrum i klassen S6, i vilket staden har anvisat sammanlagt 10 500 skyddsplatser.

Staden ansvarar för underhållet och skötseln av utrustningen för befolkningsskydd. Staden eller den som staden har förordnat har rätt att utföra alla byggnads-, reparations-, service- och underhållsarbeten



på befolkningskydds konstruktionerna i lokalerna som nämns i detta avtal, till vilka parkeringsbolaget vid behov ska arrangera fritt tillträde.

Staden har rätt att ta de i avtalet avsedda lokalerna i bruk som skyddsrum i enlighet med de befolkningskydds föreskrifter som gäller vid tidpunkten i fråga och i lokalerna kan vid behov ordnas befolkningskyddsövningar. Arrendetagaren underrättas i god tid om övningarna och staden strävar efter att samordna övningarna tidsmässigt så att de inte orsakar onödiga olägenheter eller kostnader för verksamheten i lokalerna. Ifall den överenskomna besittningsrätten då delvis måste begränsas eller den tillfälligt upphör helt och hållet är staden inte skyldig att ersätta de orsakade olägenheterna eller skadorna.

Ifall ett avbrott i anläggningens verksamhet som räddningsmyndigheterna beordrat blir långvarigt förlänger staden bolagets arrendetid på motsvarande sätt. Under avbrottet tas inget arrende ut.

5

Då arrendeförhållandet upphör har arrendetagaren företrädesrätt till att på nytt arrendera objektet om det upplåts vidare på arrende för ett likadant användningsändamål som en allmän parkeringsanläggning. I annat fall övergår alla konstruktioner och apparater i den av arrendetagaren ägda parkeringsanläggningen utan ersättning eller åtgärder i stadens ägo.

6

I övrigt gäller i tillämpliga delar villkoren i lagen om hyra av affärslokal och på arrendeavtalsblanketten för underjordiska områden samt av fastighetsnämnden föreskrivna tilläggsvillkor.

## Förslag B

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att ändra arrendeavtalet mellan Helsingfors stad och Simonaukion Pysäköinti Oy om det outbrutna området på cirka 1 150 m<sup>2</sup> som ligger under det allmänna området 4G100 i 4 stadsdelen i Helsingfors så att arrendetiden går ut 31.1.2065.

I övrigt gäller arrendeavtalets tidigare villkor och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

## Föredragande

Stadsstyrelsen



30.11.2011

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Simonaukion Pysäköinti Oy:n kartta
- 2 Oy Kamppiparkki Ab:n kartta

Utdrag

**Utdrag**  
Vuokralaiset

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Förslag A

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att till 31.1.2065 utarrendera de för en parkeringsanläggning avsedda underjordiska lokalerna på ungefär 31 930 m<sup>2</sup> i det underjordiska bergsskyddsrummet i Kampen som huvudsakligen ligger under kvarteren nr 4001, 64 och 68 och under de gatuområden och allmänna områden som begränsar dem i 4 stadsdelen (Kampen) i Helsingfors till Oy Kamppiparkki Ab på följande villkor:

1

Årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 5,40 euro per kvadratmeter våningsyta.

2

Staden utarrenderar bergsskyddsrummet till arrendetagaren för parkeringsverksamhet. I parkeringsanläggningen får det inte anvisas angivna parkeringsplatser och den ska utnyttjas för allmän kundparkering. Arrendetagaren har rätt att överlåta anläggningen till extern förvaltning och bestämma de avgifter som tas ut för parkeringen.

3

Arrendetagaren måste ansluta sig till den underjordiska serviceleden i centrum och underteckna ett anslutningsavtal med Helsingfors stad om detta och erlægga den i avtalet nämnda anslutningsavgiften.

4

Arrendetagaren är medveten om att bergsskyddsrummet utgör ett



skyddsrum i klassen S6, i vilket staden har anvisat sammanlagt 10 500 skyddsplatser.

Staden ansvarar för underhållet och skötseln av utrustningen för befolkningsskydd. Staden eller den som staden har förordnat har rätt att utföra alla byggnads-, reparations-, service- och underhållsarbeten på befolkningsskyddskonstruktionerna i lokalerna som nämns i detta avtal, till vilka parkeringsbolaget vid behov ska arrangera fritt tillträde.

Staden har rätt att ta de i avtalet avsedda lokalerna i bruk som skyddsrum i enlighet med de befolkningsskyddsföreskrifter som gäller vid tidpunkten i fråga och i lokalerna kan vid behov ordnas befolkningsskyddsövningar. Arrendetagaren underrättas i god tid om övningarna och staden strävar efter att samordna övningarna tidsmässigt så att de inte orsakar onödiga olägenheter eller kostnader för verksamheten i lokalerna. Ifall den överenskomna besittningsrätten då delvis måste begränsas eller den tillfälligt upphör helt och hållet är staden inte skyldig att ersätta de orsakade olägenheterna eller skadorna.

Ifall ett avbrott i anläggningens verksamhet som räddningsmyndigheterna beordrat blir långvarigt förlänger staden bolagets arrendetid på motsvarande sätt. Under avbrottet tas inget arrende ut.

5

Då arrendeförhållandet upphör har arrendetagaren företrädesrätt till att på nytt arrendera objektet om det upplåts vidare på arrende för ett likadant användningsändamål som en allmän parkeringsanläggning. I annat fall övergår alla konstruktioner och apparater i den av arrendetagaren ägda parkeringsanläggningen utan ersättning eller åtgärder i stadens ägo.

6

I övrigt gäller i tillämpliga delar villkoren i lagen om hyra av affärslokal och på arrendeavtalsblanketten för underjordiska områden samt av fastighetsnämnden föreskrivna tilläggsvillkor.

## Förslag B

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att ändra arrendeavtalet mellan Helsingfors stad och Simonaukion Pysäköinti Oy om det outbrutna området på cirka 1 150 m<sup>2</sup> som ligger under det allmänna området 4G100 i 4 stadsdelen i Helsingfors så att arrendetiden går ut 31.1.2065.



I övrigt gäller arrendeavtalets tidigare villkor och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

## Föredraganden

Behov av att ändra arrendeavtalen

De största ägarna i Oy Kamppiparkki Ab, Kampin Luola Oy och Simonaukion Pysäköinti Oy förbereder sig som bäst på att sälja parkeringslokalerna i bolagens ägo som en helhet. Helsingfors stad äger hela aktiestocken i Simonaukion Pysäköinti Oy och cirka 17 % av aktierna i Oy Kamppiparkki Ab. Hela aktiestocken i Kampin Luola Oy ägs av SRV Viitoset Oy. De tre nämnda parkeringsanläggningarna kan kombineras till en enda operativ helhet då Oy Kamppiparkki Ab:s gällande operatörsavtal går ut 31.12.2013. Det mervärde som sammanslagningen genererar stöder försäljningen av enheterna som en helhet.

Det är meningen att förverkliga försäljningen av objekten utifrån det pågående anbudsförfarandet förutsatt att det leder till en acceptabel prisnivå.

Målet är att sälja aktierna redan under det pågående året om anbudsförfarandet leder till ett acceptabelt resultat. Ifall affären genomförs ska bolagens gällande arrendeavtal ändras så att de i grunden är huvudsakligen överensstämmande, varvid Kamppiparkkis gällande arrendeavtal måste ändras helt och det i Simonaukion Pysäköinti Oy:s nuvarande arrendeavtal måste göras vissa justeringar.

Ändringarna i de nuvarande avtalen görs dessutom endast i det fall att affären genomförs.

Kartor över Oy Kamppiparkki Ab:s och Simonaukion Pysäköinti Oy:s arrendeområden utgör bilagorna 1 och 2 till framställningen.

## Kamppiparkkiavtalets bakgrund och nuläge

Staden, aktieägarna i Forum och Polar-Rakennus Oy ingick 27.1./16.3.1983 det s.k. Kamppiparkkiavtalet om byggande av ett bergsskyddsrum i enlighet med detaljplaneändringen nr 8346 och dess utrustande till skyddsrum och parkeringsanläggning. Genom avtalet utarrenderade staden bergsskyddsrummet i sin ägo i Kampen till Oy Kamppiparkki Ab för en allmän parkeringsanläggning. Avtalet har ändrats och kompletterats med avtalet Kamppiparkki-tillägsavtal som ingicks 29.5.1995 angående utvidgandet av bergsskyddsrummet i enlighet med vad som anges i detaljplaneändringen nr 9794. Tilläggsavtalet är i överensstämmelse med principerna i det ursprungliga Kamppiparkkiavtalet.



I anläggningen finns sammanlagt 822 parkeringsplatser som aktieägarna i Oy Kamppiparkki Ab besitter. Dessutom bildar parkeringsanläggningen ett skyddsrum i klassen S6 där det finns 10 500 skyddsplatser. Utrustningen för befolkningsskydd ägs av staden som ansvarar för användningen och underhållet av skyddet.

Bergsskyddsrummet blev färdigt i tre faser. Den första byggfasen omfattade huvudsakligen byggandet av bergrummet och den andra dess fortsatta byggande och utrustandet till parkeringsanläggning. Den senare förverkligade tredje fasen omfattade byggandet och utrustandet av det egentliga skyddsrummet. Bergrummets första och tredje fas byggdes av Oy Kamppiparkki Ab för stadens räkning. Bergrummets fortsatta byggande och dess utrustande till parkeringsanläggning utförde bolaget för sin egen räkning och på egen bekostnad.

Kamppiparkkiavtalet och dess tilläggsavtal går ut 31.12.2055. Årsarrendet år 2010 var 2 805 euro. Arrendet är formellt eftersom parkeringsanläggningen i bolagets ägo med åligganden i enlighet med det gällande avtalet övergår i stadens ägo utan ersättning då arrendeperioden tar slut.

Då försäljningen av aktiestocken eventuellt förverkligas ersätts det gällande Kamppiparkkiavtalet huvudsakligen med ett nytt arrendavtal. I det uppdaterade avtalet definieras de villkor och principer som gäller vid fastställande av ägande, förvaltning och underhåll av skyddsrummet och parkeringsanläggningen. Samtidigt överenskomms även om behandlingen av lediga obligatoriska bilplatser och åtgärder då avtalet går ut samt om anslutning av Kamppiparkki till den underjordiska serviceleden i centrum.

#### Nya arrendegrunder

Föredraganden anser att lokalerna som ingår i ansökan bör utarrenderas till den sökande till 31.12.2065 med uppdaterade avtalsvillkor. Det är samtidigt motiverat att fastställa ett marknadsarrende för lokalerna och säkra stadens förmåner bland annat i fråga om obligatoriska platser i anläggningen och den underjordiska serviceleden i centrum i en situation där bolagets aktiestock i sin helhet övergår från de ursprungliga avtalsparterna till utomstående ägare.

Det är fråga om en privat parkeringsanläggning, varför arrendet ska fastställas enligt kapitalvärdet 5,40 euro/m<sup>2</sup> (index 1951). Detta motsvarar för närvarande kapitalvärdet 90 euro/m<sup>2</sup>. Med dessa grunder är det indexbundna årsarrendet för anläggningen cirka 157 000 euro.



Nämnden har tidigare använt motsvarande kapitalvärde vid utarrendering av underjordiska områden för parkeringsanläggningar bland annat till Kampin Luola Oy (16.12.2008) och Salomonkadun pysäköinti Oy (25.5.2004). Dessutom har nämnden använt kapitalvärdet 5,70 euro/m<sup>2</sup> (index 1951) då den 20.6.2006 beslutade utarrendera områden under Mannerheimvägen till Stockmann Oyj Abp för en parkeringsanläggning.

Arrendetiden går ut 31.1.2065, varvid även arrendeavtalet för den underjordiska lokalen som utarrenderats till Kampin Luola Oy löper ut.

#### Beaktande av befolkningsskydd

I arrendeavtalet upptas villkor enligt vilka hyresgästen är skyldig att i sin verksamhet beakta att parkeringsanläggningen samtidigt är ett skyddsrum i klassen S6. Staden ansvarar för användningen och underhållet av skyddet, inklusive kostnader.

#### Anslutning till den underjordiska serviceleden i centrum

Då arrangemanget förverkligas är arrendetagaren skyldig att samtidigt ansluta sig till den underjordiska serviceleden i centrum, ingå ett anslutningsavtal med staden om detta och erlagga en anslutningsavgift som är cirka 1 470 000 euro (exkl. moms).

#### Avtalets utgång

Då arrendeförhållandet upphör har arrendetagaren företrädesrätt till att på nytt arrendera objektet om det upplåts vidare på arrende för ett likadant användningsändamål som en allmän parkeringsanläggning. I annat fall övergår alla konstruktioner och apparater i den av arrendetagaren ägda parkeringsanläggningen utan ersättning eller åtgärder i stadens ägo.

Staden avstår i det föreslagna arrangemanget från sin rätt att få parkeringsanläggningen i sin ägo utan ersättning. Med stöd av Kamppiparkkiavtalet är staden dock i det nämnda fallet skyldig att överlåta de obligatoriska bilplatserna i anläggningen till aktieägarna i Kamppiparkki till självkostnadspris, vilket betyder att det nämnda villkoret i praktiken numera är betydelselöst för staden. Dessutom ska det beaktas att staden då det nya arrendeavtalet träder i kraft omedelbart kan ta ut ett gängse arrende för anläggningen i stället för den tidigare formella ersättningen.

#### Ändringar i Simonaukion Pysäköinti Oy:s arrendeavtal

Simonaukion Pysäköinti Oy förvaltar ett underjordiskt outbrutet område på cirka 1 150 m<sup>2</sup> som ligger under det allmänna området 4G100



(Narinken) i 4 stadsdelen i Helsingfors. Avtalet gäller för tiden 1.6.2000–31.12.2055. På arrendeområdet finns en underjordisk parkeringsanläggning som bolaget äger där det finns sammanlagt 110 parkeringsplatser. Körningen till anläggningen sker via körrampen på Simonsgatan. Anläggningen används för allmän parkering.

Simonaukion Pysäköinti Oy:s arrendetid ska förlängas så att den går ut 31.1.2065, det vill säga samtidigt som Oy Kamppiparkki Ab:s och Kampin Luola Oy:s arrendeavtal.

Samtidigt är det meningen att avtalet utökas med ett villkor med stöd av vilket hälften av parkeringsplatserna i parkeringsanläggningen som bolaget äger, det vill säga 55 st., reserveras för framtida planläggningsbehov, varvid staden kan anvisa en användare för dem. Resten av bolagets platser förblir i bolagets fria ägo och besittning.

I övrigt följs villkoren i det gällande arrendeavtalet.

#### Föredragandens ställningstagande

Föredraganden konstaterar ytterligare att Stn 15.3.2010 (307 §) beslutade inlösa den andel i Simonaukion Pysäköinti Oy som ägs av Finnlines Abp.

Affären motiverades då med ett förmånligt pris och det konstaterades med hänvisning till stadsstyrelsens koncernsektions ägarpolitiska riktlinjer för affärsverk och koncernsamanslutningar att det för staden var ändamålsenligt att i enlighet med delägaravtalet inlösa Simonaukion Pysäköinti Oy:s obrukade aktier för att få hela aktiestocken i sin ägo. Syftet konstaterades då vara att staden senare på motsvarande sätt kan avstå från det förvärvade innehavet på ett ändamålsenligt sätt.

Nu förs diskussioner angående försäljningen av parkeringsanläggningarna som bildar en funktionell helhet och ägs av tre olika parkeringsbolag. I förberedelse för det är det motiverat att för bergrumssystemet fastställa arrendegrunder som lämpar sig för den eventuella nya situationen.

Förslaget är i överensstämmelse med fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi





30.11.2011

Kaj/10

## Bilagor

- 1 Simonaukion Pysäköinti Oy:n kartta
- 2 Oy Kamppiparkki Ab:n kartta

## Utdrag

**Utdrag**  
Vuokralaiset

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1047

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

## Ehdotus A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Oy Kamppiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nro 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin. Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.



3

Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että Kalliosuoja muodostaa S6-luokan väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määräämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6

Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.



Ehdotus B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4G100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määräalaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 537

HEL 2011-007017 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta G3 S1, Annankatu, Kansakoulukatu, Urho Kekkosenkatu, Narinkkatori

Päätös

A

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan Oy Kamppiparkki Ab:lle Helsingin kaupungin 4. kaupunginosassa (Kamppi) pääosin kortteleiden nrot 4001, 64 ja 68 sekä niitä rajaavien katu- ja yleisten alueiden alapuolella sijaitsevan Kampin maanalaisen kallioväestönsuojan likimäärin 31 930 m<sup>2</sup>:n suuruiset maanalaiset tilat pysäköintilaitosta varten 31.1.2065 saakka seuraavin ehdoin:

1

Vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 5,4 euron suuruista neliömetrihintaa.

2

Kaupunki vuokraa kalliosuojan vuokralaiselle pysäköintitoimintaa varten. Pysäköintilaitoksesta ei saa osoittaa nimettyjä pysäköintipaikkoja ja sitä on käytettävä yleiseen asiakaspysäköintiin.



Vuokralaisella on oikeus antaa laitos ulkopuolisen hoitoon ja määrätä pysäköinnistä perittävät maksut.

3

Vuokralaisen on liityttävä keskustan maanalaiseen huoltoväylään ja allekirjoitettava Helsingin kaupungin kanssa sitä koskeva liittymissopimus sekä suoritettava mainitun sopimuksen mukainen liittymismaksu.

4

Vuokralainen on tietoinen siitä, että kalliosuoja muodostaa S6-luokan väestönsuojan, johon kaupunki on osoittanut yhteensä 10 500 suojapaikkaa.

Väestönsuojelulaitteiden kunnossapidosta ja hoidosta vastaa kaupunki. Kaupungilla tai sen määräämällä on oikeus suorittaa kaikkia vss-rakenteiden rakentamis-, korjaus-, huolto- ja kunnossapitotöitä tässä sopimuksessa mainituissa tiloissa, joihin pysäköintiyhtiön on tarvittaessa järjestettävä tätä varten vapaa pääsy.

Kaupungilla on oikeus ottaa tämän sopimuksen tarkoittamat tilat väestönsuojelukäyttöön kulloinkin voimassa olevien väestönsuojelumääräysten mukaisesti ja tiloissa voidaan tarvittaessa pitää vss-harjoituksia. Harjoituksista ilmoitetaan hyvissä ajoin etukäteen ja ne pyritään ajoittamaan siten, ettei tiloissa harjoitetulle toiminnalle aiheuteta tarpeetonta haittaa tai kustannuksia. Mikäli sovittua hallintaoikeutta tällöin joudutaan osittain rajoittamaan tai se väliaikaisesti lakkaa kokonaan, kaupunki ei ole velvollinen korvaamaan aiheutuvaa haittaa tai vahinkoa.

Mikäli pelastusviranomaisten määräämä keskeytys laitoksen toiminnassa muodostuu pitkäaikaiseksi, kaupunki pidentää vastaavasti yhtiön vuokra-aikaa. Keskeytyksen ajalta maanvuokraa ei peritä.

5

Vuokrasuhteen päättyessä vuokralaisella on etuoikeus saada vuokrakohde uudelleen vuokralle, mikäli se luovutetaan edelleen vuokralle samanlaiseen käyttötarkoitukseen yleisenä pysäköintilaitoksena. Muussa tapauksessa vuokralaisen omistaman pysäköintilaitoksen kaikki rakenteet ja laitteet siirtyvät ilman eri korvausta tai toimenpidettä kaupungin omistukseen.

6



Muutoin noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokralain ja maanalaisten alueiden maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kiinteistölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

B

Edelleen lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin muuttamaan Helsingin kaupungin ja Simonaukion Pysäköinti Oy:n välistä Helsingin kaupungin 4. kaupunginosan yleisen alueen 4 G 100 alapuolella olevaa noin 1 150 m<sup>2</sup>:n suuruista määrää alaa koskevaa maanvuokrasopimusta siten, että vuokra-aika päättyy 31.1.2065.

Muutoin noudatetaan vuokrasopimuksen entisiä ehtoja ja lautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö  
Juhani Kovanen

Lisätiedot

Elina Ollikka, kiinteistölakimies, puhelin: 310 34008  
elina.ollikka(a)hel.fi  
Stauffer Jaakko, virastopäällikkö, puhelin: 310 36440  
jaakko.stauffer(a)hel.fi



## § 240

### Arrendegrunder för bostadstomten 28319/2 i Åggelby, Månsas till 31.12.2065

HEL 2011-001068 T 10 01 01 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2065 utarrendera tomten nr 2 (adress: Storkärrsvägen 14, yta 2 906 m<sup>2</sup>) i kvarteret nr 28319 i 28 stadsdelen (Åggelby) på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter våningsyta.
2. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, dock inte hitasvillkor, och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Ote asemakaavasta
- 2 Sijaintikartta
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 28.6.2011

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2065 utarrendera tomten nr 2 (adress: Storkärrsvägen 14, yta 2 906 m<sup>2</sup>) i kvarteret nr 28319 i 28 stadsdelen (Åggelby) på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter våningsyta.
2. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, dock inte hitasvillkor, och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.



## Sammandrag

På tomten 28319/2 i Månsas som i den gällande detaljplanen tas upp som kvartersområde för bostadshus finns byggnaden med Paanumäen vanhainkoti, för vilken tomten år 1961 har utarrenderats för en arrendetid som går ut i slutet av år 2025. Ålderdomshemmets verksamhet har upphört, varefter det har grundats ett bostadsaktiebolag som förvaltar byggnaden och arrenderätten och som har för avsikt att bygga om huset och ändra det till vanliga bostäder. Eftersom ombyggnaden är omfattande och användningsändamålet ändras till vanligt boende finns det ett behov av att förlänga arrendeavtalet och bestämma nya arrendegrunder för tomten.

Som arrendegrund för tomten föreslås ett pris per kvadratmeter våningsyta som motsvarar ett nuvärde på ca 450 euro. Förutom gängse prisnivå i området har då beaktats det låga arrendet i det nuvarande arrendeavtalet för tomten samt den återstående arrendetiden. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna är då 1,81 euro/m<sup>2</sup> i månaden.

## Föredraganden

Enligt detaljplan nr 5877 som fastställts av inrikesministeriet 5.6.1968 är tomten kvartersområde för bostadshus. Byggrätten för tomten omfattar 1 764 m<sup>2</sup> vy. Tomten är utarrenderad till Paanumäen vanhainkoti för tiden 1.4.1961–31.12.2025. Ålderdomshemmets verksamhet upphörde år 2007. Ett bostadsaktiebolag har grundats för att förvalta byggnaden och arrenderätten. Byggnaden har under de senaste åren varit mestadels obebodd. Det är nu meningen att bygga om huset och ändra det till vanliga bostäder. Bolaget har på grund av den omfattande ombyggnaden anhållit om att få arrendeavtalet förlängt.

Enligt det nuvarande arrendeavtalet tas inget arrende ut så länge de boende är helsingforsare som fyllt 60 år eller om de har någon annan av socialverket godtagen orsak. Ifall ett arrende tagits ut, hade det år 2011 varit 5 953,36 euro. Enligt de föreslagna grunderna ingås ett nytt arrendeavtal för tomten, varvid årsarrendet blir ca 33 000 euro. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna är 1,81 euro/m<sup>2</sup> i månaden.

## Förslag till arrendegrunder

Stadsfullmäktige beslutade 29.4.2009 (ärende nr 9, 95 §) om de nya arrendena i arrendeavtal som går ut 2010 i Månsas. Enligt beslutet bestäms årsarrendet så att pångtalet 100 för det officiella



levnadskostnadsindexet ”oktober 1951 = 100” motsvaras av priset 20 euro per kvadratmeter våningsyta.

Eftersom det är frågan om ett ombyggnadsobjekt anser föredraganden att en gängse arrendegrund för tomten 28319/2 kan bestämmas så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet ”oktober 1951 = 100” motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter våningsyta.

Priset per kvadratmeter våningsyta som beräknats enligt prisnivån 05/2011 (index 1808) är 452 euro. Årsarrendet blir ca 33 000 euro. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna är 1,81 euro/m<sup>2</sup> i månaden.

Förslaget är i överensstämmelse med fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Ote asemakaavasta
- 2 Sijaintikartta
- 3 Kiinteistölautakunnan muistio 28.6.2011

## För kännedom

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1016

HEL 2011-001068 T 10 01 01 02

Påttös

Kaupunginhallitus påttäs esittä ä kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto påttäs seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto påttäs oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 28. kaupunginosan (Oulunkylä) korttelin nro 28319 tontti nro 2 (osoite: Suursuontie 14, pinta-ala 2 906 m<sup>2</sup>) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2065 saakka seuraavin ehdoin:





1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 25 euroa.
2. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ilman Hitas-ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



§ 241

**Arrendegrunder för tomterna 40028/16-18, 40043/4, 40043/8, 40044/9-10, 40209/1-4, 40210/1 och 40211/1 i Skomakarböle**

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Fastighetskarta J8 P2 och 3, Böstasvägen 1-5, 7-9, 16, 20, Vintergatsvägen 7, Regnbågsvägen 1a, Henrik Forsius väg 22

**Beslut**

**FÖRSLAG A**

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna för bostadshus (detaljplanebeteckning A) och radhustomterna (detaljplanebeteckning AR) samt radhustomten (AR) 40233/1 (Henrik Forsius väg 22), som ingår i detaljplanen nr 11814 för Skomakarböle och som är i stadens ägo, på följande villkor:

1

Arrendena för tomterna för bostadshus och radhustomterna bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.

Bostadskomplement som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna beaktas inte då arrendet bestäms.

Affärs- och kontorslokaler eller dylika som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen beaktas som bostäder då arrendet bestäms.

Om statligt bostadslån eller statlig räntegottgörelse beviljas för nybyggnader på en tomt som reserverats för hyresbostäder eller bostadsrättsbostäder med statligt stöd, tas 80 % av årsarrendet ut för tomterna.

Arava- eller räntestödsnedsättning beviljas dock bara för tiden fram till att ett statligt bostadslån som beviljats för byggande av bostadshus på tomten har återbetalats eller staten slutar betala räntegottgörelse för ett lån som beviljats för byggande av bostäder på tomten.

2



För utarrenderingen av bostads- och radhustomterna gäller i övrigt sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

## FÖRSLAG B

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera de tomter inom ett kvartersområde för bilplatser (LPA) som tjänar tomterna för bostadshus och radhustomterna och som ingår i detaljplanen nr 11814 för Skomakarböle på följande villkor:

1

Arrendet för LPA-tomterna bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 1 euro per kvadratmeter tomtyta.

2

Vid utarrenderingen av LPA-tomterna gäller i övrigt sedvanliga arrendevillkor för bilplatstomter.

### Föredragande

Stadsstyrelsen

### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Sijaintikarta
- 2 Karta asemakaavan muutokseen nro 11488 sisältyvistä tonteista
- 3 Karta tontista 40223/1
- 4 Tonttien perustiedot
- 5 Suutarilan Böstaksentien asuinrakennusten- ja rivitalotonttien sekä Henrik Forsiuksen tien rivitalotontin 40223/1 vuokrauserusteiden määrääminen (Suutarila, Siltamäki)

## Beslutsförslag

### FÖRSLAG A

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna för bostadshus (detaljplanebeteckning A) och radhustomterna (detaljplanebeteckning AR) samt radhustomten (AR) 40233/1 (Henrik Forsius väg 22), som ingår i detaljplanen nr 11814 för Skomakarböle och som är i stadens ägo, på följande villkor:



1

Arrendena för tomterna för bostadshus och radhustomterna bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 25 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.

Bostadskomplement som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna beaktas inte då arrendet bestäms.

Affärs- och kontorslokaler eller dylika som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen beaktas som bostäder då arrendet bestäms.

Om statligt bostadslån eller statlig räntegottgörelse beviljas för nybyggnader på en tomt som reserverats för hyresbostäder eller bostadsrättsbostäder med statligt stöd, tas 80 % av årsarrendet ut för tomterna.

Arava- eller räntestödsnedsättning beviljas dock bara för tiden fram till att ett statligt bostadslån som beviljats för byggande av bostadshus på tomten har återbetalats eller staten slutar betala räntegottgörelse för ett lån som beviljats för byggande av bostäder på tomten.

2

För utarrenderingen av bostads- och radhustomterna gäller i övrigt sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tillägsvillkor.

## FÖRSLAG B

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2015 utarrendera de tomter inom ett kvartersområde för bilplatser (LPA) som tjänar tomterna för bostadshus och radhustomterna och som ingår i detaljplanen nr 11814 för Skomakarböle på följande villkor:

1

Arrendet för LPA-tomterna bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 1 euro per kvadratmeter tomtyta.

2

Vid utarrenderingen av LPA-tomterna gäller i övrigt sedvanliga arrendevillkor för bilplatstomter.



## Föredraganden

Bostadsområdet väster om Skomakarböle ligger i närheten av Ring III bl.a. vid Skomakarbölevägen, Regnbågsvägen och Hannusasstigen.

Nya relativt täta småhuskvarter i strävan efter ett ytterstadslikt byggsätt har planerats för området. I området har det utformats nio tomter som ska bebyggas i bolagsform, elva egnahemstomter, en park och parkeringstomter. Tomtexploateringstalet är  $e = 0,40-0,50$ . Alla tomter i området har reserverats.

Sedan tidigare har arrendegrunder bestämts för egnahemstomterna och de har utarrenderats till privatpersoner för självbyggeri.

Även tomten vid Henrik Forsius väg är reserverad. Dess tomtexploateringstal är 0,47.

Nu föreslås bostadstomterna få arrendegrunder som motsvaras av priset 25 euro (index 100) per kvadratmeter våningsyta. De föreslagna arrendegrunderna motsvarar nuvärdet på byggrätten (index 1808), som är cirka 452 euro/m<sup>2</sup> vy. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna blir då utan nedsättningar ca 1,81 euro/m<sup>2</sup> lägenhetsyta i månaden.

Samtidigt föreslås arrendegrunder bli fastställda för fyra bilplatstomter. Bilplatstomterna föreslås få arrendegrunder som motsvaras av priset en euro (index 100) per kvadratmeter tomtyta.

Bostadstomterna och bilplatstomterna föreslås bli utarrenderade till 31.12.2075.

Förslaget är i överensstämmelse med fastighetsnämndens framställning.

### Föredragande

Stadsstyrelsen

### Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Kartta asemakaavan muutokseen nro 11488 sisältyvistä tonteista
- 3 Kartta tontista 40223/1
- 4 Tonttien perustiedot
- 5 Suutarilan Böstaksentien asuinrakennusten- ja rivitalotonttien sekä Henrik Forsiuksen tien rivitalotontin 40223/1 vuokrauserusteiden määrittäminen (Suutarila, Siltämäki)



30.11.2011

Kaj/12

## För kännedom

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1017

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta J8 P2 ja 3, Böstaksentie 1-5, 7-9, 16, 20, Linnunradantie 7, Sateenkaarentie 1a, Henrik Forsiuksen tie 22

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

### EHDOTUS A

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asema-kaavamerkintä A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os. Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumis-oikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.



Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## EHDOTUS B

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttineliohmetrihintaa.

2

LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

### Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

### Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

## Kiinteistölautakunta 08.09.2011 § 428

HEL 2011-002413 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta J8 P2 ja 3, Böstaksentie 1-5, 7-9, 16, 20, Linnunradantie 7, Sateenkaarentie 1a, Henrik Forsiuksen tie 22

## Päätös

## EHDOTUS A



Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät kaupungin omistamat asuinrakennusten tontit (asemakaavamerkintä A) ja rivitalotontit (asemakaavamerkintä AR) sekä Suutarilan asemakaavaan nro 11814 sisältyvän rivitalotontin (AR) 40233/1 (os. Henrik Forsiuksen tie 22) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Asuinrakennusten tonttien ja rivitalotonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 25 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumis-oikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin asuntokerrostalotontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

2

Asunto- ja rivitalotontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

## EHDOTUS B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan Suutarilan asemakaavaan nro 11488 sisältyvät asuinrakennusten tontteja ja rivitalotontteja palvelevat autopaikkojen korttelialueen (LPA) tontit lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1





LPA -tonttien vuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 1 euron suuruista tonttinelio-metrihintaa.

2

LPA -tontteja vuokrattaessa noudatetaan muuten soveltuvin osin tavanomaisia autopaikkatonttien vuokrausehtoja.

Lopuksi lautakunta toteaa, että Suutarilantien länsipuolinen asuntoalue sijaitsee Kehä III:n läheisyydessä mm. Suutarilantien, Sateenkaarentien ja Hannukselanpolun varrella.

Alueelle on suunniteltu uusia esikaupunkimaiseen rakentamistapaan tähtäviä suhteellisen tiiviitä pientalokortteleita. Alueelle on muodostettu yhdeksän yhtiömäisesti rakennettavaa asuntotonttia, yksitoista omakotitonttia, puisto ja pysäköintitontteja. Tonttitehokkuus on  $e = 0.40-0.50$ . Alueen kaikki tontit on varattu.

Alueen omakotitonteille on jo aiemmin määritelty vuokrausperusteet ja ne on vuokrattu yksityishenkilöille ns. hartiapankkirakentamiseen.

Myös Henrik Forsiuksen tien tontti on varattu. Sen tonttitehokkuus on 0,47.

Nyt po. asuntotonteille esitetään vahvistettavaksi vuokrausperusteet siten, että vuokrausperusteena pidetään 25 euron (ind. 100) suuruista kerrosnelio-metrihintaa. Esitetty vuokrausperuste vastaa rakennusoikeuden nykyarvoa (ind.1808) noin 452 euroa/k-m<sup>2</sup>. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin olisi tällöin ilman alennuksia noin 1,81 euroa/h-m<sup>2</sup>/kk.

Samalla esitetään vahvistettavaksi vuokrausperusteet neljälle auto-paikkatontille. Autopaikka-tonttien vuokrausperusteena pidettäisiin 1 euron (ind. 100) suuruista kerrosnelio-metrihintaa.

Asuntotontit ja autopaikkatontit esitetään vuokrattavaksi 31.12.2075 saakka.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Jessina Haapamäki, kiinteistölakimies, puhelin: 310 74463  
jessina.haapamaki(a)hel.fi



30.11.2011

Kaj/13

## § 242

### Arrendegrunder för tomten 45213/2 (Botby gård)

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Botby, Botby gård, Botbygårdsvägen 7

### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt utarrendera tomten nr 2 i kvarteret nr 45213 i 45 stadsdelen (Botby) för restaurangändamål och i övrigt på följande villkor:

1

Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 28 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Staden har rätt att justera arrendet om den byggda våningsytan utgör mer än 1 048 kvadratmeter.

2

Arrendetiden är högst 50 år.

3

I övrigt gäller villkoren på arrendeavtalsblanketten för affärs- och kontorstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

### Bilagor

1 Liitekartta

### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt utarrendera tomten nr 2 i kvarteret nr 45213 i 45 stadsdelen (Botby) för restaurangändamål och i övrigt på följande villkor:

1



Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 28 euro per byggd kvadratmeter våningsyta.

Staden har rätt att justera arrendet om den byggda våningsytan utgör mer än 1 048 kvadratmeter.

2

Arrendetiden är högst 50 år.

3

I övrigt gäller villkoren på arrendeavtalsblanketten för affärs- och kontorstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

## Sammandrag

Det är tänkt att ett anbudsförfarande ska genomföras för byggnaderna på Botby gård. Gården är belägen på tomten 45213/2, som är i stadens ägo. Då staden säljer byggnaderna utarrenderar den samtidigt tomten till den som köper dessa. Arrendegrunder bör därför fastställas för tomten.

Arrendet för tomten föreslås bli bestämt på basis av den utnyttjade andelen av byggrätten. Två byggnader som används för restaurangändamål och som är skyddade i den gällande detaljplanen finns nu på tomten, dessutom en liten gårdsbyggnad. Byggnaderna omfattar sammanlagt 1 048 m<sup>2</sup> vy. De föreslagna arrendegrunderna innebär att årsarrendet i dagens läge blir ca 26 500 euro.

Fastighetsnämnden meddelar att den har för avsikt att i arrendeavtalet införa villkor om bl.a. renovering av byggnaderna och skyldighet att sköta och underhålla byggnaderna, tomten, de i detaljplanen angivna allmänna stråken på tomten och stenvuren runt tomten.

## Föredraganden

### Uppgifter om detaljplanen och tomten

Tomten 45213/2 hör i den gällande detaljplanen till ett kvartersområde för byggnader för nöjes- och underhållningsändamål där miljön ska bevaras (YV/s). Tomten omfattar 10 832 m<sup>2</sup> och har byggrätt för 1 230 m<sup>2</sup> vy.

Det får byggas kaféer, restauranger, musei- och utställningslokaler o.d. på tomten. Bostäder får byggas endast för personal som krävs för att sköta området.



Vindsvåningen i huvudbyggnaden får inrymma lokaler på högst 100 m<sup>2</sup> och vindsvåningen i flygelbyggnaden lokaler på högst 70 m<sup>2</sup> som medräknas i den på detaljplanekartan angivna våningsytan. Utöver den angivna våningsytan får det till nedersta våningen i huvudbyggnaden och i den intilliggande forna källarbyggnaden förläggas entréer, bastur, hallar och trappor och dessutom service- och förrådsutrymmen som krävs för användningen av byggnaderna.

Två byggnader som används för restaurangändamål finns nu på tomten. De har skyddsbezeichnung, omfattar sammanlagt 978 m<sup>2</sup> och är från 1880 respektive 1920. Dessutom finns det en gårdsbyggnad på 78 m<sup>2</sup> från 1900 på tomten.

#### Arrendetid och arrendegrunder

Tomten föreslås bli utarrenderad genom ett avtal på 50 år. Vidare föreslås priset 28 euro/m<sup>2</sup> vy i 1951 års prisnivå (index 100) vara arrendegrund. Priset i dagens prisnivå är då 506 euro/m<sup>2</sup> vy (index 1808).

Det är motiverat att tomten utarrenderas genom ett långfristigt avtal på 50 år, eftersom byggnaderna kräver en omfattande och förmodligen kostsam renovering. De skyddade byggnaderna kräver att renoveringen planeras och utförs omsorgsfullt. Skyddet omfattar inte bara byggnaderna utan också gårdsområdet.

Byggnaderna ska renoveras i samråd med stadsmuseet, och gårdsområdet ska sättas i stånd i enlighet med en plan som utarbetats av byggnadskontorets gatu- och parkavdelning och MA-Arkkitehdit Oy.

Fastighetsnämnden meddelar att den har för avsikt att förplikta arrendetagaren att underhålla de i detaljplanen angivna friluftsstråken på tomten och tillåta folk att obehindrat röra sig på dem. Dessutom är arrendetagaren skyldig att underhålla stenmuren runt tomten så att den inte får hål eller blir farlig.

Sedvanliga villkor på arrendeavtalsblanketten för affärs- och kontorstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tillägsvillkor föreslås gälla utöver det ovanstående.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028  
timo.harmala(a)hel.fi

#### Bilagor

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Kontonr**  
FI0680001200062637

**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6  
**Moms nr**  
FI02012566



1 Liitekartta

## För kännedom

Kiinteistölautakunta

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1018

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Vartiokylä, Puotila, Puotilantie 7

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontin nro 2 tontin ravintolatarkoituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliometriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on enintään 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Kontonr

FI0680001200062637

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Moms nr

FI02012566



timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 08.09.2011 § 426

HEL 2011-003222 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K5 S2, Puotilantie 7

### Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45213 tontti nro 2 ravintolataroituksiin lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toteutunutta rakennusoikeusneliometriä kohden.

Kaupungilla on oikeus tarkistaa vuokran määrää, mikäli toteutunut rakennusoikeus ylittää 1 048 k-m<sup>2</sup>.

2

Vuokra-aika on 50 vuotta.

3

Muutoin noudatetaan liike- ja toimistotonttien maanvuokrasopimuslomakkeen ehtoja ja kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Lopuksi lautakunta toteaa, että järjestetään tarjouskilpailu Vartiokylässä sijaitsevan Puotilan kartanon ravintolakäytössä olevista rakennuksista. Kartano sijaitsee kaupungin omistamalla tontilla nro 45213/2. Rakennusten myynnin yhteydessä kaupunki vuokraa tontin rakennusten ostajalle. Ostajalle vuokrattavan tontin maanvuokra määritellään toteutuneen rakennusoikeuden mukaan ja vuokra olisi aluksi n. 26 500 euroa vuodessa.

Maanvuokrasopimukseen sisällytetään ehdot rakennusten peruskorjauksesta, mahdollisista sanktioista, maaperästä sekä hoito- ja



30.11.2011

---

kunnossapito velvoitteita koskien tontilla sijaitsevia asemakaavan mukaisia yleisiä kulkureittejä ja tonttia ympäröivää kivimuuria.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Henna Vennonen, tonttiasiamies, puhelin: 310 36464  
henna.vennonen(a)hel.fi

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



## § 243

### Detaljplaneändring för tomten nr 21018/2 i Hermanstad (nr 11975)

HEL 2011-001277 T 10 03 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 21018 i 21 stadsdelen (Hermanstad) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11975, daterad 3.3.2011.

#### Föredragande

Stadsstyrelse

#### Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11975
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuva suojelukohteesta
- 4 Vuorovaikutusraportti ja asukastilaisuuden muistio
- 5 Päätöshistoria
- 6 Oheismateriaalia

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Bilaga 5

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 21018 i 21 stadsdelen (Hermanstad) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11975, daterad 3.3.2011.





30.11.2011

Kaj/14

## Sammandrag

Tomten ligger vid Sörnäsgatan 17.

Våningsytan för den nuvarande tomten för byggnader för offentlig närservice (YL) som har reserverats för ett daghem ökar med 460 m<sup>2</sup>, vilket gör det möjligt att bygga ett något större daghem än tidigare planerat på tomten. Efter detaljplaneändringen blir våningsytan för tomten 1 000 m<sup>2</sup>.

## Föredraganden

### Utgångspunkter

#### Planläggningsläge

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det fråga om ett flervåningshusdominerat område med bostäder och verksamhetslokaler.

För området gäller en detaljplan fatställd år 2002. I detaljplanen utgör området kvartersområde för byggnader för offentlig närservice (YL). Byggrätten för området uppgår sammanlagt till 540 m<sup>2</sup> vy.

#### Ägandeförhållanden

Tomten är nu i Senatfastigheters ägo men den kommer att överföras i stadens ägo.

#### Allmän beskrivning av området

Södra Hermanstad är en del av Helsingfors östra innerstad och ligger i ett område som avgränsas av Tavastvägen, Hermanstads strandväg och Tågvägen. Södra Hermanstad består av delar med olika funktionella karaktärer och bildar en helhet med ett nytt bostadsområde och två stora grupper av offentliga byggnader.

Planområdet är beläget öster om Helsingfors fängelse, mellan fängelseområdet och Hermanstads strandväg. Söder om området ligger Helsingfors partitorg.

Tomten ligger i Agrosbackens västra sluttning. I västra kanten av tomten finns en brant bergskärning och terrängen stiger några meter högre än Sörnäsgatans nivå.

#### Skyddsobjekt

Vid det högsta läget på tomten ligger en med beteckningen sr-2 skyddad byggnad som är fängelsets före detta svinhus.



---

## Samhällsteknisk försörjning, grundförhållanden och miljöstörningar

Detaljplaneområdet omfattas av nätverket för samhällsteknisk försörjning. Marken i området består mestadels av fyllnadsjord på berg. I utredningar har marken konstaterats vara förorenad i huvudsak med tungmetaller. En stor del av området har sanerats år 2007. Förorenad jord finns främst i sydöstra hörnet av tomten och eventuellt under svinhuset.

### Innehållet i förslaget till detaljplaneändring

I detaljplaneändringen ökar byggrätten för tomten för byggnader för offentlig närservice (YL) med 460 m<sup>2</sup> vy, vilket gör det möjligt att bygga ett något större daghem än tidigare planerat på tomten. I detaljplaneändringen strävar man efter att svara mot socialverkets behov att få daghemsplatser i Södra Hermanstad. Tomten görs 89 m<sup>2</sup> mindre genom att en del av tomten slås ihop med Agrosbackens park. Ett större parkområde gör det möjligt att utan omfattande schaktningar anlägga en gång- och cykelförbindelse som följer de nuvarande terrängformerna.

### Kvartersområde för byggnader för offentlig närservice (YL)

Det är möjligt att uppföra en byggnad i en våning för offentligt bruk på tomten. Den nuvarande byggnaden med tegelfasad på tomten är skyddad och den ska göras till en del av nybyggnadshelheten. Byggrätten på tomten är 1 000 m<sup>2</sup> vy.

### Park (VP)

I parken anvisas en gång- och cykelförbindelse som kopplar Sörnäsgatan och tomterna vid gatan samman med Agrosbackens park.

### Trafik

Trafikarrangemangen i området bevaras sådana som de nu är. Tomtens angörings- och servicetrafik kör via Sörnäsgatan.

Bilplatsskyldigheten i kvartersområdet för byggnader för offentlig närservice uppgår till 1 bp/320 m<sup>2</sup> vy i enlighet med anvisningarna för hur antalet bilplatser ska räknas ut.

Att ändra de nuvarande parkerings- och servicetrafikarrangemangen förutsätter särskilda förhandlingar med de omgivande bostadsaktiebolagen.

### Skyddsobjekt



Fängelsets före detta svinhus är skyddat med beteckningen sr-2 i den gällande detaljplanen. Byggnaden får inte rivas och reparations- och ändringsarbetena i byggnaden ska vara sådana att byggnadens historiskt och stadsbildsmässigt värdefulla karaktär bevaras eller återställs. Skyddsbeteckningen bevaras i detaljplaneändringen.

Det har gjorts en kartläggning av skicket på svinhusets fasader och en undersökning av skadliga ämnen i konstruktionerna. Byggnaden har konstaterats vara i dåligt skick. Den har material som klassificeras som skadliga för hälsan och miljön och som är problemavfall. Golvet mot mark i byggnadens bottenbjälklag har vid kartläggningen konstaterats innehålla avdunstande kolväteföreningar som kan orsaka luktolägenheter eller att de skadliga föreningarna sprider sig i inneluften. Att använda byggnaden som en del av ett daghem förutsätter att konstruktionerna i dåligt skick ska rivas och de konstruktionsdelar som ska bevaras måste renoveras.

Tegelkonstruktionerna i byggnaden är eventuellt användbara. Att bevara tegelkonstruktionerna förutsätter på basis av granskningen av byggnadsskicket bl.a. att konstruktionsskikten innanför ytterväggarna och ovanför valvkapporna och innerväggarnas ytskikt ska avlägsnas och konstruktionerna i bottenbjälklaget ombyggas i sin helhet. Tegelkonstruktionerna ska torkas. De värme- och fukttekniska funktionerna i byggnadens ytterväggar ska kontrolleras med omsorg i anslutning till den fortsatta planeringen. Risken för mikrobväxt i ytterväggarna och i övre bjälklagen ska beaktas i planeringen av reparationerna och byggnadsarbetena.

#### Samhällsteknisk försörjning

Området kan anslutas till det samhällstekniska nätverket.

#### Markens byggbarhet och renhet

Enligt de befintliga uppgifterna om grunden ska byggnaderna grundläggas direkt på berget. I byggandet av kommunaltekniken ska man förbereda sig på schaktning av bergytan.

Området har delvis sanerats år 2007. Området ska saneras så att det lämpar sig för daghemsbruk.

#### Konsekvenser av detaljplaneändringen

Med detaljplaneändringen slutförs ändringen av kvarteret nr 21018 från ett fängelseområde till ett bostadsdominerat område och stadsbilden görs mer sammanhängande. Härigenom höjs den byggda miljöns kvalitet. Daghemmet som eventuellt kommer att uppföras förbättrar



utbudet på lokal närservice och svarar mot daghemsplatsbehovet i södra Hermanstad.

Byggandet av ett daghem medför staden kostnader på ca 3 mn euro exklusive mervärdesskatt när det gäller nybyggande och kostnader på ca 1 mn euro exklusive mervärdesskatt när det gäller byggnaden som ska bevaras.

#### Genomförande

Projektet med ett barndaghem i södra Hermanstad ingår i byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt 2011–2015 godkänt av stadsfullmäktige 10.11.2010. I programmet anges åren 2013–2014 som byggtid för projektet.

#### Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet initierades av fastighetskontorets lokalcentral.

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen (daterad 1.6.2009) fick de ett program för deltagande och bedömning. Att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt meddelades också i planläggningsöversikten 2010.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Utkastet till detaljplaneändring och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda 8.6–26.6.2009 på stadsplaneringskontoret och på stadsplaneringskontorets webbplats. Ett diskussionsmöte för allmänheten om utkastet ordnades 4.1.2011.

#### Myndighetssamarbete

Under beredningen av detaljplaneändringen bedrevs myndighetssamarbete med stadsmuseet, socialverket, byggnadskontorets gatu- och parkavdelning och fastighetskontoret.

Socialverket hade ingenting att påpeka om utkastet till detaljplaneändring.

Stadsmuseets ställningstagande gällde främst skyddet av den gamla byggnaden och nybyggnadens byggsätt. Ställningstagandet har för nybyggnadens del beaktats i beredningen av detaljplaneförslaget.

#### Åsikter



Under beredningen av detaljplaneändringen fick detaljplaneavdelningen sju skrivelser med åsikter om utkastet till detaljplaneändring. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

Åsikterna gällde trafikarrangemangen, nybyggnadens höjd och läge på tomten och skyddet av det före detta svinhuset.

Åsikterna har beaktats i planläggningsarbetet.

I den bifogade rapporten om växelverkan anges mer detaljerade sammandrag av myndigheternas ställningstaganden och åsikter och av genmälena till dessa. Som bilaga till rapporten om växelverkan finns en promemoria från diskussionsmötet.

Detaljplanen framlagd, anmärkning och utlåtanden, tillägg i detaljplanebeskrivningen

Förslaget hölls offentligt framlagt 8.4–9.5.2011 i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. En enda anmärkning gjordes mot förslaget.

Socialverket, räddningsverket, fastighetskontoret, miljöcentralen, stadsmuseet, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster, byggnadskontoret, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab har avgett utlåtande om förslaget.

#### Anmärkning

Anmärkningen gäller daghemmets nybyggnadsdels läge på tomten och trädbeståndet på tomten. Daghemmets nybyggnad får inte uppföras intill tomtens norra gräns. Dessutom ska byggnaden vara lägre och träd får inte fällas för att tomten ska förbli parkliknande och vyerna från det bredvidliggande bostadshuset ska bevaras.

I anmärkningen tillstyrks förslaget till detaljplaneändring med den förutsättningen att nybyggandet placeras i tomtens södra kant.

Den lösning som föreslås i anmärkningen har utretts i inledningsfasen av detaljplaneberedningen. Genom att placera daghemmets nybyggnad i tomtens norra kant beaktas de stränga randvillkoren för planeringen av daghemmet. Lösningen är dessutom lyckad med tanke på stadsstrukturen. De övriga delarna av tomten har på detaljplanekartan betecknats som ett område som ska planteras.

#### Utlåtanden

Räddningsverket, fastighetskontoret, miljöcentralen, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab har ingenting att invända mot förslaget till detaljplaneändring.



Socialverket konstaterar att daghemsprojektet ingår i byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt 2011–2015 godkänt av stadsfullmäktige.

Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster konstaterar att de allmänna vattenledningar och avlopp som betjänar området är färdigt dragna.

Stadsmuseet framhäver att den skyddade byggnadens stadsbildsmässiga värde ska bevaras.

Byggnadskontoret anser att ansökan om detaljplaneändring inte ska godkännas förrän de nödvändiga undersökningarna och utredningarna i fråga om fängelsets svinhus är färdiga. Dessutom ska daghemmets angöringstrafik ännu granskas med tanke på trafikens funktionalitet och säkerhet.

Utlåtandena har beaktats så att detaljplanebeskrivningen har kompletterats med en förteckning över de utredningar som gjorts och alternativ som undersökts i anslutning till beredningen av detaljplanen.

Anmärkningen och utlåtandena ger inte anledning till ändringar i förslaget till detaljplaneändring.

För anmärkningen, utlåtandena och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan.

#### Skrivelse

Styrelsen för bostadsaktiebolaget Helsingin Sininen Kuu/Sörnäsgatan 19 har 7.11.2011 skickat en skrivelse till Stn och hänvisat till sin tidigare anmärkning. Stn anser stadsplaneringsnämndens svar i ärendet vara motiverat.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11975
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuva suojelukohteesta
- 4 Vuorovaikutusraportti ja asukastilaisuuden muistio
- 5 Päättöshistoria



## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Bilaga 5

## För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Sosiaalivirasto  
Kiinteistövirasto  
Kaupunginmuseo  
Rakennusvirasto  
Pelastuslaitos  
Ympäristökeskus

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1020

Pöydälle 7.11.2011

HEL 2011-001277 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin nro 21018 tontin 2 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 3.3.2011 päivätyn piirustuksen nro 11975 mukaisena.

07.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641

### Kontonr

FI0680001200062637

### Telefax

+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Moms nr

FI02012566



30.11.2011

Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 285

HEL 2011-001277 T 10 03 03

Ksv 1061\_2, Sörnäistenkatu 17, karttaruutu H4

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 3.3.2011 päivätyn 21. kaupunginosan (Hermannin) korttelin 21018 tonttia 2 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 11975 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehty muistutus ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei kaavan muutosehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksestä ja vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyyn muistutukseen.

Merkittiin, että lautakunta muutti asioiden käsittelyjärjestystä niin, että yleissuunnitteluosaston asiat 1 ja 2 käsiteltiin asemakaavaosaston asioiden 1 ja 2 jälkeen.

Päätöksen jakelu

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus (Kaj-rooteli/Vartiainen)

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Salla Hoppu, arkkitehti, puhelin: 310 37240  
salla.hoppu(a)hel.fi  
Iivonen Johanna, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37137  
johanna.iivonen(a)hel.fi  
Laakso Kaarina, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37250  
kaarina.laakso(a)hel.fi





## § 244

### Detaljplaneändring för tomten 28029/9 i Äggelby (nr 12053)

HEL 2011-001285 T 10 03 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 9 i kvarteret nr 28029 i 28 stadsdelen (Äggelby, Grindbacka) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12053, daterad 12.5.2011.

#### Föredragande

Stadsstyrelse

#### Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12053
- 2 Havainnekuva
- 3 Päättöshistoria
- 4 Oheismateriaalia

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 9 i kvarteret nr 28029 i 28 stadsdelen (Äggelby, Grindbacka) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12053, daterad 12.5.2011.

#### Sammandrag

Tomten är belägen vid Kyrkoherdevägen 10.



Ett bostadshus för två familjer byggt år 1933 och en ekonomibyggnad byggd år 1901 skyddas med beteckningen sr-2. På deras byggnadsytor anvisas byggrätter som är mindre än de nuvarande och gäller nybyggnad. I östra kanten av tomten anvisas en byggnadsyta för ett småhus i två våningar. Byggnadsytorna har en sammanlagd våningsyta på 367 m<sup>2</sup>, som motsvarar det i den gällande detaljplanen angivna tomtexploateringstalet  $e = 0,40$ .

## Föredraganden

### Utgångspunkter

#### Planläggningsituation

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas området upp som småhusdominerat område samt kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område, som utvecklas så att dess värden och egenskaper bevaras.

Den gällande detaljplanen har fastställts år 1977. Enligt detaljplanen är tomten kvartersområde för egnahemshus och övriga hus för högst två familjer. Antalet tillåtna våningar är två och tomtexploateringstalet är 0,40. Maximihöjderna för byggnaderna är: bygganden i två våningar 7 m och byggnaden i en våning 4,5 m. På tomten ska reserveras minst en bilplats per bostad.

#### Byggförbud

Tomten hör till ett område där byggförbud för ändring av detaljplanen gäller.

#### Ägandeförhållanden

Tomten är i privat ägo.

#### Allmän områdesbeskrivning

Tomten ligger vid Kyrkoherdevägen, sydöst om Äggelby station. I näromgivningen finns småhus, radhus och ett låghus i olika åldrar. På södra sidan finns ett affärshus och söder om Kyrkoherdevägen lamellhus.

#### Skyddsobjekt

På tomten finns ett bostadshus för två familjer byggt år 1933 som är upptaget i stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings objektförteckning "Rekommendationer för byggnadsobjekt i förortsområden" (YB:20/86) och en gårdsbyggnad byggd 1901 (inte upptagen i förteckningen).



## Innehåll i förslaget till detaljplaneändring

Syftet med detaljplaneändringen är att skydda de existerande byggnaderna och göra det möjligt att utnyttja den resterande byggrätten.

Tomten är kvartersområde för fristående småhus (AO). Det gamla bostadshuset och ekonomibyggnaden har skyddats med beteckningen sr-2. Utöver dessa har det på tomten tagits upp en byggnadsyta för ett nytt småhus i två våningar. På de skyddade byggnadernas byggnadsytor har anvisats byggrätter som är mindre än de nuvarande och gäller nybyggnad. Bostadshusets nuvarande våningsyta är 197 m<sup>2</sup> och ekonomibyggnadens 51 m<sup>2</sup>. Om byggnaderna förstörs är nybyggnadens våningsyta 167 m<sup>2</sup> och ekonomibyggnadens 30 m<sup>2</sup>. Det nya småhusets våningsyta är 170 m<sup>2</sup>. Den sammanlagda våningsytan är 367 m<sup>2</sup> (e = 0,40).

## Konsekvenser av detaljplaneändringen

Stadsbilden vid gatan förändras endast lite då detaljplanen genomförs. De skyddade byggnaderna skymms av affärshuset vid gatan och endast södra ändan av nybyggnaden syns till gatan från tomtanslutningen. Skyddandet av de gamla byggnaderna tryggar bevarandet av byggnadsarvet och skiktningen i miljön.

## Planeringsfaser och växelverkan

Tomtägaren lämnade 13.9.2007 in en ansökan om rivningstillstånd för byggnaderna på tomten med deras dåliga skick som motivering.

Stadsmuseet konstaterar angående ansökan om rivningstillstånd för byggnaderna att bostadshuset och dess gårdsbyggnad har så betydande kulturhistoriska värden att man ska avstå från att riva dem. Målet bör vara att utarbeta en detaljplan där byggnaderna skyddas, trots att också kompletteringsbyggande kan undersökas.

Byggnadstillsynsverket meddelade 9.1.2008 stadsstyrelsen och Nylands miljöcentral att det till byggnadstillsynsverket 13.9.2007 har lämnats en tillståndsansökan enligt vilken villan och dess gårdsbyggnad på tomten 28029/9 i Åggelby (Kyrkoherdevägen 10) rivs. Om byggnaden rivs kan det innebära att den historiskt eller arkitektoniskt värdefulla byggnaden, stadsbilden eller den byggda miljön fördärvas.

Nylands miljöcentral (numera Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland) hänvisar 18.1.2008 i sitt utlåtande om rivningsanmälan för byggnaden till utlåtandet av Helsingfors stadsmuseum samt till stadsplaneringskontorets ställningstagande som stöder stadsmuseets



utlåtande och anser att det inte ska utfärdas ett rivningstillstånd för byggnaden på grund av dess kulturhistoriska värde och betydelse. Möjligheterna att bevara byggnaderna på tomten och frågan om eventuellt kompletteringsbyggande ska lösas med stöd av en detaljplaneändring.

Biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet beslutade 1.2.2008 anteckna byggnadstillsynsverkets ovannämnda anmälan. Samtidigt beslutade biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet uppmana stadsplaneringskontoret att vidta åtgärder för att skydda den ovannämnda byggnaden på tomten genom planläggning.

Stadsstyrelsen utfärdade 12.5.2008 byggförbud för två år för tomten 28029/9. Byggförbudet har 26.4.2010 förlängts till 12.5.2012.

Möjligheterna att bevara byggnaderna på tomten och lokaliseringen av kompletteringsbyggandet har utretts i samverkan med tomtägaren och stadsmuseet. Planeringen har skett i tätt samarbete med planläggaren som grund för den kommande detaljplaneändringen.

Tomtgäaren lämnade 21.4.2009 in en ansökan om bygglov för en nybyggnad. Byggnadstillsynsverket skickade ansökan på remiss till stadsplaneringskontoret.

Den östra rågrannen (Asunto Oy Jokiniementie 12) lämnade in ett ställningstagande mot bygglovet, i vilket den anser att den planerade byggnaden är för stor och att den föreslagna balkongen på östra sidan skjuter ut för nära tomtgränsen.

Den sökande meddelade i juni 2009 att den inväntar att detaljplanen där byggnaden skyddas blir klar. Samtidigt koms det överens om att byggnaden förkortas så att våningsytan förblir 170 m<sup>2</sup> och att balkongen görs mindre.

I detaljplaneändringen anvisas det för bostadshuset och gårdsbyggnaden skyddsbe-teckningar som tryggar bevarandet av byggnaderna. Nybyggnaden hänförs till gårdsomgivningen med de gamla byggnaderna.

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning (daterad 16.2.2011). Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning och ett utkast till detaljplaneändring.

Deltagandet och växelverkan organiserades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.



Utkastet till detaljplaneändring och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls offentligt framlagda på stadsplaneringskontoret 7–25.3.2011 och på stadsplaneringskontorets webbsidor.

#### Myndighetssamarbete

Myndighetssamarbete bedrevs under detaljplaneberedningen med fastighetskontorets stadsmättningsavdelning, stadsmuseet och byggnadstillsynsverket.

Vattenförsörjningen vid Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) hade ingenting att påpeka om programmet för deltagande och bedömning.

Enligt stadsmuseet är det skäl att till skyddsbestämmelsen sr-2 foga följande tillägg: Stadsbildmässigt och lokalhistoriskt värdefull byggnad. Dessutom kan bestämmelsen kompletteras med tilläggsbestämmelsen: Byggnadens ursprungliga fasader inklusive fönster, dörrar, yttertaket material och färgen, ska bevaras.

#### Bemötande

Skyddsbestämmelsen har kompletterats med de av stadsmuseet föreslagna tilläggen.

#### Åsikter

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning fick under beredningen av detaljplaneändringen två skrivelser med åsikter om utkastet till detaljplaneändring.

Asunto Oy Veräjämäentie 3 har ingenting att invända mot förslaget till detaljplaneändring.

Asunto Oy Jokiniementie 12 motsätter sig den planerade detaljplaneändringen vad beträffar nybyggnaden.

Bostadsaktiebolaget anser att byggnadsplatsen blir för tätt bebyggd vilket påverkar trivseln på bolagets tomt. Bolaget lämnade 25.5.2009 en liknande kommentar då det söktes bygglov för den nämnda tomten. Tomten planläggs antagligen i enlighet med den tidigare planerade byggnaden och inte så att miljön och trivseln på byggnadsplatsen beaktas primärt i planen.

Enligt detaljplaneutkastet får den öppna verandan och balkongen byggas utan beaktande av byggnadsytan som tagits upp i detaljplanen. Balkongen får skjuta ut högst 2 meter från fasadytan. Byggnadens balkong och trappa kommer att ligga på endast två meters avstånd från gränsen mellan tomterna. På platsen för den planerade byggnaden på bostadsaktiebolagets tomt finns ett område som invånarna använder



för rekreation och om byggnadsytan överskrids minskar det möjligheterna att på ett naturligt sätt utnyttja området och på så sätt även värdet på fastigheten.

En byggnad som uppförs i enlighet med detaljplanebestämmelserna överskuggar bostadsaktiebolagets gård och de existerande byggnaderna och minskar på så sätt trivseln bland invånarna. Om detaljplanen ändras enligt förslaget kan det möjligen hindra framtida kompletteringsbyggande eller övriga utvecklingsplaner på bolagets tomt.

#### Bemötande

Syftet med detaljplaneändringen är att skydda de stadsbildsmässigt och lokalhistoriskt värdefulla byggnaderna på tomten 28029/9 och göra det möjligt att utnyttja den resterande byggrätten.

Utgångspunkten var ansökan om rivningstillstånd för byggnaderna som både stadsmuseet och stadsplaneringskontoret motsatte sig. Även Nylands miljöcentral ansåg att det inte ska beviljas rivningstillstånd för byggnaden på grund av dess kulturhistoriska värde och betydelse utan att möjligheterna att bevara byggnaderna på tomten och eventuellt kompletteringsbyggande ska lösas med stöd av en detaljplaneändring.

Biträdande stadsdirektören för stadsplanerings- och fastighetsväsendet beslutade 1.2.2008 uppmana stadsplaneringskontoret att vidta åtgärder för att skydda den ovannämnda byggnaden på tomten genom planläggning.

Byggnadsytan för det nya bostadshuset i ändringsförslaget är på fyra meters avstånd från gränserna mot granntomterna i norr och öster. Småhusets närmaste hörn på den östra granntomten 28029/7, dvs. det sydvästliga hörnet, är på 20,5 meters avstånd från bostadshusets nordostliga hörn. Byggnadernas huvudfasader vetter inte mot varandra. Det nya bostadshuset är beläget intill rundhällen på granntomtens västra del. Huvudingången är i byggnadens södra del. Byggnaden öppnar sig huvudsakligen mot väst och är sålunda inte till orimligt förfång för rekreativ bruket på granntomtens södra del. Nybyggnaden i detaljplaneförslaget orsakar endast lite skuggning på granntomten och byggnaderna på tomten är på långt avstånd. Hela byggrätten i den gällande detaljplanen för granntomten har utnyttjats.

#### Förslaget framlagt och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 10.6–11.7.2011, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Anmärkningar gjordes inte mot förslaget.



Stadsmuseet har avgett utlåtande om förslaget.

Stadsmuseet har ingenting att påpeka om förslaget till detaljplaneändring.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12053
- 2 Havainnekuva
- 3 Päättöshistoria

Utdrag

**Utdrag**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

**Bilagor till utdrag**

Förslagstext  
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Kaupunginmuseo

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 14.11.2011 § 1015

HEL 2011-001285 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 28. kaupunginosan (Oulunkylä, Veräjämäki) korttelin nro 28029 tontin nro 9 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 12.5.2011 päivätyn piirustuksen nro 12053 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045  
paula.vartiainen(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566





30.11.2011

Stj/16

## § 245

### Reform av social- och hälsovårdsväsendets organisation

HEL 2011-002363 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade omorganisera social- och hälsovårdsväsendet inom verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet räknat från 1.1.2013 enligt följande principer:

#### Förtroendemannaorganisation

- 1 Socialnämnden, med undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd, för vilken antalet ledamöter bestäms då instruktionen godkänns.
- 2 Under social- och hälsovårdsnämnden bildas sektioner som behandlar bl.a. överklaganden. Vilka sektioner som ska bildas bestäms senare i instruktionen.
- 3 För den finska barndagvården inrättas en separat nämnd med 9 ledamöter.

#### Förvaltningsorganisation

- 4 Socialverket, med undantag av ansvarsområdet för den finska barndagvården, och hälsovårdscentralen slås samman till en enda förvaltning.
- 5 Vid förvaltningen ovan inrättas ansvarsområden på avdelningsnivå. Ansvarsområdena bestäms senare i instruktionen.
- 6 För den finska barndagvården inrättas en separat förvaltning.

#### Utgångspunkterna för den fortsatta beredningen

- 7 Den nya organisationen byggs upp utgående från klienternas och patienternas behov och med hörande av invånarna.
- 8 Planeringen utgår från smidiga vårdkedjor (t.ex. tjänster för äldre, missbrukarvård och psykiatriska tjänster).



- 9 Personalen har en central roll i planeringen och genomförandet av organisationsreformen. I förändringsfasen ges det stöd till de anställda och sammanjämkningsen av de olika kulturerna vid förvaltningarna främjas.
- 10 Speciellt avseende fästs vid att nya administrativa nivåer inte ska bildas i reformen.
- 11 Tjänsterna för svenskspråkiga klienter och patienter beaktas i reformen.
- 12 Ett syfte med organisationsreformen är att stärka de åtgärder som minskar hälsoskillnaderna.
- 13 Ett syfte med organisationsreformen är att allokera resurser för kundtjänsten.
- 14 För barndagvården skapas det fungerande samarbetsstrukturer med utbildningsväsendet.

Dessutom hade stadsfullmäktige godkänt följande två hemställningsklämmor:

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid det nya social- och hälsovårdsverket beaktas att det ska finnas tillräckligt med omsorgsplatser för äldre, mångsidiga boendetjänster för klienter inom psykiatrisk rehabilitering och missbrukarrehabilitering liksom också motsvarande tjänster på svenska. (Terhi Mäki)

Stadsfullmäktige förutsätter att samarbetet inom ansvarsområdet för barnfamiljer (socialhandledare på daghem, familjerådgivning, barnskydd), hälsovårdstjänsterna (rådgivningsbyrå, hälsokontroll, familjenätverk) och utbildningsväsendet (grundläggande utbildning, svensk dagvård) fortsätter och att tjänsterna utvecklas i samråd med de anställda och föräldrarna. (Terhi Mäki)

## Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Sirkku Ingervo understödd av ledamoten Elina Moision under diskussionen hade



föreslagit att ärendet skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att förvaltningen för småbarnsfostran lyder under biträdade stadsdirektören för bildnings- och personalväsendet.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Sirkku Ingervos förslag om återremiss godkänts.

1 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar ärendet för ny beredning utgående från att förvaltningen för småbarnsfostran lyder under biträdade stadsdirektören för bildnings- och personalväsendet.

Ja-röster: 51

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Nej-röster: 25

Outi Alanko-Kahiluoto, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Elina Moisio, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Blanka: 3

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Sari Näre

Frånvarande: 6

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Sara Paavolainen, Pekka Saarnio, Antti Vuorela



Efter att ha förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Tatu Rauhamäki understödd av ledamoten Tarja Kantola under diskussionen hade föreslagit att i beslutsförslaget ges punkt 1 om förtroendemannaorganisationen följande lydelse: Socialnämnden, med undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd, för vilken antalet ledamöter bestäms då instruktionen godkänns.

Vidare hade ledamoten Lilli Autti understödd av ledamoten Yrjö Hakanen föreslagit att beslutsförslaget skulle förkastas.

Dessutom hade ledamoten Terhi Mäki understödd av ledamoten Tea Vikstedt under diskussionen föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid det nya social- och hälsovårdsverket beaktas att det ska finnas tillräckligt med omsorgsplatser för äldre, mångsidiga boendetjänster för klienter inom psykiatrisk rehabilitering och missbrukarrehabilitering liksom också motsvarande tjänster på svenska.

Dessutom hade ledamoten Terhi Mäki understödd av ledamoten Tarja Tenkula under diskussionen föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att samarbetet inom ansvarsområdet för barnfamiljer (socialhandledare på daghem, familjerådgivning, barnskydd), hälsovårdstjänsterna (rådgivningsbyrån, hälsokontroll, familjenätverk) och utbildningsväsendet (grundläggande utbildning, svensk dagvård) fortsätter och att tjänsterna utvecklas i samråd med de anställda och föräldrarna.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först ställs ledamoten Tatu Rauhamäkis förslag som motförslag mot stadsstyrelsens förslag. Därefter röstas det mellan förslaget som vunnit vid den föregående omröstningen och Lilli Auttis förslag om förkastande. Vinner ledamoten Lilli Auttis förslag, förfaller de föreslagna hemställningsklämmarna. Annars tas de föreslagna hemställningsklämmarna särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande andra omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Tatu Rauhamäkis motförslag godkänts vid denna omröstning.

2 omröstningen



JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: I beslutsförslaget ges punkt 1 om förtroendemannaorganisationen följande lydelse: Socialnämnden, med undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd, för vilken antalet ledamöter bestäms då instruktionen godkänns.

Ja-röster: 7

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Peltokorpi, Antti Valpas

Nej-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Blanka: 2

Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Frånvarande: 5

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande tredje omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Tatu Rauhamäkis motförslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Lilli Auttis förslag om förkastande godkänts.

3 omröstningen

JA-förslag: I beslutsförslaget ges punkt 1 om förtroendemannaorganisationen följande lydelse: Socialnämnden, med

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd, för vilken antalet ledamöter bestäms då instruktionen godkänns.

NEJ-förslag: Jag föreslår att beslutsförslaget förkastas.

Ja-röster: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Nej-röster: 2

Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Frånvarande: 5

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande fjärde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Terhi Mäkis förslag till hemställningskläm nr 1 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

4 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det vid det nya social- och hälsovårdsverket beaktas att det ska finnas tillräckligt med omsorgsplatser för äldre, mångsidiga boendetjänster för klienter inom psykiatrisk rehabilitering och missbrukarrehabilitering liksom också motsvarande tjänster på svenska.

NEJ-förslag: Motsätter sig



Ja-röster: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Merja Eklund, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Alina Mänttari-Buttler, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Nei-röst: 1

Minerva Krohn

Blanka: 16

Sirpa Asko-Seljavaara, Tuija Brax, Mika Ebeling, Sture Gadd, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Mari Puoskari, Risto Ranki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 4

Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Elina Moisio, Esko Riihelä

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande femte omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Terhi Mäkis förslag till hemställningskläm nr 2 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

5 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att samarbetet inom ansvarsområdet för barnfamiljer (socialhandledare på daghem, familjerådgivning, barnskydd), hälsovårdstjänsterna (rådgivningsbyrån, hälsokontroll, familjenätverk) och utbildningsväsendet (grundläggande utbildning, svensk dagvård) fortsätter och att tjänsterna utvecklas i samråd med de anställda och föräldrarna.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 45

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Merja Eklund, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Blanka: 35

Maija Anttila, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 5

Harry Bogomoloff, Eero Heinäluoma, Minerva Krohn, Elina Moisio, Esko Riihelä

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Marja-liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi  
Olli Hari, stadssekreterare, telefon: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto
- 2 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunnon liite, Soster-organisointi suurissa kaupungeissa
- 3 Henkilöstökeskuksen lausunto
- 4 Sosiaalilautakunnan lausunnon liite, organisaatiomalli
- 5 Terveyslautakunnan lausunnon liite, tietoa eräiden suurten kaupunkien sosiaali- ja terveyslautakunnista
- 6 Soster-kokonais selvitys, Deloitte Oy
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto
- 8 Äänestyslistat

## Beslutsförslag

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Kontonr**  
FI0680001200062637

**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6  
**Moms nr**  
FI02012566





Stadsfullmäktige beslutar omorganisera social- och hälsovårdsväsendet inom verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet räknat från 1.1.2013 enligt följande principer:

#### Förtroendemannaorganisation

- 1 Socialnämnden, med undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd med 13 ledamöter.
- 2 Under social- och hälsovårdsnämnden bildas sektioner som behandlar bl.a. överklaganden. Vilka sektioner som ska bildas bestäms senare i instruktionen.
- 3 För den finska barndagvården inrättas en separat nämnd med 9 ledamöter.

#### Förvaltningsorganisation

- 4 Socialverket, med undantag av ansvarsområdet för den finska barndagvården, och hälsovårdscentralen slås samman till en enda förvaltning.
- 5 Vid förvaltningen ovan inrättas ansvarsområden på avdelningsnivå. Ansvarsområdena bestäms senare i instruktionen.
- 6 För den finska barndagvården inrättas en separat förvaltning.

#### Utgångspunkterna för den fortsatta beredningen

- 7 Den nya organisationen byggs upp utgående från klienternas och patienternas behov och med hörande av invånarna.
- 8 Planeringen utgår från smidiga vårdkedjor (t.ex. tjänster för äldre, missbrukarvård och psykiatriska tjänster).
- 9 Personalen har en central roll i planeringen och genomförandet av organisationsreformen. I förändringsfasen ges det stöd till de anställda och sammanjämkningen av de olika kulturerna vid förvaltningarna främjas.
- 10 Speciellt avseende fästs vid att nya administrativa nivåer inte ska bildas i reformen.



- 11 Tjänsterna för svenskspråkiga klienter och patienter beaktas i reformen.
- 12 Ett syfte med organisationsreformen är att stärka de åtgärder som minskar hälsoskillnaderna.
- 13 Ett syfte med organisationsreformen är att allokera resurser för kundtjänsten.
- 14 För barndagvården skapas det fungerande samarbetsstrukturer med utbildningsväsendet.

## Sammandrag

Stadsstyrelsen beslutade 15.11.2010 (§ 1226) uppmana ekonomi- och planeringscentralen att konkurrensutsätta helhetsutredningen över social- och hälsovårdsväsendet och att skaffa en utomstående sakkunnig som gör helhetsutredningen före 1.5.2011. Det totalekonomiskt förmånligaste anbudet kom från Deloitte Oy som slutförde konsultarbetet 29.4.2011. I utredningens slutrapport, som finns som bilaga, anges sex alternativa organisationsmodeller för social- och hälsovårdsväsendet. I tre alternativ utgör socialverket och hälsovårdscentralen separata förvaltningar och i tre alternativ föreslås det att förvaltningarna ska slås samman. I alternativen föreslås dessutom att barndagvården ska skiljas åt från den sammanslagna förvaltningen och att serviceområdena ska omorganiseras.

Stadsstyrelsen antecknade helhetsutredningen 20.6.2011 (§ 643) (ärende i aftonskola) och beslutade uppmana utbildnings-, social- och hälsovårdsnämnden, personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen att avge utlåtande om slutrapporten före 30.9.2011.

På basis av remissbehandlingen har man kommit fram till att föreslå den organisationsmodell som anges i beslutsförslaget.

## Föredraganden

### Utlåtanden

Stadsstyrelsen konstaterar att socialnämnden understöder i sitt utlåtande den modell som bygger på en gemensam social- och hälsovårdsnämnd och ett social- och hälsovårdsverk som lyder under denna och en ny nämnd för småbarnsfostran och ett verk för småbarnsfostran som lyder under denna och som koncentrerar sig på barndagvård.

Hälsovårdsnämnden anser i sitt utlåtande att inget av Deloitte Oy:s alternativ löser de aktuella gränsytproblemen inom social- och



hälsovårdsväsendet som sådant. Nämnden understöder dock att planeringen av en sammanslagning som syftar till sammanjämkning av förvaltningarnas funktioner ska inledas.

Utbildningsnämnden understöder i sitt utlåtande överföringen av den finska barndagvården till utbildningsverket. Nämnden konstaterar att överföringen förutsätter en grundlig omorganisering av utbildningsverket.

Ekonomi- och planeringscentralen anser att en fusionerad social- och hälsovårdsnämnd och en enda förvaltning under denna gör det möjligt att förnya verksamheten. En gemensam nämnd och en sammanslagen förvaltning har den fördelen att ledamöterna får en helhetsuppfattning om verksamheten. Detta skulle göra det möjligt att effektivisera den strategiska och politiska styrningen av social- och hälsovårdshelheten. I fråga om dagvården konstaterar ekonomi- och planeringscentralen att det föreslagna namnet, nämnden för småbarnsfostran, är oklart.

Personalcentralen konstaterar att man vid stora organisationsändringar ska fästa speciellt avseende vid personalledningen och vid att samarbetet förverkligas. Om man beslutar inrätta en enda förvaltning i stället för två är det sannolikt möjligt att avveckla vissa administrativa överlappningar och att härigenom spara i personalkostnader. Pensionering, omorganisering och omplacering är till hjälp i personalplaneringen. Om det bildas en alldeles ny förvaltning i enlighet med en av de alternativa modellerna för dagvården kan det av erfarenhet konstateras att lösningen medför tryck att öka mängden administrativ personal.

Nämndernas fullständiga utlåtanden, de förrättade omröstningarna och en avvikande mening i hälsovårdsnämnden ingår i sin helhet i beslutshistorien. Utlåtandena från ekonomi- och planeringscentralen, personalcentralen och stadens personalkommitté och de separata bilagorna till alla utlåtanden utgör bilagor till föredragningslistan.

#### Motiveringar till reformen

Stadsstyrelsen konstaterar att uppbyggandet av en ny organisation för social- och hälsovårdsväsendet är ett stort, flerfasigt och administrativt krävande projekt. Helheten byggs upp ur perspektivet för klientrelaterade servicebehov. En fusion av social- och hälsovårdsväsendet möjliggör en mer dynamisk ledningspraxis och styrning av vårdkedjor.

Social- och hälsovårdens omvärld genomgår stora förändringar inom de närmaste åren. Målen i strategiprogrammet fastställda av stadsfullmäktige, såsom bättre produktivitet, lättare



administrationssystem och minskning av skillnader i hälsa och välbefinnande, måste balanseras med bl.a. det ekonomiska läget och förändringarna i den demografiska försörjningskvoten. Efterfrågan på service, som beror på att invånarna åldras, och å andra sidan den förestående bristen på arbetskraft kräver nya lösningar med skräddarsydda kundrelaterade tjänster.

Stadsstyrelsen anser att det aktuella avgörandet av organisationsmodellen inte ska ändra det sätt på vilket stödtjänster ordnas i nuläget. De alternativa sätten att ordna tjänster ska granskas som en särskild fråga efter att de kommunala affärsverkens ställning har blivit avgjord.

Stadsstyrelsen konstaterar att social- och hälsovårdsväsendets nuvarande servicestruktur varken funktionellt eller ekonomiskt kan svara mot den framtida serviceutmaningen. Reformen av social- och hälsovårdsväsendet ska basera sig på en strategisk uppfattning om behovet av kundrelaterade tjänster och om olika sätt att producera tjänsterna. Den nya organisationen och dess ledningssystem ska förstärka skapandet av ett mångformigt producentnätverk.

Målet ska vara att få till stånd klientcentrerade servicehelheter som är lättillgängligare än de nuvarande tjänsterna. Servicen ska vara smidig och svara mot klientens behov. Det för samhället mest hållbara alternativet är att betydligt öka produktiviteten så att tjänster som känsligare än nu reagerar på klientens behov samtidigt gör den tunga och stela servicestrukturen lättare. Inom de närmaste åren ska produktiviteten och effektiviteten avsevärt ökas med beaktande av det ekonomiska läget, servicebehovet som ökar i takt med att befolkningen åldras och bristen på arbetskraft som beror på att de unga åldersklasserna minskar.

En administrativ fusion av social- och hälsovårdsväsendet i enlighet med beslutsförslaget möjliggör att resurserna mer rationellt än i nuläget kan styras till de olika serviceformernas behov. Reformeringen av servicesystemet går smidigast när alla tjänster som ersätter varandra administreras och kan organisatoriskt utvecklas inom samma helhet under styrning av en gemensam ledning. Organisationsreformen syftar dessutom till ett lättare administrationssystem.

De problem som beror på gränstorna mellan socialverket och hälsovårdscentralen gäller bl.a. planering och samordning av institutionsplatserna inom dygnetruntvården och -omsorgen. Detta leder till situationer i vilka vård- och servicekedjor hopar sig och köerna från HNS och stadssjukhuset till socialverkets dygnetruntvård inte hinner avvecklas inom en rimlig tid. Dessutom stockar sig jourpoliklinikerna upprepade gånger när patientflyttningar stannar av



och polikliniker måste stängas för nya patienter, vilket är kritiskt med tanke på att tillgången till brådskande vård ska säkerställas. Problem förorsakas också av att ordnandet och produktionen av psykiatrisk vård och missbrukarvård på grundläggande nivå och inom specialsjukvården ligger långt ifrån varandra inom sjukvårdsdistriktet och vid två olika förvaltningar. Kön med patienter i psykiatrisk rehabilitering från psykiatriska sjukhus till boendetjänster är orimligt lång.

Stadsstyrelsen anser att den finska barndagvården ska organiseras som en särskild enhet på förvaltningsnivå inom ansvarsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet. Dessutom ska det inrättas en egen nämnd för den finska barndagvården. En egen förvaltning och nämnd framhäver betydelsen av dagvården och tjänster inom småbarnsfostran i Helsingfors.

De finska dagvårdstjänsterna i Helsingfors består av daghemsvård, familjedagvård, lekverksamhet i klubbar, öppen verksamhet i lekparker, stöd för hemvård och stöd för privat vård samt övervakning av den privata dagvården. Inom ansvarsområdet för den finska barndagvården ordnas i enlighet med lagen om grundläggande utbildning förskoleundervisning, eftermiddagsverksamhet för utvecklingsstörda skolelever och verksamhet för utvecklingsstörda barn som dagvård på sommaren.

Inom den finska dagvården arbetar för tillfället ca 5 000 anställda. Småbarnsfostran omfattar ordnande av tjänster inom småbarnsfostran och förskoleverksamhet för barn under läropliktsåldern och före skolstarten. Den tidiga barndomen är sin egen livsperiod i vilken det är viktigt att barnet får del av sådana funktionsformer som hör till barndomen, såsom omsorg, trygghet och lek. Barnet lever den unika barndomsperioden. Starkt samarbete med familjer, rådgivningsbyrån, barnskyddet och skolan behövs inom tjänsterna för småbarnsfostran.

Inom dagvården i Helsingfors har det byggts upp fungerande samarbetsstrukturer mellan barnskyddet, rådgivningsbyrån och skolan. Alla dessa ska fortfarande utvecklas och stärkas. Det funktionella samarbetet på gränsytorna mellan de olika tjänsterna ska ökas. Den speciella utmaningen i Helsingfors är utslagning. Tjänsterna för barnfamiljer ska bilda sådana nätverk som förebygger utslagning så effektivt som möjligt.

Väsentligt i organiseringen av dagvårdstjänster är att det ska vara smidigt att använda tjänsterna ur familjernas och barnens perspektiv. En funktionell och ekonomisk lösning med tanke på småbarnsfostran vid fusionen av social- och hälsovårdsväsendet är att organisera småbarnsfostran som en separat helhet inom social- och



hälsovårdsväsendet. Detta leder till lägst antal strukturella förändringar inom administrationen av småbarnsfostran och modellen frigör resurser för utveckling av verksamheten. Socialverkets nuvarande ansvarsområde för dagvård är en låg organisation som kan fortsätta fungera som en låg organisation och som sin egen helhet.

Fortsatt beredning av reformen

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget har stadsstyrelsen för avsikt att samtidigt med verkställandet av beslutet

1. uppmana biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet att inleda den fortsatta beredningen av organisationsreformen utgående från att de nödvändiga instruktionsändringarna behandlas av stadsfullmäktige under vårperioden 2012
2. bilda en uppföljningsgrupp som följer upp hur organisationsreformen framskrider och utse en representant för den största politiska gruppen i stadsstyrelsen som uppföljningsgruppens ordförande och en representant för de övriga politiska grupperna i stadsstyrelsen och ordförandena och vice ordförandena för social- och hälsovårdsnämnden till medlemmar i uppföljningsgruppen
3. uppmana stadsdirektören att bilda en styrgrupp för framskridandet av organisationsreformen och utse biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet till ordförande för styrgruppen och socialverkets och hälsovårdscentralens verkschefer och avdelningschefer, ekonomi- och planeringscentralens och personalcentralens chefer, stadssekreterarna inom social- och hälsovårdsväsendet och personalkommitténs representanter till medlemmar i styrgruppen
4. uppmana förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen att grunda den nödvändiga projektorganisationen inom ramen för de anslag som står till förfogande.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marja-liisa Rautanen, stadssekreterare, telefon: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi  
Olli Hari, stadssekreterare, telefon: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi



## Bilagor

- 1 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto
- 2 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunnon liite, Soster-organisointi suurissa kaupungeissa
- 3 Henkilöstökeskuksen lausunto
- 4 Sosiaalilautakunnan lausunnon liite, organisaatiomalli
- 5 Terveyslautakunnan lausunnon liite, tietoa eräiden suurten kaupunkien sosiaali- ja terveyslautakunnista
- 6 Soster-kokonaisselvitys, Deloitte Oy
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1048

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee, että 1.1.2013 alkaen sosiaali- ja terveystoimi organisoidaan sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialalle seuraavien periaatteiden mukaisesti:

### Luottamushenkilöorganisaatio

- 1 Sosiaalilautakunta, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoitoa, ja terveyslautakunta yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.
- 2 Sosiaali- ja terveyslautakunnan alaisuuteen perustetaan johtosäännössä myöhemmin määriteltävät jaostot käsittelemään mm. muutoksenhakuja.
- 3 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma, 9-jäseninen lautakunta.

### Virasto-organisaatio

- 4 Sosiaalivirasto, lukuun ottamatta suomenkielistä lasten päivähoiton vastuualuetta, ja terveyskeskus



- yhdistetään yhdeksi virastoksi.
- 5 Edellä mainittuun virastoon perustetaan myöhemmin johtosäännössä määriteltävät osastotasoiset vastualueet.
  - 6 Suomenkielistä lasten päivähoitoa varten perustetaan oma virasto.

#### Jatkovalmistelun lähtökohdat

- 7 Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.
- 8 Sujuvat hoitoketjut (esim. vanhuspalvelut sekä päihde- ja mielenterveyspalvelut) ovat suunnittelun lähtökohtana.
- 9 Organisaatiouudistuksen suunnittelussa ja toteutuksessa henkilöstöllä on keskeinen rooli. Muutosvaiheessa tuetaan henkilöstöä ja eri hallintokuntien kulttuurien yhteensovittamista.
- 10 Erityistä huomiota kiinnitetään siihen, että uusia hallinnon tasoja ei uudistuksessa muodosteta.
- 11 Ruotsinkielisten asiakkaiden ja potilaiden palvelut otetaan huomioon uudistuksessa.
- 12 Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveyserojen kaventamiseksi.
- 13 Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.
- 14 Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

#### Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Ojala Outi: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Kannattajat: Moisio Elina





Vastaehdotus:

Ojala Outi: Päätösehdotuksen kohta 7) Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.

Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Pajamäki Osku: Jatkovalmistelun pohjaksi:

9) Organisaatiouudistuksen yhtenä tarkoituksena on voimistaa toimenpiteitä terveyserojen kaventamiseksi ja

10) Organisaatiouudistuksen tarkoituksena on kohdentaa voimavaroja asiakaspalveluun.

Kannattajat: Rissanen Laura

Kaupunginhallitus hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Vastaehdotus:

Rissanen Laura: Lisätään päätösehdotukseen uusi kohta 12: Luodaan lasten päivähoidolle toimivat yhteistyörakenteet opetustoimen kanssa.

Kannattajat: Bryggare Arto

Kaupunginhallitus hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Palautusehdotus:

Moisio Elina: Kaupunginhallitus palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että päivähoidon virasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen.

Kannattajat: Tuominen Hannu

Pöydällepanoehdotus:

Oker-Blom Jan D: 1 viikko vielä pöydälle, jotta ryhmät saa aikaa vielä pohtia nyt esitettyjä muutoksia. Perusteena, että asia on poikkeuksellisen iso.

Pöydällepanoehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.



Vastaehdotus:

Oker-Blom Jan D: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 15-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Kannattajat: Bryggare Arto

## 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusehdotus: Kaupunginhallitus palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että päivähoidon virasto sijoitetaan sivistys- ja henkilöstötoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuuteen.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 4

Elina Moisio, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Jan D Oker-Blom

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ...

yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 15-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Elina Moisio, Outi Ojala, Vesa Peipinen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 5

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki

Tyhjä-äännet: 0



Poissa-äännet: 0

### 3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 1) ... yhdistetään yhteiseksi, 13-jäseniseksi sosiaali- ja terveyslautakunnaksi.

Jaa-äännet: 5

Sirpa Asko-Seljavaara, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 10

Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

### 4. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Päätösehdotuksen kohta 7) Organisaatio rakennetaan asiakas- ja potilaslähtöisesti asukkaita kuullen.

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Jan D Oker-Blom

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Laura Rätty

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



Lisätiedot

Marja-liisa Rautanen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36184  
marja-liisa.rautanen(a)hel.fi

Hari Olli, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
olli.hari(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 04.10.2011 § 365

20.9.2011 pöydälle pantu asia

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

Sosiaalilautakunta päätti antaa sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportista seuraavan sisältöisen lausunnon:

Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportissa todetaan toimeksiannosta, että Helsingin kaupunki pohtii sosiaali- ja terveystoimen uudistamista vastaamaan nykyisiä ja tulevia tarpeita entistä paremmin. Kaupunki on nostanut esiin kolme lähitulevaisuudessa ratkaistavaa kysymystä. Ne ovat sosiaali- ja terveystoimen yhteiset prosessit, lasten päivähoidon hallinnollinen asema sekä eräiden tukipalvelujen tuottamisen siirtäminen sosiaalitoimen ja terveystoimen ulkopuolelle.

Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen loppuraportissa (Deloitte Oy:n konsulttityö) esitetään kuusi vaihtoehtoa sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämiseksi, neljä vaihtoehtoa päivähoidon hallinnollisesta asemasta sekä neljä vaihtoehtoa siivous- ja vahtimestaripalvelujen tuottamiseksi. Selvitys on syntynyt kirjallisen aineiston ja haastattelujen pohjalta ja arvioinnit on sijoitettu BSC-viitekehukseen. Loppuraportissa ei aseteta vaihtoehtoja paremmuusjärjestykseen.

Sosiaalilautakunta antaa oman lausuntonsa loppuraportin kolmen pääkohdan mukaisesti jaoteltuna. Jokaisesta pääkohdasta esitetään sosiaalilautakunnan ehdotukset ja niiden perustelut. Sen sijaan lausunnossa ei esitetä yksityiskohtaisia vertailuja kaikista raportissa esitetyistä vaihtoehdoista.

Strategiset avainlinjat

Sosiaalilautakunta pitää tärkeänä, että sosiaali- ja terveystoimen organisaation kehittäminen perustuu strategiseen näkemykseen helsinkiläisten palvelujen tarpeesta ja palvelujen tuottamistavoista. Erilaisten organisaatiomallien hahmottelu ja mekaaninen vertailu ei



siten tarjoa riittävän kunnianhimoista pohjaa uudistuksille. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan Helsingin sosiaali- ja terveystoimen organisaatio- ja johtamisrakenteet tulee uudistaa siten, että helsinkiläisten palveluja voidaan kehittää seuraavien avainlinjojen mukaisesti.

#### Asiakasläheisyys vahvistuu

Tärkein lähtökohta on palvelua tai tukea tarvitsevan helsinkiläisen oikeutettu etu. Asiakkaan palveluista sama arvo eli palvelun vaikuttavuus syntyy vuorovaikutustilanteissa, joissa asiakas on aktiivisesti mukana. Näiden kohtaamisten onnistuminen todentuu siinä, kuinka asiakas kokee selviytyvänsä arjessaan. Siksi tavoitteeksi tulee asettaa asiakkaan ympärille rakentuvat, räätälöidyt palvelukokonaisuudet, jotka ovat nykyistä helpommin saatavilla, sujuvampia ja vastaavat herkemmin asiakkaan tarpeisiin. Suuren palvelukokonaisuuden organisoituminen on toiminnan suunnittelua ja johtamista tukeva hallinnollinen alusta, jonka yksityiskohdat eivät ole kaupunkilaisille olennaisia. Organisaation tuleekin näyttäytyä yksittäiselle helsinkiläiselle yksilöä kunnioittavana, laadullisesti korkeatasoisena ja luontevasti saatavilla olevana palveluna. Tämä edellyttää alueellisia yksiköitä, joihin on koottu sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat yhdeltä luukulta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut. Helsinkiläistä yksilönä kunnioittaa ja palvelujen laatutasoa varmistaa viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnan vapautta korostava linja. Kunnallisen lähidemokratian ja palvelujen käyttäjädemokratian vahvistaminen nykyisestä tukee edellä kuvattua asiakasläheisyyden periaatetta.

#### Tuottavuus paranee

Sosiaali- ja terveystoimen nykyinen palvelurakenne ei pysty toiminnallisesti eikä taloudellisesti vastaamaan tulevaisuuden palveluhaasteeseen. Yhteiskunnallisesti kestävin vaihtoehto on tuottavuuden merkittävä parantaminen siten, että asiakkaan tarpeeseen nykyistä herkemmin reagoivat palvelut samalla keventävät raskasta ja jäykkää palvelurakennetta. Helsingin palvelurakenne on maan raskaimpia, jolloin merkittävin tuottavuuspotentiaali liittyy raskaaseen laitoshoitoon sitoutuneiden voimavarojen uudelleen käyttöön. Lisäksi kahden erillisen viraston välinen siilomainen raja tukee osaoptimointia ja ehkäisee kaupungin kokonaistaloudelliseen edullisuuteen tähtäävän resurssi- ja palveluohjauksen.

Sosiaali- ja terveystoimen hallinnollinen integraatio mahdollistaa nykyistä rationaalisemman resurssiohjauksen eri palvelumuotojen



tarpeisiin. Palvelujärjestelmän uusiminen sujuu parhaiten silloin, kun kaikki toisiaan korvaavat palvelut sijaitsevat ja niitä voidaan kehittää organisatorisesti saman kokonaisuuden sisällä yhteisen johdon ohjauksessa. Organisaatiouudistuksen tavoitteena on myös hallinnon keventyminen.

Tuottavuuden parantaminen perustuu palvelurakenteiden ja työn sisältöjen asiakasläheiseen uudistamiseen. Kestävään tulokseen päästään siten, että samalla parannetaan henkilökunnan työhyvinvointia. Organisaation tuleekin edistää sosiaali- ja terveystalouden sekä varhaiskasvatuksen kokonaisvaltaista ja jatkuvaa kehittämistä toimiviin yhteistoimintamenettelyihin nojautuen.

Monimuotoisen toimijaverkoston ohjaus paranee

Sosiaali- ja terveystalouden ja varhaiskasvatuksen moderni johtaminen perustuu monimuotoisen tuottajaverkon hallintaan, monituottajamalliin. Palvelut järjestetään tuottamalla itse, solmimalla tiiviitä kumppanuuksia ulkoisten tuottajien kanssa, käyttämällä sisäisiä In House-tuottajia, hankkimalla palveluja järjestöiltä ja yrityksiltä sekä hyödyntämällä asiakkaiden itseohjautuvuutta esimerkiksi palvelusetelien tai omais- ja kotihoidon tukien avulla. Lisäksi kansalaisjärjestöjen tuottama sosiaalinen pääoma, eri tavoin organisoitunut vertaistoiminta ja omahoito ovat yhä merkittävämpiä hyvinvoinnin lähteitä ja lakisääteisen palvelujärjestelmän kuormitusta vähentäviä tekijöitä.

Uuden organisaation ja sen johtamisjärjestelmän tulee vahvistaa edellä kuvatun monimuotoisen arvoverkon ohjausta eli orkestrointia. Lähtökohtana on sosiaali- ja terveystalouden yhteinen monituottajamalli, joka nojaa elinvoimaiseen omaan palvelutuotantoon. Tarvitaan koko palveluverkostoa koskevia rakenteellisia muutoksia tarpeenmukaisten palvelujen varmistamiseksi, sujuvien hoitoketjujen luomiseksi ja ns. pullonkaulojen poistamiseksi. Palveluverkoston toimivuutta tulee parantaa mm. käyttämällä uusia, palveluinnovaatioita tukevia hankintamenettelyjä, uudistamalla sopimuskäytännöt, parantamalla tiedonsiirtoa osapuolten kesken, tehostamalla yhteistoimintaa verkoston toimijoiden välillä sekä rakentamalla keskinäistä luottamusta.

Metropolialueen kehitys etenee

Organisaatiomallin tulee viedä eteenpäin metropolialueen kehitystä. Toisaalta jo tehdyillä seudullisilla ratkaisulla saattaa olla vaikutuksia Helsingin palvelujen järjestämismenettelyihin. Lasten päivähoitossa palvelujen yhteiskäyttö tulee mahdolliseksi yli kuntarajojen vuonna 2012, jolloin päivähoitopalvelut muodostavat perheiden näkökulmasta seudullisen kokonaisuuden. Suun terveydenhuollossa on jo käynnissä



pääkaupunkiseudun kuntien yhteinen päivystyspalvelu, mutta toistaiseksi ei ole vireillä yhteiskäytön laajentamista peruspalveluihin. Sosiaali- ja terveystoimen organisaatoratkaisujen yhteydessä tulisi ottaa huomioon seudullisen yhteistyön laajeneminen.

#### Ehdotus organisaatiomalliksi

Sosiaalilautakunta katsoo, että Helsingin päivähoidon on hyvin toimiva, vahva ja selkeä kokonaisuus, joka pystyy itsenäisesti toteuttamaan edellä kuvattuja avainlinjauksia. Sosiaaliviraston muu toiminta tulisi sitä vastoin integroida terveyskeskuksen toiminnan kanssa avainlinjausten edistämiseksi. Jyrkän virastorajan poistaminen ja johtamisen keskittäminen parantaisivat olennaisesti nykyiseen resurssiohjaukseen, hoitoketjujen johtamiseen ja arvoverkon ohjaukseen liittyviä akuutteja ongelmia. Lisäksi riittävän perusteellinen muutosprosessi loisi uutta dynamiikkaa, joka murtaisi palvelurakenteeseen, tietojen siirtoon ja asiakaspalvelujen byrokraattiseen luonteeseen liittyviä pitkäaikaisia selitysmalleja.

Mikäli sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen integroiminen päivähoidon lukuun ottamatta ei ole mahdollista, tulisi sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan säilyttää nykyiset organisaatiot.

Sosiaalilautakunta ei kannata loppuraportissa esitettyjä vaihtoehtoja, joissa yksittäisiä palvelumuotoja siirrettäisiin sosiaaliviraston ja terveyskeskuksen välillä.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan mikään Deloitte loppuraportin vaihtoehtoista ei sellaisenaan vastaa organisaation kehittämistarpeisiin. Vaihtoehto 4 kuitenkin muodostaa parhaan lähtökohdan Helsingin sosiaali- ja terveyspalvelujen ja varhaiskasvatuksen kehittämiselle edellä kuvattujen strategisten avainlinjojen suuntaisesti.

Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua, että muodostetaan kaksi virastotasoista yksikköä, joilla on oma lautakuntansa ja talousarviokohtansa. Ne on nimetty raportissa sosiaali- ja terveystoimen virastoksi ja lasten päivähoidon virastoksi. Sosiaalilautakunnan lausunnossa näitä virastoja tullaan kutsumaan sosiaali- ja terveysvirastoksi ja varhaiskasvatusvirastoksi. Lisäksi sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehtoon 4. sisältyvää esitystä että, perustetaan keskitettyjen hallinto-, tuki- ja kehittämisspalvelujen osastotasoinen yksikkö, joka tuottaa tarvittavat asiantuntija- ja tukipalvelut molemmille virastoille.

Ehdotus organisaatiomalliksi on pöytäkirjan tämän asian liitteenä nro 2.



Sosiaali- ja terveystalvirastoon tulisi yhdistää päivähoitoa lukuun ottamatta muut nykyisin sosiaaliviraston ja terveystalviraston alaisuuteen kuuluvat palvelut. Henkilöstömäärältään uusi virasto (noin 13 400 työntekijää) ei olisi merkittävästi suurempi kuin nykyinen sosiaalivirasto (noin 12 200 työntekijää). Ilman HUS:n osuutta (runsas 0,4 miljardia euroa) laskettujen käyttömenojen osalta uusi virasto (noin 1,5 miljardia euroa) ei olisi nykyistä sosiaalivirastoa (noin 1,3 miljardia euroa) merkittävästi suurempi.

Lähtökohtana organisaatio- ja johtamisratkaisuille voidaan pitää loppuraportin vaihtoehdossa 4. ehdotettua palvelualuejakoa sekä toimintojen sijoittamista eri palvelualueille. Tällöin terveystalvirasto - palvelualueelle sijoittuisivat nykyisen terveystalviraston toiminnot lukuun ottamatta kotihoitoa, joka sijoittuisi vanhuspalvelut - palvelualueelle yhdessä sosiaaliviraston vanhusten palvelujen vastuualueen toimintojen kanssa. Perhe- ja sosiaalipalvelut - palvelualueelle sijoittuisivat sosiaaliviraston lapsiperheiden palvelut ja aikuisten palvelut. Sosiaaliviraston ja terveystalviraston hallinto-, tuki- ja kehittämispalvelut yhdistettäisiin.

Sosiaalilautakunta kuitenkin katsoo, että edellä kuvattua toimintojen sijoittumista tulee pitää vain lähtötilanteena organisaatiomuutoksen käynnistyessä. Uuden johdon vetämässä kehittämissuunnitelmassa tulee täsmentää palvelualuejako ja niiden sisäinen organisaatio, joka ohjautuu strategisista avainlinjauksista ja osaamisalueista käsin. Samalla tulee luoda rakenteet, joiden avulla HUS:in ja uuden sosiaaliviraston välillä yhteistyötä, hoitoketjujen johtamista ja tulostalvirastoa voidaan parantaa.

Tässä yhteydessä tulee myös täsmentää ruotsinkielisten palvelujen sijoittuminen organisaatiossa. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan ruotsinkieliselle väestölle tulee taata korkeatasoiset sosiaalivirasto - ja terveystalvirasto palvelut omalla kielellä ja tarvittaessa kokonaan omankielisissä hoitoyhteisöissä. Ruotsinkieliset palvelut muodostavat oman arvoverkon, jonka orkestrointia ja laadunvalvontaa tulisi voimakkaasti kehittää. Tehtävää varten tulisi nimetä vastuuhenkilö, joka olisi viraston johtajan alainen ja olisi uuden viraston johtoryhmän jäsen. Arvoverkon ohjauksen ja palvelujen laadun seuraamisen keskittäminen viraston ylimpään johtoon mahdollistaisi ruotsinkielisten sosiaalivirasto - ja terveystalvirasto palvelualueiden toimintaa. Tällöin palveluja voitaisiin nykyistä tehokkaammin kehittää rinnan suomenkielisten palvelujen kanssa. Ruotsinkielisten palvelujen ehtojen havainnollistamiseksi sosiaalivirasto selvittää, miten toimintamallin perusteella palvelujen yhtenäisyys voidaan taata.





## Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema

Sosiaalilautakunta pitää parhaana lähtökohtana kokonaiselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 2., jonka mukaan ”lasten päivähoito tulee järjestää omana virastotasoisena yksikkönä sosiaali- ja terveystoimen apulaiskaupunginjohtajan alaisuudessa”.

Lautakunta pitää perusteltuna käyttää virastosta nimeä varhaiskasvatusvirasto ja sisällöstä käsitettä varhaiskasvatus.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon tulisi yhdistää nykyisin sosiaaliviraston alaisuuteen kuuluva suomenkielinen lasten päivähoiton vastuualue sekä opetusviraston ruotsinkielisen päivähoito- ja koulutuslinjan alaisuuteen kuuluva ruotsinkielinen lasten päivähoito. Uuteen virastoon tulisi muodostaa suomenkielistä ja ruotsinkielistä päivähoitoa varten osastotasoiset yksiköt, joilla on oma johto. Lisäksi tulisi perustaa uusi luottamushenkilöelin, varhaiskasvatuslautakunta. Sosiaalilautakunta pitää tärkeänä, että kaikki varhaiskasvatuspalvelut yhdistetään samaan varhaiskasvatusvirastoon, mikä turvaa palvelujen yhdenmukaisen johtamisen ja kehittämisen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on niin tärkeä kokonaisuus – arvo itsessään, että sitä ei tule sulauttaa mihinkään muuhun organisaatioon. Myös yhdistetyn toiminnan laajuus (noin 33 500 lasta, 5 600 työntekijää, yli 500 toimipistettä, noin 350 milj. euroa) sekä pääkaupunkiseudulla käynnistyvä palvelujen yhteiskäyttö tukevat tätä ratkaisua. Oman varhaiskasvatusviraston perustaminen merkitsisi sitä, että Helsinki tekisi varhaiskasvatuksen olemusta korostavan, valtakunnallisesti merkittävän periaateratkaisun.

Varhaiskasvatuspalveluiden järjestämisvastuinen arvoverkko on laajempi kokonaisuus kuin vain päivähoitopalvelujen tuottaminen. Varhaiskasvatus tukee perheitä niiden kasvatustehtävässä ja perheiden rooli osana varhaiskasvatuksen toimintaa on erilainen kuin perusopetuksessa, esimerkiksi kotihoidon tuki on olennainen osa kokonaisuutta. Leikkipuistot tarjoavat toiminta-areenoita vertaistoiminnalle, järjestöille sekä myös sosiaali- ja terveystoimintoihin. Yksityiset palveluntuottajat täydentävät varhaiskasvatuksen kokonaisuutta yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön laajentuessa.

Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve sosiaalipalveluiden, neuvolan ja perusopetuksen kanssa. Mikään organisaatorakenne ei sinänsä muuta yhteistyötarvetta



asiakaspinnassa. Sen sijaan hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa.

Varhaiskasvatustalouden järjestäminen on nopearytmistä ja alati muuttuvaa. Se eroaa perusopetuksen järjestämisestä monimuotoisten hoitomuotojen, perheiden valintojen ja elämäntilanteiden vaihtelun vuoksi. Siltä osin toiminnan luonne on lähellä sosiaali- ja terveystoimen palveluja. Rooli lapsiperheiden varhaisen tuen ja lastensuojelun tarpeen ennaltaehkäisyn kannalta on merkittävä.

Varhaiskasvatuksen hallintopalvelujen kokonaisuuden hoitamiseen on sosiaalitoimessa vankka kokemus. Tälläkin hetkellä sosiaalivirasto hoitaa opetustoimeen siirtyneiden päivähoitopalvelujen asiakaslaskutuksen tehtäviä ja vastaa asiakastietojärjestelmistä. Lisäksi kotihoidon tuki ja yksityisen hoidon tuki on edelleen keskitetty sosiaalivirastoon, koska tukien maksatuksesta huolehtiva Kansaneläkelaitos ei jaottele kieliryhmiä.

#### Tukipalvelujen tuottaminen

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan nyt tehtävällä organisaatioratkaisulla ei tule muuttaa nykyistä tukipalvelujen järjestämistapaa. Tukipalvelujen järjestämisvaihtoehtoja tulisikin tarkastella erilliskysymyksenä vasta, kun kunnallisten liikelaitosten tilanne on ratkennut. Sosiaalilautakunta ei kannata mitään selvityksessä esitettyä vaihtoehtoa siivous- ja vahtimestaripalvelujen tuottamiseksi. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan paras vaihtoehto olisi perustaa uuteen sosiaali- ja terveystalouteen hallinto- ja kehittämisselvitelyjen osastotasoinen yksikkö, joka tuottaisi tarvittavat keskitetyt asiantuntija- ja tukipalvelut molemmille virastoille. Jos integraatiota ei tapahdu, sosiaalilautakunta kannattaa kokonaispalvelun vaihtoehtoa 1., jonka mukaan tukipalvelut säilytetään toistaiseksi ennallaan.

Sosiaaliviraston vahtimestaripalvelut ja siivouspalvelut on molemmat järjestetty tällä hetkellä osittain omana toimintana ja osittain ostopalveluna. Suhteutettuna virastojen toimintaan näiden tukipalvelujen kustannusvaikutus on pieni ja taloudellinen tehostamispotentiaali on vaatimaton suhteessa viraston kokonaisbudjettiin.

#### Organisaatiouudistuksen toteutus ja aikataulu

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Kontonr**  
FI0680001200062637

**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6  
**Moms nr**  
FI02012566



Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaa organisaatiouudistusta tulisi viedä eteenpäin vaiheittain. Vuoden 2011 aikana hyväksyttäisiin peruslähestymistapa ja päätettäisiin virasto- ja palvelualueen rakenteista sekä uudistusta ohjaavista strategisista avainlinjoista.

Toisessa vaiheessa vuoden 2012 aikana päätettäisiin kaupungin yhteistoimintamenettelyjä noudattaen palvelualueiden lopullisesta työnjaosta ja tarvittavista johtosääntömuutoksista. Uudet lautakunnat ja ylin virkamiesjohto valittaisiin siten, että uusi johtamisrakenne voisi käynnistyä vuoden 2013 alussa valtuustokauden vaihtuessa.

Vuoden 2013 alusta alkaisi kolmas vaihe, joka koskisi uutta sosiaali- ja terveysvirastoa. Uuden virkamiesjohdon ja uuden lautakunnan ohjauksessa toteutettaisiin tarvittavat uudistukset alemman tason organisaatorakenteisiin. Palveluiden kehittäminen ja organisointi toteutettaisiin strategisten avainlinjojen ehtoilla suunnitelmallisessa yhteistyössä oman henkilöstön ja arvoverkon toimijoiden kanssa.

#### Käsittely

04.10.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

#### Vastaehdotus:

Jussi Tarkkanen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun ensimmäinen kappale korvataan seuraavalla tekstillä:

"Sosiaalilautakunta pitää lähtökohtana kokonaisselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 4, jonka mukaan lasten päivähoito olisi osana opetusvirastoa, ei alisteisena, vaan tasavertaisena perusopetuksen ja toisen asteen opetuksen kanssa. Toisena varteenotettavana vaihtoehtona lautakunta pitää mallia, jossa päivähoito järjestetään omana virastotasoisena yksikkönä."

Kannattaja: Sanna Vesikansa

#### Vastaehdotus:

Jussi Tarkkanen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen luvusta Ehdotus organisaatiomalliksi poistetaan luvun viides, sanoilla "Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua" alkava kappale ja lisäksi poistetaan Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun toinen, sanoilla "Lautakunta pitää perusteltuna" alkava kappale, kolmas, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon" alkava kappale sekä neljäs, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on" alkava kappale ja että saman luvun kuudennesta, sanoilla "Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve" alkavasta kappaleesta poistetaan sen viimeinen virke, joka kuuluu: "Sen sijaan



hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa."

Kannattaja: Sanna Vesikansa

Vastaehdotus:

Sanna Vesikansa ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Tuottavuus paranee -nimisen luvun toisen, sanoilla "Sosiaali- ja terveystoimen hallinnollinen integraatio" alkavan kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

"Organisaatiouudistuksen tavoitteena on myös hallinnon keventyminen."

Kannattaja: Sara Paavolainen

Vastaehdotus:

Jouko Kajanoja ehdotti, että Asiakasläheisyys vahvistuu -nimisen luvun kuudennen virkkeen "Organisaation tuleekin näyttäytyä yksittäiselle helsinkiläiselle yksilöä kunnioittavana, laadullisesti korkeatasoisena ja luontevasti saatavilla olevana palveluna" jälkeen lisätään seuraava virke: "Tämä edellyttää alueellisia yksiköitä, joihin on koottu sosiaali- ja terveystoimien lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat yhdeltä luukulta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut." Lisäksi esittelijän ehdotuksen seuraava virke, joka kuului: "Viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnanvapautta korostava linja on samansuuntainen" muutetaan kuulumaan: "Helsinkiläistä yksilönä kunnioittaa ja palvelujen laatutasoa varmistaa viime vuosien lainsäädäntökehityksen valinnan vapautta korostava linja".

Kannattaja: Vesikansa Sanna

Vastaehdotus:

Gunvor Brettschneider ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Ehdotus organisaatiomalliksi -nimisen luvun viimeisen, sanoilla "Tässä yhteydessä tulee myös täsmentää" alkavan kappaleen loppuun lisätään viimeiseksi virkkeeksi seuraava teksti:

"Ruotsinkielisten palvelujen ehtojen havainnollistamiseksi sosiaalivirasto selvittää, miten toimintamallin perusteella palvelujen yhtenäisyys voidaan taata."

Kannattaja: Paavolainen Sara

Vastaehdotus:

Sara Paavolainen ehdotti, että esittelijän päätösehdotuksen Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun viidennen kappaleen viimeinen virke, joka kuului: "Yksityisten palveluntuottajien osuus kasvaa edelleen yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön



laajentuessa" muutetaan kuulumaan:

"Yksityiset palveluntuottajat täydentävät varhaiskasvatuksen kokonaisuutta yksityisen hoidon tuen ja palvelusetelien käytön laajentuessa."

Kannattaja: Mäki Terhi

#### 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Sosiaalilautakunta pitää lähtökohtana kokonaiselvityksessä esitettyä vaihtoehtoa 4, jonka mukaan lasten päivähoito olisi osana opetusvirastoa, ei alisteisena, vaan tasavertaisena perusopetuksen ja toisen asteen opetuksen kanssa. Toisena varteenotettavana vaihtoehtona lautakunta pitää mallia, jossa päivähoito järjestetään omana virastotasoisena yksikkönä.

Jaa-äännet: 6

Jouko Kajanoja, Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Olli Valtonen, Mikko Virkamäki

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Walter Rydman, Jussi Tarkkanen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa

Tyhjä-äännet: 0

Poissa: 0

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti Jussi Tarkkasen ehdotuksen äänin 6 - 5.

#### 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Esittelijän päätösehdotuksen luvusta Ehdotus organisaatiomalliksi poistetaan luvun viides, sanoilla "Sosiaalilautakunta kannattaa vaihtoehdossa esitettyä perusratkaisua" alkava kappale ja lisäksi poistetaan Varhaiskasvatuksen hallinnollinen asema -nimisen luvun toinen, sanoilla "Lautakunta pitää perusteltuna" alkava kappale, kolmas, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan uuteen virastoon" alkava kappale sekä neljäs, sanoilla "Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan varhaiskasvatus on" alkava kappale ja että saman luvun kuudennesta, sanoilla "Varhaiskasvatuspalveluilla on merkittävä yhteistyötarve" alkavasta kappaleesta poistetaan sen viimeinen virke, joka kuuluu: "Sen sijaan



hallinnolliset tukipalvelut tulevat paremmin ja tehokkaammin hoidetuksi sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudessa."

Jaa-äännet: 7

Jouko Kajanoja, Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Mikko Virkamäki

Ei-äännet: 4

Gunvor Brettschneider, Walter Rydman, Jussi Tarkkanen, Sanna Vesikansa

Tyhjä-äännet: 0

Poissa: 0

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti Jussi Tarkkasen ehdotuksen äänin 7 - 4.

Sanna Vesikansan vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Jouko Kajanojan vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Gunvor Brettschneiderin vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Sara Paavolaisen vastaehdotus voitti yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Merkittiin, että kokouksessa jaettiin Sosiaalialan korkeakoulutetut Talentia Helsinki ry:n 28.9.2011 päivätty lausunto päivähoiton sijoittumisesta Helsingissä.

20.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

sosiaalijohtaja  
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377  
tuula.vesanen(a)hel.fi

Terveyslautakunta 04.10.2011 § 253

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



Terveyslautakunta päätti antaa kokonaiselvityksestä seuraavan lausunnon:

Terveyslautakunta ei ota lausunnossaan kantaa päivähoidon hallinnollista asemaa koskevaan osaan selvityksestä toimivaltaansa kuulumattomana asiana.

#### Terveystoimen organisaatiomuutokset

Helsingin terveystoimessa 2000-luku on ollut lähes jatkuvaa organisaatiomuutosten aikaa. Vuonna 2000 muodostettiin Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri, johon yhdistettiin terveysvirastoon kuulunut Helsingin sairaanhoitopiiri ja sen lähes 2400 työntekijää. HUS:n perustamisen jälkeen sairaanhoitopiirin ja terveyskeskuksen työnjakoa on tarkistettu vuosittain ja toimintoja on siirretty organisaatiosta toiseen. Vuonna 2002 siirrettiin HUS:sta takaisin terveyskeskukseen kolme psykiatrian pitkäaikaisosastoa ja vuonna 2003 psykiatrian päivystyspoliklinikka ja päivystysosasto. Terveyskeskuksesta HUS:in siirrettiin vuoden 2003 lokakuussa keuhkosairauksien poliklinikka ja osastot sekä sukupuolitautien poliklinikka.

Vuosille 2004 – 2005 ajoittuu Helsingin sosiaali- ja terveystoimen alueorganisaation purku. Terveysvirasto siirtyi seitsemän alueellisen terveyskeskuksen mallista toimintokohtaiseen organisaatioon vuonna 2004. Sosiaalivirasto toteutti rakennemuutoksen vuonna 2005, jolloin seitsemästä alueellisesta sosiaalikeskuksesta siirryttiin elämänkaarimalliin. Samassa yhteydessä purettiin myös sosiaali- ja terveydenhuollon yhteiset, seitsemän alueellista ja yksi keskitetty hallinto- ja palvelukeskus. Alueorganisaation purkamisen yhteydessä terveyskeskuksessa vähennettiin hallintoa ja hallintopalvelut keskitettiin yhteen yksikköön ja samalla tehtiin suuret henkilöstövähennykset (noin 300 vakanssia). Vuonna 2005 yhdistettiin sosiaaliviraston kotipalvelu ja terveyskeskuksen kotisairaanhoidon hallinnollisesti terveyskeskukseen kotihoito-osastoksi. Vuonna 2008 Marian (nyk. Haartmanin) päivystys ja sitä tukevat osastot siirrettiin HUS:sta terveyskeskukseen. Vuonna 2008 keskitettiin Helsingin lastenpsykiatrian toiminta HUS:in sosiaalivirastosta ja terveyskeskuksesta. Vuonna 2009 siirrettiin terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon kolme pitkäaikaissairaala ja lähes 800 henkilöä.

Kaikkien edellä mainittujen rakenteellisten uudistusten seurausvaikutukset ovat ulottuneet paitsi henkilöstöön, myös asiakkaisiin ja potilaisiin. Tutkimusten mukaan organisaatiomuutosten valmistelu ja toteuttaminen kuormittavat henkilöstöä ja hidastavat tai jopa pysäyttävät toiminnan kehittämisen muutosprosessin ajaksi. Transaktiokustannukset, jotka ovat ylimääräistä työtä ja jotka eivät tuo



lisäarvoa potilaalle, saattavat nousta hyvinkin korkeiksi ja niiden määrää on vaikea arvioida ennakolta. Erilaisten organisaatiokulttuurien muuttaminen ja kulttuurinen yhdistämisen kestää tutkimusten mukaan vuosia ja edellyttää hyvää johtamista. Uudistustyön pääpainon ollessa palvelujen järjestämisen ja tuottamisen rakenteissa ja niiden organisointiperiaatteissa, asiakas- ja potilastyön kehittämiseen sekä työyhteisöjen toimintatapojen ja kulttuurien muuttamiseen jää liian vähän aikaa, kun jo uusi organisaatiomuutos on vireillä. Terveyslautakunta painottaa, että terveydenhuollon henkilöstön saannin ja pysyvyyden takaamiseksi mahdollisten organisaatiomuutosten tulee olla hyvin perusteltuja ja toteutettuja, ettei henkilöstöpakoa tapahdu tässä tilanteessa, jolloin lääkäreiden ja hoitajien virkoja on runsaasti avoinna pääkaupunkiseudulla.

Sosiaali- ja terveydenhuollon toimintaympäristössä tapahtuu lähivuosina suuria muutoksia, jotka ovat seurausta valtakunnallisesti laajasta lainsäädäntöuudistuksesta. Vuosina 2011 – 2014 tulee voimaan useita säädöksiä, jotka lisäävät asiakkaan ja potilaan valinnanmahdollisuuksia sekä muuttavat terveydenhuollon toiminta- ja yhteistyökäytäntöjä sekä palvelutarjontaa. Toukokuun alussa 2011 voimaan tullut terveydenhuoltolaki sisältää uudistuksia liittyen muun muassa asiakkaan ja potilaan aseman vahvistamiseen, erikoissairaanhoidon ja perusterveydenhuollon yhteistyön lisäämiseen sekä terveyden ja hyvinvoinnin aikaisempaa vahvempaan painottamiseen kunnan toiminnassa. Lain vaiheittainen voimaantulo jatkuu aina vuoteen 2014 saakka. Sosiaali- ja terveydenhuollon rakenteita ja järjestämistä koskevan lainsäädännön sekä sosiaalihuollon lainsäädäntöuudistuksen valmistelu on aloitettu viime hallituskaudella. Lakiluonnos iäkkäiden henkilöiden sosiaali- ja terveystalvelujen saannin turvaamisesta, eli ns. vanhuspalvelulaki, on myös valmisteilla. Uudenlaisen tavan järjestää ja tuottaa palveluja avasi laki sosiaali- ja terveydenhuollon palvelusetelistä. Tämän lain pohjalta käynnistetyt kokeilut ovat käynnissä terveyskeskuksessa 30.6.2012 saakka, minkä jälkeen tehdään arviointi ja päätökset palvelusetelitoiminnan jatkosta. Euroopan parlamentti hyväksyi 19.1.2011 mietinnön direktiiviehdotuksesta potilaiden oikeuksista rajat ylittävässä terveydenhuollossa. Tämän direktiivin aiheuttamat muutokset EU-maiden lakeihin on tehtävä syksyyn 2013 mennessä. Muuttuvan lainsäädännön vaikutuksia Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämiseen, muutostarpeisiin ja kustannuksiin on tässä vaiheessa mahdotonta ennustaa. Tämä on huomioitava aikataulutuksessa.

Edellä mainittujen lainsäädäntömuutosten edellyttämien linjausten suunnittelu ja toimeenpano vaatii vuosina 2011 – 2015 terveydenhuollon johdolta, suunnittelijoilta sekä asiakas- ja





potilastyössä toimivilta tavanomaista huomattavasti enemmän voimavaroja Helsingin kaupungin kannalta mahdollisimman hyvän toiminnallisen ja taloudellisen lopputuloksen saavuttamiseksi. Mahdollisen organisaatiomuutoksen toteuttaminen samanaikaisesti tekisi tilanteesta poikkeuksellisen haastavan.

## Muutostarpeet

Terveyslautakunta painottaa, että sosiaali- ja terveystoimen mahdollisen organisaatiomuutoksen toteuttamisen lähtökohtana tulee olla selkeä näkemys, mitä ongelmia rakennemuutoksella halutaan ratkaista. Terveyslautakunnan näkemyksen mukaan terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston rajapinnoista johtuvat ongelmat keskittyvät seuraaviin kohtiin:

1. Ympäri vuorokautisen hoidon ja hoivan laitospaikkojen suunnittelu ja koordinointi eivät toimi parhaalla mahdollisella tavalla. Tästä aiheutuu tilanteita, joissa hoito- ja palveluketjut ruuhkautuvat eikä jonoja HUS:sta ja kaupunginsairaalasta sosiaaliviraston ympärivuorokautiseen hoitoon pystytä purkamaan kohtuullisessa ajassa. Lisäksi päivystyspoliiklinikat ruuhkautuvat toistuvasti potilassiirtojen pysähtyessä ja poliiklinikoille joudutaan asettamaan sulkuja, mikä on kriittistä helsinkiläisten kiireellisen hoidon saannin turvaamisessa.

2. Mielen terveys- ja päihde palvelujen järjestäminen ja tuottaminen ovat toisistaan erillään sairaanhoitopiirissä ja kahdessa eri hallintokunnassa. Mielen terveys kuntoutujien jono psykiatrisesta sairaalasta asumispalveluihin on kohtuuttoman pitkä.

Lisäksi terveyslautakunta toteaa, että sosiaali- ja terveystoimessa tulee lähivuosina parantaa tuottavuutta ja vaikuttavuutta olennaisesti ottaen huomioon taloustilanne, väestön ikääntymisen myötä lisääntyvä palvelukysyntä sekä nuorisoi kaluokkien pienenemisestä johtuva työvoimapula. Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien.

## Toiminnoissa sovellettavat säädökset

Vaikka sosiaalivirasto ja terveyskeskus yhdistettäisiin hallinnollisesti yhdeksi virastoksi tai virastojen tietyt palveluketjut yhdistettäisiin jomman kumman viraston hoidettaviksi, olisi palvelut tämän jälkeenkin järjestettävä ja tuotettava erillisten ja sisällöltään toisistaan eroavien toisaalta sosiaalihuoltoa ja toisaalta terveydenhuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Riippumatta siitä, mikä toimielin ja mikä virasto huolehtisi palvelujen järjestämisestä tai tuottamisesta, sosiaalipalveluihin sovellettaisiin siis edelleen sosiaalihuollon lainsäädäntöä palvelujen



järjestämisvelvollisuudesta, asiakkaan asemasta, oikeudesta saada päätös palvelun antamisesta ja hakea muutosta päätökseen, asiakasmaksuista, henkilöstön kelpoisuudesta sekä palvelujen ohjauksesta ja valvonnasta. Vastaavasti terveydenhuollon palveluja siis koskisivat edelleen säännökset kansanterveystyön järjestämisvelvollisuudesta, potilaan asemasta, asiakasmaksuista ja ammatinharjoittamisesta, hoidon odotusajoista sekä palvelujen ohjauksesta ja valvonnasta.

Salassapitoa ja tietojen luovuttamista koskevat säännökset sisältyvät sosiaalihuollon osalta sosiaalihuollon asiakaslakiin ja terveydenhuollon osalta potilaslakiin. Terveydenhuoltoa koskevat lisäksi sosiaali- ja terveystieteiden ministeriön asetuksen hyvin yksityiskohtaiset säännökset potilasasiakirjoista ja niiden säilyttämisestä. Sosiaalihuollon asiakirjojen säilyttämiseen sovelletaan arkistolakia.

Edellä todetusta seuraa myös, että toisin kuin usein oletetaan, tietojen luovuttaminen palveluketjun eri toimijoiden kesken ei helpotu organisaatioita hallinnollisesti yhdistämällä. Eri toimialojen tietosuojasäännökset rajoittavat yhdistämisestä huolimatta edelleen entiseen tapaan tietojen luovuttamista toimialojen kesken. Siten tietojen luovuttamiseen sosiaalipalveluja ja terveyspalveluja antavan henkilöstön kesken samassa virastossakin edelleen tarvittaisiin potilaan/asiakkaan suostumus. Esimerkiksi vanhusten palveluissa ei potilaan terveystietoja voida yhdistää sosiaalitoimen palveluasumisen asiakastietojen kanssa samaan rekisteriin eikä terveystietoja voida ilman potilaan suostumusta luovuttaa palvelutalon sosiaalipalveluja tuottavalle henkilökunnalle eikä päinvastoin.

Monet sosiaali- ja terveydenhuollon palvelu- ja hoitoketjujen toimivuuden ongelmista liittyvät tiedon kulun ja välittymisen ongelmiin virastojen ja/tai palveluketjussa työskentelevien välillä. Näitä ongelmia ei edellä kuvatuista tietosuojan liittyvistä rajoituksista johtuen nykyinsäädännön voimassa ollen voida kokonaan ratkaista tehtäviä ja hallintoa uudelleen järjestelemällä, vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä.

## Vaihtoehtojen tarkastelu

Terveyslautakunta toteaa aluksi, että sosiaali- ja terveystoimen nykytilanteen selvittäminen ja integroinnin vaikutusten hahmottaminen edellyttää monenlaisten ja monitasoisten asioiden ja tekijöiden samanaikaista tarkastelua. Helsinki on yli kaksi kertaa suurempi väestöpohjaltaan kuin seuraavaksi suurin suomalainen kaupunki Espoo. Helsingin sosiaalitoimi on Suomen suurin toimija alallaan. Helsingin terveyskeskus poikkeaa Suomen muista terveyskeskuksista paitsi suuruutensa vuoksi, myös erikoissairaanhoidon palvelujen



tuottajana. Perusterveydenhuollon ja erikoissairaanhoidon integraatio on viety pisimmälle Helsingissä, jossa kaupunki tuottaa omana toimintanaan sisätautien perustason päivystyksen, sisätautien poliklinikkapalveluista 56 prosenttia ja psykiatriasta 80 prosenttia. Lisäksi Helsinki tuottaa itse fysiatrian, geriatrian ja neurologian palveluja. Helsingillä on myös koko metropolialuetta palveleva suun terveydenhuollon erikoishoidon yksikkö.

Deloitte Oy:n konsulttiselvitys on toteutettu lyhyessä ajassa, mistä johtuen se ymmärrettävästi perustuu suppeisiin analyysihin ja Helsingin laajan sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuuden hahmottaminen on jäänyt pinnalliseksi. Esimerkiksi selvityksen sivun 18 kustannustarkastelussa tarkastellaan Helsingin eroa 11 suurimman kaupungin mediaaniin vuonna 2009 (8,3 %, 166 euroa). Poikkileikkaustietona käytettynä tässä jää huomioon ottamatta se hyvä kehitys, joka Helsingissä on tapahtunut vuodesta 2003, jolloin Helsingin kustannukset olivat 20,8 % korkeammat kuin suurten kaupunkien mediaani. Vuonna 2010 ero oli kutistunut 5,8 prosenttiin. Helsingin terveydenhuollon ikävakioidut kustannukset olivat vuonna 2010 edelleen suurimmat (2 156 euroa asukasta kohti). Toiseksi korkeimmat ikävakioidut kustannukset olivat Oulussa (2 153 euroa/asukas) ja kolmanneksi korkeimmat Tampereella (2 151 euroa/asukas) eli niiden kustannukset olivat nyt lähes Helsingin tasolla.

Deloitte Oy:n selvityksessä esitetään kuusi eri vaihtoehtoa sosiaali- ja terveystoimen järjestämiseksi: 1. Jatketaan nykytilan mukaisesti, 2. Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta, 3. Erilliset virastot, yhdistetään yhteisiä prosesseja, 4. Yhteinen virasto, kolme eri palvelualueetta / osastoa, yhteiset tukipalvelut, 5. Yksi virasto, avopalvelut ja laitoshoido omina kokonaisuuksinaan, 6. Yksi virasto ja seitsemän palvelualueetta / osastoa.

Vaihtoehto 1:n, ”Jatketaan nykytilan mukaisesti”, etuna terveyslautakunta näkee organisaation rauhoittamisen järjestelmämuutokselta, jolloin energia voidaan suunnata asiakas- ja potilastyön prosessien parantamiseen, käynnissä olevaan muuhun kehittämistyöhön sekä lainsäädännön vaatimaan toiminnan sisällön uudistamiseen ja tuottavuuden parantamiseen. Käynnissä on mm. pääkaupunkiseudun kuntien terveys- ja sosiaalitoimien ja HUS:n yhteinen hoito- ja palveluprosessien kehittämishanke, joka perustuu valtion ja PKS-kuntien välillä joulukuussa 2010 solmittuun aiesopimukseen. Kehitettävien uusien ratkaisumallien päämääränä on vahvistaa palvelujen asiakaskeskeisyyttä ja kustannusvaikuttavuutta. Sosiaali- ja terveystoimen hallintorajat ylittävälle prosesseille tulee sosiaali- ja terveystoimen laatia mittarit lopputuloksen seuraamiseksi ja varmistamiseksi.



Uhkana vaihtoehto 1:n kohdalla on liian hidas eteneminen. Sosiaali- ja terveystoimen talousarvioesitykset ja siten esitykset toimintoihin kohdennettavista voimavaroista tehtäisiin edelleen kahdessa eri lautakunnassa, eikä hoitoketjuja varten olisi edelleenkaan yhtä koordinaatio- ja päätöksenteon toimielintä.

Vaihtoehto 2, "Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta". korjaa nykyiseen tilanteeseen verrattuna ongelman, joka liittyy esityksiin keskeisten prosessien hoitamiseen varattavista voimavaroista kahdessa eri toimielimessä. Sama päätöksentekoelein arvioisi ja esittäisi tässä vaihtoehdossa virastojen voimavaratarpeet ja poliittinen päätöksenteko tapahtuisi samassa aikataulussa ja samoista lähtökohdista. Päätöksentekoon tarvittava toimintaympäristöä koskeva tieto tulisi päättäjille monipuolisena ja kattavana. Keskeisten prosessien seuranta ja ohjaus selkiytyisivät samoin kuin monien muiden asiakokonaisuuksien (esim. järjestöavustukset) päätöksenteko tapahtuisi yhdessä paikassa.

Uhkana vaihtoehto 2:ssa on, ettei lautakuntaan tuotavien strategisten ja operatiivisten asioiden erottaminen onnistu, jolloin lautakuntaa rasittaisi asioiden suuri määrä. Tämä voidaan välttää hyvin suunnitellulla jaostotoiminnalla.

Vaihtoehto 3: Erilliset virastot, yhdistetään yhteisiä prosesseja. Sosiaaliviraston päihdehuollosta päihdehoito yhdistettäisiin terveyskeskuksen psykiatriaan ja kotihoito siirrettäisiin terveyskeskuksesta sosiaaliviraston vanhuspalveluihin. Tavoitteena on parantaa palveluja ilman organisaatioiden kaikkien rakenteiden muuttamista. Tässä mallissa on yritystä puuttua niihin kriittisiin kohtiin hoitoprosesseissa, joissa on tällä hetkellä suurimmat ongelmat. Malli ei kuitenkaan ratkaise hoitoketjujen keskeisiä ongelmia.

Mielenterveys- ja päihdepalvelut nähdään valtakunnallisissa suunnitelmissa yhtenäisenä palvelujärjestelmänä. Tämänhetkinen hajanainen palvelujärjestelmä vaikeuttaa palveluja tarvitsevien pääsyä niiden piiriin ja edesauttaa putoamista pois niistä. Päihdehoidon siirto sosiaalivirastosta terveyskeskuksen psykiatriaan on perusteltu, mutta se ei kokonaan ratkaise nykyistä hoitoketjuongelmaa. Helsingissä sosiaali- ja terveystoimen rajapinnan kriittisin piste on mielenterveyskuntoutujien pääsy palveluasumiseen. Tilanteen korjaaminen rakenneratkaisulla edellyttää myös mielenterveyskuntoutujien ja päihdehuollon asumispalvelujen siirtämistä sosiaalivirastosta terveyskeskukseen. Palvelujen järjestämis- ja rahoitusvastuussa olevan tahon tulee koordinoida nykyistä tehokkaammin julkiset, kolmannen sektorin ja yksityissektorin palvelut toimivaksi palvelukokonaisuudeksi. Tarkoituksenmukaisena



rakenneratkaisuna terveyslautakunta pitää mielenterveys-, päihdehoito- ja päihdehuoltopalvelujen integroimista toiminnalliseksi kokonaisuudeksi terveyskeskukseen.

Ehdotukseen sisältyvälle kotihoidon siirrolle terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon terveyslautakunta ei näe perusteita. Siirto ei ratkaisisi, vaan vaikeuttaisi vanhus- ja alle 65-vuotiaiden hoitoketjuongelmaa. Rajapinta ja hoitoketjun suma on potilassiirroissa HUS:sta ja kaupunginsairaalaan ympärivuorokautiseen hoitoon vanhainkotiin ja palveluasumiseen. Hoitoketjuongelmaa ei ole potilassiirroissa HUS:sta tai kaupunginsairaalaan kotihoitoon, vaan kotihoitoon siirrytään jonottamatta. Mikäli kotihoito siirrettäisiin terveyskeskuksesta sosiaalivirastoon, rajapinta terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston välillä tulisi nykyistä vahvemmaksi. Kotihoidon asiakkaat tarvitsevat runsaasti terveysasemien ja kaupunginsairaalan sairaanhoidon palveluja selvitäkseen kotona. Kotoa lähdetään akuutissa tilanteessa hoitoon joko kaupunginsairaalaan tai HUS:in. Valtaosa kotihoitoon tulevista potilaista siirtyy kotihoitoon kaupunginsairaalaan ja HUS:sta. Vanhainkodeista ja palveluasumisesta ei juurikaan siirrytä kotihoitoon. Kotihoidon organisoinnissa on otettava huomioon, että vanhusten määrän kasvu ja eliniän piteneminen merkitsevät myös hoidettavien sairauksien ja kotisairaanhoidon tarpeen lisääntymistä.

Kotihoidon sijoittamista ”vanhuspalveluihin” ei puolla myöskään kotihoidon hoitovastuu kaiken ikäisistä. Helsingin kotihoidon asiakkaista 20 % on tällä hetkellä alle 65-vuotiaita ja kolmannes alle 75-vuotiaita.

Kotihoito yhdistettiin terveyskeskukseen vuonna 2005. Integraatio on onnistunut ja kotihoidon tuottavuus on erinomainen. Kaikki 25 lääkärin virkaa ovat täytettyinä, mikä on poikkeuksellista mihin tahansa muuhun toimintoon verrattuna. Kotihoito-osaston toiminnasta on tehty ulkopuolisen riippumattoman asiantuntijan arvio, joka on dokumentoitu. Kaikki yhdistämiselle asetetut toiminnan kehittämis- ja tuottavuuden parantamistavoitteet on saavutettu ja osin ylitettykin.

Kotipalvelun ja kotisairaanhoidon yhdistämisen nykyisellä tavalla kotihoidoksi mahdollistaa erillinen kokeilulainsäädäntö. Kokeilulain perusteella Helsingin kaupunki on saanut sosiaali- ja terveysministeriöltä luvan toteuttaa nykymuotoisen kotihoidon yhdistämiskokeilun terveyskeskuksen toimintana. Kokeilu-aika päättyy vuoden 2014 lopussa. Tällä kokeilulailla on nimenomaisesti poistettu tietojen luovuttamista rajoittavat säädökset kotipalvelua ja kotisairaanhoidon tuottavan henkilöstön väliltä mahdollistamalla yhteisen kotihoidon asiakasrekisterin perustaminen.



Kokeilulain nojalla ei ole mahdollista järjestää nykymuotoista yhdistettyä kotihoitoa sosiaaliviraston tehtävänä, koska uusia kokeilulupia ei myönnetä ja ministeriön Helsingin kaupungin kokeilulle antama kokeilulupa koskee nyt meneillään olevan mallin mukaista yhdistämiskokeilua terveyskeskuksessa. Jos kotipalvelu ja kotisairaanhoidon yhdistettäisiin sosiaaliviraston tehtäväksi, toimintaa ei ole mahdollista järjestää nykyisellä tavalla kokeilulainsäädännön pohjalta. Yhdistäminen sosiaalivirastoon tapahtuisi nykyisen lainsäädännön mukaisena, mikä merkitsisi, että nykytilanteesta poiketen kotipalvelun ja kotisairaanhoidon asiakasrekisterit on erotettava omikseen ja tietojen luovuttamiseen kotipalvelun ja kotisairaanhoidon välillä tarvitaan potilaan/asiakkaan suostumus.

Vaihtoehto 4: "Yhteinen virasto, kolme eri palvelualueetta / osastoa". Yhteinen lautakunta ja yksi virasto lisäävät ylätasolla yhtenäistä näkemystä sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudesta. Kolme palvelualueetta / osastoa vastaavat kooltaan kolmea isoa virastoa. Lopputuloksena on monialainen organisaatio. Kyseessä on toiminto- ja elämäntoimintajärjestelmän yhdistelmä.

Vaihtoehto 5: "Yksi virasto, avopalvelut ja laitoshoidon omina kokonaisuutena". Jako avopalveluihin ja laitospalveluihin on terveydenhuollon toimintalogiikan näkökulmasta vanhanaikainen ratkaisu. Avo- ja laitoshoidon raja on jo vuosia liuennut ja välimuotoisia palveluja on runsaasti. Myös Deloitte selvityksessä todetaan, että jaottelu on jokseenkin keinotekoinen nykyisten käsitysten mukaan.

Vaihtoehto 6: Yksi virasto ja seitsemän palvelualueetta / osastoa. Yhteinen lautakunta ja yksi virasto lisäävät ylätasolla yhtenäistä näkemystä sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudesta. Organisaatiosta tulee kuitenkin suuri ja organisaatiotasot lisääntyvät terveydenhuollossa. Johtamisjärjestelmät pitenevät, hallinto lisääntyy väistämättä organisaation koosta johtuen. Toiminnan laajuus saattaa johtaa vastuiden sirpaloitumiseen ja kokonaisuuden johtamisen ohentumiseen sekä taloudellisen ohjauksen olennaiseen vaikeutumiseen. Kyseessä on toiminto- ja elämäntoimintajärjestelmän yhdistelmä, jossa uusia rajapintoja on monissa kohdin. Niitä ylätasolla yhdistäminen ei ratkaise. Lisäksi sekä henkilöstön saatavuuden että kokonaisuuden johtamisen näkökulmasta on tärkeää säilyttää kaupunginsairaalan päivystys-, poliklinikka-, kuntoutus- ja vuodeosastotoimintojen muodostama yhtenäinen toimintakokonaisuus.

#### Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi

Yhteenvedon terveyslautakunta toteaa, että edellä todettujen ympärivuorokautisen hoidon ja hoivan hoitoketjuruuhkien ja jonojen ratkaisemiseksi tarvitaan rakenteellisia muutoksia.



Kuitenkaan mikään Deloitte Oy:n raportissa esitetyistä Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystoimen järjestämisen vaihtoehdoista ei terveyslautakunnan näkemyksen mukaan sellaisenaan ratkaise sosiaali- ja terveystoimen tämänhetkisiä rajapintaongelmia.

Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä.

Vielä lautakunta korostaa, että sairaanhoitopiiri HUS on terveyskeskuksen keskeinen yhteistyökumppani. On tärkeää huolehtia, ettei terveyskeskuksen ja sosiaaliviraston välisten hoitoketjuongelmien ratkaisulla vaikeuteta terveyskeskuksen ja sairaanhoitopiirin yhteistyötä, esim. lisäämällä olennaisesti yhteistyökumppaneiden määrää ja/tai rajapintoja.

Terveyslautakunta toteaa vielä, että terveydenhuoltolain mukaan kuntien on laadittava terveydenhuollon järjestämissuunnitelma, joka perustuu alueen väestön terveysseurantatietoihin ja palvelutarpeeseen ja joka on hyväksyttävä sairaanhoitopiirin kuntayhtymässä. Tässä suunnitelmassa on sovittava mm. tarvittavasta yhteistyöstä ja työnjaosta perusterveydenhuollon, erikoissairaanhoidon ja sosiaalihuollon kesken, mikä osaltaan auttaa parantamaan hoitoketjujen toimivuutta.

#### Tukipalvelut

Deloitte Oy:n Sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksessä on tarkasteltu tukipalveluista sosiaaliviraston siivous- ja vahtimestaripalvelujen sekä terveyskeskuksen laitoshuolto- ja vahtimestaripalvelujen organisointivaihtoehtoja. Raportissa esitetään neljä eri järjestämismallia: 1. Jatketaan kuten ennenkin, ei ulkoisteta, 2. Ulkoistetaan sekä vahtimestari- että siivouspalvelut; 3. Ulkoistetaan vahtimestaripalvelut, ei siivouspalveluja; 4. Ulkoistetaan siivouspalvelut, ei vahtimestaripalveluja.

Terveyslautakunta toteaa, että terveyskeskuksen laitoshuoltopalvelut ovat siivouspalveluja laajempi ja vaativampi kokonaisuus, johon sisältyy sairaaloiden ja muiden terveydenhuollon toimipaikkojen puhtaanapitotehtävien lisäksi vuodeosastoilla potilaiden ruokailun valmistelua, tarjoilua, ruokailussa avustamista ja erilaisia huoltotehtäviä. Laitoshuoltopalvelut ovat osa potilaan hoitoon liittyvää kliinisen toiminnan prosessia, mikä edellyttää jatkuvaa kiinteää yhteistyötä potilaan hoitoon osallistuvien tahojen kanssa. Työympäristö on vaativa fyysisesti ja psyykkisesti sairaiden potilaiden keskellä toimittaessa.



Terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikössä on tällä hetkellä 604 vakanssia, joista 28 on vahtimestareita. Yksikkö on volyymiltaan suuri ja hyvin toimiva. Henkilökunnasta 21 % puhuu äidinkielenään muuta kuin suomea tai ruotsia. Vuonna 2008 terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikkö sai kaupunginjohtajan myöntämän työyhteisöjen monimuotoisuuspalkinnon tunnustuksena systemaattisesta ja pitkäjänteisestä monimuotoisuuden kehittämisestä. Yksikön toteuttama laitoshuoltajien koulutus ja vahva monimuotoinen työyhteisökulttuuri ovat luoneet edellytykset hyvälle henkilöstön saatavuudelle ja joustavalle käytölle. Toimintavarmuus on ollut erinomainen. Vuonna 2010 toteutuneiden työvuorojen osuus suunnitelluista työvuoroista oli vuodeosastoilla 98,1 %. Vuodeosastojen toimintavarmuutta turvaavat terveysasemien ja hammashoitoloiden laitoshuoltajat, jotka kriittisissä tilanteissa voivat joustavasti siirtyä työpisteestä toiseen. Yksikön riittävä koko on tehnyt mahdolliseksi myös puhtaanapitoalan asiantuntemuksen ja osaamisen kehittymisen.

Sairaalainfektiot ovat globaalisti lisääntyvä vaikea ja terveydenhuollon kustannuksia nostava ongelma. Vuonna 2010 terveyskeskuksessa todettiin yhteensä 777 sairaalahygienisesti merkittävää mikrobilöydystä eli monilääkeresistenttiä bakteeria tai muuta herkästi tarttuvaa bakteeria. Resistentit sairaalabakteerikannat ovat potilaille kohtalokkaita. Laitoshuollolla on keskeinen tehtävä sairaalainfektioiden leviämisen estämisessä. Infektioiden ja antibioottiresistenttien bakteerien lisääntyessä tarvitaan hyvää osaamista, uusien toimintamenetelmien nopeaa käyttöönottoa ja nopeaa tilanteen mukaista toiminnan organisointia ja johtamista kiinteässä yhteistyössä terveydenhuollon muun henkilöstön ja asiantuntijoiden kanssa. Läheinen yhteistyö terveyskeskuksen infektiolääkäriin, epidemiologisen yksikön ja hygieniatoimikunnan kanssa yhdistettynä oikeaan siivoukseen ja sen tehostamiseen on tuottanut hyviä tuloksia erilaisten sairaalabakteerien ja virusten (MRSA, ESBL, MDR, VRE, MIRE, MDR-Acl, Clostridium difficile ym.) aiheuttamien epidemioiden rajaamisessa, ehkäisyssä ja torjunnassa. Erittäin kalliiden hoitokustannusten minimointi on taloudellisesti kriittinen asia. Hygieniatoimikunta, ravitsemusneuvottelukunta, sisäilmatyöryhmä ja ympäristötyöryhmä ovat esimerkkejä moniammatillisista yhteistyömuodoista, joissa laitoshuolto toimii kiinteässä yhteistyössä muiden terveyskeskuksen asiantuntijoiden kanssa. Nämä pysyvät ryhmät kehittävät toimintaa ja tekevät ehdotuksia koko terveyskeskusta koskevista toimintatavoista. Sikainfluenssapandemia (H1N1) osoitti puolestaan, miten tärkeää toimeksiantojen nopeassa toteuttamisessa on laitoshuollon sijainti terveyskeskuksen johdon alaisuudessa.

Deloitteen selvityksessä esitetyt terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikön (mukaan lukien vahtimestaritoiminta) ulkoistamisen tuottamat





kustannussäästöt on tehostamishypoteesin mukaan arvioitu 865 000 – 1,75 miljoonan euron suuruisiksi. Terveyslautakunta toteaa, että Deloitteen laskemisperusteenaan käyttämä tietopohja on harhaanjohtava. Lähteenä on käytetty Mikko Komulaisen (2010) kunnallisoikeuden alaan kuuluvan Ulkoistaminen kunnissa -väitöskirjaa, joka käsittelee, miten eri säännökset ohjaavat ja rajoittavat ulkoistamisia sekä mitä vaatimuksia ulkoistamisille on asetettavissa. Komulaisen väitöskirjan alaviitteessä on yleisiä arvioita siitä, että kilpailuttamisella saavutettaisiin hankinta- ja investointimenoissa 5 – 10 %:n säästöt. Säästöarvot eivät siis perustu primaarilähteeseen, eli ko. väitöskirjan tuloksiin eivätkä koske siivous- ja vahtimestaripalveluja yksilöidysti, vaan ovat yleisiä arvioita kilpailuttamisen kautta saavutettavista mahdollisista kustannussäästöistä. Terveyskeskuksen laitoshuoltoyksikön kustannustehokkuutta on kehitetty vuosia. Laitoshuoltajien työt on mitoitettu ja mitoitusta tarkistetaan jatkuvasti toimintojen muuttuessa.

Edellä esitettyihin perusteluihin viitaten terveyslautakunta pitää merkittävänä terveydenhuollon riskinä, mikäli terveyskeskuksen laitoshuoltopalvelut ulkoistetaan sosiaali- ja terveystoimen kokonaisselvityksen tukipalveluja koskevan osuuden vaihtoehtojen 2 tai 4 mukaisesti. Potilasturvallisuus saattaa vaarantua ja sairaalainfektiot lisääntyä. Terveyskeskuksen mahdollisuudet palvelujen sisällön johtamiseen heikkenevät. Potilastyön edellyttämä nykyinen kiinteä yhteistyö eri toimijoiden kanssa vaarantuu ulkoistetun tuottajan ollessa väistämättä omana toimintana toteutettua palvelua etäisempi. Uhkana on myös byrokratian ja transaktiokustannusten kasvu.

Vahtimestaripalvelujen osalta terveyslautakunta toteaa, että vahtimestaripalveluja terveyskeskuksen toimipisteisiin tuottavat jo tällä hetkellä Palmia, HUS ja terveyskeskus omana toimintana. Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen.

Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi

Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä tukipalvelujen järjestämismalleista vaihtoehtoa 3, jossa terveyskeskuksen vahtimestaripalvelut on ulkoistettu, mutta laitoshuoltopalvelut säilyvät terveyskeskuksen omana toimintana. Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä. ”

Käsittely

04.10.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen



Asiassa tehtiin seuraavat vastaehdotukset ja muutosesitykset:

1. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen teki jäsen Kousan kannattamana seuraavan vastaehdotuksen terveyslautakunnan lausunnoksi organisaatiovaihtoehtojen osalta:

a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle: "Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."

2. ehdotus: Jäsen Leppänen teki jäsen Autin kannattamana seuraavan vastaehdotuksen terveyslautakunnan lausunnoksi organisaatiovaihtoehtojen osalta:

Esittelijän ehdotuksesta otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen kolmannelta kappaleesta poistetaan teksti, joka kuuluu: "Terveyslautakunta katsoo, että vaihtoehdossa 2: "Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta" yhdistetyllä lautakunnalla olisi kuitenkin mahdollisuus suunnitella sekä ohjata rajapintaongelmiin sisältyvää resurssien jakoa ja kohdentamista samoin kuin koordinoida toimintaa koko hoitoketjun osalta yhdessä paikassa. Siten vaihtoehto 2:n mukainen ratkaisu antaisi mahdollisuuksia olennaisesti parantaa em. hoitoketjujen toimivuutta. Terveyslautakunta kannattaa tätä vaihtoehtoa." , sekä

lisätään lausunnon em. otsikon viimeisen kappaleen jälkeen seuraavat kappaleet:

"Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että yhteisten ongelmien ratkaisu aloitetaan peruspalvelujen kehittämisestä eikä ylätasen organisaatiomuutoksesta. Terveyslautakunta ei kannata suoranaisesti mitään Deloitten Oy:n esityksistä.

Terveyslautakunta esittää, että sosiaali- ja terveyspalvelujen kehittämisen lähtökohdaksi otetaan malli, jossa perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveyspalvelujen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut."

3. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen otsikon "Vaihtoehtojen tarkastelu" -otsikon vaihtoehtoa 4 koskevasta kappaleesta poistetaan lausunnon kappaleesta riviltä 4 sana "mammutti", b) poistetaan riviltä 5 lähtien: "...jonka jakaminen..." riville



13 saakka: "...sijoittuvista yhteistyötahoista.", c) poistetaan kappaleen lopusta: "...jossa on uusia rajapintoja... .. hypoteettisia.

4. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Muutostarpeet"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen loppuun lisätään: "Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien."

5. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisestä kolmannelta kappaleelta poistetaan virke "Rakennemuutoksen kautta odotettu taloudellinen hyöty jää usein saavuttamatta."

6. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisen neljänneltä kappaleelta jatkoksi lisätään: "Tämä on huomioitava aikataulutuksissa."

7. ehdotus: Varapuheenjohtaja Muurinen ehdotti jäsen Kousan kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen "Toiminnoissa sovellettavat säännökset"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen a) viimeiseen virkkeeseen lisätään 1 sana: "...nykylainsäädännön voimassa ollen voida KOKONAAN ratkaista..." b) lisätään kappaleen jatkoksi: ", vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä."

8. ehdotus: Jäsen Leppänen ehdotti jäsen Autin kannattamana seuraavia muutoksia: lausuntoehdotuksen ""Tukipalvelut"- otsikon jälkeisen viimeisen kappaleelta poistetaan virke: "Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen." ja lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeinen kappale poistetaan ja korvataan seuraavalla virkkeellä: Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä järjestämismalleista vaihtoehto 1, jossa ei ulkoisteta mitään tukipalveluja.

9. ehdotus: Puheenjohtaja Malinen ehdotti jäsen Tuomisen kannattamana seuraavaa muutosta: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen



järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään:  
'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

10. ehdotus: Jäsen Leppänen ehdotti jäsen Autin kannattamana seuraavan ponnen lisäämistä terveyslautakunnan lausuntoon, mikäli jokin toinen kuin hänen ehdottamansa malli saa eniten kannatusta):  
Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että organisaatiomuutoksessa tehdään selvitys mallista joka lähtee siitä, että perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveyspalvelujen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut.

#### 1. Äänestys

JAA-ehdotus: a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle:

"Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."  
EI-ehdotus: Esittelijän ehdotuksesta otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen kolmannesta kappaleesta poistetaan teksti, joka kuuluu: "Terveyslautakunta katsoo, että vaihtoehdossa 2: "Erilliset virastot ja yhteinen lautakunta" yhdistetyllä lautakunnalla olisi kuitenkin mahdollisuus suunnitella sekä ohjata rajapintaongelmiin sisältyvää resurssien jakoa ja kohdentamista samoin kuin koordinoida toimintaa koko hoitoketjun osalta yhdessä paikassa. Siten vaihtoehto 2:n mukainen ratkaisu antaisi mahdollisuuksia olennaisesti parantaa em. hoitoketjujen toimivuutta. Terveyslautakunta kannattaa tätä vaihtoehtoa." , sekä lisätään lausunnon em. otsikon viimeisen kappaleen jälkeen seuraavat kappaleet:

"Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että yhteisten ongelmien ratkaisu aloitetaan peruspalvelujen kehittämisestä eikä ylätasen organisaatiomuutoksesta. Terveyslautakunta ei kannata suoranaisesti mitään Deloitten Oy:n esityksistä.  
Terveyslautakunta esittää, että sosiaali- ja terveyspalvelujen kehittämisen lähtökohdaksi otetaan malli, jossa perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveyspalvelujen lähipalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähipalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähipalvelut."



Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehdotus: a) poistetaan otsikon " Terveyslautakunnan esitys organisointivaihtoehdoksi" jälkeisen toisen kappaleen rivin 4 kohdasta "Analyysien..." lähtien kappaleen loppuosa sekä seuraava kappale kokonaan, b) lisätään edellisten poistettujen kappaleiden tilalle: "Terveyslautakunta kuitenkin kannattaa virastojen toimintojen yhteensovittamiseen tähtäävän suunnittelun käynnistämistä."

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Poissa-äännet: 0

## 3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen otsikon "Vaihtoehtojen tarkastelu" -otsikon vaihtoehtoa 4 koskevasta kappaleesta poistetaan lausunnon kappaleesta riviltä 4 sana "mammutti", b) poistetaan riviltä 5 lähtien: "...jonka jakaminen..." riville 13 saakka: "...sijoittuvista yhteistyötahoista.", c) poistetaan kappaleen lopusta: "...jossa on uusia rajapintoja... .. hypoteettisia.

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen



Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 4. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Muutostarpeet"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen loppuun lisätään: "Virastojen toimintojen yhteensovittamisella voidaan palveluja räätälöidä entistä paremmin asiakkaiden tarpeista lähtien."

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 5. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisestä kolmannesta kappaleesta poistetaan virke "Rakennemuutoksen kautta odotettu taloudellinen hyöty jää usein saavuttamatta."

Jaa-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0



30.11.2011

Stj/16

Poissa-äännet: 0

#### 6. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Terveystoimen rakennemuutokset"-otsikon jälkeisen neljännen kappaleen jatkoksi lisätään: "Tämä on huomioitava aikataulutuksissa."

Jaa-äännet: 1

Lilli Autti

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Joonas Leppänen

Poissa-äännet: 0

#### 7. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: lausuntoehdotuksen "Toiminnoissa sovellettavat säännökset"-otsikon jälkeisen viimeisen kappaleen a) viimeiseen virkkeeseen lisätään 1 sana: "....nykylainsäädännön voimassa ollen voida KOKONAAN ratkaista..."

b) lisätään kappaleen jatkoksi: ", vaan niihin tarvitaan kansallisen lainsäädännön uudistamistyötä."

Jaa-äännet: 1

Joonas Leppänen

Ei-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 1

Lilli Autti

Poissa-äännet: 0

#### 8. Äänestys



JAA-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään: 'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

Ei-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Tukipalvelut"- otsikon jälkeisen viimeisestä kappaleesta poistetaan virke: "Vahtimestaripalvelujen ulkoistaminen on kaupungin strategian mukainen ratkaisu eikä terveyslautakunta näe siihen sisältyvän samantasoisia toiminnallisia riskejä kuin laitoshuoltopalvelujen ulkoistamiseen." ja lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeinen kappale poistetaan ja korvataan seuraavalla virkkeellä: Terveyslautakunta kannattaa esitetyistä järjestämismalleista vaihtoehto 1, jossa ei ulkoisteta mitään tukipalveluja.

Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 9. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: lausuntoehdotuksen ""Terveyslautakunnan esitys tukipalvelujen järjestämisvaihtoehdoksi"-otsikon jälkeisen kappaleen loppuun lisätään: 'Vahtimestarien toimenkuvat on kuitenkin selvitettävä ennen lopullista päätöstä.'

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 9

Lilli Autti, Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Joonas Leppänen, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0





Poissa-äännet: 0

#### 10. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: PONSI/LISÄYS (mikäli jokin toinen malli saa eniten kannatusta): Terveyslautakunta pitää tärkeänä, että organisaatiomuutoksessa tehdään selvitys mallista joka lähtee siitä, että perustetaan alueelliset yksiköt joihin on koottu sosiaali- ja terveystalvelujen lähitalvelut kokonaisuudeksi, joissa toteutuu eri lähitalvelujen saumaton yhteistyö ja joissa helsinkiläiset saavat samasta paikasta tarvitsemansa sosiaali- ja terveystoimen lähitalvelut.

Jaa-äännet: 7

Sami Heistaro, Tuuli Kousa, Eeva Kuuskoski, Jouko Malinen, Seija Muurinen, Riitta Snäll, Hannu Tuominen

Ei-äännet: 2

Lilli Autti, Joonas Leppänen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

Lopuksi jäsenet Autti ja Leppänen jättivät pöytäkirjaan merkittäväksi päätökseen seuraavan eriävän mielipiteensä:

"Käytettävissä ollut Deloitte Oy:n sosiaali- ja terveystoimen kokonais selvitys on erittäin suppea, lyhyessä ajassa koottu tiivistelmä kaupungin sosiaali- ja terveystoimen talveluista ja niiden järjestämisestä. Selvityksessä ei ole otettu huomioon lähivuosien valtakunnallisia sosiaali- ja terveydenhuollon lainsäädännön uudistusten ja kehittämistalveluiden vaikutuksia talvelujen toteuttamiseen. Myös selvityksessä esitetyt kustannussäästöt ovat karkeasti arvioituja. Edellä esitetyn perusteella selvityksessä esitettyjen vaihtoehtojen pohjalle rakentuvat laajamittaiset virastojen organisaatiomuutokset eivät ole perusteltavissa.

Terveyslautakunnan olisi tullut omassa lausunnossaan esittää, että sosiaali- ja terveystalvelujen esiintyvien ongelmien ratkaiseminen tulee aloittaa lähitalveluiden kehittämistä eikä ylätasen organisaatiomuutoksen toteuttamisesta. Talveluiden käyttäjien näkökulmasta on tärkeintä, että talvelut ovat saatavilla helposti ja



mahdollisimman laadukkaasti. Sosiaali- ja terveydenhuollon yhteinen kehittämislinja on oikeansuuntainen. Terveysasemilla ovat jo aloittaneet toimintansa sekä psykiatrisen sairaanhoidon että päihde- ja sosiaaliohjauksen työntekijät. Sosiaali- ja terveydenhuollon peruspalvelut pitää saada laajasti yhdestä paikasta. Palvelujen käyttäjien ja työntekijöiden kannalta on parasta kehittää kaupunginosaan yhteiset sosiaali- ja terveysasemat ja niille monipuolinen henkilöstö vastaamaan eri-ikäisten asukkaiden peruspalveluista. Kotihoito on keskeinen osa sosiaali- ja terveydenhuollon peruspalvelua ja sen on oltava saumaton osa alueellisen aseman työtä.

Vahvat sosiaali- ja terveysasemat riittävän pienillä maantieteellisillä alueilla pystyvät huolehtimaan tehokkaasti palvelujen painopisteiden mukauttamisesta asukkaiden tarpeisiin. Myös asiakkaiden palveluketjut paranevat olennaisesti, kun peruspalvelujen työntekijät tuntevat toisensa ja ovat lähekkäin. Silloinkin, kun asiakas ei pääse nopeasti jatkohoitoon muualle, vahva peruspalveluyksikkö voi löytää tilannetta helpottavia lähiratkaisuja. Syrjäytymisen ehkäisyssä monipuolinen ja riittävästi resursoitu alueellinen sosiaali- ja terveysasema pystyy seuraamaan asiakkaidensa tilannetta paljon tehokkaammin kuin eri puolilla kaupunkia sijaitsevat asiakkaan ongelmia viipaloivat erilliset palveluyksiköt. Myös työntekijöiden osaaminen ja yhteistyömahdollisuudet paranevat tuntuvasti yhteisellä sosiaali- ja terveysasemalla.

Asukkaiden osallistumisen näkökulmasta olisi parasta jos päätöksenteko vietäisiin mahdollisimman lähelle asukkaiden arkea, jolloin asukkaat pääsisivät parhaiten vaikuttamaan niihin asioihin jotka koskettavat heitä. Virastojen ja lautakuntien yhdistäminen on ristiriidassa asukkaiden yhtäläisten osallistumismahdollisuuksien kanssa. Kaupungin peruspalvelut pitää saada jaettua sen kokoihin yksiköihin joita asukkaat, sekä heidän valitsemansa luottamushenkilöt että palvelujen työntekijät pystyvät paremmin ymmärtämään ja kehittämään. Tällöin eri osapuolet pystyvät paremmin tietämään, kuka mistäkin vastaa ja osallistumaan poliittiseen keskusteluun palvelujen tavoitteista, rahoituksesta ja toteutuksesta.

Terveyslautakunnan olisi tullut ottaa kielteinen kanta myös terveyskeskuksen vahtimestaripalvelujen ulkoistamiseen. Vahtimestarit toimivat yhteistyössä osastojen ja muun henkilökunnan kanssa. Heidän toimenkuvaansa kuuluvat muun muassa potilaiden



neuvonta- ja opastus, kuluvalvonta ja työajanseuranta, vainajien näyttö sekä toiminta eri yhteistyötahojen kanssa. Vahtimestarit ovat myös ensimmäinen kontakti potilaisiin ja omaisiin. Terveyskeskuksen vahtimestarit ovat tärkeä osa toimivien ja laadukkaiden palveluiden toteuttamisessa ja siksi vahtimestaripalvelut tulee jatkossakin järjestää terveyskeskuksen omana toimintana."

13.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja  
Matti Toivola

Lisätiedot

Riitta Simoila, kehittämisjohtaja, puhelin: 310 42213  
riitta.simoila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 196

HEL 2011-002363 T 00 00 02

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Selvitykseen sisältyy lasten päivähoidon hallinnollisen aseman selvittäminen (ss. 116-129). Päivähoidon nykytilan kuvauksessa on eräitä epätasaisuuksia. Kuvauksessa on lueteltu suuria kaupunkeja, joissa päivähoito on siirretty sivistys- ja opetusalan lautakunnan alaisuuteen. Näitä ovat mm. Espoo ja Vantaa. Listasta puuttuu Turku. Kuvauksesta puuttuu kokonaan vuoden 2011 alusta opetusviraston toiminnaksi siirretyn ruotsinkielisen päivähoidon nykytilan kuvaus. Selvityksessä ei ole myöskään käyty läpi opetusviraston strategisia tavoitteita ja toimintasuunnitelmaa, jotka tulee ottaa huomioon yhtenä tarkastelunäkökulmana.

(Suomenkielisen) Päivähoidon järjestämisvaihtoehtoja on esitetty neljä: päivähoito nykyiseen tapaan osana sosiaalivirastoa, päivähoito omana virastona sosiaali- ja terveystoimen alla, päivähoito omana virastona sivistystoimen alla tai päivähoito osana opetusvirastoa.

Järjestämisvaihtoehtojen vaikutuksia on tarkasteltu asiakas-, henkilöstö-, prosessi- ja talousnäkökulmista. Vaikka näkökulmat ovat kaikissa vaihtoehdoissa samat, vaikutusten arviointi on sisällöllisesti epäyhtenäistä ja osin tulkinnanvaraista. Nykyvaihtoehdossa on todettu päivähoidon asiakastytyväisyyden hyvä taso. Opetusviraston asiakastytyväisyyskyselyn tulokset ovat olleet päivähoidon lailla



hyvällä tasolla. Opetusvirasto-vaihtoehdon todetaan johtavan suureen virastoon. Viraston kokoa ei analysoida muissa vaihtoehdoissa. Monessa kohtaa tarkastellaan virastojen välisten rajapintojen muutoksia. Epäselväksi jää, mitä rajapinnoilla tarkoitetaan ja nähdäänkö niiden muutokset etuina vai haittoina.

Analyysissa on myös esitetty vaikutuksia, jotka ovat päivähoiton järjestämisvaihtoehdoista riippumattomia. Toisin kuin selvityksessä annetaan ymmärtää, päivähoiton siirtäminen omaksi virastokseen sivistystoimen alle tai osaksi opetusvirastoa ei sinänsä aiheuta muutoksia sovellettaviin virka- ja työehtosopimukseen eikä siten lisää palkkakustannuksia. Esimerkiksi Espoossa ja Vantaalla virkaehtosopimukseen ei tullut muutoksia, kun päivähoito siirrettiin osaksi sivistystoimea. Päivähoiton määrärahat ja henkilöstö hallintohenkilöstö mukaan lukien tulee siirtää päivähoiton hallinnollisen aseman muuttuessa kokonaisuutena ja kustannusneutraalisti sille virastolle, joka toiminnasta vastaa. Näin ollen järjestämisvaihtoehdolla ei tulisi olla olennaista vaikutusta toiminnan resursseihin eikä kustannuksien tulisi missään vaihtoehdossa nousta nykyisestä tasostaan.

Selvityksessä ei ole otettu kantaa esitettyjen neljän järjestämisvaihtoehdon paremmuusjärjestykseen. Vaihtoehdoista on perustelluin suomenkielisen päivähoiton siirtäminen opetusviraston toiminnaksi. Tätä puoltavat monet tekijät, joista osa on myös todettu selvityksessä.

Vaihtoehto on linjassa valtakunnallisen kehityksen kanssa: Pääministeri Kataisen hallituksen hallitusohjelmaan 22.6.2011 sisältyy varhaiskasvatuksen ja päivähoitopalvelujen lainsäädännön valmistelun, hallinnon ja ohjauksen siirtäminen sosiaali- ja terveysministeriöstä opetus- ja kulttuuriministeriöön. Puolessa Suomen kunnista päivähoito on jo siirretty sivistys-/ opetustoimen toiminnaksi. Näin on tehty suurista kaupungeista mm. Espoossa ja Vantaalla. Helsingin nykyinen malli poikkeaa siis sekä yleisestä valtakunnallisesta kehityksestä että pääkaupunkiseudun muiden suurten kuntien malleista. Kuten selvityksessä on todettu, suomenkielisen päivähoiton siirto opetusviraston toiminnaksi on myös johdonmukainen jatko ruotsinkielisen päivähoiton vuoden 2011 alusta tapahtuneelle siirrolle.

Päivähoitopalvelujen sijoittaminen samaan virastoon perusopetuspalvelujen kanssa mahdollistaa oppimispolun jatkuvuuden varhaiskasvatuksesta perusopetukseen. Pääosa perusopetuslain säätelemästä esiopetuksesta on Helsingissä sosiaaliviraston päivähoiton vastualueen järjestämää. Esiopetus osana opetusviraston järjestämää päivähoitoa mahdollistaa lapsen



kokonaisen päivän toteutumisen. Ohjausjärjestelmien yhdenmukaistaminen parantaa esi- ja perusopetuksen kasvatuksellista ja opetuksellista jatkuvuutta.

Tällä hetkellä lasten iltapäivätoiminta ja -hoito ovat osittain sosiaaliviraston (päivähoidon vastuualueen) ja osittain opetusviraston vastuulla. Sosiaalivirasto vastaa leikkipuistotoiminnasta ja kehitysvammaisten lasten iltapäivähoidosta ja opetusvirasto perusopetuslain mukaisesta iltapäivätoiminnasta. Lasten iltapäivähoidon ja -toiminnan järjestäminen voidaan suunnitella kokonaisvaltaisemmin ja tehokkaammin, kun kaikki toiminta on yhden viraston vastuulla. Tämä mahdollistaa myös esimerkiksi koulunkäyntiavustajien kesäajan töiden nykyistä tarkoituksenmukaisemman järjestämisen.

Henkilöstöä pystytään käyttämään yleisestikin tehokkaammin ja tarkoituksenmukaisemmin, kun päiväkotien ja koulujen henkilöstösuunnittelu yhdistetään. Synergiaetuja syntyy myös henkilöstön rekrytoinnissa ja täydennyskoulutuksessa. Päivähoitoala kiinnostaa nuoria. Ammatillisessa peruskoulutuksessa päiväkoteja voidaan hyödyntää nykyistä joustavammin opiskelijoiden työssäoppimispaikkoina. Päiväkodit voivat toimia työpaikkana nuorille oppisopimusopiskelijoille. Ammatillisen koulutuksen kautta voidaan helpommin rekrytoida päiväkoteihin uutta henkilökuntaa.

Ruotsinkielisen päivähoiton siirtoa opetusviraston toiminnaksi perusteltiin mm. tilankäytön ja tukipalveluiden koordinoinnin ja yhteensovittamisen tehostumisella. Samat perustelut pätevät suomenkieliseen päivähoitoon. Tilojen käyttö tehostuu, kun varhaiskasvatuksen, perusopetuksen ja lasten iltapäivätoiminnan tilankäyttöä suunnitellaan kokonaisuutena. Myös tukipalvelujen järjestäminen ja tuottaminen tehostuu, kun esimerkiksi siivous- ja ruokahuoltopalveluja pystytään kilpailuttamaan suurempina kokonaisuuksina.

Osana opetusvirastoa päivähoidossa voidaan hyödyntää perusopetuksen toimivia yhteistyörakenteita sivistystoimen sisällä kulttuuri-, liikunta- ja kirjastotoimen kanssa.

Päivähoito osana opetusvirastoa on terveysvaikutuksiltaan perusteltu vaihtoehto. Päivähoito ja perusopetus ovat keskeisiä palveluita varhaisessa puuttumisessa ja ehkäisevässä lastensuojelutyössä. Palveluiden sijoittaminen samaan virastoon mahdollistaa oppilashuollon ja varhaisen tuen systemaattisen suunnittelun varhaiskasvatuksesta perusopetukseen. Näin pystytään tukemaan lapsia ja perheitä nykyistä paremmin ja vaikuttavammin.



Ennaltaehkäisevien ja varhaisten toimenpiteiden tehostuminen tuottaa pitkällä aikavälillä myös kustannussäästöjä.

Edellä esitetyillä perusteilla opetuslautakunta katsoo, että suomenkielinen päivähoito tulee siirtää ruotsinkielisen päivähoiton tapaan opetusviraston toiminnaksi. Opetuslautakunta katsoo, että vuoden 2011 alussa toimintansa aloittanut ruotsinkielinen päivähoito- ja koulutuslinja opetusvirastossa tulee säilyttää nykymuodossaan riippumatta siitä, mihin suomenkielisen päivähoiton hallinto siirtyy.

Opetuslautakunta toteaa, että koko suomenkielisen päivähoiton hallinnon siirtäminen opetustoimeen edellyttäisi opetusviraston perusteellista uudelleenorganisointia.

Lisäksi opetuslautakunta toteaa, että päätös päivähoiton hallinnollisesta asemasta tulee tehdä vielä vuoden 2011 aikana, mikäli tavoitteena on toiminnan siirtäminen joko omaksi virastokseen tai osaksi opetusvirastoa vuonna 2013.

#### Käsittely

20.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan.

Jäsen Virkkunen teki seuraavan vastaehdotuksen:

Esitän, että esittelijän tekstistä poistetaan kappaleet 10 ("Henkilöstöä pystytään käyttämään...") ja 11 ("Ruotsinkielisen päivähoiton siirtoa...").

Esitän, että kappaleen 13 ensimmäinen lause ("Päivähoito osana opetusvirastoa...") muutetaan kuulumaan seuraavasti: "Päivähoito osana opetustointia voi olla terveysvaikutuksiltaan perusteltu vaihtoehto."

Esitän myös, että kappaleen 13 kaksi viimeistä lausetta ("Näin pystytään tukemaan..." sekä "Ennaltaehkäisevien ja...") poistetaan, ja että jäljelle jääneen kappaleen 13 jälkeen lisätään seuraavat kappaleet:

"Päivähoito tulee kuitenkin nähdä varhaiskasvatustyön lisäksi myös pienten lasten hoivana ja perheiden tukemisena paitsi tavallisessa arjessa, myös vaikeammissa elämäntilanteissa. Lapsiperheiden varhainen tuki ja yhteistyö mm. lastensuojelun ja neuvolan kanssa ei saa vaikeutua päivähoiton hallinnollisen siirron seurauksena.

Opetuslautakunta korostaa sitä, että kaikissa mahdollisen siirron vaiheissa tärkeimpänä näkökulmana tulee jatkossa pitää siirron



vaikutuksia päivähoidon arkeen sekä mielekkään lasten hoiva- ja kasvatustyön edellytyksiin.

Hallinnollisella siirrolla voidaan tehostaa tukipalveluiden järjestämistä ja tuottamista, kun esim. siivous- ja ruokahuoltopalveluja pystytään kilpailuttamaan suurempina kokonaisuuksina. Tilojen osalta opetuslautakunta katsoo, ettei siirrolla ole merkittävää vaikutusta tilankäytön tehostumiseen, koska päivähoito tarvitsee joka tapauksessa asianmukaiset ja riittävät tilat riippumatta siitä, minkä viraston alaisuudessa se toimii."

Kannattaja jäsen Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti jäsen Virkkusen vastaehdotuksen äänin 8 (Aaltio, Björnberg-Enckell, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Pakarinen) – 3 (Abib, Gorschkow-Salonranta, Virkkunen).

Jäsen Virkkunen teki seuraavan vastaehdotuksen:

Esitän, että kappaleen 14 ensimmäinen lause ("Edellä esitetyillä perusteilla...") muutetaan kuulumaan seuraavasti:

"Edellä esitetty huomioiden opetuslautakunta katsoo, että suomenkielinen päivähoito voidaan siirtää opetustoimen alaisuuteen."

Kannattaja jäsen Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti jäsen Virkkusen vastaehdotuksen äänin 9 (Aaltio, Abib, Björnberg-Enckell, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Pakarinen) – 2 (Gorschkow-Salonranta, Virkkunen).

Jäsen Nordman teki seuraavan vastaehdotuksen:

Ehdotan seuraavien lauseiden poistoa:

"Ratkaisusta riippumatta suomen- ja ruotsinkielisen päivähoidon hallintomallin tulee olla sama. Näin ollen muissa selvityksessä esitetyissä vaihtoehdoissa tulee arvioida myös ruotsinkielisen päivähoidon organisatorinen asema."

ja niiden korvaamista seuraavalla lauseella:

"Opetuslautakunta katsoo, että vuoden 2011 alussa toimintansa aloittanut ruotsinkielinen päivähoito- ja koulutuslinja opetusvirastossa tulee säilyttää nykymuodossaan riippumatta siitä, mihin suomenkielisen päivähoidon hallinto siirtyy."



Kannattajat jäsenet Virkkunen ja Gorschkow-Salonranta

Suoritetussa äänestyksessä jäsen Nordmanin vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 6 (Björnberg-Enckell, Gorschkow-Salonranta, Kouvo, Nordman, Virkkunen, Pakarinen) – 4 (Aaltio, Abib, Kokko, Rydman). Tyhjää äänesti jäsen Suhonen.

Jäsen Nordman teki seuraavan vastaehdotuksen: Ehdotan seuraavan kappaleen lisäämistä lausunnon toiseksi viimeiseksi kappaleeksi:

Opetuslautakunta toteaa, että koko suomenkielisen päivähoiton hallinnon siirtäminen opetustoimeen edellyttäisi opetusviraston perusteellista uudelleenorganisointia.

Kannattaja puheenjohtaja Pakarinen

Suoritetussa äänestyksessä jäsen Nordmanin vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 11(Aaltio, Abib, Björnberg-Enckell, Gorschkow-Salonranta, Kouvo, Kokko, Nordman, Rydman, Suhonen, Virkkunen, Pakarinen) - 0.

Esittelijä

vs. opetustoimen johtaja  
Outi Salo

Lisätiedot

Tero Vuontisjärvi, kehittämisspäälikkö, puhelin: 310 80295  
tero.vuontisjarvi(a)hel.fi

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566





30.11.2011

Kj/17

## § 246

### Behandling av fullmäktigemotioner

HEL 2011-003234 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anse motionerna 1–19 och 21-31 i bilaga 1 vara slutligt behandlade.

Dessutom beslöt stadsfullmäktige bordlägga motion 20.

#### Behandling

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande handläggningsordning: Motionerna behandlas var och en särskilt i nummerordning enligt betänkandet. För varje motion tillåts särskilt diskussion och om härvid framställts förslag, verkställs behövliga omröstningar genast efter diskussionen.

##### Motionerna 1-3

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

##### Motion 4

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Lilli Autti understödd av ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige förutsätter att det inhämtas ett utlåtande av riksdagens justitieombudsman om huruvida indrivningen av avgifter inom social- och hälsovårdsväsendet bör följa samma praxis som indrivningen av skatter och avgifter, enligt vilken den som bedriver indrivningsverksamhet vid utsökning av en offentlig fordran inte får uppträda som sökande eller ombud på uppdrag av borgenären.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av



motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Lilli Auttis förslag om återremiss godkänts.

6 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det inhämtas ett utlåtande av riksdagens justitieombudsman om huruvida indrivningen av avgifter inom social- och hälsovårdsväsendet bör följa samma praxis som indrivningen av skatter och avgifter, enligt vilken den som bedriver indrivningsverksamhet vid utsökning av en offentlig fordran inte får uppträda som sökande eller ombud på uppdrag av borgenären.

Ja-röster: 52

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppäaho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Nej-röster: 18

Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Hallaaho, Nina Huru, Tuuli Kousa, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Blanka: 2

Sirkku Ingervo, Thomas Wallgren

Frånvarande: 13

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Efter att ordföranden förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motionerna 5-12



På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

#### Motion 13

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Paavo Arhinmäki understödd av ledamoten Hanna-Kaisa Siimes under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Paavo Arhinmäkis förslag om återremiss godkänts.

#### 7 omröstningen

JA-förslag: Forsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera motionen för ny beredning.

Ja-röster: 51

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri



Nej-röster: 14

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Blanka: 3

Mari Holopainen, Tuuli Kousa, Johanna Sumuvuori

Frånvarande: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Mirka Vainikka, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Efter att ordföranden förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motionerna 14-17

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 18

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Tuomo Valokainen understödd av ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att motionen skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Tuomo Valokainens förslag om återremiss godkänts.

8 omröstningen

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera motionen för ny beredning.

Ja-röster: 38

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 29

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Blanka: 1

Sara Paavolainen

Frånvarande: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Efter att ordföranden förklarar diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 19

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 20

På förslag av ordföranden beslutade stadsfullmäktige bordlägga motionen.

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



Motionerna 21-31

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kaupunginhallituksen vastaukset
- 2 Aloite 1 (vt Emma Kari)
- 3 Aloitteesta 1 saadut lausunnot ja vastauksen liitteet
- 4 Aloite 2 (vt Mirka Vainikka)
- 5 Aloitteesta 2 saadut lausunnot
- 6 Aloite 3 (vt Tuomo Valokainen)
- 7 Aloite 4 (vt Lilli Autti)
- 8 Aloitteesta 4 saadut lausunnot
- 9 Aloite 5 (vt Tuuli Kousa)
- 10 Aloitteesta 5 saatu lausunto
- 11 Aloite 6 (vt Antti Vuorela)
- 12 Aloite 7 (vt Elina Moisio)
- 13 Aloite 8 (vt Ville Ylikahri)
- 14 Aloite 9 (vt Antti Vuorela)
- 15 Aloite 10 (vt Mirka Vainikka)
- 16 Aloitteesta 10 saatu lausunto
- 17 Aloite 11 (vt Mirka Vainikka)
- 18 Aloitteesta 11 saatu lausunto
- 19 Aloite 12 (vt Sanna Vesikansa)
- 20 Aloite 13 (vt Paavo Arhinmäki)
- 21 Aloite 14 (vt Päivi Lipponen)
- 22 Aloite 15 (vt Kauko Koskinen)
- 23 Aloite 16 (vt Antti Vuorela)
- 24 Aloite 17 (vt Matti Enroth)
- 25 Aloite 18 (vt Tuomo Valokainen)
- 26 Aloite 19 (vt Tuomo Valokainen)
- 27 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 28 Aloitteesta 20 saatu lausunto
- 29 Aloite 21 (vt Hanna-Kaisa Siimes)
- 30 Aloitteesta 21 saadut lausunnot
- 31 Aloite 22 (vt Sanna Hellström)
- 32 Aloite 23 (vt Kauko Koskinen)
- 33 Aloitteesta 23 saatu lausunto
- 34 Aloite 24 (vt Seija Muurinen)
- 35 Aloitteesta 24 saadut lausunnot
- 36 Aloite 25 (vt Sirpa Puhakka)
- 37 Aloite 26 (vt Päivi Lipponen)
- 38 Aloite 27 (vt Ilkka Taipale)
- 39 Aloitteesta 27 saatu lausunto
- 40 Aloite 28 (vt Annika Andersson)

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



- 41 Aloite 29 (vt Tuomo Valokainen)
- 42 Aloitteesta 29 saatu lausunto
- 43 Aloite 30 (vt Essi Kuikka)
- 44 Aloite 31 (vt Yrjö Hakanen)
- 45 Aloitteesta 31 saatu lausunto
- 46 Luettelo vireillä olevista aloitteista
- 47 Äänestyslistat

## Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anse motionerna 1–31 i bilaga 1 vara slutligt behandlade.

## Föredraganden

Enligt 22 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige har fullmäktigeledamöterna rätt att väcka motioner om stadens gemensamma angelägenheter. Stge godkände 16.6.2010 (ärende 5) 22 § 2 mom. med följande innehåll: "Stadsstyrelsen ska förelägga fullmäktige motionen för behandling inom åtta månader. Om den utsatta tiden överskrids på grund av att stadsstyrelsen beslutar återremittera en motion för ny beredning, behandlas motionen vid det fullmäktigesammanträde efter den utsatta tiden då motioner nästa gång behandlas. Fullmäktige behandlar egentliga motioner fyra gånger varje kalenderår." Stadsfullmäktige behandlade senast fullmäktigemotioner 28.9.2011 (ärende 16).

Bilaga 1 omfattar stadsstyrelsens svar på fullmäktigemotionerna. Motionerna utgör i sin helhet separata bilagor till framställningen.

Till följd av övergången till det elektroniska ärendehanteringssystemet har en del av utlåtandena om motionerna avgetts elektroniskt och en del ännu i pappersform enligt det gamla systemet. De utlåtanden som avgetts elektroniskt i Ahjo finns i de enskilda motionssvarens beslutshistoria i bilaga 1. De utlåtanden som avgetts i pappersform utgör särskilda bilagor till denna framställning efter motionen i fråga.

Stadsfullmäktige godkände 29.11.2000 (ärende 8) följande hemställningskläm: "Stadsfullmäktige förutsätter att det görs upp en uppdaterad förteckning och tidtabell över motionerna. Fullmäktigeledamöterna kan då följa behandlingen av motionerna." Den sista bilagan utgör en förteckning över de fullmäktigemotioner väckta före 14.9.2011 som ännu inte besvarats. Sedan 14.9.2011 publiceras en förteckning över fullmäktigemotionerna på stadens webbsidor.

Föredragande

Stadsstyrelsen



30.11.2011

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kaupunginhallituksen vastaukset
- 2 Aloite 1 (vt Emma Kari)
- 3 Aloitteesta 1 saadut lausunnot ja vastauksen liitteet
- 4 Aloite 2 (vt Mirka Vainikka)
- 5 Aloitteesta 2 saadut lausunnot
- 6 Aloite 3 (vt Tuomo Valokainen)
- 7 Aloite 4 (vt Lilli Autti)
- 8 Aloitteesta 4 saadut lausunnot
- 9 Aloite 5 (vt Tuuli Kousa)
- 10 Aloitteesta 5 saatu lausunto
- 11 Aloite 6 (vt Antti Vuorela)
- 12 Aloite 7 (vt Elina Moisio)
- 13 Aloite 8 (vt Ville Ylikahri)
- 14 Aloite 9 (vt Antti Vuorela)
- 15 Aloite 10 (vt Mirka Vainikka)
- 16 Aloitteesta 10 saatu lausunto
- 17 Aloite 11 (vt Mirka Vainikka)
- 18 Aloitteesta 11 saatu lausunto
- 19 Aloite 12 (vt Sanna Vesikansa)
- 20 Aloite 13 (vt Paavo Arhinmäki)
- 21 Aloite 14 (vt Päivi Lipponen)
- 22 Aloite 15 (vt Kauko Koskinen)
- 23 Aloite 16 (vt Antti Vuorela)
- 24 Aloite 17 (vt Matti Enroth)
- 25 Aloite 18 (vt Tuomo Valokainen)
- 26 Aloite 19 (vt Tuomo Valokainen)
- 27 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 28 Aloitteesta 20 saatu lausunto
- 29 Aloite 21 (vt Hanna-Kaisa Siimes)
- 30 Aloitteesta 21 saadut lausunnot
- 31 Aloite 22 (vt Sanna Hellström)
- 32 Aloite 23 (vt Kauko Koskinen)
- 33 Aloitteesta 23 saatu lausunto
- 34 Aloite 24 (vt Seija Muurinen)
- 35 Aloitteesta 24 saadut lausunnot
- 36 Aloite 25 (vt Sirpa Puhakka)
- 37 Aloite 26 (vt Päivi Lipponen)
- 38 Aloite 27 (vt Ilkka Taipale)
- 39 Aloitteesta 27 saatu lausunto
- 40 Aloite 28 (vt Annika Andersson)
- 41 Aloite 29 (vt Tuomo Valokainen)
- 42 Aloitteesta 29 saatu lausunto
- 43 Aloite 30 (vt Essi Kuikka)
- 44 Aloite 31 (vt Yrjö Hakanen)
- 45 Aloitteesta 31 saatu lausunto
- 46 Luettelo vireillä olevista aloitteista





30.11.2011

Kj/17

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1043

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 2-32 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Kaupunginhallitus päätti palauttaa aloitteen 1 uudelleen valmisteltavaksi siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi kaupunginhallitus ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

### Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Pajamäki Osku: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Kannattajat: Ojala Outi

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ( "Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:



"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatu järjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Kannattajat: Pajamäki Osku

## 1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Palautusehdotus: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävien vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.



Jaa-äännet: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 9

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ( "Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatujärjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

## 3. Äänestys



JAA-ehdotus: Esityksen mukaan  
EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalien vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Jaa-äännet: 1  
Risto Rautava

Ei-äännet: 14  
Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 247

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 12  
motioner

HEL 2011-009189, 2011-009200, 2011-009188, 2011-009191, 2011-009197, 2011-009193, 2011-009198, 2011-009196, 2011-009199, 2011-009195, 2011-009194, 2011-009201

1. Motion av ledamoten Terhi Koulumies m.fl. om ibruktagande av gränsvärden för radiofrekvent strålning från basstationer
2. Motion av ledamoten Sari Näre m.fl. om underlättande av synskadades rörlighet
3. Motion av ledamoten Tuomo Valokainen m.fl. om ökad metrotrafik på kvällen
4. Motion av ledamoten Juho Romakkaniemi m.fl. om Sibeliuskonserter vid Sibeliusmonumentet
5. Motion av ledamoten Sirkku Ingervo m.fl. om avgiftsfri vaccinering mot säsongsinfluensa för stadens anställda
6. Motion av ledamoten Mirka Vainikka m.fl. om utredning av barns och ungas hälsovanor
7. Motion av ledamoten Terhi Mäki m.fl. om utredning av ibruktagande av vikariepooler för stödfunktioner
8. Motion av ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto m.fl. om utredning av en överdäckning av Österleden med tanke på bostadsbyggande
9. Motion av ledamoten Maija Anttila m.fl. om mer kompletteringsbyggande och renoveringar i innerstaden
10. Motion av ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto m.fl. om ökad tillfällig inkvartering för bostadslösa
11. Motion av ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto m.fl. om ökade öppettider för nattkaféet Kalkkers för bostadslösa



12. Motion av ledamoten Sari Näre m.fl. om ett register över vårdtestamenten

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

---

**Postadress**

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**

+358 9 310 1641

**Kontonr**

FI0680001200062637

**Telefax**

+358 9 655 783

**FO-nummer**

0201256-6

**Moms nr**

FI02012566



30.11.2011

**HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO**  
**HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE**

Minerva Krohn  
puheenjohtaja  
ordförande  
230, 231, 232, 233, 234, 235,  
236, 237, 238, 239, 240, 241,  
242, 243, 244, 245, 246

Harry Bogomoloff  
I varapuheenjohtaja  
I vice ordförande  
246

Tiina Teppo  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu 7.12.2011

Protokollet justerat

Jarmo Nieminen

Sture Gadd

Silvia Modig

Otto Lehtipuu

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

---

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 09.12.2011 ja asianosaista koskeva päätös on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 09.12.2011 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Tiina Teppo  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566





30.11.2011

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 2

#### VALITUSOSOITUS

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

##### Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

##### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulu- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

##### Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



30.11.2011

## Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: PL 120

00521 HELSINKI

Faksinumero: 010 36 42079

Käyntiosoite: Ratapihantie 9

Puhelinnumero: 010 36 42000

## Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.



30.11.2011

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## 3

### VALITUSOSOITUS

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

#### Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro****Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



30.11.2011

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomaisen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköposti: helsinki.hao@oikeus.fi  
Postiosoite: PL 120  
00521 HELSINKI  
Faksinumero: 010 36 42079  
Käyntiosoite: Ratapihantie 9  
Puhelinnumero: 010 36 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.



30.11.2011

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Faksinumero: 09 655 783  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13  
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1

2

## ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med beslutet kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol



30.11.2011

## Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

## Den tid inom vilken omprövning ska begäras

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska inlämnas till Helsingfors stads registratorskontor senast den bestämda tidens sista dag under registratorskontorets öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

## Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Helsingfors stadsstyrelse.

Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postadress: PB10  
00099 HELSINGFORS STAD  
Faxnummer: (09) 655 783  
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor  
Norra esplanaden 11-13  
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

## Formen för och innehållet i begäran om omprövning

Begäran om omprövning ska göras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges



30.11.2011

---

- det beslut som begäran om omprövning gäller
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs
- vem som begär omprövning
- på vilka grunder den som begär omprövning är berättigad att göra detta
- kontaktuppgifter till den som begär omprövning.

### Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupungi>  
nvaltuusto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvnro**  
FI02012566